

Исслѣдованія въ области фонетики сѣверно-русскаго нарѣчія.

ОЧЕРКИ ИЗЪ ИСТОРИИ ЗВУКА *ѣ* ВЪ СѢВЕРНО-РУССКОМЪ НАРѢЧІИ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Задачи и методъ работы.

Открытіе акад. А. И. Соболевскимъ «галицко-волинскаго» *ѣ*¹, которое А. А. Шахматовъ назвалъ «однимъ изъ наиболѣе блестящихъ въ историческомъ изслѣдованіи нашего языка»², освѣтило судьбу этого звука въ малорусскомъ нарѣчій. Усилія послѣдующихъ изслѣдователей были направлены къ тому, чтобы точнѣе формулировать найденный законъ (А. А. Шахматовъ) и выяснить эволюцію тѣхъ процессовъ, которые привели къ разнообразнымъ рефлексамъ этого звука въ современныхъ малорусскихъ говорахъ, — въ связи съ успѣхами русской діалектологіи. Скептицизмъ, который проявлялся³ и проявляется⁴ по отношенію къ замѣчательному открытію Соболевскаго отдѣльными учеными, падалъ передъ неоспоримыми свидѣтельствами памятниковъ,⁵ и въ его паденіи

¹ А. И. Соболевскій. Очерки изъ исторіи русскаго языка. Кіевъ. 1884 г.

² Шахматовъ А. А. Исслѣдованія въ области русской фонетики. Варшава. 1893 г. 114 стр.

³ Шимановскій. Къ исторіи древне-русскихъ говоровъ. Варшава. 1887 г. Житецкій. Очеркъ литературной исторіи малорусскаго нарѣчія въ XVII и XVIII в. Кіевъ. 1889 г. Стр. 120—122.

⁴ Крымскій А. Е. Филологія и Погодинская гипотеза. Кіевъ. 1904. Деякі непевні крітерії для діалектологічної класифікації староруських рукописів. (Наук. сб. присвяч. М. Грушевському. Львів. 1906 г.). Древне-кіевскій говоръ. (Изв. II Отд. 1906, кн. 3). Украинская грамматика. Т. I, в. 1-й М. 1907; т. I, в. 2-й М. 1908; т. II, в. 1 М. 1907 г.

⁵ Розовъ В. Значеніе грамотъ XIV и XV в. для исторіи малорусск. яз. Кіевск. Унив. Изв. 1907 г., № 5. Шахматовъ. Roczn. Slaw, т. II. Соболевскій.

заклучались залогъ и обѣщанія крупныхъ результатовъ, которые можно извлечь изъ внимательнаго изученія судьбы *ѣ* въ памятникахъ великорусскаго и бѣлорусскаго нарѣчій для исторіи этихъ нарѣчій. И въ освѣщеніи историческихъ процессовъ, связанныхъ со звукомъ *ѣ*,истики русскаго языка стали видѣть ключъ къ разрѣшенію вопросовъ объ особенностяхъ др.-русскихъ говоровъ.

«Точное изслѣдованіе судебъ нашего *ѣ* послужитъ къ опредѣленію особенностей др.-русскихъ говоровъ», писалъ А. А. Шахматовъ въ своемъ трудѣ объ языкѣ новгородскихъ грамотъ¹. Ту же мысль онъ развивалъ въ своихъ «Изслѣдованіяхъ въ области русской фонетики»: «Занимающимся исторіею русскаго языка слѣдуетъ обратить особое вниманіе при характеристикѣ древне-русскихъ памятниковъ на то, какое въ каждомъ изъ нихъ существуетъ отношеніе между буквами *ѣ* и *е*: я увѣренъ, что внимательное наблюденіе именно надъ этой особенностью памятниковъ поможетъ разобраться со временемъ въ древне-русскихъ нарѣчіяхъ»².

Между тѣмъ исторія *ѣ* — этого «загадочнаго» звука въ русскомъ языкѣ — остается еще не вполне изученной и раскрытой. Въ виду того, что изслѣдователи русскаго языка долгое время въ своихъ занятіяхъ надъ рукописями обходились безъ болѣе или менѣе устойчивыхъ критеріевъ для разграниченія фонетическихъ выявленій и чисто графическихъ особенностей, возникшихъ на почвѣ условной орфографіи, и нерѣдко смѣшивали случаи книжно-церковнаго, искусственнаго произношенія писцовъ съ чертами ихъ живого просторѣчія, вопросъ о судьбѣ звука *ѣ* въ русскомъ языкѣ естественно распался на два вопроса, которые иногда рѣшались независимо другъ отъ друга: 1) о мѣнѣ *ѣ* и *е* и 2) о мѣнѣ *ѣ* и *и*³.

Русск. Фил. Вѣстн. 1910 г., № 1. Розовъ В. Изслѣдованіе языка южно-русскихъ грамотъ XIV и первой половины XV вѣковъ. Университ. Изв. Кіевъ. 1913 г., № 10 и 12.

¹ Шахматовъ А. А. О языкѣ новгородскихъ грамотъ. Изсл. по русск. яз., т. I. Спб. 1895, 213 стр.

² А. А. Шахматовъ. Изслѣдованія въ области русской фонетики. 139 стр.

³ Е. Будде. Изъ занятій по языку Лаврентьевскаго списка нач. лѣт. Фил. Зап. 1889 г. Вып. I, 7—9 стр.; 11—14 стр.; 1891 г. Вып. III, 34—38 стр. Здѣсь же указанія на предшествующую литературу вопроса.

Теорія довѣрія показаніямъ памятниковъ, соединенная съ поспѣшнымъ обобщеніемъ отдѣльныхъ случаевъ¹, приводила историковъ русскаго языка къ признацію частичнаго перехода *ъ* въ *и* и массоваго савпаденія его съ *е* иногда въ однихъ и тѣхъ же говорахъ еще на зарѣ древне-русской письменности, приблизительно во второй половинѣ XII вѣка², причемъ условія, опредѣлявшія различный ходъ процесса измѣненій этого звука въ одномъ и томъ же говорѣ, обычно не выяснялись³.

Совершенно иначе взглянулъ на судьбу *ъ* въ русскомъ языкѣ А. А. Шахматовъ. Опираясь на мнѣніе Θ. Е. Корша⁴ и Ф. Θ. Fortunatova о звуковомъ значеніи праславянскаго *ъ*, какъ дифтонга *je*⁵, А. А. Шахматовъ изъ дифтонгическаго произношенія общерусскаго *ъ* объяснялъ различіе рефлексовъ его въ говорахъ русскаго языка⁶. Выѣстъ съ тѣмъ онъ настаивалъ на сохраненіи различія въ произношеніи *ъ* и *е* въ языкѣ памятниковъ XIV—XV вѣковъ, указавши на искусственное, церковное произношеніе *ъ*, какъ на факторъ, способствовавшій графическому смѣшенію буквъ *ъ* и *е*. По своеобразный взглядъ, котораго придерживался тогда А. А. Шахматовъ на древне-русскую письменность XI—XIII вѣковъ, заставилъ его какъ въ изслѣдованіи о языкѣ новгородскихъ грамотъ, такъ и въ «Изслѣдованіяхъ въ области русской фонетики отрицательно отнести къ показаніямъ памятниковъ древнѣйшей эпохи о переходѣ *ъ* въ *и*. Подъ вліяніемъ этой предвзятой точки зрѣнія, а также вслѣдствіе общаго разсмотрѣнія судьбы *ъ* въ сѣверно

¹ Ср. А. А. Потебня. Отзывъ о сочиненіи А. Соболевскаго. Изв. II Отд. Акад. Наукъ, т. I, стр. 808.

² А. И. Соболевскій. Лекціи¹, стр. 59—62, 62—63. Ср. Ягичъ. Критическія замѣтки по исторіи русскаго языка. Гл. IV. Будде Е. Къ исторіи великор. говоровъ. Казань. 1896 г. 247 стр.

³ Ср. Н. М. Каринскій. Языкъ Пскова и его области въ XV в. 1909. СПб. 172 стр. Его же. Очерки изъ исторіи псковской письменности и языка. I, 34 стр. и 45 стр.

⁴ Ж. М. Н. Пр. 1881, № 3, стр. 139. Ср. Шахматовъ. О языкѣ новгородскихъ грамотъ, 212 стр. Объ *ъ* = *je* высказывалъ предположеніе еще М. А. Колосовъ. Ср. Р. Ф. В. 1903 г., № 3—4, 12 стр.

⁵ См. подробности гипотезы о праслав. *ъ* у Г. А. Ильинскаго. Праславянская грамматика. Пѣжинъ. 1916 г., 54—57 стр.

⁶ О языкѣ новг. грамотъ, 212 стр. и слѣд.; Фонетика, гл. 11.

и южно-великорусскихъ говорахъ, которые тогда объединялись А. А. Шахматовымъ подъ именемъ нарѣчій восточно-русскихъ, предложенная въ «Фонетикѣ» классификація «восточно-русскихъ» памятниковъ — по отношенію къ употребленію *ъ* и *е* — не покрывала всего разнообразія рефлексовъ *ъ* въ живыхъ великорусскихъ говорахъ. Велѣдствіе этого позднѣе А. А. Шахматовъ какъ въ своихъ университетскихъ курсахъ¹, такъ и въ «Очеркѣ древнѣйшаго періода исторіи русскаго языка»², рассматривая отдѣльно судьбу *ъ* въ сѣверно и южно-великорусскихъ говорахъ, тѣсно связывалъ случаи перехода *ъ* въ *и* — въ древнихъ рукописяхъ съ чертами живой рѣчи Сѣвера и не оставлялъ ихъ безъ вниманія, когда намѣчалъ контуры новой классификаціи памятниковъ съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е*. Для блестящихъ обобщеній А. А. Шахматова много матеріала доставилъ Л. Л. Васильевъ, сдѣлавшій рядъ замѣчательныхъ наблюденій надъ употребленіемъ *ъ* въ группѣ московскихъ рукописей XVI — XVII в.³, въ сѣверно-великорусскомъ Богдановскомъ Златоустѣ⁴ и Вологодскомъ Евангеліи⁵.

Изслѣдованія А. А. Шахматова и Л. Л. Васильева по вопросу о судьбѣ звука *ъ* въ говорахъ русскаго языка уяснили много сторонъ въ темномъ прошломъ русскихъ нарѣчій, и самое изученіе измѣненій звука *ъ* получило новое направленіе. Была обнаружена возможность возводить къ древнѣйшему періоду исторіи русскаго языка разнообразіе современныхъ отраженій звука *ъ*.

Но эти освѣтившіяся полюсы въ исторіи *ъ* не покрывали всего пути, доведшаго этотъ звукъ до его живыхъ рефлексовъ. Кромѣ того, недостаточность фактическаго матеріала и вызываемыя ею столкновенія

¹ А. А. Шахматовъ. Исторія русскаго языка. 1911—1912 г. Ч. II, стр. 222 и слѣд. (изд. 2, литогр.).

² А. А. Шахматовъ. Очеркъ древнѣйшаго періода исторіи русскаго языка. 1915 г. 322—325 стр. и 343—345 стр.

³ Л. Л. Васильевъ. Къ исторіи звука *ъ* въ московскомъ говорѣ XIV — XVII в. (Изв. II Отд. 1905 г., кн. 2). Нѣсколько данныхъ для опредѣленія звуковаго качества буквы *ъ* сравнительно съ буквою *е* въ памятникахъ XVII в. (Изв. XV, 3).

⁴ Богдановскій Златоустъ XVI в. (Изв. II Отд. X, 3).

⁵ Вологодское Евангеліе XVI в. (Русск. Фил. Вѣсти. 1907 г., № 2).

противорѣчивыхъ мнѣній — скрывали концы распутанныхъ нитей, которыя должны были указывать дорогу слѣдующимъ историкамъ языка. Тѣмъ не менѣе успѣхи діалектологическихъ разысканій ставили исторіи русскаго языка новые вопросы. Повѣйшія данныя изъ области южно-великорусскаго нарѣчія¹ заставили А. А. Шахматова кореннымъ образомъ измѣнить установившееся мнѣніе о судьбахъ звука *ъ* въ восточно-русскомъ нарѣчіи². Онъ уже не говоритъ о переходѣ общерусскаго звукового сочетанія *іе* въ монофтонгъ *е*, какъ о существенномъ признакѣ, обособляющемъ восточно-русское нарѣчіе отъ сѣверно-русскаго³. Признавая характернымъ восточно-русскимъ явленіемъ лишь измѣненіе *ъ* неударяемаго въ *е* открытое, теперь А. А. Шахматовъ монофтонгизацію ударяемаго *ъ* приписываетъ только діалектамъ восточно-русскаго нарѣчія⁴. Такимъ образомъ, изученіе измѣненій звука *ъ* въ южно-великорусскихъ говорахъ вступило на новую почву и должно искать себѣ подтвержденій и опоры въ древнихъ памятникахъ. Еще болѣе спорныхъ вопросовъ, нерѣшенныхъ недоумѣній складывается вокругъ того, что извѣстно изъ исторіи звука *ъ* въ сѣверно-русскомъ нарѣчіи, хотя характеръ произношенія древняго *ъ* является *principium divisionis* сѣверно-великорусскихъ говоровъ на отдѣльныя группы⁵.

Не обосновано исторически современное діалектическое развѣтвленіе сѣверно-великорусскихъ говоровъ; не изслѣдованы систематически разнообразные рефлексy древняго *ъ* въ рукописяхъ Сѣвера; не выяснены точно условія, вліявшія на различную судьбу звука *ъ*.

Въ виду этого — передъ будущими изслѣдователями этого вопроса прежде всего встаетъ задача — восполнить извѣстный фактический ма-

¹ Діалектологич. матеріалы, собранные В. И. Тростянскимъ, И. С. Гришковымъ и др. Приготовилъ къ печати и снабдилъ примѣчаніями А. А. Шахматовъ. ПГр 1916. Ср. Шахматовъ, Очеркъ, 343 стр.; Б. М. Соколовъ. Къ вопросу о дифтонгическомъ произношеніи *ъ* и *о* въ южно-великор. говорахъ. (Р. Ф. В. 1917 г., № 3—4).

² Ср. 343—344 стр. «Очерка», напр., съ 12 гл. Изслѣдованій въ области русской фонетики или съ 327—328 стр. Исторія русскаго языка (1912 г., 2 изд.).

³ Ср. Исторія русскаго языка. 149—152 стр.

⁴ Очеркъ, 343—344 стр.

⁵ Ср. Опытъ діалектологич. карты русскаго языка въ Европѣ.

теріалъ новыми данными изъ неизученныхъ рукописей, провѣрить на нихъ сдѣланные выводы и обобщенія и уже затѣмъ, запасшись необходимыми и вѣрными средствами, пуститься въ дальнѣйшій неизвѣстный, но заманчивый въ своей новизнѣ путь.

Этими соображеніями опредѣляется характеръ и цѣль предлагаемой работы. Она представляетъ собою попытку въ самыхъ общихъ чертахъ прослѣдить этапы въ судьбѣ звука *ъ* и его діалектическихъ развѣтвленіяхъ — и при томъ только въ предѣлахъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія.

Авторъ старался не уклоняться съ твердой почвы памятниковъ въ область зыбучихъ гаданій.

Правда, можетъ возникнуть сомнѣніе, въ состояніи ли памятники съ ихъ традиціоннымъ письмомъ, скрывающимъ звуковыя различія, съ ошибками, малограмотными написаніями, съ своеобразнымъ, нерѣдко зависящимъ отъ индивидуальности писца ассоціированіемъ звуковъ съ ихъ буквенными изображеніями — пролить свѣтъ на сложные и тонкіе фонетическіе процессы эволюціи звука *ъ*.

Вѣдь такой знатокъ рукописей, какъ ак. А. И. Соболевскій, пришелъ на основаніи изученія сѣверно-русскихъ памятниковъ къ выводу, что въ большинствѣ сѣверно-великорусскихъ говоровъ уже въ XII вѣкѣ произошло отождествленіе звуковъ *ъ* и *е*¹.

Между тѣмъ это заключеніе рѣшительно противорѣчитъ показаніямъ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ².

Подъ вліяніемъ этого противорѣчія проф. Е. Θ. Будде высказывалъ предположеніе, что сѣверное различіе *ъ* отъ *е* не проникало въ письменность вслѣдствіе трудности его графическаго воспроизведенія³.

При такихъ обстоятельствахъ, чѣмъ сильнѣе я могъ предчувствовать опасность заблудиться, тѣмъ большее значеніе прибрѣтали для меня методологическіе вопросы, связанные съ изученіемъ исторіи языка по рукописнымъ текстамъ.

Въ лабиринтѣ памятниковъ я старался не выпускать изъ рукъ

¹ А. И. Соболевскій. Лекціи⁴, 69 стр.

² Е. Будде. Къ исторіи великорусскихъ говоровъ. 217 стр.

³ Ibidem.

Аріадниной нити, которой служили для меня свидѣтельства живыхъ современныхъ говорѣвъ. Кромѣ того, я убѣжденъ, что только соединеніе интенсивнаго метода изслѣдованія памятниковъ съ экстенсивнымъ¹ можетъ дать прочные результаты. Поэтому я стремился захватить въ кругъ своего разсмотрѣнія возможно большее число памятниковъ и старался исчерпать, по крайней мѣрѣ, для себя каждую рукопись въ интересующемъ меня отношеніи. Я не отбрасывалъ, какъ негодное средство, рукописи религіозно-церковнаго характера и пользовался ими рядомъ съ оригинальными памятниками: грамотами, актами, лѣтописями и т. п., хотя путь, которымъ я въ томъ и другомъ случаѣ шелъ къ анализу живой рѣчи писца, былъ различенъ.

Если при изученіи памятниковъ богослужебнаго содержанія приходилось прокладывать дорогу къ народной фонетикѣ, нерѣдко осложненной отголосками литературной рѣчи, черезъ заросли искусственной, книжной орфографіи и церковнаго произношенія, то при занятіяхъ надъ грамотами и т. п. устойчивыя черты литературнаго письма и языка, связанныя съ господствующимъ культурнымъ центромъ и предшествующей исторіей литературнаго языка, часто выступали еще болѣе ярко надъ скрытой діалектической основой просторѣчія, и еще труднѣе было отдѣленіе отъ орфографическаго шаблона живыхъ чертъ литературнаго языка и діалектическихъ примѣсей въ немъ².

Иногда въ памятникахъ той и другой категоріи проникновеніе въ живой говоръ писца затруднялось его многочисленными описками или безсильными потугами въ узкомъ кругѣ знакомыхъ ему графическихъ изображеній выбрать наиболѣе подходящее обозначеніе для того или иного акустическаго представленія (ср. Богородицкій В. А. Изученіе малограмотныхъ написаній. Фил. Зап. 1881 г., вып. III).

¹ Журн. Мин. Нар. Пр. 1900 г., VI т., стр. 388. Б. М. Ляпуновъ. Отвѣтъ на рецензію проф. Соболевскаго. Ср. Ж. М. Н. Пр. 1900 г., т. XI, стр. 263. Ср. Розовъ В. Новѣйшее направленіе русской лингвистики. Кіевск. Унив. Изв. 1908 г., I.

² Ср. Шахматовъ А. А. О языкѣ новг. грамотъ, 132 стр. Карскій Е. О. Къ исторіи звуковъ и формъ бѣлорусской рѣчи. Варш. 1893, стр. 88—90. Розовъ. Значеніе грамотъ, стр. 7. Замѣчу, что значеніе грамотъ, какъ матеріала для морфологическихъ и синтаксическихъ наблюденій, обычно смѣшивается съ ихъ значеніемъ для фонетики.

Но избѣгать соблазна принимать эти случайныя, иногда очень далекия колебанія графики за наслоенія различныхъ діалектическихъ единицъ мнѣ помогало методологическое соображеніе, которое прекрасно формулировано Л. Л. Васильевымъ: «не въ индивидуальныхъ случайныхъ, полусознательныхъ опискахъ писцовъ должно, главнымъ образомъ, искать отраженія ихъ говора, а въ сознательномъ проведеніи въ видѣ ореографіи извѣстныхъ звуковыхъ чертъ, передаваемой одними писцами определенной мѣстности другимъ, которые не сохраняютъ этой ореографіи неприкосновенно, а совершенствуютъ и доводятъ до конца начатое учителями»¹.

Такимъ образомъ, съ этой точки зрѣнія — вдумчивый анализъ памятника открываетъ изслѣдователю грамматическія реминисценціи писца, поддерживаемыя часто вліяніемъ оригинала, и перемежающіяся съ ними такія графическія явленія, за которыми скрывается та или иная особенность живой рѣчи, опредѣляемая при посредствѣ показаній современной діалектологіи, при чемъ нерѣдко выступаетъ на сцену и третій факторъ — искусственное, церковное произношеніе, иногда совпадающее въ извѣстной чертѣ съ говоромъ господствующаго культурнаго центра².

Комбинаціи трехъ намѣченныхъ элементовъ ореографіи — этимологическаго принципа, полуфонетической транскрипціи и культурныхъ вліяній — въ разныхъ памятникахъ могутъ быть различны. Значительно рѣже пробиваются наружу индивидуальныя аномаліи выговора писца. Конечно, далеко не всегда ореографія рукописи такъ сложна. Напр., въ характерѣ употребленія *ѣ* и *е* въ Лаврентьевскомъ спискѣ начальной лѣтописи обнаруживается лишь этимологическій принципъ, нарушенный проникшимъ въ литературный языкъ церковнымъ произношеніемъ заимствованныхъ болгарскихъ словъ съ *ѣ* (время и т. п.) и ассоціированіемъ *ѣ* съ *је*, и въ законмѣрности этихъ исключеній — лучшее доказательство совпаденія въ данномъ случаѣ этимологическаго принципа съ фоне-

¹ Л. Л. Васильевъ. Нѣсколько данныхъ для опредѣленія звуковаго качества буквы *ѣ*. Изв. II Отд., XV, 3. 199 стр.

² Относительно церковнаго произношенія см. у Л. Л. Васильева. Изв., XV, 3. 211 — 212 стр. Иначе и, по моему мнѣнію, неправильно Н. М. Каринскій (Ж. М. Н. Пр. 1903, V, 109 стр.) и Розовъ (Кіев. Ун. Изв. 1907 г., т. V, 5 стр.).

тическимъ различіемъ ъ и е. Исследователю не трудно опредѣлить звуковое значеніе буквы ъ въ говорѣ писцовъ Лавр. лѣтоп., если онъ поставитъ въ связь сѣверно-русскій говоръ литературно-образованныхъ лѣтописцевъ съ говоромъ московскихъ писцовъ XIV — XV в., которые, заимствовавъ южно-великорусское удареніе и распределеніе экспираторной силы и подъ его вліяніемъ измѣнивъ безударный вокализмъ, сохранили свое принесенное съ Сѣвера дифтонгическое произношеніе ъ подъ удареніемъ.

Кромѣ того, выдѣленіе особенностей живого говора упрощается когда фонетическій принципъ приходитъ въ столкновеніе съ этимологической или искусственно-книжной орфографіей, и тогда передъ исследователемъ, послѣ воссозданія фонетики говора писца по графическимъ обнаруженіямъ (напр., частые случаи и вм. ъ)¹, освѣщаемымъ діалектологическими данными, — встаетъ задача объясненія причинъ и происхожденія тѣхъ или иныхъ искусственно-книжныхъ воздѣйствій.

Поэтому методологически ошибочны заключенія ак. А. И. Соболевскаго и проф. Н. М. Каринскаго о произношеніи звука ъ въ рядѣ псковскихъ памятниковъ². На это обратилъ вниманіе въ рецензій на диссертацию Н. М. Каринскаго ак. А. А. Шахматовъ³.

Таковы общіе методологическіе принципы, которыми я руководился въ своей работѣ. Они сложились у меня какъ на основаніи собственныхъ поисковъ путей изученія исторіи языка по рукописямъ, такъ и подъ вліяніемъ оцѣнки достижений другихъ исследователей текстовъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ мнѣ кажется, что эти методологическія соображенія служили предпосылкой многихъ работъ и даже высказывались нечутно нѣкоторыми историками русскаго языка, напр., Л. Л. Васильевымъ и А. А. Шахматовымъ. Свою зависимость отъ этихъ двухъ исследователей я живо чувствую. Особенно сильное вліяніе на характеръ и

¹ При опредѣленіи фонетическаго значенія такихъ начертаній исследователю предстоитъ выборъ на основаніи тѣхъ или иныхъ мотивовъ изъ возможныхъ психическихъ связей буквъ со звуками — одной наиболѣе вѣроятной для даннаго говора. Ср. Л. Л. Васильевъ. Изв. II Отд. 1904, кн. 2.

² Н. М. Каринскій. Языкъ Пскова и его области въ XV в., 172 стр.

³ Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ объ языкѣ псковскихъ памятниковъ. Ж. М. Н. Пр. 1909 г., июль, стр. 128.

выводы моей работы оказалъ А. А. Шахматовъ, какъ печатными трудами, такъ и личными бесѣдами и разнообразной помощью, которую я находилъ у него.

Здѣсь же не могу не назвать и проф. П. М. Каринскаго, который въ студенческой аудиторіи своей воспиталъ мою еще не опредѣлившуюся склонность къ занятіямъ языкомъ и помогъ мнѣ найти дорогу среди противорѣчивыхъ влеченій.

Петроградъ. 1920 г. Іюнь.

ГЛАВА I.

Основные діалектическіе типы рефлексовъ ъ въ современныхъ с.-в. говорахъ.

Рефлексы древняго ъ въ современныхъ сѣв.-вел. говорахъ разнообразны, и на основѣ діалектическихъ отличій въ судьбѣ ъ устанавливается рядъ группъ говоровъ въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчіи. Но и въ предѣлахъ одного и того же говора ъ имѣлъ различную судьбу въ зависимости, во-первыхъ, отъ качества слѣдующаго слога и, во-вторыхъ, отъ своего положенія въ отношеніи ударенія.

Хотя въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчіи измѣненія неударяемыхъ гласныхъ не были столь рѣзки, какъ въ южно-великорусскомъ, тѣмъ не менѣе не подлежитъ сомнѣнію, что и въ немъ наиболѣе устойчивымъ является вокализмъ ударяемыхъ слоговъ. Поэтому основные діалектическіе типы, къ которымъ восходятъ рефлексы древняго ъ, естественнѣе всего опредѣлить, исходя изъ анализа измѣненій ъ — подъ удареніемъ, въ зависимости отъ окружающихъ условій. Такъ именно поступилъ А. А. Шахматовъ въ своей «Исторіи русскаго языка» и «Очеркѣ древн. періода исторіи русскаго языка» (ср. Изслѣдованія въ области фонетики, гл. 12-я). Однако для меня установленіе этихъ діалектическихъ группъ является лишь начальнымъ этапомъ работы. Дальнѣйшія направленія ея опредѣляются сразу же рождающимися вопросами: какъ отразились эти отличія въ фонетическихъ процессахъ, пережитыхъ звукомъ ъ, въ сѣверно-русскихъ памятникахъ? съ какого времени можно прослѣдить ихъ по текстамъ? нельзя ли произвести территориальное приуроченіе рукописей, объединяемыхъ общими графическими приемами въ употребленіи ъ? Послѣ разсмотрѣнія этихъ общихъ вопросовъ и другихъ, которые всплывутъ въ самомъ процессѣ анализа сложныхъ орфографическихъ явленій разнородныхъ текстовъ, я попытаюсь рѣшить вопросъ:

какова была разни́ца въ судьбѣ звука *ъ* въ ударяемыхъ и неударяемыхъ слогахъ и какъ надо представлять процессы измѣненій безударнаго *ъ*?

Такъ методъ изслѣдованія и задачи его — намѣчаютъ порядокъ изложенія матеріала. Современной діалектологіей начинается изложеніе и въ сопровожденіи ея идетъ въ глубь исторіи языка.

Настоящее положеніе діалектологическаго матеріала, хотя и можетъ внести нѣкоторые измѣненія въ ту общую картину территориальной группировки рефлексовъ *ъ*, которую находимъ въ «Опытѣ діалектологической карты русскаго языка», но не въ состояніи дать исчерпывающія указанія для діалектологическаго атласа распространенія тѣхъ или иныхъ отраженій *ъ*. Поэтому я не пытаюсь точно опредѣлить границы массоваго преобладанія извѣстнаго рефлекса *ъ* и подробно очертить оазисы его среди другихъ группъ говоровъ, ограничиваясь лишь сведеніемъ всѣхъ діалектическихъ отличій въ судьбѣ *ъ* къ основнымъ типамъ, которые явятся для меня критеріемъ при раздѣленіи сѣверно-русскаго памятникъ съ точки зрѣнія изучаемаго явленія на категории.

Всѣ рефлексъ *ъ* въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчій — въ ударяемомъ положеніи могутъ быть объединены въ слѣдующія діалектическія группы, которыя заключаютъ въ себѣ рядъ говоровъ — иногда территориально очень далекихъ:

1. На мѣстѣ этимологическаго *ъ* слышится дифтонгъ *іе* — въ положеніи какъ передъ твердыми, такъ и передъ мягкими согласными¹. Примѣры: Лѣкинскій говоръ, Егорьевск. у., Рязанск. губ. (А. А. Шахматовъ. Изв. II Отд., XVIII, кн. 4); рядъ другихъ говоровъ Егорьевск. уѣзда (Н. Н. Дурново. Краткій отчетъ. Р. Ф. В., LXXI т.); говоры нѣкоторыхъ мѣстностей Касимовскаго уѣзда, Ряз. губ. (проф. Е. Будде. Къ исторіи великорусскихъ говоровъ, 42 стр.); говоръ с. Пустошей, Ягод. вол., Владим. губ. (Д. В. Бубрихъ. Изв. II Отд., т. XVIII, кн. 4); нѣкоторые говоры Тотемск. и, быть можетъ, другихъ уѣздовъ Вологод-

¹ Необходимо имѣть въ виду, что наблюдатели (Шахматовъ, Ол. Брокъ) — указываютъ на произношеніе *ъ* въ предѣлахъ одного и того же говора и какъ дифтонга *іе*, и какъ «неоднороднаго звука» (объ этомъ различіи см., напр., у Л. В. Щербы. Восточно-лужицкое нарѣчіе. Пгр. 1915, 13 стр.). Поэтому нѣкоторые изъ приводимыхъ говоровъ могутъ характеризовать и тотъ типъ рефлексовъ *ъ*, который я рассматриваю въ III группѣ.

ской губ. (ср. Опыт діалектологич. карты — впрочемъ со ссылкой на изслѣдованіе проф. Ол. Брока, которая ничего не доказываетъ¹; говоръ Покровскаго уѣзда, Владим. губ. (отвѣтъ на акад. программу С. П. Муханова № 244; А. А. Шахматовъ. Ист. русск. яз., 229 стр.); повидимому, также говоры нѣкоторыхъ селеній и деревень Котельничскаго уѣзда, Вятской губ. (по моимъ свѣдѣніямъ), и др.

II. Дальнѣйшимъ видоизмѣненіемъ говоровъ первой группы, которые могутъ быть признаны болѣе архаичными по судьбѣ ъ, являются говоры, въ которыхъ *іе* передъ мягкими согласными перешло въ *и* черезъ посредство *і*°, а передъ твердыми сохраняется дифтонгическое произношеніе ъ. Таковы говоры Никольскаго уѣзда, Вологодск. губ. (Мансикка. Изв. II Отд., XIX т., кн. 4); части Тотемскаго уѣзда (ib., 203 стр.; Ол. Брокъ. Описаніе одного говора изъ юго-западн. части Тотемск. уѣзда. Сборн. Отд. р. яз. и сл., 83 т.); Ветлужск. уѣзда, Костромск. губ. (Мансикка, ib.); Костромск. уѣзда (Н. Н. Виноградовъ. О народномъ говорѣ Шунгенск. вол., Костр. у. Сб. II Отд., 77 т.); Яранск. у. Вятской губ. (Д. К. Зеленинъ. Отчетъ о поѣздкѣ въ Яранскій уѣздъ для изученія нар. гов. Уч. Зап. Юр. Унив. 1902 г., № 3, 12 стр. Ср. Даль. О нарѣчіяхъ, стр. L, гдѣ говорится о двоегласномъ произношеніи *и* вм. ъ въ вятскомъ говорѣ. Ср. Будде. Къ исторіи великорусск. гов., 202 стр.; Его же. Отчетъ о командировкѣ въ Вятск. губ. Уч. Зап. Каз. Унив. 1896 г., X) и др.

III. Процессъ монофтонгизаціи ъ не всегда приводилъ къ крайнимъ точкамъ измѣненій этого звука, т. е. къ совпаденію его съ *е* или *и*. И въ третьей группѣ условно мы объединяемъ говоры, въ которыхъ на мѣстѣ этимологическаго ъ слышатся очень разнообразныя, имѣющіе множество переходныхъ ступеней звуки, средніе между *е* и *и*, съ наклономъ діалектически то къ *и*, то къ *е*². Можно думать, что эти говоры знакомятъ насъ съ тѣмъ промежуточнымъ хронологически этапомъ, черезъ который проходилъ звукъ ъ на пути отъ дифтонгическаго произно-

¹ Ср. Этнографическое Обзорѣніе. 1916 г. № 1—2, 104 стр.

² Въ однихъ говорахъ артикуляція этихъ звуковъ относительно однообразна, въ другихъ образуетъ какъ бы рядъ переходящихъ другъ въ друга отгѣнковъ.

женія къ измѣненію въ *е* или *и*. Отсутствіе въ большинствѣ случаевъ подробныхъ и точныхъ фонетическихъ описаній разнообразныхъ отгѣнковъ *ъ* не даетъ возможности установить по говорамъ хотя бы въ общихъ чертахъ градацію этихъ звуковъ по степени увеличивающейся узости¹. Звукъ, средний между *е* и *и*, отмѣченъ наблюдателями въ Кологривск. у., Костромск. губ. (Мансикка. Изв. II Отд., т. XIX, кн. 4); въ окрестностяхъ Выгозера и Водлозера, Олонецк. губ. (Соболевскій. Опытъ діалектологіи, 14 стр.); въ Тихвинск. у., Новгородск. губ. (Сokolovъ Н. Н. Поѣздка въ Тихв. у. Р. Ф. В. LXII т., 220 стр.; впрочемъ, иногда здѣсь *ъ* звучитъ какъ *е̋*, напр., въ дер. Пешневѣ); въ говорахъ восточной половины Бронницкаго уѣзда окающе — покающей группы (Каринскій. Изв. II Отд., 1903 г. т. I, 361 стр.: «*е̋* болѣе узко, чѣмъ въ словѣ мель»); также въ юго-восточной части Никольск. у., Вологодской губ. гдѣ спорадически встрѣчается закрытое *ѣ* (Мансикка); то же въ говорахъ Олонецкой, Новгородской и части Ярославской губ. (Шахматовъ. Фонетика, 165—166 стр.); въ Симбирской губ., Алатырск. у., въ селѣ Утесовѣ, гдѣ въ словѣ мѣль — «*ъ* звучитъ, какъ *е* въ мель» (Матеріалы IV, § 32) и др. (ср., напр., Опытъ діалектологической карты, стр. 21, 86; Каринскій. Р. Ф. В. 1898 г., № 3—4, 108 и сл.).

Вмѣстѣ съ тѣмъ въ части говоровъ разсматриваемой группы *ъ* совпало въ одномъ звукѣ въ положеніи — какъ передъ твердыми, такъ и передъ мягкими согласными, въ то время какъ въ другой части *ъ* передъ мягкимъ слогомъ произносится значительно уже, чѣмъ передъ твердымъ (см. Опытъ діалектологической карты, стр. 21, 86)². Какъ бы переходъ отъ этихъ послѣднихъ говоровъ къ говорамъ слѣдующей группы образуютъ тѣ говоры, въ которыхъ, — при совпаденіи *ъ* съ *е* или *ѣ* передъ твердыми согласными, *ъ* передъ мягкими звучитъ «почти какъ *и* (— *і̋*)

¹ Любопытно, что въ нѣкоторыхъ сѣверно-вел. говорахъ рефлексы этого типа развиваются подъ воздѣйствіемъ окружающей діалектической среды, вытѣсня органическаго, стараго замѣстителя *ъ* (звукъ *и*). См. описаніе Уломскаго г., Череповецк. у., сдѣланное С. А. Ереминымъ (Сб. II Отд., т. 99)

² Ср. еще Зеленинъ. Отчетъ о поѣздкѣ въ Яранск. у. (Учен. Зап. Юрьевск. Унив. 1902, № 3); его же. Отчетъ о діалектол. поѣздкѣ въ Вятск. губ. (Сборн. 2 Отд., 76 т.).

со слабымъ оттѣнкомъ *е*», напр., въ Каз. губ. (Будде. Діалектологическія замѣтки. Сб. ст., поев. Ф. Θ. Фортунатову. Его же. Главнѣйшія черты народ. гов. въ Каз. губ. Р. Ф. В., т. XXXII, 90 стр.); въ Тверской (Чернышевъ. Свѣдѣнія о нѣкоторыхъ говорахъ Тверского, Клинск. и Московск. у.); въ Уфимск. губ. (Д. К. Зеленинъ. Усень-Ивановскій говоръ. Изв. II Отд., т. X, кн. 2).

IV. Къ четвертой группѣ относимъ говоры, въ которыхъ уже совершился переходъ *ѣ* въ *и* — передъ мягкими согласными, въ то время какъ передъ твердыми *ѣ* или совѣмъ совпало съ *е* или звучить, какъ узкое *е*.

Сюда принадлежать, напр., говоры с.-в. части Пудожскаго уѣзда (Мансикка); говоры разныхъ мѣстностей Костромской губ. (Н. Н. Соколовъ. Окающіе говоры Костр. губ. Р. Ф. В. 1917 г., № 3—4; ср. Θ. Покровский. Жив. Стар., г. IX, вып. II; г. VII, вып. III и IV; г. V, вып. III и IV; ср. также Матеріалы, IX и др.); говоры Кирилл. у., Новг. губ. (Б. и Ю. Соколовы. Р. Ф. В., т. 64, 291 стр.); Бѣлозерск. у., Новг. губ. (Соколовы. Р. Ф. В., т. 62; ср. Н. Н. Соколовъ. Народ. гов. Новг. губ. Тр. Д. К., вып. 3); говоры разныхъ уѣздовъ Вятской губ. (Зеленинъ. Уч. Зап. Юр. Унив., 1902 г., № 3; Матеріалы, IX; V; VI. Будде. Краткій отчетъ. Уч. Зап. Каз. Унив. 1896 г., X. Соболевскій. Р. Ф. В., LV. Зеленинъ. Жив. Ст., г. XI, вып. I); Вологодской губ. (Шайтановъ. Жив. Стар., г. V, вып. III и IV; Матеріалы, вып. III, IX, IV; Мансикка. Р. Ф. В. 1912 г., № 4) и мн. др. (ср. Опытъ діалектологической карты).

е передъ твердыми согласными, при переходѣ *ѣ* въ *и* — между мягкими согласными, отмѣчено въ говорѣ Грязовецк. у., Вологодск. губ. (Мансикка. Говоръ Грязовецкаго у., Вологодск. губ. Р. Ф. В., 1912 г., № 4); въ говорахъ Тобольской губ., особенно въ Ишимскомъ уѣздѣ (Мат., вып. II, 557 стр.).

V. Въ рядѣ говоровъ *и* замѣнило древній звукъ *ѣ* какъ передъ мягкими, такъ и твердыми согласными. Таковы, напр., говоры Устюжскаго уѣзда, Повгор. губ. (Мат. III, § 28); д. Будогощи, Кукуйск. вол., Тихвинск. уѣзда, Новгор. губ. (Жив. Стар., г. IV, вып. I, 4 стр.); Новгор. у. (В. Θ. Соловьевъ; Мат. II, § 20; ср. Н. Каринскій. Р. Ф. В.,

т. 40) и др. западныхъ уѣздовъ Новг. губ. (Н. Н. Соколовъ. Ср. Опытъ діалектологической карты, стр. 22); нѣкоторые говоры Тверской губ. (Р. Ф. В. 1914 г., № 2, 337 стр. и слѣд.); Вельск у., Вологодской губ. (Будде. Къ исторіи вел. гов., 245); Волог. губ., Гряз. у., села Раслова (Мат., V, § 36); говоръ Вятск. губ., Котельнич. у., села Красногорскаго (Мат., V, § 35); нѣкоторые говоры Пермской губ. (Соболевскій. Р. Ф. В. LVI, 221 стр. и др.); Костромск. губ. Кинешемск. у., вол. Красносельской и Семеновск. (Мат., IX, 126 стр.) и мн. др.

VI. Кромѣ говоровъ, въ которыхъ на мѣстѣ ѣ слышится *ѣ* какъ передъ мягкимъ, такъ и твердымъ слогомъ, и которые являются какъ бы предпоследнею ступенью говоровъ третьей группы на пути къ совпаденью съ *е*, мы встрѣчаемъ въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчїи въ настоящее время такіе говоры, въ которыхъ совершенно исчезла разница между ѣ и *е*. Таковы — говоръ д. Бѣлой, Казанск. у. (Богородицкій): Ситской вол., Моложск. у., Ярославской губ. (Соколовъ. Нар. гов. Новг. г., 308 стр.); Арханг. губ., Онежск. у., с. Чекуева (Мат., V, § 41); Левочской вол., Боровичскаго уѣзда, Новгородской губ. (М. Синозерскій. О говорѣ жителей Бор. у. Жив. Стар., годъ V, вып. III и IV); Соликамск. у., Пермской губ., села Нердвинскаго (Р. Ф. В., LVI т.); Владимирской губ., Покровск. у. (Матер., I, § 10); Владимирской губ., г. Шуи и его окрестностей (Мат., вып. II, § 19) и др. (ср. Опытъ діалектологической карты, 25 стр.).

Конечно, всякая классификація искусственна. И въ предложенномъ мной обзорѣ с. в. говоровъ съ точки зрѣнія рефлексовъ древняго ѣ можно было бы произвести нѣкоторыя измѣненія въ зависимости отъ степени вліянія на произношеніе ѣ слѣдующаго согласнаго. Тогда мы прежде всего получили бы группы говоровъ, въ которыхъ ѣ звучитъ одинаково передъ твердымъ и мягкимъ слогомъ: 1) ѣ = *je*; 2) ѣ = *и*; 3) ѣ = *ѣ* или *i^е*.

Этому ряду говоровъ мы противопоставили бы — говоры, развившіе различные рефлексы ѣ подъ вліяніемъ характера слѣдующаго слога:

I. ѣ = *i^е* передъ мягкимъ слогомъ, при чемъ въ зависимости отъ характера произношенія ѣ передъ твердымъ слогомъ можно было бы установить двѣ подгруппы:

а) *i^е* — передъ мягкими согласными; *é* — передъ твердыми согласными;

в) *i^е* — передъ мягкими согласными; *e* передъ твердыми согласными;

II. и вм. *ъ* — передъ мягкими слогаемыми; передъ твердыми:

а) — *іе*.

б) — *é*.

с) — *e*.

III. *é* вм. *ъ* — передъ мягкими, *e* — передъ твердыми согласными.

Однако существеннымъ преимуществомъ той классификаціи, которую я предложилъ сначала, является то, что въ ней рельефнѣе выступаютъ процессы измѣненій первоначальнаго дифтонга — *ъ* (*іе*), и вмѣстѣ съ тѣмъ какъ бы наитѣчаются тѣ хронологическія стадіи, черезъ которыя проходилъ звукъ *ъ* — къ своимъ современнымъ отраженіямъ въ діалектахъ: отъ *іе* черезъ посредство *i^е* къ *и* или узк. *e*. Здѣсь же замѣчу, что нельзя неразрывнымъ образомъ связывать дифтонгическое произношеніе *ъ* съ такимъ же произношеніемъ *о* — *уо* (*о*, *у*), которое отмѣчено изслѣдователями въ нѣкоторыхъ сѣверно и южно-великорусскихъ говорахъ (Шахматовъ. Очеркъ, 81 стр.; Б. М. Соколовъ. Къ вопросу о дифтонгическомъ произношеніи *ъ* и *о* въ южно-великорусскихъ говорахъ. Р. Ф. В. 1917 г., № 3—4), потому что, во-первыхъ, извѣстны сѣверно-великорусскіе говоры, знающіе дифтонгическое произношеніе *ъ* и не имѣющіе дифтонга *уо*¹; во-вторыхъ, *іе* слышится въ говорахъ, сохранившихъ этотъ дифтонгъ, на мѣстѣ древняго этимологическаго ударяемаго *ъ*, независимо отъ качества первоначальнаго ударенія, между тѣмъ какъ *уо* — согласно изслѣдованіямъ А. А. Шахматова и Л. Л. Васильева — находится лишь въ соответствіи древнему *о* подъ восходящимъ удареніемъ. Поэтому сѣверно-великорусскій дифтонгъ *іе* долженъ быть возведенъ къ тому исконному дифтонгу *іе*, который существовалъ еще въ общерусскую эпоху (ср. Б. М. Ляпуновъ. Лингвистическія замѣтки. Р. Ф. В., т. LV, 8 стр.).

Не буду касаться сложнаго и спорнаго вопроса о звуковомъ значе-

¹ Напр., вятскіе. Зеленинъ. Отчетъ о поѣздкѣ въ Яранск. у. Уч. Зап. Юр. Ун. 1902 г., № 3, 12 стр.

ніи ъ въ праславянскую эпоху (ср., съ одной стороны, мѣнія Mikkola (Berührungen zwischen den westfinnischen und slawischen Sprachen. Helsing. 1893. 53—54), Meillet (Mémoires de la Soc. de Linguistique IX, 138; XII, 27; De la différenciation des phonèmes, 14—15) Pedersen'a (KuhnsZeitschrift, XXXVIII, 329—330), Брандта (О звуковомъ значеніи ъ. Грамматическія замѣтки, 33—45); Ильинскаго Г. А. (Праславянская грамматика, 55—56 стр.) и другихъ; съ другой стороны, взгляды Фортунатова, Шахматова, Корша, Поржезинскаго, Кульбакина, Бернекера, Ляпунова и прочихъ сторонниковъ фортунатовской гипотезы).

Но укажу тѣ основанія, которыя побудили меня исходить изъ формулы А. А. Шахматова для русскаго языка.

Прежде всего для изученія судьбы звука ъ въ русскомъ языкѣ въ историческую эпоху безразлично, будемъ ли мы считать прарусское ъ за *ie* или за *é* долгое. Даже при удержаніи формулы А. И. Соболевскаго (прарусское ъ = *é*) приходится предполагать, что ъ, утративъ во всякомъ случаѣ въ XI—XII в. долготу, которая замѣнилась качественными различіями въ судьбѣ этого звука (ср. примѣры и ви. ъ уже въ памятникахъ конца XI—начала XII в.), въ большей части діалектическихъ группъ распалось на дифтонгическое сочетаніе *ie* (откуда затѣмъ развилось діалектически *e*? Ср. *ie* въ сѣверно-великорусскихъ, южно-великорусскихъ, малорусскихъ и бѣлорусскихъ говорахъ), и что въ другой части говоровъ *é* долгое (ъ) переходило безъ посредства дифтонга въ *и* (ср. Л. В. Щерба. Субъективный и объективный методъ въ фонетикѣ. Изв. II Отд. Ак. Наукъ, т. XIV, кн. 4, 202 стр.). Но допущеніе непосредственнаго перехода *é* долгаго (ъ) въ *и*, теоретически вполнѣ возможное, не можетъ быть подтверждено ссылкой на явленія, связанныя съ судьбой древняго ъ въ современныхъ русскихъ говорахъ. Наоборотъ, возникновеніе *и* изъ дифтонгическаго сочетанія *ie* въ соответствіи этимологическому ъ отмѣчено наблюдателями, напр., Шахматовымъ въ лѣкинскомъ говорѣ Егорьевск. у., Д. К. Зеленинымъ въ вятскихъ говорахъ и др. ср. замѣчанія Олафа Брока о произношеніи ъ въ говорѣ Тотемск. у., Волог. губ. Во всякомъ случаѣ, Олафъ Брокъ очень ярко обрисовалъ колебанія даже въ предѣлахъ одного и того же говора между «относительно однообразной артикуляціей» ъ (*é*) и «превращеніемъ гласной массы

слога въ рядъ переходящихъ другъ въ друга оттѣнковъ, въ родѣ болѣе или менѣе яснаго дифтонга (*iē, iēe, iē*)¹, «съ самой вѣской частью слога въ первой части гласной²», при чемъ элементъ *ē* иногда поглощается или соединяется съ предшествующимъ, собственно только переходнымъ звукомъ *i*³. Правда, Олафъ Брокъ предполагалъ одинаково возможнымъ выводить услышанные имъ рефлексъ *ъ* какъ изъ сочетанія *iē* съ закрытымъ, напряженнымъ оттѣнкомъ *e*, такъ и изъ *ē*⁴.

Однако для объясненія *и* имъ устанавливалась переходная ступень — *iē*. Во всякомъ случаѣ, предположеніе, что исходнымъ пунктомъ развитія *ъ* въ сѣверно-русскомъ нарѣчій было произношеніе его, какъ дифтонга *iē* или, по крайней мѣрѣ, неоднороднаго звука *i^e*, удобнѣе всего объясняетъ всѣ его современные рефлексъ въ с.-в. говорахъ.

Къ древне-русскому *iē*, помимо показаній современныхъ говоровъ русскаго языка, которые неоспоримо доказываютъ, что всѣмъ тремъ первоначальнымъ вѣтвямъ русскаго племени — сѣверной, южной и восточной, по крайней мѣрѣ, частично было извѣстно дифтонгическое произношеніе *ъ*, можетъ быть, ведутъ также данныя заимствованныхъ литовцами русскихъ словъ (см. К. Буга. *Lituanica*. Изв. II Отд., т. XVII, кн. I).

Такимъ образомъ, намѣчается исходный пунктъ развитія *ъ*, промежуточные ступени и отчасти результаты. Но именно относительно этихъ послѣднихъ возникаетъ вопросъ: дѣйствительно ли внутренніе процессы измѣненій *ъ* привели въ части сѣверно-великорусскихъ говоровъ этотъ звукъ къ совпаденію съ *e*, или переходъ *ъ* въ *e* въ діалектахъ сѣверно-русскаго нарѣчія обусловленъ вліяніемъ южно-великорусскаго нарѣчія — и въ послѣднее время литературнаго языка? На такое предположеніе наводитъ то обстоятельство, что въ говорахъ, измѣнившихъ *ъ* въ *e*, обычно отмѣчаются и другія черты, свидѣтельствующія о вліяніи южно-великорусскаго нарѣчія или языка образованнаго общества

¹ Сборникъ II Отд. Ак. Наукъ, т. 83. Описаніе одного говора изъ юго-зап. части Тотемскаго уѣзда, 26 стр.

² *ib.*, 29 стр.

³ *ib.*, 29 стр.

⁴ *ib.*, 31—32 стр.

(случаи аканья, отсутствіе смѣшенія *ч* и *ц* и др.). Кромѣ того, большинство такихъ мѣстностей — это селенія торговыя или лежащія на трактахъ, иногда уже въ настоящее время оставленныхъ, запущенныхъ.

Таковы, напр., многіе говоры Архангельской губ. (ср. А. А. Шахматовъ. Очеркъ современнаго русскаго литературнаго языка. Литогр. изд. Курскъ 1911—1912 г., 14—15 стр.); говоръ села Зашижемскаго, Орловск. у., Вятск. губ. (Матер., вып. V); говоръ Красносельск. вол., Костромск. у., Костромск. губ.; д. Бѣлой, Казанск. у., Каз. губ. (Богородицкій); Покровскаго у., Владим. губ. (Мат., вып. I, § 10); окрестностей Шуи, Владим. губ. (Мат., вып. II, § 19); села Нердвинскаго, Соликамск. у., Пермской губ. (Р. Ф. В., т. LVI); говоръ поселка Благословеннаго, Оренбургск. станицы (Зеленинъ. О говорѣ оренбургск. казаковъ. Р. Ф. В., т. LVI); нѣкоторыхъ селеній Ситек. вол., Моложскаго у., Ярославск. губ. (Соколовъ. Нар. гов. Новг. губ. Р. Ф. В., 1914 г., № 2, 308 стр.) и мн. др.

Думаю, что поставленный вопросъ окончательно можетъ быть разрѣшенъ лишь на почвѣ показаній древнихъ памятниковъ въ связи съ точной и исчерпывающей картой распространенія этого рефлекса *ъ* (= *е*) въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ.

Таковы данныя современной діалектологіи относительно судьбы *ъ* и таковы вопросы, которые она предлагаетъ памятникамъ, подсказывая ихъ рѣшеніе.

Обращаясь къ тѣмъ графическимъ средствамъ, которыми располагали древне-русскіе писцы для передачи разнообразныхъ рефлексовъ *ъ*, мы должны по апріорнымъ соображеніямъ оставить всякую мысль о точномъ графическомъ воспроизведеніи всѣхъ оттѣнковъ звука *ъ*: писцы могли пользоваться лишь 3 буквами — для ихъ изображенія — *ъ*, *и*, *е*. При этомъ, помимо вліянія традиціонной орфографіи, заключеніямъ о фонетикѣ народнаго говора мѣшаетъ разнообразіе фонетическихъ ассоціацій, которыя всѣ пели къ одной буквѣ: буква *и* могла передавать и звукъ *и*, и дифтонгъ *іѣ*, и *іе*, и *іѳ*, и даже *ѳ*; буква *ъ* — скрывала и дифтонгъ *іѣ*, и *ѳ*, и даже *іѳ*; буква *е* — звукъ *е*, и *ѳ* и даже, можетъ быть, въ нѣкоторыхъ случаяхъ *іѣ*. Если присоединить къ этому вліяніе оригинала, церковнаго произношенія и письма, орфографическихъ прие-

мовъ, выработанныхъ въ господствующемъ культурномъ центрѣ и иногда приходившихъ въ столкновенія съ графическими навыками писцовъ данной мѣстности, то получимъ слабое представленіе о тѣхъ трудностяхъ, которыя приходится преодолевать изслѣдователю при опредѣленіи фонетическаго значенія извлекаемыхъ изъ памятниковъ данныхъ.

И такъ какъ, при классификаціи рукописныхъ текстовъ съ точки зрѣнія изучаемаго явленія, историкъ языка поставленъ въ необходимость руководствоваться лишь наиболѣе рѣзкими проявленіями графики, то естественно возникаетъ опасность отнести въ одну группу памятники, у писцовъ которыхъ установились ассоціаціи различныхъ звуковъ съ одной буквой. Тѣмъ не менѣе внимательный анализъ всѣхъ фонетическихъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ буквъ *ѣ*, *е* и *и*, помогаетъ иногда точнѣе опредѣлить произношеніе *ѣ* въ говорѣ писца.

И задача слѣдующей главы состоитъ въ томъ, чтобы намѣтить основанія классификаціи сѣверно-русскихъ памятниковъ по отношенію къ употребленію *ѣ*-, *е*-, *и*- и представить самую классификацію извѣстныхъ миѣ «новгородскихъ» текстовъ.

ГЛАВА II.

Классификація „новгородскихъ“ памятниковъ съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *и*.

Своеобразной чертой, которой сѣверно-в.-русскіе памятники въ значительной своей части отличаются отъ южно-великорусскихъ и бѣло-русскихъ, является замѣна *ъ* черезъ *и*. Однако эта замѣна — сама по себѣ — еще не служитъ доказательствомъ совпаденія звука *ъ* съ *и* въ живой рѣчи писца, свидѣтельствуя лишь о близости *ъ* къ *и*. Но — въ соединеніи съ примѣрами обратной замѣны *и* черезъ *ъ* — она представляетъ достаточное ручательство за прочность той психической связи, которая въ сознаніи даннаго писца установилась между звукомъ *и* и буквой *ъ*. Вмѣстѣ съ тѣмъ, какъ въ рукописяхъ со смѣшеніемъ буквъ *ъ* и *и*, такъ и въ текстахъ съ простой замѣной *ъ* черезъ *и* — имѣетъ большое значеніе — статистическій подсчетъ примѣровъ, расположенныхъ по рубрикамъ въ зависимости отъ окружающихъ условій. Онъ помогаетъ точнѣе опредѣлять тѣ фонетическіе варианты *ъ*, которые, вслѣдствіе скудости графическихъ изображеній, передаются на письмѣ одной буквой, — и условія ихъ возникновенія. Такимъ образомъ, внимательный анализъ графическихъ явленій даетъ возможность даже въ предѣлахъ памятниковъ однородныхъ различить нѣсколько рядовъ — въ зависимости отъ способовъ проявленія на письмѣ тѣхъ или иныхъ оттѣнковъ звука *ъ*. Такъ устанавливаются среди «икающихъ» рукописей двѣ категоріи:

- 1) памятники, употребляющіе *и* вм. *ъ* — какъ передъ твердыми, такъ и передъ мягкими согласными;
- 2) памятники, знающіе замѣну *ъ* черезъ *и* лишь передъ мягкими согласными.

Но въ этихъ двухъ большихъ группахъ памятниковъ возможенъ рядъ подраздѣленій въ зависимости какъ отъ количественныхъ различій,

такъ и характера графическихъ явленій, сопровождающихъ переходъ *ъ* въ *и*, напр., наличности или отсутствія примѣровъ обратной замѣны *и* черезъ *ъ*.

Изъ памятниковъ, знающихъ замѣну *ъ* черезъ *и*, выдѣляется группа, въ которой случаи употребленія *и* вмѣсто *ъ*, ограниченные въ числѣ, замыкаются въ рамки опредѣленныхъ условій, благопріятствовавшихъ такому переходу, между тѣмъ какъ въ большинствѣ примѣровъ наблюдается сохраненіе *ъ*. Рядъ побочныхъ соображеній, возникающихъ въ результатѣ анализа всѣхъ относящихся къ употребленію *ъ* явленій, позволяетъ рѣшить, въ какихъ изъ памятниковъ данной группы подъ буквою *ъ* скрывается дифтонгъ *ѣ* и въ какихъ *ъ* надо читать какъ звукъ, отличающійся отъ *е* большей узостью и близостью къ *и*. Съ памятниками данной группы—приходится сопоставлять рукописи, которые, не зная совсѣмъ перехода *ъ* въ *и*, сохраняютъ послѣдовательно этимологическое *ъ*.

Вмѣстѣ съ тѣмъ въ памятникахъ, употребляющихъ *ъ*—въ большинствѣ примѣровъ этимологически правильно, въ высшей степени важно опредѣленіе условій, при которыхъ наблюдаются исключенія—случаи *е* вм. *ъ*. Изъ закономерности исключеній, вызванныхъ тѣми или иными фонетическими причинами, приходится дѣлать выводъ о соответствіи буквѣ *ъ* особаго звука въ говорѣ писца.

Переходя къ памятникамъ, знающимъ употребленіе *е* вм. *ъ* и обратно, я долженъ сказать, что по отношенію къ нимъ еще болѣе необходимы точныя статистическія наблюденія. Въ противномъ случаѣ изъ немногихъ—иногда фонетически или графически объяснимыхъ примѣровъ смѣшенія *ъ* и *е* рождается выводъ о совпаденіи звуковъ *ъ* и *е*. Конечно, случаи, хоть и рѣдкіе, перехода *ъ* въ *и*, если исключена возможность возвести ихъ къ оригиналу, и нѣтъ основаній видѣть въ нихъ указаніе на смѣшанный характеръ діалекта, служатъ достаточнымъ критеріемъ для различенія *ъ* и *е* въ соответствующемъ говорѣ.

Однако иногда и при отсутствіи примѣровъ *и* вм. *ъ*, на основаніи самого характера смѣшенія *ъ* и *е*, возможно настаивать на отличіи *ъ* отъ *е* въ живомъ произношеніи.

Поэтому, какъ и въ рукописяхъ съ иѣной *ъ*—*и*, въ памятникахъ со смѣшеніемъ *ъ*—*е* надо различать двѣ основныя группы:

1) памятники, знающіе *е* вм. *ѣ* и обратно только передъ мягкими согласными;

2) памятники съ безпорядочнымъ смѣшеніемъ *ѣ* и *е*.

Впрочемъ, при изслѣдованіи рукописей всѣхъ категорій необходимо считаться съ искусственными приѣмами графики, которые могли быть усвоены писцами подъ тѣми или иными культурными вліяніями. При такихъ обстоятельствахъ, изученіе и выясненіе характера и причины этихъ явленій не должно быть оставляемо въ сторонѣ историкомъ языка.

И такъ, стремясь классифицировать сѣверно-русскіе памятники съ точки зрѣнія употребленія въ нихъ *ѣ* и *е*, мы а priori устанавливаемъ, на основаніи графическихъ явленій, слѣдующія группы рукописей съ подраздѣленіями, о которыхъ удобнѣе вести рѣчь при анализѣ текстовъ:

I памятники, употребляющіе *и* вмѣсто *ѣ* — какъ передъ твердыми, такъ и передъ мягкими согласными;

II памятники съ переходомъ *ѣ* въ *и* только въ положеніи передъ мягкими согласными;

III памятники, въ которыхъ случаи *и* вм. *ѣ*, ограниченные строго опредѣленными условіями, напр., передъ *ѣ*, встрѣчаются въ небольшомъ количествѣ;

IV памятники, различающіе, вообще говоря, *ѣ* и *е* согласно съ этимологіей, но съ извѣстными — объяснимыми исключеніями;

V памятники, смѣшивающіе *ѣ* и *е* только передъ мягкими согласными;

VI памятники съ безпорядочнымъ смѣшеніемъ *ѣ* и *е*.

Кромѣ того, считаю необходимымъ при классификаціи рукописей руководствоваться тѣми діалектическими дѣленіями, которыя установлены по отношенію къ древнѣйшему періоду сѣверно-русскаго нарѣчія, именно: я рассматриваю отдѣльно 1) памятники, которые условно объединяются подъ именемъ новгородскихъ, 2) псковскія и 3) полоцко-смоленскія рукописи. Но въ виду общепризнаннаго факта сѣверно-русской основы въ современномъ литературномъ языкѣ, судьбы котораго тѣсно связаны съ исторіей московскаго говора, я особо принужденъ былъ рассмотреть исторію звука *ѣ* въ томъ литературномъ языкѣ, который, будучи перенесенъ изъ Кіева въ политическіе центры Ростово-Суздальской земли,

здѣсь усваивались и ассимилировался сѣверно-русскими элементами ¹ а затѣмъ, вмѣстѣ съ сдвигомъ населенія изъ средней и восточной части Великороссіи къ западной окраинѣ ея и съ перемѣщеніемъ культурно-политическаго центра въ Москву², въ этой послѣдней проникался южно-великорусскою струею и прежде всего подвергся вліянію южно-великорусскаго ударенія³.

Подъ именемъ «новгородскихъ» памятниковъ условно объединяются изслѣдователями рукописи, содержащія въ себѣ фактическія указанія (записи и т. п.) на свою принадлежность Новгороду или территоріи его колонизаціи, и рукописи — безъ всякихъ территоріальныхъ датъ, но имѣющія въ своей орфографіи одну общую съ несомнѣнно новгородскими памятниками черту — смѣшеніе *и* и *ч*, при отсутствіи восточно-русскаго или псковскаго примѣсей. Конечно, между многочисленными памятниками этого типа рѣзко обозначаются графическія различія.

Моя задача — классифицировать ихъ съ точки зрѣнія лишь одного такого различія, именно въ употребленіи *ъ* и *е*.

Изъ намѣченныхъ мною выше для всѣхъ сѣверно-русскаго рукописей категорій среди памятниковъ «новгородскаго» типа устанавливаются слѣдующія группы.

I. Памятники, употребляющіе *и* вм. *ъ* — какъ передъ твердыми, такъ и передъ мягкими согласными.

Однако и рукописи этой категоріи — при указанной основной чертѣ, сближающей ихъ, имѣютъ въ употребленіи *ъ* нѣкоторыя графическія особенности, за которыми въ нѣкоторыхъ случаяхъ могутъ скрываться фонетическія различія. Такъ выдѣляемъ прежде всего рядъ памятниковъ, которые графически смѣшиваютъ *ъ* и *и* — въ всевозможныхъ положеніяхъ.

Таковы страницы Погод. Сборн. № 872 конца XIV — нач. XV в. (1—166), принадлежащія перу перваго писца: *и* вм. *ъ* здѣсь встречается:

¹ Ср. у А. Е. Прѣснякова. Образование великорусскаго государства. — Гл. 2. Ростово-Суздальская земля въ XII—XIII вѣкахъ.

² М. К. Любавскій. Возвышеніе Москвы.

³ Шахматовъ. Очеркъ современнаго литературнаго языка.

а) подъ удареніемъ передъ твердыми и мягкими согласными: крипость 16₂; 79 об.₁; 112₂; — и 97₂; крипостью 148₁; чоловика 23₂; 37₂; чѣвикъ 24 об.₂; 55 об.₁; 69 об.₂; 82₂; 129₂; 139 об.₂; на ливо 92₂; лито 114 об.₂; с линостію 133₁; лицеміре 61 об.₂; не ослабѣя 108₂; ліствици 130 об.₂; 131₁; — хъ 131₂ и много др.;

б) въ слогахъ передъ удареніемъ — почти исключительно (но: не крипка 158 об.₂; — уд.?) при слѣдующемъ мягкомъ согласномъ: заприщениа 4₁; облинитса 19 об.₂; 113₁; 51 об.₁; 86 об.₁; — ихса 86 об.₁; — имса 39₁; — нса 39 об.₂; 102 об.₁; облинѣтса 97₁; оукрипатса 79₁; 100 об.₁; 112₁; оукрипитиса 97 об.₁; 103 об.₁; оукриплѣвають 123 об.₁ и др.;

в) въ заударныхъ слогахъ — всѣ примѣры передъ мягкими согласными: заповѣдь 14₁; 19 об.₂; — и 15 об.₁; первикъ 131 об.₂; блаженіе 45₂ и др. под.

Ѣ замѣняетъ и въ серединѣ и концѣ словъ въ самыхъ разнообразныхъ условіяхъ: сѣречь 110₂; очѣщению 76 об.₁; вѣдь 111₁; лѣствикъ 53 об.₂; сѣяя 38₁; внѣманте 28 об.₂; мѣнутиса 121 об.₁; колѣко 151₁; в подвѣзѣ 164₂; приобѣдить 39₁; 69₂; навѣтнѣкъ 30₂; вѣну 107₂; рѣзу 23 об.₂; губѣтельно 75₂; лѣкованикъ 97 об.₂; подвѣзаяса 94 об.₂ и очень мн. др.

Случаи замѣны ѣ черезъ е въ этомъ текстѣ падаютъ: а) на церковныя слова: обретеная 4₁; смотреникъ 73₁; 164₁ и другія формы на ѣникъ — възгореникъ 78₁; разуменія 146 об.₁; стреченія 78₁; повеленію 147₂; повеленія 97 об.₂; несть 107 об.₁; кромѣ того: болѣзнь (часто); вожделе 13 об.₁; съ извещениемъ 28₂; 48₂; речъ 43 об.₁; две поприщи 93₁; — и б) опіски: свести 4 об.₁. теплеишю 37 об.₁; или на утраченныя въ живомъ языкѣ формы (locat. сущ. на — ехъ, прилаг. на — емъ).

Совсѣмъ единичны примѣры ѣ вмѣсто е.

2) Сходные, но не тождественные графическіе приемы отмѣчены мною въ Ев. Публ. Библ. XIV в. Фп 1 № 15:

и вмѣсто ѣ находимъ почти исключительно подъ удареніемъ какъ передъ твердымъ, такъ и передъ мягкими согласными: челоличьскаго 3 об.₁; челоликомъ 14₂; — вѣкъ 33 об.₂; 89 об.₁; — вику 34₁; —

внча 41₂; — внча 49 об.₁; — вичьска 49₂; — вичьскыи 75₁; бдилъ 63 об.₂; 49 об.₂; влизеть 84₂; оскудите 87₂; скоринъ 178₂; никто 76 об.₂; никоюму 76₂; ниции 61 об.₁; ослабють 63₂; должнииша 84₁; ничто 27 об.₁; повижь 31; ицѣлиеть 33 об.₁; 57 об.₁; 76 об.₁; 59₁; ливьи 10₂ и друг. под.

Въ безударныхъ слогахъ и замѣняетъ ъ лишь въ формѣ: запрѣти 30₁; 34₁; 41₁; 52 об.₁; 57 об.₂; 68₂; 119 об.₁; 123₂; кромѣ того, ср. ненавидити 11₂; видить-sur. 31 об.₂. Отдѣльно надо ставить: а) частые случаи и вм. ъ — въ конечномъ открытомъ слогѣ (въ форм. locat. и въ нарѣчныхъ образованіяхъ): вредни 37₁; на моисѣи 58₁; ѡсели 30 об.₁; 113 об.₂; 83 об.₁; яви 11₁; 12₂; 19₂; 21₂; 34₁; 53 об.₁; досели 32, и др.; ср. въ гробихъ 5 об.₂; и б) аналогическія образованія: онима 2 об.₁; єдинимъ-dat. 73 об.₂. Примѣры обратной замѣны и черезъ ъ — въ подавляющемъ большинствѣ падаютъ на конечные открытые слоги (коренѣ 55 об.₂; изъ дщери 63₁; ѡ похотѣ 1₂ и др.) или на глагольныя формы классовъ на — ити и —ѣти (оузрѣши 3₂; —ѣте 3 об.₁; 49 об.₁; мнѣть 46 об.₁; не помнѣть 23 об.₂ и др.). Но также встрѣчаемъ: дѣра 30₂; свѣтѣла 64 об.₂ bis; на сборѣщихъ 58₁; въ храмѣнѣ 72₁; дрѣвнѣхъ 73₁. Ограниченность случаевъ постановки ъ вм. и — определенными условіями свидѣтельствуетъ объ отличіи безударнаго ъ отъ и.

3) Въ рукописи XIV в., напечатанной въ Русск. Достопамят., случаи перехода ъ въ и довольно многочисленны:

синь 11; вневѣдиньи 52; бижить 22, 39; сѣдити 35; нить 10; тимъ видокомъ 14 (впрочемъ здѣсь возможно вліяніе формы -ти); видели 16; вылизуть 25; раздѣлить 32; видилѣ 56 и нѣк. др.

И вм. ъ находимъ также въ конечномъ открытомъ слогѣ (главнымъ образомъ, въ формахъ dat. и locat.): вири 9; кромѣ 3; ġ гривни 135; изъ дружини 7; двѣ ногати 7; въ сороци гривень 6; о ремественичи 9; на друзи 18; в дружини 31 и др. ъ вм. и отмѣчено мною лишь въ словахъ: дѣкую вѣру 6; вѣрнику 8; ср. вирнику 7; полу-вѣрье 10; кромѣ того, въ конечномъ открытомъ слогѣ: кралѣ — пом. plur. 42; видилѣ 56 и т. п.

4) «Мѣна ъ и и» отмѣчена проф. Н. М. Каринскимъ въ Спискѣ

Печерскаго Патерика, писанномъ на бумагѣ русскимъ полууставомъ второй половины XV в. (примѣры см. въ брошюрѣ Н. М. Каринскаго: Новый списокъ Печерскаго Патерика, 1—2 стр.).

5) Въ Комисс. списокѣ Нов. I Лѣтописи XV в. также наблюдается мѣна *ъ* и *и*. И вм. *ъ* находимъ:

а) подъ удареніемъ — независимо отъ качества слѣдующаго слога:

изъыхаша 194₂₂; заихавъ 25₇; наиха 256; занздѣ 379₂₂ и др.; нитутъ 347₁₈; измину 267₂₁; рiku 254; ориховець 347₁₃; печенигы 28₂₁; корилу 335₂₀; 386; проскипомъ 107; обонижью 334 и др.; недилю 88₁₁; медвидь 108₁₅; медвижьи 205₂; 121₁₂ и др.;

б) въ предупредительныхъ слогахъ; всивають 113₁₂; избигоша 338₁₈; шистомъ;

в) въ заударныхъ слогахъ: видихомъ 135₁₇; видиша 181₄ и др. (можетъ быть, эти примѣры — продуктъ морфологической ассоціаціи).

Кромѣ того, нерѣдки случаи перехода *ъ* въ *и* въ конечномъ открытомъ слогѣ: а) въ формѣ аoristi: сгори 366₁; хоти 355₇; узри 81₇; сѣди 242₁₇ и др.; б) въ мѣстномъ надежѣ единств. числа: в силѣ 370₃; на мѣстѣ пусти 81₁₂; при побѣди 257; на сѣздѣ 410₁₇; в городки 347₂₁.

Долженъ замѣтить, что въ Комисс. Списокѣ Нов. I Лѣтописи нерѣдки примѣры замѣны *ъ* черезъ *е* — подъ удареніемъ и внѣ ударенія, при чемъ большинство случаевъ этой замѣны падаетъ на формы мѣст. пад. единств. числа сущ. мужск. рода, дательн. и мѣстн. женск. рода, мѣст. пад. множеств. на -ехъ, а также на слова церковныя, книжныя.

ъ стоитъ на мѣстѣ *и* иногда въ серединѣ словъ: избѣваемъ 106₁₉; грѣвнѣ 85₈; чюдѣнцевѣ 154₈; въспѣтаннаго 254; нѣ по колѣцѣхъ 268₁; въ тиушѣцѣ 87₁₈; дѣдѣну 331; в розмѣры 380 и нѣк. др.

Однако — преобладающее количество примѣровъ замѣны *и* черезъ *ъ* приходится на конечные открытые слоги определенныхъ морфологическихъ категорій: а) nom. sg. fem. на *и*; б) gen. sg. основъ на — *и*; в) loc. — dat. sg. основъ на *и*; г) dat. sg. основъ на *у* муж. рода; д) nom. plur. муж. рода существ., прилагат. и причаст. прош.; е) ablat. plur. существ.; ж) infinitiv'a; з) imperativ'a и др.

Такъ какъ замѣна *и* черезъ *ъ* — въ указанныхъ формахъ извѣстна даже въ памятникахъ, которымъ, вообще говоря, чуждъ переходъ *ъ* въ *и*, то, можетъ быть, эти примѣры надо отдѣлять отъ случаевъ смѣшенія *ъ* и *и* — въ серединѣ словъ, которые въ Коммис. списокѣ количественно ничтожны и иногда объясняются помимо смѣшенія *ъ* и *и*.

Въ виду этого едва ли можно обосновать на нихъ твердо выводъ о совпаденіи *ъ* въ *и* въ говорѣ писцовъ этого памятника, хотя этотъ выводъ не лишенъ значительной доли вѣроятности.

6) Смѣшеніе *ъ* и *и* очень ярко обнаруживается въ хожденіи Архимандрита Гревенія по рукописи Кіевск. Церковно-Археологич. Музея XV — нач. XVI вѣка (Р. Ф. В., т. XIII), въ которой, какъ и въ другихъ позднихъ новгородскихъ рукописяхъ, цоканье вытѣсняется вліяніемъ литературнаго языка.

И вм. *ъ* — наблюдается — независимо отъ качества слѣдующаго согласнаго: 1) въ очень многочисленныхъ примѣрахъ подъ удареніемъ:

на ливой 2, 10, 37; мисто 5 bis; 6 bis; мистомъ 9; — а 9, 30, гнивомъ 37; колина 36; на мистѣ 32; по листвицы 5; купиль 17; вмисти 5, 7, 8 и др.;

2) въ предупарныхъ слогахъ: грихи 32; въ стѣни 9; при стинѣ 11; исцѣленіе 26; рика 32, 34; стина 36 и др.;

3) въ слогахъ за удареніемъ лишь: видити 4; вѣдихомъ 5.

Замѣчу, что въ неударяемомъ положеніи иногда *ъ* замѣняется не черезъ *и*, а черезъ *е*: въ Іерусалиме 5; о граде 26; на колѣнехъ 30; въ стенѣ 17; обретѣ 10; ценою 39; на левѣ руки 10; стени 9; целова 21.

Случаи графической замѣны *и* черезъ *ъ* — нерѣдки: блѣзь 4; 15; 17; 19; напѣсанъ 9; побѣша 18; пѣшетъ 29; збѣрается 87; мѣръ 41 и мн. др.

7) Въ Писцовой книгѣ по Великому Новгороду, изданной В. В. Майковымъ (Лѣтопись занятій Археогр. Коммиссіи, XXIV в.) замѣчаемъ сходную орографию. Обращу вниманіе на то, что говоръ писцовъ этой книги подвергся вліянію южно-великорусскаго ударенія и потерпѣлъ существенныя измѣненія въ безударномъ вокализмѣ, но произношеніе ударяемыхъ гласныхъ сохранило типичныя сѣверно-великорусскія черты.

Въ этой рукописи мною отмѣченъ лишь 1 примѣръ цоканья-черковныхъ 198 об.

Буква *и* пишется вмѣсто *ѣ* довольно послѣдовательно — въ слогахъ подъ удареніемъ: свичники 32; — овъ 43 (удар. на *ѣ*); билочника 32; бесидное 68 л.; желизника 150 об.; подсушидниковъ 158; — ехъ 98; 98 об.; 147; подсушидникъ 149 об., 441; — и 442 об.; ориховца 58; ликаря 196; 197 об.; в мирѣ 313; миру 376 об.; 383 об.; миры 301 об.; Борисоглибской 155 об.; Засикина 304 и мн. др.

Совсѣмъ единичны примѣры перехода *ѣ* въ *и* — въ безударныхъ слогахъ: в стрилцехъ 120 об.; 196; в стрилцы 154; в стрилци 325; симианника 108 л.; двинатцать 318 bis; на нимецкомъ 379 об.; нимецкой 392.

Отдѣльно разсматриваемъ случаи *и* вм. *ѣ* — въ конечномъ открытомъ слогѣ: в Ладоги 63 об.; в переулки 71; 298; 196; 374; 379 об.; 353; в посохи 25 об.; по улки 324; в пусти 291; в мѣри 3·89 об.; Терешки 383 и нѣк. др.

Какъ законъ, въ Писцовой книгѣ XVI в. послѣдовательно проводится замѣна неударяемаго *ѣ* черезъ *е*.

8) Совершенно аналогичные приемы соблюдаются въ Описи Торговой стороны, изданной Грековымъ въ томъ же выпускѣ Лѣтописи: *и* вм. *ѣ* — подъ удареніемъ: Борисоглибской 24; телогрийника 71; за Онигъ 72; 100; за тимъ 77; (ср. также: Тимоѣева 59; Ондриевы 103; Елисиевъ 41; об.; Михинка 40).

Въ другихъ условіяхъ случаи перехода *ѣ* въ *и* отмѣчены лишь въ конечномъ открытомъ слогѣ: на опоки 21; в полудвори 68; Петрушки 35; Неѣтки; 53 об.; Сенки 4; 5; 12; Илейки 73; Михалки 53 об.; Оетки 6 л.; 15 об. bis; 21 об.; Демешки 49 об.

ѣ вм. *и* — наблюдаемъ въ примѣрахъ: Ильѣнской 16 об.; Максѣмка 47 об.; — ко 44; Максѣмовъ 21 об.; Гаврѣлко 63 об.; Мѣхинко 90; прозвѣще 20 и нѣк. др.

Впрочемъ, въ этой рукописи въ ударяемомъ положеніи *ѣ* часто сохраняется.

Въ безударныхъ слогахъ *ѣ* всегда вытѣсняется черезъ *е*.

9) Сходную орографію я отмѣтилъ еще въ отрывкахъ изъ новгородскихъ кабалныхъ книгъ, изданныхъ В. А. Егоровымъ (Л. зан. Арх. Ком., XXIV).

Подъ удареніемъ *ѣ* или сохраняется или переходитъ въ *и*: вмѣсте 161 об.; 162 об.; 164; 165; 166; 167 об.; 168 об.; 170 об.; 172; 174; 175; лисвицу 176 об.; велилъ 177; — и 175; об.; (ср. также: Матѣева 163 об.; Тимоѣева 168 об.; Тимофиемъ 161 об.; — ня 161 об.).

ѣ замѣняетъ иногда *и*: Аксѣны 54; велѣкъ 175; дѣтъ 170; ср. до днѣ 161; 163 об.; 164; 165; 166; по вся днѣ 163; 167 об. и др.

Въ безударномъ положеніи *е* послѣдовательно стоитъ на мѣстѣ *ѣ*.

10) Кое-что общее съ разсматриваемыми памятниками имѣетъ въ своей орографіи Записная книга крѣпостнымъ актамъ XV—XVI в. явленнымъ въ Новгородѣ дяку Д. Алябеву» (Русск. Ист. Библ. т. XVII).

Такъ—на страницахъ писанныхъ 3-мъ почеркомъ. находимъ *и* вм. *ѣ*; крипости 137; от наместнека 138 об.; в обиюхъ 192; въ обисхъ 183; владить 191 об. (ср. также: Тимоѣева 173; Елисиевъ 148 об. и др.).

ѣ вм. *и*: намѣстиѣка 138; 138 об.; 139 bis; 139 об.; 140; 140 об. bis; 141 bis; 142; 142; 146; 146 об.; 148 об.; 149; Дмѣтрея 156 об.; 141 об. и др. мн.; Орѣнку 140; Онтѣпову 174 об.; Крѣвово 166; Борѣсоглѣбской 163; Апиѣца 175; нѣхъ 176 и мн. др.

е замѣняетъ *ѣ*—при отсутствіи ударенія.

Въ пятомъ почеркѣ примѣры перехода *ѣ* въ *и*—ярки: крипости 227 об.; 230; Краснослипову 225 об.; — а 226 об.; 227; наместника 224; наместѣника 224 об. и др.

ѣ вм. *и* лишь въ формахъ: Оксѣнка 230; на Максѣма 229 об.

11) Въ связи съ данными памятниками слѣдуетъ упомянуть также «книги служивые холопы 108 году» л. 179—185, отличіе которыхъ отъ «отрывковъ изъ новгородскихъ кабалныхъ книгъ» обонезкой

пятины и по содержанію, и по почерку, и по филиграммѣ установлено В. А. Егоровымъ (Лѣт. зан. Арх. Ком., XXIV).

ѣ подѣ удареніемъ здѣсь обычно сохраняется; (но ср — Еѳрима 187 л.; за ти деньги 180 об.); ѣ вм. и — 1 разъ: прозвѣще 181 л.

Внѣ ударенія вм. ѣ — всегда е.

12) Въ высшей степени любопытна грамота великаго князя Василья Ивановича въ Колывань 1530 г., писанная на Москвѣ и содержащая изложенные графическіе приемы (Русск. Истор. Библ., т. XV, № 27, 47 стр.).

и вм. ѣ: икалъ, приихали; ѣ вм. и: не бѣлъ.

Въ безударныхъ слогахъ послѣдовательно ѣ замѣняется черезъ е.

13) Въ нѣсколько осложненномъ видѣ тѣ же приемы находимъ въ Богдановскомъ Златоустѣ XVI в., описанномъ Л. Л. Васильевымъ. Здѣсь случаи употребленія и вм. ѣ «приходится считать не десятками и сотнями, а тысячами». «Не столь часто, но вполне обычна и обратная замѣна буквы и буквою ѣ».

14) Смѣшеніе ѣ и и — въ серединѣ и концѣ словъ указано А. А. Шахматовымъ въ Новг. лѣтописи по Архив. списку XVI—XVII в. (Фонетика, 163 стр.).

Повидимому, отъ памятниковъ со смѣшеніемъ ѣ и и нельзя отдѣлять тѣхъ рукописей, которыя, иногда даже вовсе не имѣя примѣровъ перехода ѣ въ и, тѣмъ не менѣе и очень часто — въ серединѣ и концѣ словъ — замѣняютъ буквою ѣ.

Такова, напр., жалоба торговыхъ людей, новгородцевъ, псковичей, ивангородцевъ и орѣховцевъ — послѣ сентября 1598 г. (Русск. Ист. Б., т. XV, № 110): при отсутствіи случаевъ и вм. ѣ (прѣижаютъ, — вѣроятно, описка) здѣсь встрѣчаемъ ѣ на мѣстѣ и: пѣво; вѣно; Борѣсь; пѣтъя; Борѣса; всякимѣ рѣчмѣ; бѣтѣ; Борѣсу Ѳедоровѣчу и мн. др.

Съ этой рукописью можно сопоставить «жалобу московскихъ гостей и новгородскихъ купцовъ», напечатанную въ XV т. Р. И. Б. подѣ № 49. Здѣсь находимъ случаи: Псковѣтинѣ (нѣсколько разъ), прѣказано, грѣвень, Новгородцѣкѣмъ, посадѣлъ, прѣшолѣ, посадѣли, посаднѣки, грѣдницѣкой, грѣднѣцу и мн. др.

Впрочемъ, на нѣкоторое сомнѣніе наводятъ примѣры замѣны ѣ черезъ е: деялось, детѣмъ, седелъ.

А. А. Шахматовымъ отиѣчены еще такіе же приемы въ Новгородской XV в. Собр. Мух. № 15 и въ грамотѣ 1505 г. А. Ю. № 145 (Шахматовъ. Фонетика, 251, 170 стр.). Однако — и здѣсь кажется страннымъ то обстоятельство, что большинство примѣровъ замѣны и черезъ ѣ падаетъ на собственные имена.

Тутъ же надо упомянуть о тѣхъ новгородскихъ памятникахъ, слѣды которыхъ замѣтно отразились на орфографіи Лѣтописи Авраамки нач. XVI ст. (Карскій Е. Ѳ. Варш. Унив. Изв. 1899 г., т. III; А. А. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ о языкѣ писцовскихъ памятниковъ, 151 стр.).

Въ истолкованіи показаній разсмотрѣнныхъ рукописей — и всѣхъ, имѣющихъ подобную орфографію (меню ѣ и и), не можетъ быть никакихъ колебаній. Смѣшеніе ѣ и и, не ограниченное формами аналогическихъ образованій, а, наоборотъ, насчитывающее десятки разнородныхъ примѣровъ, свидѣтельствуетъ о прочности тѣхъ психическихъ связей, которыя установились въ сознаніи писцовъ между звукомъ и и двумя буквами ѣ и и, представлявшими писцамъ одинаково пригодными для его обозначенія.

Поэтому не можетъ быть сомнѣній въ томъ, что въ говорахъ, отраженіемъ которыхъ служитъ большинство рукописей разсмотрѣннаго типа, ѣ, какъ звука, отличнаго отъ и, не существовало, по крайней мѣрѣ, — въ ударяемыхъ слогахъ.

Однако, уже при анализѣ этихъ памятниковъ бросается въ глаза, что иногда замѣна и черезъ ѣ проводится писцами болѣе или менѣе послѣдовательно лишь въ опредѣленныхъ условіяхъ, по большей части — въ конечномъ открытомъ слогѣ и въ нѣкоторыхъ суффиксахъ. Опредѣленіе условій и фонетическаго значенія этого явленія я дѣлаю ниже, потому что оно встрѣчается въ памятникахъ, даже вовсе не знающихъ замѣны ѣ черезъ и, и, слѣдовательно, не можетъ дать прочныхъ указаній на совпаденіе ѣ съ и въ говорѣ писцовъ.

Гораздо больше затрудненій при опредѣленіи фонетическаго значенія орфографическихъ явленій представляютъ тѣ рукописи, которыя,

имѣя примѣры перехода *ѣ* въ *и*, совершенно лишены случаевъ обратной замѣны. Конечно, едва ли можетъ быть сомнѣніе въ томъ, что въ рукописяхъ содержащихъ большое количество разнообразныхъ фактовъ перехода *ѣ* въ *и*, буква *ѣ* является обозначеніемъ звука, очень близкаго къ *и*, можетъ быть, даже совпадающаго съ нимъ.

Но рядъ памятниковъ — представляетъ лишь единичныя формы съ замѣною *ѣ* черезъ *и*. Имѣемъ ли мы здѣсь дѣло съ сдерживающимъ влияніемъ орфографической традиціи, или же въ случайныхъ фактахъ написаній *и* вм. *ѣ* должны видѣть указаніе только на сохраненіе въ *ѣ* перваго компонента дифтонга или даже большую узость въ произношеніи *ѣ*, чѣмъ *е*, — всѣ эти вопросы въ большинствѣ случаевъ остаются нерѣшенными. Замѣчу, что еще А. А. Шахматовъ указывалъ на возможность видѣть въ буквѣ *ѣ* древнѣйшихъ «новгородскихъ» памятниковъ лишь «приблизительное выраженіе сочетанія *ie*»¹.

Итакъ, исходя изъ графическихъ явленій памятниковъ, мы прежде всего выдѣляемъ среди текстовъ съ замѣной *ѣ* черезъ *и*, но безъ смѣшенія этихъ буквъ — такіе, въ которыхъ примѣры этой замѣны многочисленны.

Сюда принадлежать:

I. Двинскія грамоты № № 28, 54 и 110 (примѣры см. у А. А. Шахматова Изслѣдованіе о двинскихъ грамотахъ, 90 стр.).

II. Еванг. 1355 г. (примѣры см. у Соболевскаго. Ж. М. Н. Пр. 1887 г., № 11. Лекціи, 4 изд., 35 стр.).

III. Въ Сборн. Погод. № 872 — замѣна *ѣ* черезъ *и* очень ярко обнаруживается въ текстѣ третьяго писца (л. 176₁—182 об.₂; 184 об.₁—194 об.₂; 219₁—302 об.₂): 1) *и* вм. *ѣ* подъ удареніемъ; хотиньѣ 176₁; 232₁; 285₂; — ью 288 об.₂; восхотиньѣ 268₁; дити 299₂; недила 192 об.₂; — ю 194 об.₁; не смия 230 об.₁; имияше 250 об.₂; оумияше 292₂; оудоликъ 290 об.₂; дилаимъ 179₂; завита 182₁; завѣи 238 об.₂; звирообразнѣ 221 об.₁; нетлинъною 256₂; тило 227₁; 227 об.₁ bis; 234₂; 239₂; — а 227₂; 230 об.₁; 232₂; — ѿ 300 об.₁; железо 299 об.₂; известно

¹ Изслѣдованіе о двинскихъ грамотахъ. 1903 г. СПб., 84 стр.

230 об.₂; бесидою 232 об.₁; бесидующе 242 об.₁; гнивь 263,
и мн. др.;

2) въ предударныхъ слогахъ: по диломъ 176 об.₂; повелѣвая 219 об.₂; — ан 220 об.₂; сидалны 242₁; расидатиса 253₂; смишенья 278 об.₂; общивашѣ 298₁; зило 301; изминенье 178₁; исцилая 180 об.₂; ослипленью 225 об.₁; обливѣ 129 об.₁; съвити-
тилѣ 284 об.₂; дивѣ 287₂; стриланья 290₂; изъвистиги 289 об.₁; прищенья 290 об.₁; ициливъ 301 об. и др.;

3) въ заударныхъ слогахъ: оувидивъ 176 об.₁; 187 об.₂; 269 об.₂
д мн. др. под.; опаснише 182 об.₂; первикъ 232₂; 280 об.₁ и
тр.

Кромѣ того, и на мѣстѣ ѣ — вполнѣ обычно въ конечномъ откры-
номъ слогѣ — какъ подъ удареніемъ, такъ и безъ него: везди 192 об.₂;
отеби 281 об.₁; тоби 285 об.₂; на страни 267 об.₂; во тми 299 об.₂;
в угли 292 об.₂; в беди 290₂; вначали 257₁; по мали 259 об.₂;
во мири 192₂; на мести 181₁; 192₁; вѣри 253 об.₁; въ недуса 286₂
и мн. др.

Въ высшей степени любопытно, что здѣсь же встрѣчаемъ много-
численные примѣры замѣны ѣ черезъ е не только въ тѣхъ же самыхъ по-
ложеніяхъ, но даже рядомъ въ тѣхъ же самыхъ словахъ. Приведу примѣры:
разгневавъ же са 187 об.₂; — вши же са 191₂; крепость 191 об.₂;
беседующѣ 182₂; на левои 267 об.₂; те | ла 194 об.₂; тело 229₁;
231 об.₂; 237₁; 256 об.₁; место 227₂; 250 об.₂; дело 226 об.₂; —
а 231₂; делъ 234₁; делающѣ 246 об.₂; делая 247 об.₂; делати 287₁;
делать 263₁; грѣ 239 об.₁; вера 223₂ и др. под.;
деюще 256 об.₂; недѣли 259 об.₁; разумеють 190₁; 192 об.₁;
231 об.₂ и др.; венца 188₂; ѿ зверги 245₁; зело 241₂ bis; запо-
веди 178₂; первекъ 261 об.₁; извѣстне | ише 270₁ и очень мн. др.

Конечно, значительная часть этихъ случаевъ можетъ быть объяс-
нена искусственнымъ, церковнымъ произношеніемъ, но не всѣ. И
относительно большинства такихъ примѣровъ можно сдѣлать два пред-
положенія: 1) замѣна ѣ черезъ е была въ оригиналѣ нашей рукописи
и отсюда механически въ рядѣ случаевъ переносилась переписчикомъ;
2) ѣ въ говорѣ писца звучало близко къ е, можетъ быть, въ нѣкото-

рыхъ положеніяхъ даже совпадало съ этимъ звукомъ, и смѣшеніе *е* и *и* на мѣстѣ *ъ* — является отраженіемъ безсильныхъ потугъ писца найти наиболѣе подходящее графическое изображеніе этого сложнаго звука. Едва ли можно думать, что говоръ писца въ отношеніи данной черты былъ смѣшаннымъ, такъ какъ на другихъ явленіяхъ «смѣшанный» характеръ его ярко не выразился.

Въ пользу перваго изъ высказанныхъ предположеній я могъ бы указать и на другія особенности текста, которыя — нѣтъ препятствій считать перенесенными изъ оригинала, именно: спорадическіе случаи аканья: вората 247 об.₁; о раслаблепамъ 268₁; подабаѣ 277₂; чадо страдалная 288 об.₂; смѣшенія *е* — *я*: мѣтле — гел. 240₂; твоѣ желанья 288₁ и др.; слабые слѣды смѣшенія *ж* — *з*: вѣдружи 266 об.₁; поверзе 237 об.₁; ѿ верземса 189 об.₁; тако ми бѣи всекореницкыи образъ вместила кѣсть 188₁; ср. ценица 193 об.₁.

Въ виду яркаго отраженія діалектическихъ особенностей самого писца — приходится эту незначительную примѣсь иной орфографической школы считать или остатками оригинала или случайными описками писца. Но при этой гипотезѣ остается не совсемъ яснымъ, почему слѣды оригинала сохранились такъ рѣзко въ смѣшеніи *ъ* — *е* и такъ слабо въ другихъ явленіяхъ.

Въ пользу втораго изъ предложенныхъ объясненій можетъ говорить отсутствіе въ текстѣ вполне достовѣрныхъ примѣровъ обратной замѣны и черезъ *ъ* (помимо формъ пом. рлуг. въ родѣ — хромѣи 286₂; борцѣ 186₁ и т. п., а также словъ: листвѣѣ 246 об.₁; пришествѣѣ 257₂; 259 об.₂ и др.; сошествѣѣ 255 об.₂, находимъ еще: изрѣновенъ 181 об.₁; истѣнѣ 249₂; оучѣнпша 276₁ — *ъ* вм. *и* въ опредѣленномъ положеніи — передъ *и*). Въ смыслѣ произношенія *ъ*, какъ звука *і*^о, можно истолковать такія орфографическія колебанія — старецъ 230 об.₁ при старѣцъ.

Я затрудняюсь рѣшить, какая изъ этихъ двухъ гипотезъ предпочтительнѣе.

IV. Сборникъ № 143 Собранія Михайловскаго, писанный полууставомъ XVI в., въ первой своей части (л. 1—15) по своимъ прие-

мамъ очень близко подходитъ къ Новгор. Писц. кн. XVI в. и другимъ подобнымъ рукописямъ, но ему чужда замѣна *и* черезъ *н*.

Случаи же перехода *н* въ *и* — очень многочисленны подъ удареніемъ: лита 3; 5 об.; гришного 3; звиря 3; 63 об.; виру 3; вирѣте 4 об.; — 8ю 4 об.; 8емъ 4 об.; 5: — оваху 5 об.; свимы 3 об.; во слидъ 3 об.; 4; напоследокъ 7; на колини 4; днются 6; викъ 7; — а 7; дити 7 об.; успиха 8; билыя 8 об.; дивы 8 об.; 11 об.; бисъ 9; 9 об.; нитъ 10; нетлиннѣю 11 об.; мисто 11; 11 об.; 12; пиние 11 об.; хлибомъ 13 об. bis; хлибъ 13 об.; никоего 14 об.; размиѣши 14 и мн. др.

е вм. *н* — подъ удареніемъ находимъ лишь въ церковныхъ словахъ: п°ведяхъ 2 об.

и — довольно рѣдко замѣняетъ *н* въ безударныхъ слогахъ; свищаша 2 об.; на просвищеніе 3; развие 3 об.; дияніемъ 5 об.; преминяющеса 7; прилипоти^а 8₁; гниздися 2; видивъ 5; 1 об.;

е вмѣсто *н* — значительно чаще въ этомъ положеніи: светилникомъ 13 об.; светилникомъ 13 об.; исцеление 6; нынѣшняго 5 об.; Ѡ беды 1 об.; седиши 1 об. bis; 2; слепыя 6; детей 7 об.; седины 7 об.; греховъ 11; греховной 7; виде 2; посещаѣми 6 и нѣк. др.

Едва ли могутъ быть сомнѣнія въ томъ, что въ этой рукописи отразился говоръ съ переходомъ ударяемаго *н* въ звукъ *и*, и отсутствіе примѣровъ замѣны *и* черезъ *н* не служитъ препятствіемъ къ такому утвержденію.

V. Грамотка изъ Колывани въ Великій Новгородъ отъ Лукьяна Мануйлова Верещагина женѣ его Натальѣ (№ 39—XV т. Р. И. Библ.): Глиба, всимъ — при *е* вм. безударнаго *н*: в насаде, променялъ; ср. еще: не поехали.

VI. Въ копіи XVI в. съ Олонецкой обводной 1391 г. примѣры *и* на мѣстѣ *н* во всякомъ положеніи часты: билого, Опига, мисто, лису, насичень, сиверной, рикой, стрилиху и т. п. (Акты Калачова, т. II, № 134, 145—149 стр.; ср. Шахматовъ. Изслѣдованія въ области русской фонетики, 245 стр.).

Но рядомъ съ рукописями, въ которыхъ замѣна *н* черезъ *и* отрази-

лась въ большомъ сравнительно количествѣ примѣровъ, стоятъ памятники, въ которыхъ случаи перехода *ѣ* въ *и* — или вообще единичны или — нерѣдкіе передъ мягкими согласными — представляютъ какъ бы исключеніе въ положеніи передъ твердымъ слогомъ. При общей численной ничтожности случаевъ перехода *ѣ* въ *и* (если не считать ихъ перенесенными изъ оригинала) — возможны два предположенія о фонетическомъ значеніи *ѣ*: 1) *ѣ* произносилось близко къ *и*, можетъ быть, даже совпадало съ нимъ; слабое же обнаруженіе этого явленія на письмѣ — свидѣтельство о силѣ традиціонныхъ орфографическихъ навыковъ писца; 2) *ѣ* — звучало въ говорѣ писца уже, чѣмъ *е* (*ѣ* — *i°* или *iĕ*); графическимъ выявленіемъ этого произношенія служатъ рѣдкіе примѣры *и* вм. *ѣ*.

Именно этимъ послѣднимъ предположеніемъ (*ѣ* — *iĕ* или *iĕ*) приходится руководствоваться при анализѣ древнѣйшихъ сѣверно-русскихъ текстовъ, напр., Сент. Миней 1095 г., гдѣ находимъ единичные примѣры *и* вм. *ѣ*: стиноу 0 132 (см. Попруженко. Замѣтки о языкѣ Новгор. Служ. Миней 1095 г. Филол. Зап. 1889 г., вып. 3—4; ср. М. Карѣева. Языкъ Служебной Миней 1095 г. Р. Ф. В. 1917 г., № 3—4, 35—37 стр.); Октябр. Миней 1096: лицемирьствовавъ 68; тьръпиникъ 78; на твърди вѣрнии 79; претьръпиль ꙗси 125; невидѣння 165; разбогативъшоу 154. Полярской Миней 1097 г., въ которой, находимъ однажды *ѣ* вм. *и*: велѣкая 313 (по изданію Ягича); Майской Миней Сян. Библіотеки № 166—XII в.: гнивомъ 176 об.; ср. менѣе надежные примѣры въ другихъ памятникахъ: Милят. Еванг. — въ 1 почеркѣ: видите 120 об. (*и* поправ. на *ѣ*); старишины 143₂ (*и* поправл. на *ѣ*); во 2 поч. — исцѣли отрокъ 47₁; Ев. Погод. № 13 XII—XIII в.: гроби невидомии 86; ср. самариньскоу 80₂ при самарѣньскъ 30 об₁. Изъ этихъ фактовъ едва ли кто рѣшится сдѣлать выводъ о совпаденіи *ѣ* съ *и* въ говорѣ писцовъ: они слишкомъ немногочисленны и всѣ падаютъ только на ударяемые слоги. Но изъ нихъ ясно, что въ эпоху XI—XII в. нѣкоторыми сѣверно-русскими писцами ударяемое *ѣ* было осознаваемо, какъ звукъ, болѣе близкій къ *и*, чѣмъ къ *е* (*i°* или *iĕ* или *iĕ*).

Изъ памятниковъ болѣе поздняго времени, въ которыхъ встрѣчаемъ рѣдкіе примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* — во всякомъ положеніи, укажу:

1. Апостоль XIV в., рукоп. библи. А. И. Хлудова № 33: ѿ дияний 1 об.; видуще 53 и др. производныя; литъ 101; издакте 104; по мирѣ 136 об.; яви 140; ꙗци 102 (Воскресенскій. Древне-слав. Апостоль, 171 стр.).

2. Ев. XIV в. Соф. Библи., № 2 (опис. Куприянова № XXI, см. Абрамовичъ. Соф. Библи., вып. I). Въ общемъ въ этой рукописи примѣры перехода *ъ* въ *и* — немногочисленны, особенно если исключить сомнительные случаи, легко объяснимые обычною здѣсь антиципаціей слѣдующей буквы, хотя далеко не исчерпываются указаніями Д. И. Абрамовича [прѣидъ 8 об. (сомн.); запрѣти 61; вировавъшей 8 об.; оскърбиже 40 об.; прильщени 42 (сомн.); видите 171 об. (сомн.)].

Я могу отмѣтить еще: видисте 11; въ купилъ 29 об.; не видааше 9; исцѣли 60 об.; оуникъ 61; видиша 66, оудобикъ 70; съгришитъ 79 об.; видятъ 139 (*supinum*); гроби невидомѣ 136 об.; издають 173; гриси 121; видихомъ 180 об.; видити 206; ꙗци 233 об.; въ конечномъ открытомъ слогѣ: въ члѣвци 97; яви 97 об.; сквози 162 об.; двѣ нозѣ 160 об.; въскори 159; о грѣшныци 144; на моисѣѡви сѣдалици 200 об.; на горѣ клеонѣсти 108; по мнози времени 112 об.; ѿ толи 210; въ сѣмъ съборѣ 116; ср. по мнозихъ днѣхъ 173; въ члѣвчѣхъ 162 об.

Итакъ, если мы, при внимательномъ анализѣ этихъ формъ, оставимъ въ сторонѣ случаи: видити и произв., смѣшеніе видовъ корня — вид и вѣд, колебаніе префиксовъ *при* и *прѣ*, положеніе въ конечномъ открытомъ слогѣ, то останутся лишь — единичные вполне достовѣрные примѣры: вировавъшей, въ купилъ, издають.

Рѣдки и ограничены опредѣленными морфологическими категоріями и аналогическими образованіями факты замѣны *и* черезъ *ъ*: а) *nom. pl.* сусѣдѣ 29 об.; чистѣ 45; народѣ 118 об.; людѣсѣи 84 об.; б) *nom. sg.* рабынѣ 213 об.; в) глагольныя образованія: *impreg.* изымѣ 78 об.; *praes.* зырѣши 152 об.; видѣте 107 об. — 108; видѣмъ 153; кромѣ того: прѣтвѣ | ꙗ 61 об.

е на мѣстѣ *ъ* — рѣдко: кромѣ формъ *locat.* въ виѣле | оме 247 об.; въ члѣвцѣхъ 256, любопытны примѣры: слепи 56 об.; блѣговещеніе 255 об.; дѣтемъ 57; прѣѣде 65; ꙗдѣтъ 109 об.; клѣи 112;

крошешную 204 об.; оупѣлѣть 103; печи 141; наоборотъ: бѣсѣпъ 57 об.; възлѣ | жацію 64; възлѣжаху 64 об.; вѣнѣшнѣѣ 88 об.; ѿвѣргъ 164; въ сѣмъ събори 116; безмѣздыкома 252 об.

3) Евангеліе Соф. Библ. № 16 по описанію Абрамовича, вып. I, 69 стр.: зило 17, 110 об.; 295; стѣишіа 311 об.;

4) Въ Сборн. 1422 г. Q I № 312 на л. 384 об.—388 об., писанныхъ 3-мъ почеркомъ, отмѣчены 2 прим.: старишину 386 об.; зило 388.

5) Въ рукописи XV в. Новг. Соф. собора № 1264, въ которой, между прочимъ, содержится старшій списокъ полной редакціи Никодимова евангелія (характеристику языка этого списка см. у М. Н. Сперанскаго. Апокрифическія евангелія, 61 стр.) и по которой Н. С. Тихонравовымъ напечатаны Хожденіе апостола Павла по мукамъ (л. 166 об.—180) и о двѣнадцати пятницахъ (л. 7—9) (Памятники отреченной русск. лит., т. II), примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* рѣдки. Если не считать аналогическихъ образованій глагольныхъ формъ (видихъ 42 тер.; 42 quater и др.; ср. видити 43 bis; видила 43; видели 44; 47; видивше 54; оувидивъ 54; видихѡ 55 и др. под.; оубидихъ 46; престаривса 49; възрихъ 50; возрихъ 51; 52 и др.), то на л. 166 об.—180 мы можемъ указать лишь случаи: ниси 47 стр. (по изд. Тихонравова); стина 51; видинье 51 (ср. сказанное о формахъ глагола видити).

Обращу вниманіе на то, что достовѣрныхъ фактовъ смѣшенія *ѣ* и *е* въ этомъ памятникѣ не замѣчается: повѣле 45 (оп?); повеленье 46; (оп? или смѣшеніе суф. *ѣ*нне и *е*ние?); человаша 48; встѣнахъ 52 (ложное осмысленіе?) и др. под.

6) Евангеліе XIII—XIV в. изъ библ. Образцова, описанное Царевскимъ (Правосл. Собес., 1890 г., № 4—5).

Къ числу памятниковъ, въ которыхъ, при нерѣдкихъ случаяхъ перехода *ѣ* въ *и* передъ мягкими согласными, наблюдаются лишь спорадическіе примѣры этого явленія передъ твердыми, — относятся:

1) Сборникъ 1422 г. Q I № 312. Здѣсь измѣненіе *ѣ* въ *и* передъ мягкими согласными обнаруживается ярко: дивичи 10; ици-

лиши 78; смияса 85; преминитиса 115 об.; ѿ лицащѣ 237; ѿпечатлю 243 об.; тлющими 237; ѿбидиниѣ 171; — ия 173; невидиниѣ 96; — ию 181 об.; — ия 96; видиниѣ 171, 217 и др.; хливину 221; оувприса 23 об.; дити 39; лицемирѣ 74 об.; купилию 86; иминиѣ 39; свѣрили 270; старишины 349 об. bis.; первиѣ 30, 40 об. bis.; 139; 349 об.; 346; 97; и мн. др.

Кромѣ того, часто и ви. ѣ — въ конечномъ открытомъ слогѣ какъ подъ удареніемъ, такъ и въ безударныхъ слогахъ.

Такимъ образомъ, повидимому, переходъ ѣ въ и или і° при слѣдующемъ мягкомъ согласномъ въ говорѣ писца оказывается независимымъ отъ ударенія.

Замѣну же ѣ черезъ и передъ твердыми согласными, если оставить въ сторонѣ аналогическія образованія глагольных формъ (призввши 67; ѿбидилъ 157; видилъ 95 об. bis; видихъ 171; възрихъ 241, 245; ср. приобидити 141; ѿбидити 197 об.; 204 об.; скорбити 39 и др. под.), а также слова, свидѣтельствующія о смѣшеніи видовъ корня: вѣд и вид (недовидомы 292; видыи 322; не видуще 40; всевидыи 66 и др. под.), мы будемъ имѣть лишь въ примѣрахъ: сусидомъ 77; ливое 241 об.; с миру вина 241 об. bis, — только подъ удареніемъ.

Такимъ образомъ, разница въ графическихъ приѣмахъ писца, связанныхъ съ употребленіемъ буквы ѣ- передъ твердыми и мягкими слогами, доказываетъ, по моему мнѣнію, различіе рефлексовъ звука ѣ въ соответствующихъ положеніяхъ — и, слѣдовательно, отсутствіе совпаденія ѣ и и — передъ твердыми согласными.

Замѣчу, что на листахъ 388 об. — 391 об., писанныхъ послѣднимъ почеркомъ, мы сталкиваемся съ употребленіемъ буквъ ѣ и е, очень схожимъ съ орографіей перваго писца. Но «иканье» здѣсь отразилось очень блѣдно: гришники 389 об.; и въ формахъ глаголовъ на -ѣти: притерпилъ 391 об.; испѣлихомъ 391; видивъ 388 об.; -ивши 390.

Замѣну и черезъ ѣ, какъ и у перваго писца, на этихъ листахъ мы находимъ лишь въ опредѣленныхъ морфологическихъ категоріяхъ, преимущественно въ конечномъ открытомъ слогѣ.

2) Сходныя особенности въ употребленіи *ъ* и *е* обнаруживаетъ богослужебный сборникъ XV в. Публичн. Библ. Q. 1 № 1464.

Въ немъ (если не считать аналогическихъ образований: видивше 6; 35; 41 об.; 73 об.; видихомъ 45; видихъ 61 и т. п. Ср. еще смѣшеніе корней вѣд и вид: видаще 44 об.; вѣдѣвъшен 45 об.; не-вижествия 73 об.—74 и др.) примѣры замѣны *ъ* черезъ *и* въ положеніи передъ твердымъ согласнымъ единичны: нелицемирна 20; при-бигъ 68; ср. разумиваю 114 об.; разоумиша 130; вѣпиваемъ 137; ср. на хировимихъ 110; чаще *и* вм. *ъ* наблюдается передъ мягкими согласными: пяти 13; неразделимая 31; пѣрвик 22; пѣрвик 19 об.; 61; 75; бижати 68; крипции 77 об.; непобидимо 60; смяю 79 об.; възвистита 39 об.; разумиють 43; прибижище 54 bis; разумисте 83 об.; минить 97 об.; восхотити 98 об.; възрити 101 об.; пре-минихъ 103 об.; вмистить 113; пѣрвик 114; сидити 126 об.; осинающихъ 139; вмистимаго 130 об.; имикте 131 об.; звирин 133 об.; ѿ сити 137 об.; ср. приже 103 об.; прищеник 108 об.; заприти 125 об. и др. под.

Нерѣдки случаи перехода *ъ* въ *и* въ конечномъ открытомъ слогѣ въ формахъ dat.-loc.: къ владыцѣ 33 об.—34; на глави 44; на древи 37 bis; о соби 44; по мни 47; в лони 93; въ образи 94; въ слави 95; мни 99; в мири 103 об.; по мнози 104; в бури 115 об.; в народи 120 об.; къ марфи 122; на мѣсти 122 об.; на прѣтоли 123 об.; въ гроби 135 об. и т. п.; ср. ручи и нози 42 об.; нози 45; 121; 129 об.; руци 84 об.; 98.

ъ стоитъ на мѣстѣ *и* въ определенныхъ морфологическихъ категоріяхъ: а) nom. sg.: магдалынѣ 38 об.; б) nom. plur.: попалилѣ 77; пресвѣтлѣи 88; чинѣ 93; в) dat.-loc.: въ смртѣ 28; д) въ глагольныхъ формахъ praesentis: видѣте 42; молѣшиса 52; видѣмъ 130 об.; и aoristi: велицѣ дѣша 111; е) ср. зѣяннѣ 75 об.

ъ и *е* смѣшиваются рѣдко:

е замѣняетъ *ъ* почти исключительно въ церковныхъ словахъ или вслѣдствіе графической антиципаціи буквы слѣдующаго слога: смотренія 13; бесеменна 13 об.; повежми 44 об.; не веренъ но веренъ 45 об. (оп?); невидения 57; 65 об.; 74; веленик 58;

-вѣмъ 58; 92; 125 об. и др.; болезни 65 об.; обрете 68; исцеля 71; повешень 87 об.; злобехъ 100 об.; ѡсечеса 114 об.; долготерпеливе 120; челомудрено 124 и нѣк. др.

ѣ в м. е: вѣщии 4; смѣрдащии 4 об.; вѣществена 8 об.; тридѣвнаго 9; правѣдною 22; нѣщи 24; безвѣщественыхъ 53 об.; прелѣсти 77; замѣдли 99; възвѣдениѣ 105 об.; ср. еще вѣнѣгла 3; придѣ- аор. 125 об.; ср. также и в м. е: близничъ 46; знамииния 68; исцѣлители 95 об.; ѡбитилъ 101.

Если даже часть приведенныхъ примѣровъ можно — въ виду не-исправности текста — признать описками, все же изъ данныхъ рукописи слѣдуетъ, что звукъ ѣ былъ ближе къ и въ положеніи передъ мягкими, чѣмъ передъ твердыми согласными, хотя, повидимому, не совпадалъ съ и ни въ томъ, ни въ другомъ случаѣ¹.

Такимъ образомъ, группа памятниковъ, объединенная наличіемъ въ нихъ примѣровъ замѣны буквы ѣ черезъ и — независимо отъ качества слѣдующаго согласнаго, представляется неоднородной. Прежде всего рядомъ съ рукописями, смѣшивающими ѣ и и, оказываются тексты, знающіе лишь замѣну ѣ черезъ и. Однако и памятники этого послѣдняго типа располагаются какъ бы по нисходящимъ ступенямъ лѣстницы количественнаго убыванія случаевъ перехода ѣ въ и — особенно въ положеніи передъ твердыми согласными. Эти случаи могутъ быть единичными въ буквальномъ смыслѣ этого слова, и рукописи съ такой ореографіей образуютъ естественный переходъ къ II категоріи памятниковъ «новгородскихъ».

II Памятники, употребляющіе и вмѣсто ѣ *только* въ положеніи *передъ мягкими* согласными.

Въ зависимости отъ графическихъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ въ памятникахъ данной категоріи буквы ѣ передъ твердымъ со-

¹ Изъ другихъ особенностей языка и ореографіи этой рукописи можно отмѣтить лишь яркое чоканье (т. е. преобладаніе ч в м. и. при немногочисленныхъ примѣрахъ обратной замѣны); форму пригвожгона 17 об.; е в м. я — подвижатса основаниѣ 134 об.; и обратно: обрагоша 41 об.; явленія аѣгла видивше 41 об., трѣца единая бѣство 158; ср. адава 135 об. — описка; о в м. е: вертопъ 127 об.; четвороднѣнъ 123; -аго 120; форму тъ въ 3 л. глагола наст. вр. (зи | зни 139 — описка).

гласнымъ, среди разсматриваемыхъ рукописей можно намѣтить нѣсколько подраздѣленій.

Прежде всего упомяну тѣ памятники, въ которыхъ, при произношеніи *ѣ* передъ мягкими согласными, какъ *и* или *іѣ*, *ѣ* передъ твердыми согласными звучалъ, какъ *ѣ* или даже *іѣ*.

По моему мнѣнію, сюда надо отнести Требникъ Общества Люб. Др. Писъм. и Искусства № 24 — XIV в. Въ немъ очень часто употребленіе *и* на мѣстѣ *ѣ* при слѣдующемъ мягкомъ согласномъ:

1) подъ удареніемъ: терпиніе 3 об.; 8; 34; 46; — нии 40; говиніи 33 об.; — иємъ 76; посліднеѣ 34; пиніи 41 об.; -ия 42; нетлиния 54; -иѣ 76; 139 об.; хотинія 73; на мисти 105; въ видінія 110; наслідникомъ 59 и др.;

2) въ предупредныхъ слогахъ: посититель 14 об.; посити 24; 62; изминати 32 об.; ицилилъ 159 об.; изминихомса 147; неислидимокъ 70 об.; оукрипи 41 об.; раздили 158 и др.;

3) въ заударномъ положеніи: первіи 14 об.; 60; 70 об.; 78 об.; 89; 143 об.; можетъ быть, здѣсь же надо упомянуть: вѣдити 78; 152; свѣдини 83; 86; 100 об.; 97 об.; -ия 95; 97; 88; 82; -иѣ 85.

Кромѣ того, очень многочисленны примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* въ конечномъ открытомъ слогѣ: на въздуси 113; на свѣтли 105 об.; 108; 134; марфи 120; въ свѣти 135; по судби 101; въ труби 113; о рабі 104 об. и др.; оустни 61 об.; руци 89 об.; 122; 136; 150; нози 38 об.; въсхоти 77 и мн. др. Съ примѣрами перехода *ѣ* въ *и* въ locat. sg. надо сопоставлять формы: въ грѣсихъ 22; въ дарихъ 56 об. и нѣк. др.

Передъ твердыми согласными *и* замѣняетъ *ѣ* въ аналогическихъ образованіяхъ. Эти случаи не имѣютъ никакой доказательной силы для тѣхъ или иныхъ заключеній фонетическаго характера: 1) видихъ 101; -хомъ 118 об.; видивше 146; видину 79; възненавидихъ 94; 95 об.; 102; 2) придъреченаѣ 31 об.; придложению 35; ср. приступниці 91 об.; беспристани 74 об.; приподобныхъ 36; прѣбывають 134; примудрыи 147 и др. ср. еще преста 24 об.; но пристояниѣ 58 об.; 3) ablat. sg.: всимъ 46; 81 об.; 84 об.; 87 об. и мн. др.

Помимо этихъ категорій, находимъ лишь одинъ примѣръ и вм. ѣ — въ разсматриваемомъ положеніи: колину 122 об. (по аналогіи колини?).

Нѣкоторые данныя для сужденія о произношеніи ѣ передъ твердыми согласными можно почерпнуть изъ анализа примѣровъ замѣны ѣ черезъ е.

Передъ мягкимъ слогомъ ѣ замѣняется черезъ е въ словахъ церковно-книжнаго характера: обрете 131 об.; 133; въ сретеніи 3; 113; прегрешеніи 45; 70; -иа 85; -ия 90; 104 об.; 108; 110; 115; 129 об.; 133; 134; 154 об.; 148 об.; -икмь 76 об.; 113; грешница 93 (ср. греховъ 119); болятиса 25 об.; болезнь 105 об.; 126; 140 об.; -и 159 об. (ср. болящихъ 149); въ заповѣдихъ 86; -ехъ 90 об.; -ью 93 об.; -ии 103 об.; въ отглагольныхъ существительныхъ на ѣніи (смѣшеніе суф. ѣніе и еніе): повеленія 7; -иѣ 49 об.; —ии 69; 96 об.; веленія 72; -икмь 73 об.; свѣденіи 101 об.; 82; -ия 151 об.; именія 65; смотреніи 77; въ исчезнувшихъ изъ живого языка формахъ locat. существ. на -ехъ и прилагательныхъ на -емь; въ конце строкъ: истле | вше 24 об.; све | тила 104 об.; и, наконецъ, въ единичныхъ примѣрахъ, очень похожихъ на описки: оукрепи 38; въчеловеценикмь 12 об.; разрешени 155 об.; вернии величанѣ 75; първек 115 об. Извѣстна этой рукописи и замѣна е черезъ ѣ передъ мягкими согласными. О значеніи буквы ѣ въ такихъ случаяхъ можно судить по примѣрамъ: твориць 69; тирпинии 40 (см. VII гл. моей работы).

Изъ анализа всѣхъ этихъ фактовъ можно сдѣлать заключеніе, что ѣ передъ мягкимъ согласнымъ звучало, какъ *i'* или *и*.

Въ слогахъ же съ слѣдующимъ твердымъ согласнымъ мы находимъ слѣдующіе несомнѣнные случаи замѣны ѣ черезъ е: многочельнаго 17 об.; теснѣя 18; темь — ablat. 75. Такимъ образомъ, если мы сопоставимъ съ одной стороны, многочисленные примѣры сохраненія ѣ передъ твердымъ слогомъ; съ другой стороны, форму: колину 122 об. и вышеуказанные факты постановки е вмѣсто ѣ въ разсматриваемомъ положеніи, то вполнѣ естественно наталкиваемся на выводъ, что подъ буквой ѣ изучаемой рукописи при слѣдующемъ твердомъ согласномъ скрывается звукъ, который писцу представлялся болѣе близкимъ къ е, чѣмъ къ и, но съ е не совпадавшимъ, т. е. *é* или дифтонгъ *je*.

Въ качествѣ аналогіи къ показаніямъ Требника Общ. Люб. Др. Письм. № 24 я могу привести въ высшей степени любопытныя данныя, которыя почерпаю изъ анализа ороографіи вологодскихъ интерлюдіевъ XVIII в., изданныхъ проф. В. Ө. Миллеромъ (Извѣстія II Отд., 1900 г., № 3). Эта рукопись — своеобразная попытка фонетической транскрипціи говора «заозерскихъ пестерей» (Д. К. Зеленинъ. Великорусскіе говоры, 387 стр.).

При слѣдующемъ мягкомъ согласномъ въ немъ *ѣ* ударяемое произносится, какъ *и* (примѣры: витіоръ I₁₈; умиюшъ I₈₄; биленкой II₅; нагрить II₁₂); нобилѣли I₂₈ — единственный примѣръ замѣны неударяемаго *ѣ* черезъ *и*. Гораздо чаще въ этомъ положеніи *ѣ* вытѣсняется черезъ *е*: переменить I; ценѣ I₃₀; посмеляя I₃₅.

Любопытно, что совершенно аналогична была судьба и того неударяемаго *ѣ*, которое находилось въ концѣ словъ или передъ твердыми согласными. При этомъ, совпавши съ *е*, *ѣ* затѣмъ подверглось по аналогіи — и дальнѣйшему измѣненію въ *о* — при слѣдующемъ твердомъ слогѣ: в челоѣке I₂₁; ушите I₆; разве I₃₃ и др.; гнездо I₈; ченою I₄₅; зевака I₁₀₃; збежала II₂₅; разогревайся II₃₀ и др. Ср. цоны-то I₅₄; смохотворѣ I₈₁.

Итакъ, *ѣ* въ неударяемомъ положеніи независимо отъ качества слѣдующаго слога перешло въ *е*. Какъ выясню ниже, въ судьбѣ неударяемаго *ѣ* здѣсь можно предполагать вліяніе извнѣ. Поэтому для характеристики первоначальныхъ измѣненій звука *ѣ* въ предѣлахъ сѣверно-русскаго нарѣчія особенно важно изученіе его рефлексовъ подъ удареніемъ. Въ этомъ положеніи *ѣ* — передъ слѣдующимъ твердымъ слогомъ въ языкѣ вологодскихъ интерлюдіевъ произносилось, какъ звукъ — сложный, средній между *е* и *и*, или — что вѣроятнѣе — какъ дифтонгъ *іе*. Такой выводъ слѣдуетъ какъ изъ сопоставленія рифмъ: нѣту — эту I₆₇₋₆₈; разбита — свѣта II₃₇₋₃₈; такъ и изъ написаній иностранныхъ словъ — офичѣры I₁₁; ср., напр., въ Лѣкинскомъ говорѣ лѣдента и др. Повидимому, произношеніе ударяемаго *ѣ*, какъ *и* или *іе* передъ мягкими согласными и какъ *ѣ* или дифтонга *іе* передъ твердыми, при совпаденіи безударнаго *ѣ* съ *е*, — было характерной особенностью того діалекта литературнаго языка, которымъ говорила часть сѣверно-великоруссовъ, по

крайней мѣрѣ, съ XV вѣка. Во всякомъ случаѣ, точно такіе же ореографическіе приемы, какъ въ вологодскихъ интерлюдіяхъ, мы находимъ въ большомъ количествѣ сѣверно-великорусскихъ грамотъ. Такъ, въ актахъ Холмогорской и Устюжской епархій, изданныхъ въ XXV т. Русск. Историч. Библіотеки, наблюдаются, при замѣнѣ неударяемаго *ѣ* черезъ *е* и при послѣдовательномъ сохраненіи *ѣ* подъ удареніемъ, случаи перехода *ѣ* въ *и* только въ ударяемыхъ слогахъ при слѣдующемъ мягкомъ согласномъ: № 16 — пустіетъ; № 17 — 1626 г. — пустіетъ; № 25: діялось¹; ср. также Патрекіевъ; № 46: въ томъ дилѣ bis. ср. Андрей — bis; -ия; № 104 — 1632г.: изувичилъ; изовладить, ср. Андрійко.

Повидимому, такую же ореографію въ употребленіи *ѣ* и *е* надо предполагать и въ нѣкоторыхъ актахъ Холмогорской и Устюжской епархій, которые напечатаны въ XII и XIV томахъ Русск. Ист. Библ. не совсѣмъ исправно — въ смыслѣ палеографической точности, напр., въ № XXII — 1672 г. въ XII т.; въ № V 1593 г. въ XII т.; въ XIV т.: №№ XI — 1524 — 1525 г.; LVI — 1572 г.; LXII — 1579 г.; LXVI — 1586 г.; CLIII; CCIX — 1602 г.; CCXX; CCXXII; CCXXXI; CCXL — 1606 г.; CCXLII; CCXLV; CCXLVI; CCLVII; CCLXI; CCLXIV; CCLXXV; CCLXXVIII; CCCXXVII; CCCXXIX; CCCXXXIII; CCCXLI; CCCLVII и др.; въ актахъ Устюжск. епарх. въ томъ же XIV т.: XXXIX; XLII и мн. др. Во всѣхъ вышеприведенныхъ памятникахъ *ѣ* замѣняется черезъ *и* — только въ ударяемыхъ слогахъ при слѣдующемъ мягкомъ согласномъ.

Сюда же относится рукописное сказаніе о чудесахъ отъ иконы Спаса нерукотвор. въ Красномъ Бору Устюжскаго уѣзда — скороп. полов. XVII стол., изданное А. И. Никольскимъ (Извѣстія II Отдѣл., 1912 г., т. XVII, кн. 1. Памятникъ и образецъ народнаго языка и словесности Сѣв.-Двинской Области). Въ немъ *и* на мѣстѣ *ѣ* наблюдается лишь

¹ Обращаю вниманіе на то, что въ рядѣ памятниковъ примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* наблюдаются исключительно въ положеніи передъ *і*. Передъ мягкими согласными ореографически *ѣ* сохраняется. Ср. ниже судьбу *ѣ* въ древне-псковскомъ говорѣ.

подъ удареніемъ передъ мягкими согласными: болизни, не имили, пити, первые. Ъ вмѣсто е отмѣчено лишь 1 разъ: вѣси. Съ этимъ примѣромъ надо сопоставлять: каминиємъ.

Замѣну ъ черезъ и передъ мягкими согласными только въ ударяемомъ положеніи находимъ также въ актѣ 1671 г. изъ Верхотурскаго архива (Акты Калачова, № 3, т. I); въ кабалѣ служилой 1606 г. — Боровицкаго стану (Акты Калачова, № 127, т. II); въ Арзамасскихъ помѣстныхъ актахъ XVI в., собранныхъ и редактированныхъ С. Б. Веселовскимъ (Чтенія въ Общ. Ист. и Др. Росс. 1916 г., № 1): № 62 — во двори, дити — при обычномъ сохраненіи ударяемаго ъ и замѣнъ его черезъ е внѣ ударенія; № 92: владіеть, на отдиле, Олексіева — при замѣнѣ ударяемаго ъ черезъ е въ словахъ: ехати, поместье; -емъ bis; -я; уездъ; приехавъ; № 203 — 1606 г.: помистья quater; отдильные и др. под.

Однако я очень далекъ отъ предположенія, что то измѣненіе безударнаго ъ въ и передъ мягкими согласными, которое наблюдается изслѣдователями въ большемъ числѣ говоровъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія, является позднѣйшимъ процессомъ въ судьбѣ ъ по сравненію съ переходомъ его въ е- внѣ ударенія.

Намѣреваясь посвятить особую главу изученію зависимости рефлексовъ ъ отъ положенія въ отношеніи къ ударенію, я здѣсь объединяю въ одну категорію и тѣ памятники, въ которыхъ безударное ъ вытѣсняется черезъ е или сохраняется, и тѣ, гдѣ отмѣченъ переходъ такого ъ въ и. Напр., сюда относятся въ XII т. Русск. Истор. Библ.: № IV—1574 г.: по рикѣ, по смитѣ; № VIII — 1617 г.: выминилъ; ср. также Тимофѣевъ; Матѣіеву; въ XIV т. Р. И. Б.: № CCXLVIII: с вистью bis; ись клитей ter; CCLVI: посіялъ, умирилъ, застрилить; CCLX: къ клитѣ bis, клить, отъ клити; CCLXIX: діялось, в клити, ись клитей и др. под.; въ XXV т. Р. И. Б.: № 78 — 1630 г.: на ричке bis; въ рике bis; здисе; № 101 — 1632 г.: на Олексіева, посикли; № 138: з дитми, симианново, дити; № 243; безъ висти; и др. под.: на примѣръ № 127: дильцы; въ Актахъ, изданныхъ Н. В. Калачовымъ, т. II: № II 1666 г.: заговинья, ср. также Гордіева bis; изъ «Сборника актовъ», собранныхъ Н. П. Лихачевымъ (С. П. 1895 г.): № X — 1555 —

1556 г., Бѣлозерскаго уѣзда, духовная Михаила Андреевича Ергольскаго: по кабали, по руки, в животѣ, подилилѣ онѣ и т. п.

Такимъ образомъ, на основаніи анализа сѣверно-великорусскихъ памятниковъ, правда, довольно поздняго времени, неоспоримымъ образомъ выясняется необходимость въ разсматриваемой теперь группѣ памятниковъ выдѣлить прежде всего тѣ рукописи, въ которыхъ ѣ вообще не совпадало съ е: передъ мягкими согласными оно обозначало звукъ, тождественный съ и или очень близкій къ нему, передъ твердыми—ѣ или ѣе. По аналогіи съ изученными выше рукописями — становится въ высшей степени вѣроятнымъ однородное толкованіе показаній и древнѣйшихъ памятниковъ, въ которыхъ, при наличіи извѣстнаго числа примѣровъ замѣны ѣ черезъ и передъ мягкими согласными, вообще говоря, не замѣчается смѣшенія ѣ и е въ положеніи передъ твердыми согласными.

Таковы, напр., описанныя А. А. Шахматовымъ двинскія грамоты № 11, № 26, № 34, № 104, № 113, № 114, № 95 (Исслѣдованіе, 89 стр.).

Сюда же можно отнести Апостолъ Погодинск. Собранія XIV в. № 14. Въ языкѣ писца этого памятника звукъ ѣ вообще отличался отъ е открытаго. Большинство примѣровъ замѣны буквы ѣ черезъ е отмѣчено въ опредѣленныхъ словахъ, чуждыхъ живой народной рѣчи (формы locat. прилагат. на -емъ и сущ. на -ехъ, делесемъ 59₂; делесь 62₂) или проникшихъ въ нее изъ книжнаго, церковнаго языка (слова на -ѣніе: истленью 104 об.₂; повелениѣмъ 9₂; терпениѣ 35 об.; -иѣмъ 142₂; по теръ | пению 29₂; къ свѣденію 53 об.₂ и др; болезнь 77₂; стрете 13₂; свесте. 70 об.; 74₂; възвести 40 об.₂ bis; лествицник | 146₂; ср. описки: повелеваю 44₁; премененію 52₂; пременена 54₂ и нѣк. др. Буква е стоитъ на мѣстѣ ѣ также въ концѣ строки: оуте | шити 52 об.₂; обре | занія 91₂ и др. Кромѣ того, е находимъ въ формахъ сравнит. степени: первекъ 29₂; треблейши 48 об.₂; доволенъ 69; ср. художейша 190 об.₁; ср. старейшинству 135 об.; и др. под. Ср. въ Тотемск. говорѣ отмѣченныя Ол. Брокомъ формы на ѣе (при ѣ передъ мягкимъ слогомъ = и).

Въ другихъ условіяхъ замѣна ѣ черезъ е единична: бе | зверы 93 об.₁ (оп?); привету 103₂ об. (книжн. слово?); речью 136 (то же?)

целомудрену 87 об.₂; ср. целова 19 об.₂; челуите 95₂; исцѣлѣмъ 126₂; всемъ ablat. sg. 69 об.₂; избежиши 29₁.

Любопытно, что большая часть случаевъ постановки *е* вмѣсто *ъ* наблюдается въ положеніи передъ мягкимъ слогомъ, гдѣ *ъ* несомнѣнно отличался отъ *е* откр., звуча повидимому, какъ *ѣ*, съ узкой, передней артикуляціей, приближающейся къ *и* (ср. случаи замѣны *е* черезъ *ъ* передъ мягкимъ согласнымъ. О нихъ см. въ VII гл. моей работы). О такомъ произношеніи *ъ* въ этихъ условіяхъ приходится догадываться по присутствію въ памятникѣ фактовъ замѣны *ъ* черезъ *и* въ этомъ положеніи: согришѣнія 1₁; мираще и смирающе 58 об.; по мирѣ исправленія 58 об.; невидѣныѣ 67 об.₂ (ср. впрочемъ не видѣи); въ осинениѣ 130; не требованишиа 48 об.₂; ожестикѣ 89₂; первикѣ 92; 90 об.₂; 79 об.₁; 126.

Передъ твердыми согласными *и* замѣняетъ *ъ* лишь въ глагольных формахъ, возникшихъ по аналогіи: обидихомъ 55 об.₁; -вшѣго 55₁; приобидивъ 142 об.₁; въ нѣкоторыхъ формахъ прилагательныхъ мѣстоименій: кацимъ 105 об.; всѣцѣмъ 27₁, всѣмъ 13 об.₂ и нѣк. др. и въ словѣ: описночнии 15₂.

Въ конечномъ открытомъ слогѣ — въ мѣстн. пад. *и* вмѣсто *ъ* стоитъ нерѣдко.

Изъ анализа приведенныхъ примѣровъ можно сдѣлать выводъ, что въ говорѣ нѣсца *ъ* — передъ твердымъ слогомъ звучало менѣе узко, чѣмъ передъ мягкимъ, но не совпадало съ *е* откр.; передъ мягкими же согласными *ъ* произносилось, вѣроятно всего, какъ *ѣ* или *ѣ'*, но не *и*. Такъ составляетъ думать малочисленность вполне достовѣрныхъ случаевъ перехода *ъ* въ *и* въ этомъ положеніи.

Рядомъ съ этой рукописью я рассмотрю пергаменную Палею Алекс. — Невск. Лавры XIV в., крупная выдержки изъ которой приведены Тихомировымъ въ «Памятникахъ отреченной русской литературы», т. I.

и вмѣсто *ъ* — отмѣчаемъ (не считая — видихъ; ср. видѣти 130, оувидѣти — 106 стр.) только передъ мягкимъ согласнымъ: премините 116; въспритихъ 118; прилипѣтѣсѣ 121; вижете 129; виже 131; прилипѣтѣсѣ 131; възненавидѣтѣсѣ 135; дивѣца 139; старѣишинѣство 141; ср. всѣми 136; 98.

Какъ видимъ, большинство примѣровъ перехода *ѣ* въ *и* — приходится на слоги съ слѣдующимъ *и*¹⁾.

Замѣна буквы *ѣ* черезъ *е* встрѣчается почти исключительно въ церковныхъ словахъ или въ формахъ, имѣющихъ родственныя образованія съ *е*.

Итакъ, въ этой рукописи звукъ *ѣ* — вообще не совпадалъ съ *е*, но въ положеніи передъ мягкимъ слогомъ — онъ настолько близокъ былъ къ *и*, что при наличіи нѣкоторыхъ благопріятствовавшихъ условій даже переходилъ въ него (особенно при слѣдующемъ *и*, передъ *ѣ*).

Повидимому, къ этому же разряду памятниковъ надо относить Сборникъ XVI в. Новгородско-Софійской Библіотеки № 1448, по которому издана А. Поповымъ Сокращенная Палея русской редакціи (Чтенія въ Общ. Ист. и Др. Росс. 1881 г., № 1).

Въ текстѣ Палеи наблюдаемъ нерѣдкіе примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* передъ мягкими согласными подъ удареніемъ: на сивере 2; симянѣ 6; члѣвическыи 11; старишѣ 16; 34; старишина 18; — ы 34; старишѣ 21; нистли 27; в недоѣминѣ 29; старѣишемъ 30; симяни 32; имини 34; старѣишина 38; по повелинью 42; видини 53; недилѣ 54; симя 56; 57; 62; 87; 88; о дилѣ 58; смиегъ 59; симяни 61; хотинѣ 61; говиаше 43; смияше 63; человицы 67; члѣвичѣ 68; члѣвиче 68; члѣвическима 74; ѿ симени 76; иминие 76; повисиша 77; по повелинью 78; имиѣ 80; терпити 81; имия 84; виренъ 90; вистъ 92 (ср. въ статьяхъ, предшествующихъ Палеѣ, случаи: члѣвиче л. 6 об.; невирнѣи при л. 57; въ члѣвице 86; спасеніа дилѣ своего л. 113. См. А. Поповъ. Предисловіе, XXXI стр.).

Совершенно исключительны случаи постановки *е* на мѣстѣ *ѣ* въ этомъ положеніи: разбогатея зело 26 (удареніе на слогѣ гá?); пленници 27; не ведѣ 28; стрети 30; повеси 35; 81; звѣ снѣ 36; поведѣ 43; внешняя 56 (ср. вне 84); во гневѣ 62 bis; въ снѣ 88; на местѣ 89 (оп.).

¹⁾ Ср. въ древне-псковскомъ говорѣ — ниже. Замѣчательно, что въ нашей рукописи есть случаи *и* вм. *е* и обратно: противитисѣ 134; чтити 139—2 л. мн. ч.; седмеречію 112; възвеличѣтсѣ 113; внеде 96; *е* вм. *я* — ѿ небытиѣ 140; влачеше 137; ср. еще легахъ = легъкъ — 127.

Какъ видимъ, большинство фактовъ замѣны *ѣ* черезъ *е* приходится на церковно-славянскія формы; часть — очень похожа на описки.

То же слѣдуетъ утверждать о примѣрахъ замѣны *ѣ* черезъ *е* передъ твердыми согласными подъ удареніемъ: заповѣдѣ 4; состарѣся 20; 78; 87; поведати 29; со все домо свой 32; некоево мѣжа 33; снѣ 36; не ведаше 37; собрѣ победу 50; на столпе 60; поведаю 81; — а 81; оуведа 83.

Случаевъ замѣны *ѣ* черезъ *и* передъ твердыми согласными не отмѣчено.

Изъ сопоставленія приведенныхъ данныхъ можно сдѣлать выводъ, что ударяемое *ѣ* передъ мягкими согласными въ говорѣ писца Сборника № 1448 перешло въ *и*, передъ твердыми звучало, какъ *ѣ* или *іе*. Въ безударномъ положеніи находимъ лишь единичные примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и*: видити 32; развие 62. Въ подавляющемъ же большинствѣ случаевъ *ѣ* въ этихъ условіяхъ вытѣснено черезъ *е*: ѡсвѣтити 1; на западе 2; на в'стоце 2 и др. под.; разделиши 5; зело 5; свѣтилѣ 7; зверен 11 bis; рекою 10; разделиша 15; ис'сечень 15; по разделеніи 17; девицѣ 17; ѡрешиши 22; возвещена 22 и мн. др.; *ѣ* лишь одинъ разъ стоитъ на мѣстѣ неударяемаго *е* — въ очень сомнительномъ примѣрѣ: развѣ 37.

Можетъ быть, здѣсь же надо упомянуть о грамотѣ новгородскаго посадника Александра Игнатьевича и новгородцевъ въ Ригу, безъ даты (1418—1420 г.), въ которой *и* вм. *ѣ* встрѣчается въ словѣ: Ортимью, Ортимьею; ср. еще Кузьми, но: Олексѣемъ, здѣсе. Ср. Ортѣмьей, Ортѣмью въ грамотѣ № 42. Передъ твердыми согласными *ѣ* — въ словѣ: бѣлку, но: целованью. (Палеографическіе снимки подъ редакціей А. И. Соболевскаго С. Л. Пташицкаго, см. № 41).

Къ этой же категоріи памятниковъ принадлежитъ новгор. Ев. до 1362 г. (Моск. Тип. Библ., № 9), изъ котораго примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* приведены А. И. Соболевскимъ (Ж. М. Н. Пр., 1887 г., № 11).

Не подлежитъ сомнѣнію, что въ части говоровъ, отраженіемъ которыхъ являются памятники разсматриваемой мною теперь категоріи, уже послѣ полного совпаденія *ѣ* съ *и* передъ мягкимъ слогомъ — произошелъ

переходъ *je* или *eⁱ* въ *e^a* передъ твердыми согласными. Эта позднѣйшая хронологически ступень въ судьбѣ рефлексовъ *ъ*-данной группы говоровъ нашла себѣ обнаруженіе и въ памятникахъ.

Таковы — Вологодское Евангеліе XVI в., описанное Л. Л. Васильевымъ; рядъ актовъ, напечатанныхъ въ XXV т. Р. И. Б. (изъ Холмогорской и Устюжской епархій), напр., № 78; № 138; № 181: Тимофиева, недиле, владіетъ—при формахъ: сделать, дела; № 183: ср. здесь Тимофиева при здеааетъ; № 187; килью *bis* ср. до кѣльи; ср. примѣры: бѣзобразно; бѣзвѣстная; № 198: звирь *bis*—при случаяхъ: техъ, всехъ; и др. под. рукописи, напр. № 207—1655 г.; списокъ з государевы з жаловалныя грамоты, писанной на Москвѣ изъ книги по Устюгу № 117 XVII в. М. Ар. М. И. Д., л. 314: на рикѣ, в лите—при случаяхъ: уезде, лесъ, дело (С. Б. Веселовскій. Къ вопросу о пересмотрѣ и подтвержденіи жалованныхъ грамотъ. Чт. Общ. Ист. и Др. 1907 г., кн. 3).

Подводя итоги обзору памятниковъ этой категоріи, мы должны признать, что они ни въ коемъ случаѣ не могутъ быть разсматриваемы, какъ отраженіе группы народныхъ говоровъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія съ совершенно одинаковой судьбой *ъ*. Это замѣчаніе касается звука *ъ* и передъ мягкими согласными, т. е. въ томъ его положеніи, которое оказывается рѣшающимъ при отнесеніи рукописей къ данной группѣ. Такое заключеніе вытекаетъ изъ факта рѣзкихъ количественныхъ колебаній, которыя наблюдаются въ примѣрахъ перехода *ъ* въ *и* передъ мягкимъ слогомъ въ памятникахъ этой категоріи. Объяснять эти количественныя различія исключительно этимологическими навыками писцовъ не всегда представляется возможнымъ. Вопросъ въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ долженъ рѣшаться на основѣ внимательнаго изученія всѣхъ орфографическихъ приѣмовъ писца въ ихъ разнородныхъ проявленіяхъ, даже не связанныхъ съ употребленіемъ *ъ* и *е*.

Хотя статистическій методъ изслѣдованія, примѣненный къ перечисленнымъ выше памятникамъ, и устанавливаетъ между ними разницу съ точки зрѣнія употребленія буквы *ъ* и ея замѣны другими буквами, тѣмъ не менѣе общимъ у всѣхъ этихъ рукописей является наличие известнаго количества примѣровъ постановки *и* на мѣстѣ *ъ* подъ удареніемъ или внѣ его

передъ мягкими согласными, но безъ всякихъ другихъ ограничительныхъ условій. И именно это обстоятельство, т. е. обусловленность замѣны *ъ* черезъ *и* только сосѣдствомъ слѣдующаго мягкаго согласнаго — съ моей точки зрѣнія и служить тѣмъ связующимъ элементомъ, который позволяетъ собрать сначала всѣ эти рукописи въ одну группу для того, чтобы затѣмъ детально изучать фонетическую подкладку орфографіи каждаго отдѣльнаго памятника.

Вмѣстѣ съ тѣмъ по отношенію къ памятникамъ съ указанными графическими приѣмами въ употребленіи *ъ*, по моему мнѣнію, вполнѣ позволителенъ выводъ, что въ говорахъ, представленныхъ ими, внутренняя эволюція звука *ъ* была вполнѣ однородной, но интенсивность, быстрота процессовъ различна: въ однихъ — звукъ *ъ* прошелъ весь путь своего развитія отъ первоначальнаго дифтонгическаго произношенія — къ крайнимъ точкамъ видоизмѣненій, обусловленныхъ ассимилирующимъ вліяніемъ сосѣднихъ согласныхъ, т. е. къ совпаденію съ *и* — передъ мягкимъ, съ *е* — передъ твердымъ слогомъ; въ другихъ — съ замедленнымъ теченіемъ процесса — отмѣтились предшествующія стадіи въ судьбѣ *ъ* — *ѣ* или *іе* — передъ твердыми, *іѡ* — передъ мягкими согласными.

Кромѣ того, необходимо имѣть въ виду и хронологическіе промежутки между памятниками, отражающими иногда одинъ и тотъ же говоръ.

Однако и въ рукописяхъ, отнесенныхъ мною къ II категоріи, обозначились количественнымъ преобладаніемъ соотвѣтствующихъ примѣровъ условія, которыя содѣйствовали скорѣйшему переходу *ъ* въ *и*, — это положеніе *ъ* передъ *і* и передъ слогомъ, носителемъ котораго является звукъ *и*.

Вполнѣ естественно ожидать, что *и* на мѣстѣ *ъ* при указанныхъ условіяхъ мы найдемъ даже въ тѣхъ говорахъ (слѣдовательно, и памятникахъ), которымъ чуждъ переходъ *ъ* въ *и* въ другихъ положеніяхъ, и въ которыхъ звукъ, развившійся на мѣстѣ этимологическаго *ъ*, произносился ближе къ *е*, чѣмъ къ *и* (*ѣ* съ различной степенью узости). Такъ какъ въ этихъ памятникахъ имѣется нѣкоторое количество случаевъ замѣны *ъ* черезъ *и* — хотя и при соблюденіи строго опредѣленныхъ, тѣсно ограничивающихъ условій, то можно бы рукописи съ такимъ употребленіемъ *и* вмѣсто *ъ* отнести ко II категоріи — въ видѣ особаго разряда.

Но противъ такого классифицированія рѣшительно говоритъ нарушеніе въ этомъ послѣднемъ разрядѣ памятниковъ основного принципа, которымъ обусловлена принадлежность того или иного рукописнаго текста ко II категоріи, — именно: независимости перехода *ѣ* въ *и* отъ всякихъ другихъ, менѣе общихъ условій, кромѣ положенія передъ мягкимъ слогомъ.

Поэтому приходится памятники, содержащіе такіа ограничительныя условія для замѣны *ѣ* черезъ *и* и обыкновенно выявляющіе эту замѣну ничтожнымъ количествомъ примѣровъ, или выдѣлять въ особую группу или же объединять съ памятниками, сохраняющими этимологическое различіе *ѣ* и *е*.

Въ пользу послѣдней классификаціи можно бы указать на то обстоятельство, что въ нѣкоторыхъ рукописяхъ съ спорадической замѣной *ѣ* черезъ *и* передъ *ѣ* или слогомъ съ *и* взаимоотношеніе *ѣ* и *е*, кромѣ нѣкоторыхъ, такъ сказать, законныхъ исключеній, бываетъ строго правильнымъ этимологически. Однако эта черта характеризуетъ далеко не всѣ рукописи этого типа.

Выдѣленіе этихъ памятниковъ въ особую группу подсказывается и тѣмъ, что сюда, какъ увидимъ ниже, принадлежитъ значительная часть древне-псковскихъ текстовъ, въ которыхъ, при обычномъ обозначеніи черезъ букву *ѣ* звука *ѣ*, случаи перехода *ѣ* въ *и* — въ нѣкоторыхъ рукописяхъ довольно многочисленные — наблюдаются только при наличіи упомянутыхъ ограничительныхъ условій.

Кромѣ того, эти памятники, наряду съ памятниками I и II категорій, очень ярко обнаруживаютъ своеобразные графическіе приемы, состоящіе въ замѣнѣ буквы *и* буквою *ѣ* въ определенныхъ морфологическихъ категоріяхъ, преимущественно — въ конечномъ-открытомъ слогѣ, и въ такомъ количествѣ не найденные мною въ большинствѣ рукописей IV и V категорій, хотя части ихъ это явленіе и свойственно.

Впрочемъ — при анализѣ этихъ памятниковъ надо имѣть въ виду, что присутствіе въ текстахъ древнѣйшаго періода исторіи русскаго языка (XI—XII в.) извѣстнаго количества примѣровъ перехода *ѣ* въ *и* въ положеніи, напр., только передъ *ѣ* вовсе не даетъ основанія видѣть въ нихъ отраженія такихъ говоровъ, которые и послѣ не знали перехода

ѣ въ и въ другихъ условіяхъ, а можетъ свидѣтельствовать лишь о начавшемся измѣненіи дифтонга *іѣ* на пути къ сближенію съ *и*. Именно такъ надо толковать соответствующіи данныя Ефремовской Кормчей XII в., въ которой случаи замѣны ѣ черезъ и, кромѣ конечнаго открытаго слога, отмѣчены С. П. Обнорскимъ только передъ и послѣ і и передъ слогомъ съ и (О языкѣ Ефремовской Кормчей, стр. 50—55).

III. Итакъ, къ III категоріи относится значительное число памятниковъ древняго Пскова. Однако ихъ анализу я считаю необходимымъ посвятить особую главу въ виду того, что въ графическихъ приѣмахъ псковскихъ рукописей, связанныхъ съ употребленіемъ ѣ и е, своеобразно проявились культурно-историческія связи Пскова съ сосѣдними государственными образованіями, и причудливо сплелись особенности сѣверно-русской графики съ орфографическими навыками западно-русскихъ писцовъ. Сама спорность вопроса о судьбѣ звука ѣ въ древне-псковскихъ говорахъ располагаетъ къ такому детальному, специальному разсмотрѣнію псковскихъ памятниковъ съ точки зрѣнія употребленія ѣ и е.

Помимо псковскихъ текстовъ, къ этой группѣ надо отнести Ев. Публ. Библ. Гл 1 № 17, описанное Л. Л. Васильевымъ (Русск. Фил. Вѣстникъ, 1902 г., № 1).

Въ этомъ памятникѣ переходъ ѣ въ и, кромѣ конечнаго открытаго слога, отмѣченъ лишь въ положеніи передъ і: долъжьнииша 72; первые 25, 65 (примѣры у Л. Л. Васильева, 154 стр.). Примѣры обратной замѣны и черезъ ѣ, кромѣ суффиксовъ ин (годѣны 118 об., въ храмѣни 62; кончѣнѣ 48) и ище (отроцѣщемъ 61 об.), все падаютъ на конечный открытій слогъ.

Немногочисленные примѣры постановки е вмѣсто ѣ наблюдаются почти исключительно въ церковно-книжныхъ словахъ (160 стр.). Употребленіе буквы ѣ на мѣстѣ е передъ мягкими согласными свидѣтельствуетъ лишь объ особыхъ фонетическихъ измѣненіяхъ, которымъ подвергся въ соответствующемъ говорѣ звукъ е— подъ ассимилирующимъ воздѣйствіемъ окружающихъ мягкихъ согласныхъ¹.

¹ Описанію судьбы е- въ однородныхъ сѣверно-русскихъ говорахъ я посвящаю заключительную главу своего изслѣдованія.

Отсутствіе (если не считать единственнаго примѣра — оуницъ) случаевъ перехода въ *и* этого «новаго *ъ*» изъ *е* и ограниченіе условій измѣненія въ *и* древняго *ъ* положеніемъ передъ *ѣ* — все это побуждаетъ изслѣдователя признать за буквой *ъ* данной рукописи, когда она соответствуетъ этимологическому *ъ* и *е* — передъ мягкими согласными, обозначеніе звука *ѣ*.

Повидимому, здѣсь же надо упомянуть о Книгѣ Бытія неба и земли по Сборнику Синод. Библ. № 591, писанному, по опредѣленію Горскаго и Невоструева, въ XVI в., а по мнѣнію А. Попова, въ XV в.

Если оставимъ въ сторонѣ частыя въ этой рукописи формы глагола видити (оувидити 4; ср. видиніе 4; видити 47; 111; 136; 155; види 14; 26; 34 bis; види 30; 154; видивъ 42; 43; 45; 48; видивъ 121; 144; 161; видивше 50; 69; 76; 80), то случаи перехода *ъ* въ *и* улягутся въ слѣдующія рамки:

- 1) передъ слогомъ съ *и*: ѿ звири 10; ѿб'висиса 168;
- 2) передъ *ѣ*: немощніше 131; свѣтииши 144; силнѣиши 157;

3) въ неударяемомъ конечномъ открытомъ слогѣ въ формахъ locativi: в домоу фараѡнови 63; ѿ жестосердіи фараѡнови 70; ѿ побѣди 113; ср. на бедри мои 53; ср. в земли халдѣйстїи 35; въ земли мадіамьстїи 65; на горѣ синаистїи 69.

Любопытны примѣры замѣны *и* черезъ *ъ* въ опредѣлительныхъ морфологическихъ категоріяхъ: 1) въ nom. plur. — грѣшницѣ 28; мнозѣ 136; сапозѣ 73; жезлѣ 73; ср. левите 96; тѣи 95; 2) dat. loc. основъ на -и: агарѣ 51; ср. нартѣіе: приѣѣ 161 = прѣди; 3) infinit.: сваригѣса 168.

Единичны случаи постановки *е* на мѣстѣ *ъ*: оуведѣ 110; пленоующе 116; пленовати 120; — вааше 136; речи 145; зренія 154; ведѣ 161; неизмененъ 165; презрехомъ 172; плененъ 59; веленіе 43. Рѣдки также факты обратной замѣны: меніѣи 60; рѣвнистїю 118; третѣи 141. Можетъ быть, съ этими явленіями надо поставить въ связь форму: пѣснописицъ 88, 60 (ср. въ посл. главѣ).

Разсмотрѣніе судьбы *ъ* въ этомъ памятникѣ приводитъ къ заключенію, что *ъ* въ говорѣ писца сохранялось, какъ особый звукъ, отличный

отъ *е* и *и* (*ѣ*), и только въ нѣкоторыхъ условіяхъ (напр., передъ *ѣ*) склонялось къ *и* или совпадало съ нимъ.

Можетъ быть, сюда же слѣдуетъ отнести двинск. грам. № 11 (въ вѣкѣ, рѣшѣще, володѣтъ, дѣтъ); № 26, № 34; № 104; № 113; № 114; № 95 (А. А. Шахматовъ. Изслѣдованіе о двинск. грамотахъ, 89—90). Но въ виду сравнительно небольшого объема этихъ грамотъ трудно составить опредѣленное представленіе о значеніи въ нихъ буквы *ѣ*. Отсутствіе замѣны *ѣ* черезъ *е* и обратно можно понимать и какъ указаніе на дифтонгическое произношеніе *ѣ*. Изъ примѣровъ перехода *ѣ* въ *и* только передъ слѣдующимъ *и* можно сдѣлать заключеніе о совпаденіи *ѣ* съ *и* въ этомъ положеніи и объ особомъ характерѣ дифтонга *іе* вообще передъ мягкими согласными (*іе* или *іѣ*).

Предполагаю сходную орфографію въ Новгородскомъ Служебникѣ XIV в. Румянц. Муз. № 399, въ которомъ часто *ѣ* вм. *е* передъ слѣдующимъ мягкимъ согласнымъ, и встрѣчаются примѣры перехода *ѣ* въ *и*, хотя, къ сожалѣнію, они приведены А. А. Шахматовымъ въ недостаточномъ количествѣ (формы locat. и осинит 18 а).

Къ этой же категоріи надо отнести Мусинъ-Пушкинскій сборникъ 1414 г., въ которомъ случаи *е* вмѣсто *ѣ* падаютъ или на книжныя формы (loc. plur. сущ. на -ехъ, loc. sg. прилаг. на -емъ) или на церковныя слова (болезни 21₈; 28₇; ср. описки: зверемъ 59₁₇; възвещеваю 4620), и который содержитъ слѣдующіе примѣры перехода *ѣ* въ *и*: прибижище 6₅; наслидиша 15₁₇; привидиньѣмъ 25₁₇; первикъ 28₂₀; въ купилѣ 40₁₅; оукринѣ 34₁₉; просвити 5_{4,15}; побидителю 21₁₁; заповиди 16₂₀; ицилить 26₈; поспити 25₈.

Такимъ образомъ, всѣ случаи замѣны *ѣ* черезъ *и* приходятся на слоги съ слѣдующимъ мягкимъ согласнымъ. Въ высшей степени характерно, что преобладающее большинство примѣровъ имѣетъ *и* вм. *ѣ* передъ слогомъ съ слѣдующимъ *и*, и лишь въ 1 примѣрѣ *и* — передъ *ѣ*. Предполагать во всѣхъ написаніяхъ ошибки писца или кописта XIX в., вызванныя графической антиципаціей *и*, не представляется возможнымъ въ виду ихъ многочисленности. Для заключенія о фонетическомъ значеніи буквы *ѣ* могутъ имѣть нѣкоторое значеніе примѣры замѣны *е* черезъ *ѣ*. Они всѣ (кромѣ одного: мѣртвымъ 29₁₈₋₁₉) — въ слогахъ передъ мягкими

согласными. Поэтому представляется вѣроятнымъ, что ѣ въ этомъ памятникѣ было символомъ звука *ѣ* очень узкаго, который передъ слогомъ съ *и* переходилъ въ *и*.

Точно также въ сказаніи о Борисѣ и Глѣбѣ (изъ Сильвестровскаго Сборника XIV в.—по изд. Срезневскаго) *и* замѣняетъ ѣ лишь въ слогѣ передъ *ѣ* и передъ слогомъ съ слѣдующимъ *и*: видити 24, 139; видилѣ 142 (аналогическія образования?); биси 81 б; применившю 135 б; ср. еще: въ печали крѣпци 71.

Немногочисленные примѣры постановки *е* вмѣсто ѣ преимуще- ственно падаютъ на формы locat. plur. сущ. на ехъ, sg. прилаг. на— емь; dual. глаголовъ — ѿтрекохове 198; на слово съ суф. — ѣніе: сумненія 113.

Кромѣ того, могутъ быть описками примѣры: повеленоѣ 95 б; ицелениѣ 109;—ия 40; неделю 145 б, но могутъ объясняться и какъ церковно-славянизмы. Отдѣльно стоятъ: все иконы 116; заре 62. Любопытно, что и въ этой рукописи есть нѣкоторое количество примѣровъ замѣны *е* черезъ ѣ въ слогахъ передъ мягкими согласными. Можно думать, что звуковое значеніе буквы ѣ въ Сильвестр. Сб. такое, какъ и въ Сб. 1414 г.

Къ этому же разряду рукописей надо отнести Прологъ изъ Собр. Савvaitова FI № 773, конца XIV—нач. XV в. (см. И. Бычковъ. Каталогъ Собр. рук. Савvaitова, 9 стр.). Въ первомъ почеркѣ (1—12 об.; 54—57 об.; съ 69 до конца) наблюдаются нерѣдкіе примѣры замѣны ѣ черезъ *и* передъ мягкими согласными съ слѣдующимъ *и* и передъ *ѣ*: по- кориюще 5₁; перь | виѣ 4₁; никимъ 70₁; ниции 71₁; оубидимса 84₁; ѡблинитеса 86 об.₁; старишѣны 86₂; ливницею 104 об.₂; обисити 98₁; прибижище 92 об.₂; скорбѣти 93 об.₁; дивѣца 108 об.₂; отрѣшивше 111 об.₁; непобидимѣ 113₂; листвица 115₂; линивыя 116₁; также въ конечн. открыт. слогѣ: аор. повели 6₁; но ср. изиди 11₂; ср. приди 3₂; приобиди 82 об.; види 111₁; ныни 10 об.₂; при агрипини 1₂; на мнози 105₂; о пустыниці 11 об.₂; въ мнози мѣраѣ 72₂; на мнози 74₁; при максимьяни 75₁; по муци 75 об.₁; на языци 85 об.₂; о разбоиници 93 об.₂; въ храмини 99 об.₂. Передъ твердыми согласными лишь случаи — сомнительные: прозриша 2 об.₂; оувидивъ 3 об.₂; ви-

дихъ 81об.; видивъ 86об.₂; ср. также: видѣи 96об.₂; не видно 106₁; еще: никто 6об.₁.

е вм. ѣ находится лишь въ церковныхъ, книжныхъ словахъ: пленъ 1₁; запусенье 1₁; обрете 1 об.; болезни 4 об.₂; целовавшие 7₁; исцелилъ 9₂; пресечены 69₁ (оп.?). въ сретенье 69₁; повеленье 75 об.₁; ѿ болезни 75 об.₁; повеленю 86₂;—немъ 88 об.₂; оустретеніе 92₁; на телесѣхъ 69₁; ср. зверѣ 87₂.

Здѣсь же отмѣчены нерѣдкіе случаи ѣ вм. и въ опредѣленныхъ категоріяхъ: а) ном. plur.: мнозѣ 1₂; назѣ 7₂; грѣсѣ тащѣ 70₂; три мнисѣ 74 об.₁; нѣкоторѣи 7₂; нѣцѣи 70 об.₂ и т. п.; ср. стѣѣ мѣѣ 196₁; ср. заповѣдѣ 95 об.₂; асс. скотѣ 94 об.₁; б) dat.: моисѣевѣ 9 об.₂; в) locat. основъ на -и: в старостѣ 12₁; 94 об.₁ 100 об.₂; въ мѣдѣ 97 об.₂; ср. послѣдѣ 122 об.₁; г) genet.: ѿ похотѣ 91 об.₁; д) видѣте 92₁; невидѣмъ 101₂; видѣши 102₂; 108₁ bis; оузрѣмъ 120 об.₂; е) еще: зѣмѣ 77₂ (оп.?). о мнѣсѣ 106₂; Ефросѣнъ 119; ср. Ефросинъ 118 об.₂.

Изъ другихъ особенностей въ текстѣ этого писца отмѣчу: переходъ е передъ мягкими согласными въ ѣ и далѣ въ и.

Близки къ первому почерку — особенности въ употребленіи ѣ и е у второго и третьяго писцовъ (2 поч. съ 13 л. по 21; съ 21 по 68 об.—3 поч.): и вм. ѣ: первые 14₂; не прѣмнися 17 об.₂; возненави | дити 20₁; наричемъ 20 об.₁; не довлію 22₁; дивца 29 об.₂; исти 59₂; оутишишися 64 об.₂; свидители 19₂.

Кромѣ того: руци 14 об.₂; въ црѣви велиции 20 об.₁; при александри 18 об.₂; одинъ разъ находимъ и вм. ѣ въ словѣ: ѿ колина 60 об.₂ (по аналогіи съ колони).

ѣ замѣняетъ и въ слѣдующихъ примѣрахъ: а) ном. plur.: вѣ-далѣ 16₂; сѣлѣ 16 об.₁; чѣѣи 21 об.₂; побѣженѣ 22 об.₁ и т. п.; ср. также: дѣющѣ 26 об.₁; б) dat.: дѣтятѣ 25₂; в) оузрѣши 34₁; видѣши 23₂; 46 об.₁; 49 об.; г) ср. ѣ вм. и передъ ж; црѣѣѣ 48₁; съшествѣе 48 об.₂ и др. Примѣры постановки ѣ на мѣстѣ и въ серединѣ словъ въ другихъ категоріяхъ сомнительны: въ мнѣсѣхъ 25₂; о мнѣсѣ 46 об.₁; подвѣ | гнемьса 48₁; завѣстью 48₂.

е изрѣдка стоитъ вмѣсто ѣ: премени 44₂.

ъ вм. е: двѣрѣй 18₁; пѣрвѣе 32 об.₁ и другіе примѣры только передъ мягкими согласными и въ книжныхъ словахъ (см. послѣднюю— VII главу работы). Ср. еще: до послѣднѣ | го 31₁; вѣрѣнъ 37 об.₂; на небѣсѣхъ 45₁—описки.

Такимъ образомъ въ прологѣ F I № 773 случаи перехода ѣ въ и передъ твердыми согласными у перваго писца объясняются морфологической аналогіей или смѣшеніемъ корней (вид-вѣд). Въ текстѣ третьяго писца форма: колина 60 об.₂ получила свое и, конечно, отъ слова: коліни.

Всѣ прочіе примѣры и вмѣсто ѣ падаютъ на положеніе передъ слогомъ съ и или передъ ѣ, т. е. говорятъ о принадлежности этой рукописи къ III-й группѣ.

Такимъ образомъ, изъ анализа рукописей III категоріи слѣдуетъ, что въ сознаніи ихъ писцовъ, вообще говоря, буква ѣ не ассоціировалась со звукомъ и. Она служила символомъ звука ѣ очень узкаго (въ единичныхъ памятникахъ, можетъ быть, и звука ѣѣ). Это роднитъ отражающіеся въ этихъ памятникахъ типы рефлексовъ ѣ съ тѣми, которые выявляются при анализѣ рукописей IV и V категорій. Но рукописи III категоріи намѣчаютъ тотъ первый сдвигъ, которымъ начиналось сближеніе соответствующихъ рефлексовъ ѣ съ и (см. объ этомъ подробнѣе въ III главѣ).

IV. Къ четвертой категоріи отношу памятники, употребляющіе ѣ и е этимологически правильно, не смѣшивая ихъ. Правда, признакомъ полного смѣшенія звуковъ ѣ и е въ живомъ говорѣ писцовъ не можетъ служить переходъ е въ ѣ въ опредѣленныхъ фонетическихъ условіяхъ (см. послѣднюю VII главу нашей работы). Но это явленіе позволяетъ сдѣлать нѣкоторые выводы о фонетическомъ значеніи ѣ и въ соответствіи съ этимъ точнѣе очертить кругъ рукописей IV-й категоріи: по отношенію къ памятникамъ, употребляющимъ ѣ — въ согласіи съ этимологическимъ составомъ словъ, но, зная, помимо этого, сѣверно-русскій переходъ е въ ѣ, едва ли возможно предположеніе о дифтонгическомъ произношеніи ѣ. Между тѣмъ данныя памятниковъ, которымъ рѣшительно чужда замѣна е черезъ ѣ, могутъ быть правдоподобнѣе всего, какъ это уже отмѣчено акад. А. А. Шахматовымъ (Исслѣдованіе о двинскихъ грамотахъ, стр. 84

и слѣд.), истолкованы въ смыслѣ указаній на дифтонгическое качество ъ.

Поэтому къ четвертой группѣ причисляю рукописи безъ всякихъ (кромѣ законныхъ) отступленій отъ установившагося съ XI—XII вѣка употребленія буквы ъ.

Таковы двинскія грамоты №№ 1, 2, 4, 10, 13, 14, 16, 17, 21, 22, 24, 25, 29, 30, 31, 32, 35, 37, 72, 76, 77, 78, 79, 87, 88, 115 (Шахматовъ, 86 стр.); новгородскія грамоты 1294—1301 г. (№ 4 и № 5—по изданію А. А. Шахматова); грамота № 14; впрочемъ ср. дѣтѣи; рядная Тѣшаты (Русско-лив. акты, № XXVII); Еванг. Румянцевскаго Муз. XIV в. № CVII (см. Шахматовъ. Фонетика, 142 стр.); Ев. Публ. Библ. Гп 1 № 13 изъ Собр. Толстого—XIV в. (ср. Воскресенскій. Евангеліе отъ Марка, 32—33 стр.), въ которомъ, при нѣсколькихъ примѣрахъ смѣшенія ч и ц и сѣверно-русс. сочетаніи жг, я не встрѣтилъ случаевъ замѣны е черезъ ъ, а всѣ примѣры замѣны ъ черезъ е—находилъ или на концѣ строкъ (разуме | в же 5₁; на монсѣкве | ѥ об.₂; боле | 38₂; ср. болѣ 50 об.₂; виде | ша 52₂; ве | дѣлъ 52 об.₂ и др.) или въ книжныхъ словахъ (вѣде 30₂; телеса 46 об.₁; 52₂; телесѣ 48 об.₂ и др. под.), а также въ формахъ: некоюго 18 об.₂; в некою весь 18₂ (смѣшеніе частицъ нѣ и не). Случаевъ замѣны ъ черезъ и и обратно въ этой рукописи нѣтъ (лишь нози 6 об.₁; ср. еще нарѣцаемъ 68 об.₂; нарѣцаша 72₁; кадѣлнаго 71 об.₁).

Къ этой же группѣ относится 3-я часть Новг. 1 Лѣтописи по Синодальному списку (л. л. 119—167). Съ точки зрѣнія употребленія ъ и е она изслѣдована А. А. Шахматовымъ (о языкѣ новг. грамотъ, 221 и слѣд.; ср. Фонетика, 141 стр.). Языкъ писца этихъ листовъ лѣтописи находился подъ сильнымъ вліяніемъ господствовавшего тогда въ культурныхъ центрахъ литературнаго произношенія, и въ высшей степени любопытно сопоставленіе языка и ореографіи разсматриваемаго текста съ языкомъ и ореографіей, напр., Лаврентьевскаго Списка Лѣтописи. Можно думать, что нѣкоторыя черты, напр., цоканье, были близки къ исчезновенію не только въ ореографіи, но и въ говорѣ писца. Поэтому и при заключеніяхъ о произношеніи писцомъ буквы ъ—

не надо упускать изъ виду возможности воздѣйствія въ этомъ отношеніи литературнаго произношенія (см. главу V-ю нашей работы. Иначе А. И. Соболевскій. Ж. М. Н. Пр. 1887 г., № 11).

Кондакаръ Погод. Собр. № 43 (л. 1—34—XII в. Ср. Васильевъ Л. Л. Одно соображеніе въ защиту написаній ьрь, ьръ, ьръ, ьль. Ж. М. Н. Пр. 1909 г., № 8, 303 стр.), въ которомъ находимъ «чокающую» форму: посѣчи 3 об., не имѣетъ достовѣрныхъ примѣровъ смѣшенія ъ и е: ныне 2 об.; дързновѣникъ 20, 25 об. (ср. приступна 27; здѣсь же съ ъ).

Послѣдовательно проведено обозначеніе ъ, сохранявшагося въ живомъ языкѣ писца, въ псалтыри XIV в. Фп I № 4. Здѣсь же надо упомянуть, м. б., и новгородскую грамоту № 16, въ которой е вмѣсто ъ отмѣчено А. А. Шахматовымъ лишь въ словѣ — целовати (152 стр.); ср. то же въ московскихъ грамотахъ XIV вѣка.

Готовъ вслѣдъ за А. А. Шахматовымъ отнести къ этой категоріи листы Милятина Ев. Публ. Библ., писанные вторымъ почеркомъ (л. л. 45—63, 72—77), но никакъ не могу согласиться съ толкованіемъ, даннымъ А. А. Шахматовымъ соответствующимъ явленіямъ перваго писца (Фонетика, 148 стр.).

Прежде всего замѣчу, что въ текстѣ перваго писца очень часты описки, состоящія въ замѣнѣ одной буквы другой — соседней: садате 2₁; цѣсариствикъ 10 об.₂; 97₂; оучеше 36₂; слышити и разоумѣите 37 об.₁; каперенасоуме 94₂; оузирите 133₂ и др. под.; ср. сѣмѣнъ 25 об.₁; послѣдъ | нѣкъ 120₁ (мѣсто); ѡблѣчѣтеса 2₁; излѣзѣте 70₂; ср. также: вы чисте кете 41₁.

Этимъ сопоставленіемъ парализуется значеніе примѣровъ замѣны е черезъ ъ передъ мягкимъ слогомъ: излѣзѣте и др., изъ которыхъ исходилъ А. А. Шахматовъ при опредѣленіи звукового качества ъ въ нашей рукописи. Здѣсь лишь въ церковныхъ словахъ наблюдается колебаніе между ъ и е: плевель 34₁; ср. 33; 33 об.; ислевемъ 33₂; (оп.? ср. преже); ср. анъ | гѣлы 41₁, евань | гѣлистъ 77 об.₂; ср. при обычномъ: тебе 66 об.₂; 40 об.₁; 77 об.₂; 22 об.₁; 24 об.₁; въ себе 40₂; 32 об.₂ и др. — тебѣ 66 об.₂; въ себѣ 69 об.₁; 31 об.₂; ср. genetiv.: ѡвѣрьжетъ себѣ 40 об.₂; възьмѣте на себѣ

22 об.₂; яко себѣ 130 об.₁; е в м. ъ также въ формахъ imperat.: възьмете; градете 40 об.₂; кромѣ того: при езерѣ генисаретъсцен 78₂; ср. также мнѣ | 153₁.

Любопытно также смѣшеніе префиксовъ прѣ и при: прибоудете 4₂; 3; примѣдрости 30₁; придѣлы 42₂₆; прилюбы 120₂ и др.; ср. прѣдохъ 103₂; прѣвлечеть 103 об.; прѣходяще 109 об.; прѣимы и 121 об.₂; прѣкрывати 138 об.₂.

Случаи колебанія между ъ и и—исключительны: фарисии 15 об.₂; при обычной формѣ: фарисѣи 20₁; 23₁; 26₁ и др. под.; ви(попр. на ѣ) дите 120 об.₂; ср. оубинѣмъ и 115₂; 128 об.₁; ср. оубиѣмъ и 155 об.; стари(попр. на ѣ)шины 143₂; при елисѣи прѣрци 81; о грѣшницы 106 об.₂; 107₁; ви(попр. на ѣ)въ 71₂; ъ в м. и—пост. фарисѣисцѣ 83₂ ср.; галилѣанѣ 104₁; жена хананѣи 120₁¹.

Едва ли можно изъ анализа примѣровъ употребленія ъ и его замѣнъ въ этой части рукописи сдѣлать выводъ, что ъ звучало въ говорѣ писца ея, какъ е¹.

Во второмъ почеркѣ Милитина Евангелія е въ церковныхъ словахъ обычно: запрети 55 об.₂; 58₁; прелюбы 56₂; по предани 57₂; преходаи 57 об. и т. п.

Обращаетъ на себя вниманіе преобладаніе префикса—предлога *пре* на мѣстѣ ожидаемаго *при*: претѣчи 55₁; претѣчу 48₂; 59 об.₂; 63 об.₂; пре двѣрхъ 55₁; претекоша 73 об.₂; презъвавъ 75₁; 76₁; приближиса 57₂; преношаху 58 об.₁ и т. п. Обратно: прида-дать 45₁; прииди и преидеть 47₂; приходите море 51 об.₂. и на мѣстѣ ъ: изиде бѣсъ и исцѣли отрокъ 47₁².

¹ Кромѣ довольно частаго цоканья (ср. также одѣжги 110₂), въ текстѣ перваго писца можно отмѣтить рядъ любопытныхъ явленій языка и орфографіи: знаменія не дастьса 40₁; хлѣбы предложенье приимъ ѣсть 87₂; птица позобаше 87 об.₂; знаменіе велиа и чюдеса 156 об.₁; прѣшидъ 16 об.₂ (анал. идущ?); ѣсть дивѣна 128 об.₂ 155 об.₂; вѣтвѣе млада 133₂ (оп.?); вса колѣно земьскаа 156 об.₂; поздѣ ше бывъшю 39₂; хримы 88 об.₁; ср. хризмоу 88 об.₁; 89₁; формы 3 л. praesentis на ти: възлюбити 20 об.₁; творити 14 об.₂; исцѣлити и 81 об.₂; тѣрпити 111₁; 129₁; възненавидѣти 123₁; изъ очеса 16₂; до сѣа сѣтъ 77 об.₂; тысащема 106₂; тысащема 121₁; къ старѣшиномъ жьрьчьскамъ 136₂; достоитъ жена поуѣтити 124₂; dat.: рекоста ѣмъ 142₂.

² Изъ другихъ особенностей, кромѣ цоканья, представляютъ нѣкоторые

Итакъ, правильнѣе оба почерка Милитина Евангелія разсматривать вмѣстѣ, потому что, при всемъ различіи въ орфографическихъ приемахъ, нѣтъ никакихъ основаній рѣзко обособлять листы, писанные тѣмъ и другимъ почеркомъ, съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е*.

Въ Еван. Погод. № 13 XII—XIII в. *ъ* всюду сохраняется, за исключеніемъ небольшого количества примѣровъ замѣны черезъ *е* въ церковныхъ словахъ: посредѣ 18 об.₁; 69 об.₂; 78 об.₁; тела 164₁; 165 об.₁; 169₂; 169 об.₁; 174₂; пребы^ѣ 171 об.₂; дре | воу 173₂; премѹдрѣ 176 об.₂; въ чревѣ 179₁; въ сре^ѣ 167₁; 167₂; 168₂; 193₂; 191 об.₂; дѣлаховѣ 168 об.₂; чреды 189₂; телесными 67₂; 60 об.₁; оученѣ 47 об.₁ и др. под.

Кромѣ того, отмѣчено колебаніе въ формахъ *dat. loc. мѣстном.*: въ себѣ 8 об.₂; 83 об.₁; къ себѣ 17₁; 17 об.₂; къ тебѣ 74 об.₁; тебѣ 84 об.₁ и др. под.; ср. себе 10 об.₁; тебѣ 11 об.₁; 13 об.₁ *bis*; о себѣ 16 об.₁ и т. д. ср. съдѣ 69₁ при кдѣ и т. п.; ѡбрѣмѣ-неніи 34 об.₁; поутѣмъ тѣмъ 38₂—описки.

Случаи *и* вм. *ъ* мало показательны: гроби невидомии 86₁; самаринскоу 80₂; — ѣнскѣ 30 об.₁; но ср. самаранскѣ 177 об.₁; о кдѣи | мѣ грѣшницы 93₂; 93 об.₁; *ъ* вм. *и* въ преф. *при*: прѣлѣ-питься 49₂; прѣлѣпиться 108₁; прѣлѣпѣшии 81₁; ср. не вѣдите (=и) 61 об.₂; ср. обратно: прибиша 165 об.₁; 169 об.₁ *bis*; 174 об.₁ *bis*.

Въ рукописи довольно ярко отразились діалектическія особенности сѣверно-великорусскихъ говоровъ.

Конечно, можно спорить противъ утвержденія, что всѣ рукописи, отнесенныя къ IV категоріи и захватывающія періодъ XII—XV в., отражаютъ говоры съ дифтонгическимъ произношеніемъ *ъ*. Большую роль въ послѣдовательномъ сохраненіи исконной орфографіи могла имѣть традиція. Съ этимъ возраженіемъ нельзя не согласиться. Но, съ другой стороны, нельзя—основываясь на приемахъ письма, не соединить памятники разсматриваемаго типа въ одну группу, отличающуюся отъ всѣхъ

интересъ: прижъствѣе 72₂; формы мѣнагашды 46 об.₂; 47₁; мѣнажиша 60₁; гел. мнѣ, но 1 разъ: мѣ | не 74 об.₂; сѣмнѣ 62 об.₂; ас. чудеса 54 об.₁; небѣнѣнѣ 56 об.₂.

другихъ. Истолкованіе фонетической значимости ихъ показаній въ большинствѣ случаевъ остается гадательнымъ, и изслѣдователь можетъ понести упрекъ лишь въ томъ случаѣ, если изъ возможныхъ объясненій онъ остановился на менѣе вѣроятномъ. По отношенію же къ рукописямъ IV категоріи, при сопоставленіи ихъ съ памятниками другихъ типовъ, наиболѣе убѣдительно предположеніе, что въ нихъ подъ буквой *ѣ* скрывается иной звукъ, чѣмъ подъ буквой *е*. Иначе было бы непонятно, почему писцы, въ другихъ случаяхъ отступая отъ традиціонной орфографіи, все свое вниманіе сосредоточили на послѣдовательной передачѣ буквъ *ѣ* и *е*. Болѣе точныя опредѣленія обусловлены тѣми взглядами на судьбу звука *ѣ*, которые слагаются у изслѣдователя на основѣ данныхъ современной діалектологии. Съ моей точки зрѣнія діагнозъ можетъ квалифицировать *ѣ* въ этихъ текстахъ, какъ обозначеніе *je* или *êe*. Допущеніе, что подъ буквой *ѣ* въ нихъ скрывается простой звукъ *ê*, безъ предпосылки о сохраненіи *е* откр. передъ мягкими согласными (на мѣстѣ исконаго *е*), не могло бы объяснить отсутствія примѣровъ смѣшенія *ѣ* и *е*, которые характеризуютъ слѣдующую V категорію памятниковъ.

V. Въ соотвѣтствіи со сказаннымъ выше — рукописи съ примѣрами замѣны *е* черезъ *ѣ* передъ мягкимъ слогомъ, выявляя особый сѣверно-русскій процессъ измѣненій первоначальнаго *е*, — представляютъ нѣкоторые данныя для заключеній о фонетическомъ качествѣ этимологическаго *ѣ*, — именно: оно могло звучать въ говорѣ писцовъ ихъ только какъ *ê*. Но часть рукописей этого типа знаетъ и обратную замѣну *ѣ* черезъ *е*. Здѣсь надо имѣть въ виду два соображенія. 1) Въ рукописяхъ, имѣющихъ только замѣну *е* черезъ *ѣ* передъ мягкими согласными, буква *ѣ* въ этомъ положеніи можетъ обозначать лишь нѣкоторое, неполное приближеніе развившагося изъ *е* откр. звука къ рефлексамъ исконаго *ѣ*. Поэтому удобнѣе рукописи этого типа выдѣлить въ особый разрядъ. 2) Въ тѣхъ же памятникахъ, въ которыхъ наблюдается не только замѣна *е* черезъ *ѣ* передъ мягкими согласными, но встрѣчаются и примѣры обратной замѣны *ѣ* черезъ *е*, съ большимъ основаніемъ можно подозревать полное совпаденіе рефлексовъ *ѣ* съ *е* закр. передъ мягкими согласными. Необходимо помнить, что спорадическіе случаи замѣны *ѣ* черезъ *е* передъ твердыми согласными (при отсутствіи обратной

замѣны въ этомъ положеніи) не можетъ служить препятствіемъ къ отнесенію памятниковъ въ V категорію (см. объ этомъ Соболевскаго «Лекція», 69 стр.; Шахматова Фонетику, 131—135 стр.) Слѣдовательно, той чертой, которая объединяетъ рукописи V категоріи, является наличие въ нихъ примѣровъ *замѣны е черезъ ѣ лишь передъ мягкими согласными*—при полномъ отсутствіи чередованія буквъ ѣ-и.

Такимъ образомъ, сами собою устанавливаются два разряда этой группы.

Къ первому — я отношу рукописи, которыя, употребляя ѣ этимологически правильно, сверхъ того въ опредѣленныхъ фонетическихъ условіяхъ замѣняютъ этой буквой е.

Таковы — новгородскія грамоты XIV в.: № 9, 10, 11, 14, 6, 7 и 8 (о нихъ см. въ послѣдней главѣ моей работы); также № 13 и 17; двинскія грамоты: № 3 — веретѣика, при правильномъ употребленіи ѣ и е; № 75: вѣрѣтѣю; № 84: полѣтрѣтъя; № 91; № 19: дѣсать; можетъ быть, также № 23 и 83.

Изъ числа 26 двинскихъ грамотъ, смѣшанно употребляющихъ ѣ и е, здѣсь надо упомянуть № 15 (формы locativ'a; рублехъ, сорокехъ, — исчезнувшія изъ народнаго языка, не должны приниматься въ расчетъ); № 18; № 99 (цѣрѣнѣ, вѣроятнѣ, описка) и № 90. Къ этой же группѣ слѣдуетъ отнести грамоту великаго князя Андрея Алекс., напечатанную въ Русско-Ливон. Актахъ подъ № XLVIII: купѣчь.

Ко второму разряду той же группы — отношу Погодинскій Апостолъ 1391 г., описанный Н. М. Каринскимъ (Русск. Фил. Вѣстн. 1896 г., № 3—4), въ которомъ буква е на мѣстѣ ѣ обычно наблюдается передъ мягкими согласными (исключеніе одно: въздали ксте 196). Ср. ѣ вмѣсто е въ томъ же положеніи (Каринскій, 188 стр.). Обращаю вниманіе на обстоятельство, не замѣченное П. М. Каринскимъ: е замѣняетъ ѣ — передъ мягкими согласными только въ безударныхъ слогахъ.

Здѣсь же упомяну Духовную Новг. Климента: мѣншекъ, останѣтѣса, въ коупѣцьскомъ; разделить, но ср. также резанѣ bis и случаи е вм. ѣ въ конечномъ открытомъ слогѣ (Срезневскій. Свѣдѣнія и Замѣтки. XXXV; ср. Шахматовъ. Фонетика, 147 стр.);

ср. въ новгородск. грамотѣ № 15 *е* вмѣсто *ь* — передъ мягкимъ слогомъ въ словахъ: немецкомъ и палець (Шахматовъ. О языкѣ новг. грам., 152 стр.).

Къ этой же категоріи надо причислить нѣкоторые изъ двинскихъ грамотъ, смѣшивающихъ *ь* и *е*, напр. № 7: выменалъ, верѣтъи, вѣ(ре)тъи; ср. грам. № 27, въ которой наблюдается лишь замѣна *ь* черезъ *е* — передъ мягкимъ слогомъ: репища, тимофеі, тимофевъ; съ вѣроятностью также № 105: корельско, ѡзѣре, ѡдѣренъ (детѣмъ — надо объяснять, какъ описку или чуждую народной рѣчи форму); № 107: реки; № 112; можетъ быть, еще № 95, № 38 (если оставить въ сторонѣ примѣры *е* вм. конечнаго *ь* въ формахъ *dat.-loc.*); № 33 и др.

Вмѣстѣ съ Р. І. Якобсономъ и акад. В. Н. Перетцомъ я не могу признать вполне убѣдительными доводы Н. М. Каринскаго въ пользу псковскаго происхожденія Мусинъ-Пушкинской рукописи Слова о полку Игоревѣ. Кромѣ сомнительныхъ примѣровъ смѣшенія *ш* и *с*, ни одна изъ приведенныхъ проф. Каринскимъ особенностей ея текста не указываетъ непосредственно на Псковъ, и даже взятыя всѣ вмѣстѣ черты орфографіи и языка этого памятника рѣшительно отдѣляютъ его отъ большинства древне-псковскихъ рукописей (ср. отсутствіе примѣровъ смѣшенія *ж* и *з*, *оу* и *к*, *о* и *а*, *е* и *я*, *е* и *и* — и всѣ эти отрицательные доводы въ одномъ и томъ же памятникѣ; кромѣ того, факты въ изслѣдованіи проф. Каринскаго въ § 2, 3, 4, 7, 8, 14, всѣ въ § 16 и § 17, а также въ 9, 13 и вѣроятная описка § 12 — рѣшительно не позволяютъ сдѣлать никакихъ заключеній о происхожденіи рукописи; § 6, 10, 11, 15 — говорятъ за ея принадлежность сѣверной Руси; остаются сомнительные намеки на псковизмы — въ § 1 и, можетъ быть, въ 13). (Н. М. Каринскій. Очерки изъ ист. пск. письм. и яз., II). Въ виду этого я позволяю себѣ разсмотрѣть Слово о полку Игоревѣ съ интересующей меня точки зрѣнія въ ряду «новгородскихъ памятниковъ».

Если исключить примѣры *е* на мѣстѣ *ь* въ вымершихъ изъ живого языка формахъ (въ мытэхъ, сребреней, гел. девице, златовръсемъ), и аналогическихъ образованіяхъ (погнемъ, всадемъ — *imperativ.*) и случаи обратной замѣны, объясняющіеся такъ же (исчезнувшія формы:

а) аог. разгибѣ (оп.?): б) вос.: Всеволодѣ Осмомыслѣ, вѣтрѣ и, можетъ быть, землѣ; аналог. образов.: а) пом. ратаевѣ; б) лос. на синѣмъ море и под.), то останутся вполне достовѣрные факты колебанія *ъ* и *е* лишь въ положеніи передъ мягкими согласными: лебедѣи *bis*; тѣлѣгы; половѣцкую; половѣцкими, помѣркаста; слѣтѣста на ветрѣхъ, уѣдіе (послѣ *ѣ*); девице, залѣтѣло, полѣтѣти. Кромѣ того, отмѣчу случаи замѣны *ъ* черезъ *е* въ конечномъ открытомъ слогѣ: на море, пом. *plug*. вси внуце, *gen*. девице.

Преобладаніе примѣровъ *ъ* вмѣсто *е* по сравненію съ единичными случаями обратной замѣны свидѣтельствуетъ лишь о томъ, что въ говорѣ писца этой рукописи *е* — передъ мягкимъ слогомъ звучало, какъ *ѣ*, близки къ которому были рефлексы исконнаго *ъ*. Полученный мною выводъ не противоречитъ гипотезѣ о псковскомъ происхожденіи Слова о Полку Игоревѣ, но и не подтверждаетъ ее.

Можетъ быть, о сходныхъ измѣненіяхъ въ судьбѣ звука *ъ* говорятъ аналогичныя графическія явленія въ Ярославскомъ спискѣ Пандектъ Никона Черногорца XII—XIII в., описанномъ Тихвинскимъ (Р. Ф. В., т. XXVIII, XXX—XXXII), въ Соловецкомъ Служебникѣ XIII в., описанномъ А. Никифоровымъ (Казань 1921), и въ другихъ древнихъ новгородскихъ текстахъ (Соболевскій Лекціи, 69—70 стр.; но ср. также Шахматовъ. Фонетика, 134—136 стр.; Очеркъ, 324—325 стр., примѣч. I).

Такимъ образомъ, въ рукописяхъ V категоріи, объединенныхъ графическимъ признакомъ — наличностью замѣны *е* черезъ *ъ* передъ мягкими согласными, отразились сѣверно-русскіе говоры съ закрытымъ *е* (*ѣ*) на мѣстѣ *ъ*. Повидимому, устанавливаемый здѣсь типъ рефлексовъ *ъ* отличался отъ того, который обнаружился при анализѣ рукописей III категоріи, меньшей узостью и отсутствіемъ тенденцій къ переходу въ *и* во всѣхъ условіяхъ.

Прежде чѣмъ переходить къ обзору рукописей VI категоріи, обращаю вниманіе на то, что во многихъ памятникахъ всѣхъ пяти перечисленныхъ категорій мы сталкиваемся съ однимъ въ высшей степени любопытнымъ явленіемъ — именно со случаями замѣны *и* черезъ *ъ* въ определенныхъ условіяхъ, въ точно очерченномъ кругѣ морфоло-

гическихъ категорій. Очевидно, это явленіе само по себѣ не можетъ служить критеріемъ классификаціи, такъ какъ обнаруживается въ разнородныхъ группахъ памятниковъ. На это обстоятельство обращено, между прочимъ, вниманіе ак. А. А. Шахматовымъ (Изслѣдованіе о двинскихъ грамотахъ, 106 стр.). Однако любопытно, что въ рукописяхъ съ безпорядочнымъ смѣшеніемъ *ъ* и *е* мной этой черты не отмѣчено. Поэтому считаю необходимымъ, прежде чѣмъ переходить къ разсмотрѣнію памятниковъ послѣдней категоріи, остановиться на упомянутомъ явленіи съ цѣлью — выяснить его сущность и происхожденіе и рѣшить вопросъ, нѣтъ ли связи между произношеніемъ звука *ъ* въ изученныхъ выше группахъ памятниковъ и появленіемъ этой своеобразной и подчиненной строго ограниченнымъ условіямъ замѣны *и* черезъ *ъ*.

Эта замѣна *и* черезъ *ъ* наблюдается въ слѣдующихъ морфологическихъ категоріяхъ — въ конечномъ открытомъ слогѣ:

I. *nom. sg. fem.* — на *и*: ханаанынѣ 56 въ Ев. Фп I № 17; кѣгипѣ 10₁₁ въ Мус.-Пушк. Сб. 1414 г.; кнагынѣ 10₁₉; 11₁; 14₁₃; грѣкинѣ 30₁₀ въ Ком. Сп. Новг. I Лѣтоп. и др. под.

II. — *nom. ass. plur. сущ.* а) основъ на *о*: члѣвцѣ 13₁₂; пастогсѣ 68₅ въ Мус.-Пушк. Сб.; народѣ 19₂; рабѣ 38₂; языцѣ 68₁ и др. въ Ап. Погод. № 14; съсудѣ 58 об.; недоузѣ 67; источницѣ 82 об. и мн. др. въ Сб. Q I № 312; мнисѣ 74 об.₁; члѣвцѣ 48₁; подвижѣ 45₂ въ Прол. собр. Саввантова № 773 XV в.; *ас.* — бѣсѣ 68 об.; градѣ 70; съсудѣ 29 об.; сусѣдѣ 74 об.; 74 въ Ев. Фп I № 17 и во мн. др. пам.; *ср.* бѣсовѣ 91 въ Сб. Q I № 312; сугражанѣ 81 въ Ап. Погод. № 14 и мн. др.; б) *сущ. основъ на и*: болѣзнѣ 59 об. въ Сб. Q I № 312; ратѣ 145 об. — *iv.*; дѣтѣ въ двинск. грам. № 11 и т. п.; в) *nom.-асс. мѣстоим.*: самѣ 53₃ въ Мус.-Пушк. Сб.; овѣ 40₉ въ Ком. Сп. Новг. I Лѣт.; самѣ 22 въ Ап. Погод. № 14; самѣ 132 въ Сб. Q I № 312 и др. под.; г) *nom.-асс. прилаг. нечлен. и членн.* — мнозѣ 95₁, 72₂; 55 об.₂; члѣвцѣстѣи 35 об.₁; чѣтѣи 21 об.₂ въ Прол. Савв. F. I № 773; мнозѣ 136 въ Сб. Син. Библи. № 591; ветсѣ 131 об. въ Сб. Q I № 312; мнозѣ 11 b въ отрывкѣ Ев. XIV в. Соф. Библи. (Опис. Д. И. Абрамовича № 4); друзѣи — *iv.*; хромѣи 286₂ въ Сб. Погод. № 872; *ср.* мертвеи въ Ев. Фп I № 17 и очень

мн. др. под.; д) прич. прош.: кралѣ, оурадилѣ, видилѣ въ ркпсѣ XIV в. Р. Д., II; былѣ 96₂ въ Мус.-Пушк. Сб.; былѣ въ двинск. грам. № 32; взялѣ, прислалѣ въ грам. новг. 1392 г.; затворилѣ 71; совокупилѣ 167; привыклѣ 168 об.; минулѣ 169; оуправилѣ 143; оулучилѣ 238; ходилѣ 238; родилѣ 253 и т. п. въ Сб. Q I № 312; и оч. мн. др. под.; е) дѣеприч. идучѣ въ грам. XIV в. А. Ю. № 257, I; едущѣ 380 Ком. Сп. Новг. I Лѣт.; предавшѣ 15 об.₂ въ Прологѣ Собр. Савв. F. I № 773.

III. gen. sg. основъ на -і: Рахилѣ 41₂₆; у клитѣ 86₂₁; безвѣстѣ 394₁₆ въ Ком. Сп. Новг. Лѣт.; изгубелѣ въ грам. 1392 г. и т. п.; ср. нарѣчныя образованія: исконѣ 42 об.; 43 въ Ев. Фп I № 17; съзадѣ 32 об.; 70 об. — ib. и т. п.; исконѣ 2 об.; въ Ап. Погод. № 14 и др. под.

IV а) dat.-loc. основъ на —і: осенѣ 349₈; по заповѣдѣ 409₂₂; на Лыбедѣ 19₂₂ и т. п. въ Ком. Сп. Новг. I Лѣт.; Агарѣ 33₄; въ купилѣ 49₁₅ въ Мус.-Пушк. Сб.; въ старостѣ 76₂ въ Прол. XV в. изъ Собр. Савв. № 773 (F, I); погибелѣ 58; по лѣсь | тѣ 60 въ Собрн. Q I № 312; Агарѣ въ Сб. Син. Библ. № 591 и мн. др. под.; б) dat. основъ на —и: домовѣ 108₁₄₋₁₅; Рагуиловѣ 126₁₂ и т. п. въ Ком. Сп. Новг. I Лѣт.; Петровѣ 350 въ Сб. Q I № 312; Моисѣевѣ 3 об.₂ въ Прол. F. I № 773 Собр. Савваит. и др. под.; г) можетъ быть, здѣсь же надо упомянуть и dat. основъ на согласную; напр., словесѣ 100₂ въ Ап. Погод. № 14; то же 56₆; 70₁₇ въ Мус.-Пушк. Сб. 1414 г.; то же въ рукоп. Савв. № 773 и мн. др.

Впрочемъ, формы gen.-loc. основъ на согласную съ окончаніемъ ѣ, которое могло замѣнять здѣсь не и, а е, встрѣчаются въ памятникахъ, которымъ совершенно чужда разсматриваемая замѣна и черезъ ѣ, — со смѣшеніемъ ѣ и е, напр., въ Ев. Погод. XIII — XIV в. № 12: съ небесѣ 13₂; 13 об.₁ bis; 14₁; 14₂; 14 об.₁ и др. под.; въ очесѣ 92₁; изъ очесѣ 91 bis; на нѣсѣ 154 об.₂ и др. ср. такіе примѣры даже въ тѣхъ пековскихъ памятникахъ, въ которыхъ можно предполагать смѣшеніе ѣ и е не на чисто графической, а на фонетической почвѣ (см. главу о пековскихъ памятникахъ). Поэтому лучше эти примѣры разсматривать отдѣльно.

V. *ablativ. plur.* а) *сущ.* — с разбойникѣ въ грам. 1392 г.; съ плесковицѣ 361₉; съ пьсковницѣ 380₁; съ бѣглицѣ 404₉; съ дѣт-мѣ 370₈ и т. п. въ Ком. Сл. Новг. Лѣтоп.; съ черноризьцѣ 15₇; прѣчлѣ 74₂₂ въ Мус.-Пушк. Сб. 1414 г.; съ мытарѣ 30 об. въ Ев. Гл I № 17; тонамѣ въ двинск. грам. № 115; с перевѣсищѣ въ двинск. грам. № 79; б) мѣстоим. съ нимѣ 4 об. въ Ев. Гл I № 17 и др.

VI *nom.-ac. dual. сущ. женск. р. (мягк. основъ)* — см. прим. въ Ев. Гл I № 17 (Васильевъ. Р. Ф. В. 1902 г., № 1).

VII. Формы *infinitivi*: 36₁₂; вмѣтатѣ 42₁₁; обличатѣ 45₂₁; горѣтѣ 52₂₃ и т. п. въ Ком. Сл. Новг. Лѣтоп.; соступитѣса въ Сборн. XV—XVI в. Син. Библ. № 591; пѣтѣ 391 об. въ Сб. Q I № 312; володѣтѣ въ двинск. грам. № 11; ср. послушатѣ 87; сѣстѣ 84; пѣтѣ 50 и др. въ Ипатьевск. Сл. Лѣтоп. (примѣры ниже въ главѣ III) и т. п.

VIII. Формы *imperativ'a*: стыдѣса 70 об.; спѣсѣса 89 об., възрѣ 241; повелѣ 318 въ Сборн. Q I № 312; повелѣ 31, 75; измѣ 36 об. въ Ев. Гл I № 17 и др. под.

IX. Формы *aoristi*: одарѣ 204₃; чинѣ 252₇; растоцѣ 28₁₉ и мн. др. въ Комм. Сл. Новг. Лѣт.; не пощаде 390 об.; ср. блгоизволѣхъ 390 об. въ Сборн. Q I № 312; и др. под.

Кромѣ перечисленныхъ и нѣкоторыхъ другихъ категорій замѣны *и* черезъ *н* въ конечномъ открытомъ слогѣ, въ тѣхъ же рукописяхъ находимъ примѣры постановки *н* на мѣстѣ *и* въ серединѣ словъ въ слѣдующихъ условіяхъ.

X. Въ образованіяхъ *praesentis* и другихъ глагольныхъ формъ: не оборонѣши 19₂₅; видѣши 20; хотѣмъ 384₂₄; приснопомнѣмая 252 и др. под. въ Ком. Спискѣ Новг. Лѣтоп.; терпѣть 260 въ Сборн. Q I № 312; возненавидѣмъ 182₂ и др. въ Сборн. Погод. № 872; видѣши 23₂ и др. въ Прол. Собр. Савв. Г. I № 773 и мн. др. под.

XI. Въ связи съ изложенными приѣмами замѣны *и* черезъ *н* въ рядѣ морфологическихъ категорій стоитъ вытѣсненіе *и* черезъ *н* въ нѣкоторыхъ суффиксахъ — ин, ил, ище, иць-ичь, икъ, а также вообще передъ н, р:

а) въ суфф. *ип*: годѣны 118 об. въ Ев. Гл I № 17; въ хра-

мѣни 62 — *ib.*; кончѣпѣ 48 об. — *ib.*; истѣны 15 в. въ Отрывкѣ Ев. XIV в. Соф. Библ. № 4; ср. язвены 80 въ Ев. 1355 г., въ Еванг. до 1362 г.; истѣнѣ въ Сб. Погод. № 872; дѣдѣну въ Ком. Сп. Новг. Лѣт. 331; ср. нікітени 100 въ Арх. Сп. XVI — XVII в.; свинѣны 35 въ Комм. Сп. Новг. Лѣт.; истѣнныи 66 въ Погод. Ап. 1391 г. и др. под.; ср. вообще примѣры замѣны *и* посредствомъ *ъ* передъ *н*: бещѣнно 311; бесчѣнными 377 об.; бещѣнновахомъ 306 въ Сб. Q I № 312; изрѣновенъ 181 об.; оучѣниша 276₁; бещѣпно 311 и др. под. въ Сборн. № 872 Погод. Собр.; ср. ѳросѣныи 122 об.₁ въ Апост. Погод. № 14; ѳоуѳросѣнью 80₂; ср. валентѣнъ 70₂; в костантѣнѣ 67₁ въ Прол. изъ Собр. Савв. № 773 и мн. др. под.;

б) суфф. *ил*: кадѣлницею 145₂ въ Апост. Погод. № 14 и др. под.; ср. кадельницею 5 въ Псалт. Публ. Библ. F I № 4; свѣтѣльникъ 26 въ Псалт. Син. Библ. № 30/30 (Погорѣловъ); ср. случай замѣны *и* черезъ *ъ* передъ *л*: обѣлькѣ 241 об. въ Сборн. Q I № 312 и др. под.

в) въ суфф. — *ище*: отроцѣщемъ 61 об. въ Ев. Fп I № 17; стрѣлѣща 54 въ Ком. Сп. Новг. Лѣтоп.; лѣвѣща въ двинск. грам. № 26; рѣпѣща въ двинск. грам. № 14; рѣпѣщо въ двинск. грам. № 24; ловѣща въ двинск. грам. № 54; рѣпѣще въ двинск. грам. № 11; рѣпѣщи въ двинск. грам. № 12; оурѣчѣще въ двинск. грам. № 12; врѣчѣще въ двинск. грам. № 23; рѣпѣще въ двинск. грам. № 83; рѣпѣще въ двинск. грам. № 7; перевѣсѣщъ, перевѣсѣща въ двинск. грам. № 7 и др. под.

г) въ суфф. *иць-иць* — попѣвѣще въ двинск. грам. № 26; въ тиунѣцѣ 87₁₈ въ Комм. Сп. Новг. Лѣт.; офонѣсовѣще въ двинск. грам. № 26; ѳфромѣвѣчь въ двинск. грам. № 88 и др. под.; лѣствѣ | цѣ 48 об.₂ въ Новг. Тактиконѣ и др.

д) въ суфф. *икъ-вѣстнѣкъ* 25₁₁ въ Мус.-Пушк. Сборн. 1414 г., ср. сверестенѣкъ 50 об. въ Апост. XIV в. Син. Тип. Библ. № 59, въ которомъ Воскресенскимъ не отмѣчено достовѣрныхъ примѣровъ *и* *вм. ѣ*; свѣщнѣкы 55₂ въ Новг. Такт. Ник. Черногорца 1397 г.; праведнѣкы 48₁ — *ib.* и др. под.

е) въ сосѣдствѣ съ *р*: въ размѣрыи 380 въ Ком. Сп. Новг. Лѣт.;

грѣвиѣ 85 — *ib.* и т. д. (ср. Шахматовъ. Фонетика, 250—251 стр.).

Вмѣстѣ съ тѣмъ я долженъ упомянуть, что въ рукописяхъ, въ которыхъ изложенные графическіе приемы наиболѣе рѣзко выражены, мы встрѣчаемъ въ нѣкоторыхъ изъ перечисленныхъ, категорій примѣры постановки *ъ* не только на мѣстѣ *и*, но и *ы*, обязанные своимъ появленіемъ аналогіи, напр., надъ телесѣ 270₃₋₄ въ Комм. Сп. Новг. Лѣтоп.; ланитѣ — асс. 49₃₇ въ Мус.-Пушк. Сб. 1414 г.; словесѣ своими въ Ев. Фп I № 17 и т. п.

Разсматриваемая замѣна *и* черезъ *ъ* свойственна не всѣмъ памятникамъ, отнесеннымъ нами къ I, II, III, IV и V группамъ. Напр., мы не находимъ ея въ Требникѣ Общ. Люб. Др. Писъм. № XXIV; въ Пс. Фп I № 4; въ Ев. XIV в. Фп I № 13 и т. п.

Кромѣ того, изъ тѣхъ рукописей, которыя содержатъ ее, лишь очень небольшое количество представляетъ ее въ томъ болѣе или менѣе полномъ перечнѣ всѣхъ категорій, который сдѣланъ нами выше, напр., Ев. Фп I № 17; Ком. Сп. Новг. I Лѣтоп.; Мус.-Пушк. Сб. 1414 г.; Сб. Q I № 312; рукоп. Собр. Савв. F. I № 773; Сбор. Погод. № 872 и др.

Какъ видимъ, это — тексты, съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е* относимые къ разнымъ группамъ.

Въ другихъ рукописяхъ эта замѣна *и* черезъ *ъ* проявилась не такъ ярко — лишь въ двухъ-трехъ изъ установленныхъ рубрикъ, напр., въ грам. 1392 г. — въ формахъ *nom. plur. partic., ablativ. plur.* и *gen. sg.* основъ на *-и*; въ Отрывкѣ Ев. XIV в. Соф. Библ. — *nom. plur. сущ.* и *прилаг. на —ѣи*; передъ *и*; въ Апост. Собр. Погод. — *nom. plur. сущ.*, *прилагат. членн. и нечленн. и мѣстоименій; genetiv. sg.* основъ на *—и*; въ суфф. *иль* и передъ *и* (см. выше); въ Ев. Соф. № 2: *nom. сущ.*, *nom. прилаг. на —ѣи*; *nom. sg. fem. сущ. на —и*, глагольн. образов. наст. врем., пов. накл.; въ Сборн. Син. Библ. № 591: *nom. plur. существ.*, *dat. sg.* основъ на *—и* и въ соответствующихъ нарѣчныхъ образованіяхъ, въ *infinitiv'ѣ* и т. п.

Эта своеобразная особенность сѣверно-великорусскихъ рукописей не могла не броситься въ глаза изслѣдователямъ.

На интересующихъ насъ явленіяхъ (впрочемъ, только какъ на рядѣ

своеобразныхъ морфологическихъ фактовъ, а не какъ на известной системѣ графики въ группѣ сѣверно-русскихъ памятниковъ) сосредоточилъ свое вниманіе акад. А. И. Соболевскій въ магистерской диссертациі: «Исслѣдованія въ области русской грамматики».

Здѣсь объяснялись, какъ морфологическія новообразованія, возникшія по аналогіи мягкихъ основъ, формы *nom.-acc. plur. masc.* именъ существительныхъ, прилагательныхъ, причастій и мѣстоименій (пословѣ Михайловѣ въ грам. 1317 г.; переступилѣ въ Ев. 1355 г.; инѣи въ Ипат. Спискѣ Лѣт.; самѣ и т. п.), *nom. plur. основъ на —и (дѣтѣ)*, *gen., dat.-locat. sg. основъ на и (спередѣ, на русѣ и т. п.)*.

Высказано предположеніе о возможности формъ *ablativi pluralis* на мѣ — съ особымъ суффиксомъ твор. п. мн. или двойств. ч. Большая часть этихъ объясненій повторена затѣмъ А. И. Соболевскимъ и въ «Лекціяхъ по исторіи русскаго языка»⁴ (180, 188, 196 стр. и др.).

Вмѣстѣ съ тѣмъ А. И. Соболевскій подчеркиваетъ возможность даже среди упомянутыхъ категорій объяснять рядъ случаевъ графической замѣной *и* черезъ *ъ*. Впрочемъ, по мнѣнію А. И. Соболевскаго, случаи постановки *ъ* на мѣстѣ *и*, явившіеся графически, оказывали вліяніе какъ на произношеніе тѣхъ словъ, гдѣ происходила такая замѣна, такъ и вызывали вообще чередованіе *и* и *е* въ нѣкоторыхъ формахъ (Исслѣдованія въ области русской грамматики. Р. Ф. В., т. VI, стр. 209; Очерки изъ исторіи русскаго языка. (Кіевск.) Унив. Изв., 1884 г., № 2, 148 стр.; Лекціи⁴, 85 стр.).

Такая двойственность объясненія однородныхъ формъ, характеризующихъ графическую систему большой группы сѣверно-великорусскихъ памятниковъ, не удовлетворила нѣкоторыхъ изслѣдователей при расширенномъ знакомствѣ съ рукописными текстами и при большой спорности нѣкоторыхъ предположеній А. И. Соболевскаго, напр., относительно формъ *ablat.* на *мъ*.

Акад. А. А. Шахматовъ обратилъ вниманіе на это явленіе въ своей «Фонетикѣ», гдѣ онъ посвятилъ его объясненію гл. 20-ю: «О появленіи новаго *е* вм. *и* въ восточно-русскомъ нарѣчій». Какъ видно изъ оглавленія, А. А. Шахматовъ тогда готовъ былъ видѣть въ описанныхъ выше графическихъ пріемахъ фонетическую основу: процессъ измѣненій пер-

воначальнаго дифтонгическаго сочетанія *je* въ *e* закрытое черезъ посредство *и*, склоннаго къ *e*, порождалъ чередованіе звуковъ *e* закр. и *и* (*и* изъ *и*, склоннаго къ *e*, и самого *и*, склоннаго къ *e*); какъ слѣдствіе такого чередованія, вытекающаго изъ основныхъ законовъ сѣверно-русскаго нарѣчія, возникла въ рядѣ говоровъ смѣна звука *и* первоначальнаго звукомъ *e* закрытымъ (Исслѣдованія въ области русск. фон., 249 — 252 стр.).

Соотвѣтствія графическимъ явленіямъ сѣверно-великорусскихъ рукописей были указаны А. А. Шахматовымъ въ живыхъ говорахъ (252 стр.). Впрочемъ, если исключить изъ приведенныхъ здѣсь фактовъ случаи перехода *и* въ *e* передъ звукомъ *р*, въ суфф. *ин* и въ формѣ — пролевать и подобныхъ словахъ того же корня, — то останутся лишь единичные примѣры произношенія *e* закрытаго на мѣстѣ *и*: каргоп. уговаривале; олон. съ поселкаме Рыб. III 372¹; Никитинечъ пудожек. Кир. II, 119; кормилеца яросл. (Тихв.).

Такимъ образомъ, въ данныхъ діалектологіи, собранныхъ А. А. Шахматовымъ, не находили фонетическаго оправданія наиболѣе многочисленныя и характерныя примѣры древнихъ рукописей — именно случаи замѣны *и* черезъ *ъ* въ конечномъ открытомъ слогѣ.

Восполнить этотъ пробѣлъ пытался проф. Е. Θ. Будде въ своей диссертаци: «Къ исторіи великорусскихъ говоровъ».

Впрочемъ само это явленіе у проф. Будде получило нѣсколько иное освѣщеніе, чѣмъ у А. А. Шахматова.

Услышавши въ касимовскомъ говорѣ Ряз. губ. произношеніе 'а въ причастіи на -лѣ (выпила) въ именит. пад. множ. числа мужск. рода (наше множ. числа на *и* неудар.) съ неударяемымъ окончаніемъ, въ именит. пад. множ. числа именъ женск. рода въ окончаніи -ки (дѣхъки), въ мѣстоименіи — сами (самя), въ творительн. пад. множ. числа именъ въ окончаніи -ми рибятѣмя, проф. Будде рѣшилъ сопоставить эти формы касимовскаго говора съ примѣрами замѣны *и* черезъ *ъ* въ соотвѣствующихъ морфологическихъ категоріяхъ, указанными А. А. Шахматовымъ.

Для объясненія тѣхъ или другихъ имъ предположенъ законъ о фо-

¹ Эти два примѣра указывались и Соболевскимъ.

Извѣстія II Отд. И. А. Н., т. XXIV (1919), кн. 1.

нетическомъ переходѣ конечнаго звука *и* въ открытомъ неударяемомъ слогѣ въ звукъ *'а* при посредствѣ звуковъ *и^е* — *іе^а* — *іă*. Знакомъ этого послѣдняго звука проф. Будде и считалъ букву *ъ* — на мѣстѣ конечнаго *и* разсматриваемыхъ формъ въ сѣверно-великорусскихъ памятникахъ (227—234 стр.).

Въ великорусскомъ нарѣчіи, по мнѣнію проф. Будде, этотъ законъ получилъ широкое распространеніе съ XIV вѣка и привелъ въ рядѣ формъ къ совпаденію судьбы звука *и* въ конечномъ открытомъ слогѣ — внѣ ударенія съ судьбою звуковъ *е* и *ъ* (*'е* и *іе*) въ соответствующемъ положеніи (233 стр.)¹.

Отсюда происходятъ разнообразныя рефлексы этого звука въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ: въ пермск. гов. *'а*: ablat. столами добовыми; цветочкими аленькими; ср. семя городами; въ олонекк. — *е*: съ поселкамѣ; въ форм. infinitiv'a при формахъ на *ти* — изслѣдователи приводятъ изъ новгородск. говоровъ — будите, знобите; изъ псковск. — скопите, купите, носите; ср. узятѣ — въ грам. 1229 г.; въ пом. plur. fem. — ягодкѣ — Новг. губ. (валд.).

Такимъ образомъ, помимо касимовскихъ формъ, профессоромъ Будде не пущено въ научный оборотъ новаго матеріала ни изъ сѣверно-великорусскихъ рукописей, ни изъ современныхъ — въ собственномъ смыслѣ сѣверно-великорусскихъ говоровъ, если не считать его ссылокъ на «Опытъ діалектологіи», откуда заимствованы пермскія формы, и на «Замѣтки» Колосова, изъ которыхъ почерпнуты новгородскія и псковскія формы infinitiv'a и пом. plur. ягодкѣ (ср. «Изслѣдованія въ области русской грамматики» А. И. Соболевскаго).

Между тѣмъ сами касимовскія формы съ *'а* изъ *и* могутъ быть объяснены фонетически, какъ результатъ рѣзкихъ измѣненій безударнаго вокализма въ говорахъ искони южно-великорусскихъ или переходныхъ, подвергнувшихся южно-великорусскому вліянію. На это обстоятельство указалъ профессору Будде акад. А. А. Шахматовъ въ своей рецензій (Отчетъ о присужденіи Ломоносовской преміи въ 1897 г., 59 стр.).

¹ О томъ, что *ъ* могло обозначать широкое *е* (откуда *'а*) въ формахъ пом. plur. — гражанѣ, татарѣ, сыновѣ и т. п. говорилъ раньше еще Ягичъ. Критич. зам. 51 стр. Ср. Б. М. Ляпуновъ. Краткій очеркъ ученой дѣят. ак. И. В. Ягича. Лѣтоп. Истор. Фил. Общ. при Новоросс. Унив., т. IX, 429 стр.

Вмѣстѣ съ тѣмъ А. А. Шахматовъ настаивалъ на необходимости пермское окончаніе дат.-твор. множ. на мя толковать такъ же, какъ окончаніе мя въ соврем. литер. двумя, т. е. видѣть здѣсь результатъ вліянія формъ съ окончаніемъ *ми* на основное окончаніе (по происхожденію двойств. числа) *ма*.

И — что любопытиѣ всего — А. А. Шахматовъ отказывался здѣсь отъ фонетическаго объясненія причастныхъ формъ на — лѣ, предложеннаго имъ раньше, и пожелалъ «остаться» при объясненіи ихъ, данномъ А. И. Соболевскимъ.

Очевидно, что эта перемѣна взглядовъ, хотя и обнаружилась по одному частному вопросу, означала вообще отказъ отъ объясненія всѣхъ однородныхъ формъ, даннаго въ «Фонетикѣ».

Подтверженіе этому своему заключенію я нахожу въ «Замѣткахъ объ языкѣ псковскихъ памятниковъ», гдѣ А. А. Шахматовъ, приводя рядъ примѣровъ замѣны *и* черезъ *ь*, — изъ числа тѣхъ же, съ которыми онъ оперировалъ въ «Фонетикѣ» (исключая формы пом. plur.), видитъ въ нихъ указаніе на графическую замѣну *и* черезъ *ь* (Ж. М. Нар. Пр. 1909 г., № 7, стр. 147—148).

Такимъ образомъ, въ общемъ А. А. Шахматовъ возвратился къ тѣмъ мнѣніямъ, которыя были развиты относительно этихъ случаевъ А. И. Соболевскимъ (Ср. Изслѣдованіе о двинск. грам., стр. 87 и 106), и которыя онъ самъ раздѣлялъ раньше (О языкѣ новг. грамотъ, 194 стр.).

Любопытно, что Л. Л. Васильевъ, коснувшись мелькомъ формъ пом. plur. на *ь* (впрочемъ, только словъ на — инъ и основъ на — у), высказывалъ замѣчанія, нѣсколько напоминающія гипотезу профессора Е. Θ. Будде. (Богдановскій Златоустъ, 336 стр., Изв. II Отд. X, 3).

Прежде, чѣмъ обращаться къ детальному анализу фактовъ, я хотѣлъ бы высказаться по существу изложенныхъ гипотезъ. Онѣ распадутся на три категоріи:

1. «фонетическія» — гипотеза А. А. Шахматова, изложенная въ «Фонетикѣ», и гипотеза проф. Е. Θ. Будде;

2. «морфологическія», предполагающія для объясненія однихъ примѣровъ особыя формообразованія, для другихъ — вліяніе родственныхъ формъ (гипотезы А. И. Соболевскаго, отчасти А. А. Шахматова).

3. «графическая» гипотеза, объясняющая наши случаи замѣной одной буквы (*и*) другой (*н*) безъ связи съ фонетическими явленіями живой рѣчи въ соответствующихъ словахъ (А. А. Шахматовъ. Исслѣдованіе о двинскихъ грамотахъ, 106 стр.).

Начну съ последней. Объясненіе замѣны *и* черезъ *н* — чисто графическое не возбуждаетъ никакихъ сомнѣній по отношенію къ памятникамъ, писцы которыхъ располагали двумя буквами — *н* и *и* для обозначенія одного звука — *и*. Но оно теряетъ всякую убѣдительность, когда примѣняется къ рукописямъ, въ которыхъ буквы *н* и *и* служатъ символами звуковъ — различныхъ. Кромѣ того, противъ «графической» гипотезы говоритъ то обстоятельство, что въ нѣкоторыхъ изъ памятниковъ примѣры перехода *н* въ *и* единичны и падаютъ на опредѣленные положенія, въ другихъ — совсѣмъ отсутствуютъ, между тѣмъ какъ случаи замѣны *и* черезъ *н* въ разсмотрѣнныхъ условіяхъ многочисленны. Таковы Ев. Гл I № 17; новг. грам. 1392 г.; рядъ двинскихъ грамотъ (Шахматовъ, 86 — 87 стр.); Ипатьевск. списокъ Лѣтописи и др. под. ср. многіе древне-псковскіе тексты. Сама обусловленность и ограниченность случаевъ замѣны *и* черезъ *н* извѣстными морфологическими категориями и положеніями является лишнимъ опроверженіемъ «графическаго» объясненія.

Наконецъ, съ этимъ объясненіемъ невозможно примирить фактовъ живыхъ народныхъ говоровъ, въ которыхъ нерѣдко отмѣчается наблюдателями звукъ *е* въ соответствіи *н*, замѣнившему этимологическое *и*. На это обстоятельство, впрочемъ, и ранѣе обратили вниманіе А. А. Шахматовъ и проф. Е. Θ. Будде.

Предположеніе акад. А. И. Соболевскаго, что *н* и *е* на мѣстѣ *и*, явившись графически, перешли затѣмъ въ произношеніе, можетъ быть съ той или иной долей вѣроятности примѣнено лишь къ объясненію *е* на мѣстѣ *и* въ нѣкоторыхъ не-народныхъ словахъ, какъ замѣтилъ самъ А. И. Соболевскій въ «Лекціяхъ» (4 изд., 85 стр.). Но ср. скатена въ Чухломск. у., Костромск. губ. (Покровскій. Жив. Стар., годъ IX, вып. III, 338 стр.); паличе — въ языкѣ И. Т. Рябинина (Н. Волковъ. Жив. Ст., г. III, вып. 1, 130 стр.); вено — въ слоб. Ферапонт. Кирилл. у., Новг. губ. (Мат., IX, 189) и др. (примѣры ниже).

Такимъ образомъ, графическая гипотеза, какъ общій принципъ объясненія интересующихъ насъ явленій, должна быть отвергнута, что, конечно, не исключаетъ возможности и даже необходимости въ отдѣльныхъ случаяхъ принимать во вниманіе и чисто графическія условія буквенныхъ колебаній, напр., чисто графическое перенесеніе колебанія между *и* и *ъ* изъ однихъ морфологическихъ категорій въ другія.

Переходя къ вопросу о примѣненіи принципа морфологической ассоціаціи къ выясненію указанной замѣны *и* черезъ *ъ*, я долженъ прежде всего намѣтить тѣ затрудненія, которыя возникаютъ, если видѣть въ данной особенности результатъ исключительно морфологической аналогіи. Оказывается совершенно непонятной и случайной тѣсная связь между замѣной *и* черезъ *ъ* въ опредѣленныхъ условіяхъ и фонетическимъ различеніемъ *ъ* и *е* въ говорѣ писцовъ, связь, въ силу которой полное смѣшеніе *ъ* и *е* неизбежно предполагаетъ отсутствіе этой черты. Кроме того, съ точки зрѣнія этой гипотезы необъяснимы случаи постановки *ъ* вмѣсто *и* въ такихъ морфологическихъ категоріяхъ, для которыхъ нѣтъ искомымъ формъ съ *ъ* — исходнаго пункта аналогіи. Таковы формы *ablativi plur.*: съ перевѣсницѣ, разбоивникѣ и т. п., формы *infinitivi* на -тѣ, формы съ суф. -ище и др. под.

Комбинація «морфологической» гипотезы съ «графической», — должна преодолѣть всѣ недоумѣнія, создаваемые обѣими теоріями, точно разграничить сферу примѣненія той и другой. И все же, какъ загадка, встанутъ примѣры произношенія *е* вм. ожидаемаго *и* въ живыхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ, не объяснимые морфологической аналогіей: вено въ Кирилл. у., лущена въ Пудожск. гов., поселкаме Рыб. III, 372 и др. под.

Именно это обиліе противорѣчій въ гипотезѣ Соболевскаго заставило проф. Будде и акад. Шахматова искать фонетическаго объясненія соотвѣтствующихъ данныхъ.

Однако на необходимость при анализѣ интересующихъ насъ явленій пользоваться принципомъ аналогіи указываютъ такіе факты, какъ отмѣченныя выше формы *ablat.* телесѣ, ланитѣ — *ass. plur.* и др., а также соотвѣтствія нѣкоторымъ изъ рассматриваемыхъ формъ въ малорусскомъ и бѣлорусскомъ нарѣчіи, напр., мал. *nom. plur.* гости, люди, двері, коні,

добрі, дубі; dat. — богові и т. п. (Ср. Соболевскій. Исслѣдованія въ области русской грамматики, 37 стр. и др. А. Шахматовъ. Исслѣдованіе о двинск. грам., 106 стр.). Ср. также въ Арханг. Ев. 1092 г. (Е. Θ. Карскій. Р. Ф. В. 1913 г., № 1 — 2, стр. 474).

Вѣдь именно это сходство съ формами малорусскаго и бѣлорусскаго нарѣчій заставило акад. А. И. Соболевскаго, а затѣмъ и А. А. Шахматова останавливаться на принципѣ морфологической аналогіи и уклоняться отъ объясненія не подходящихъ подъ него примѣровъ. Такимъ образомъ, роль аналогіи въ процессѣ образованія формъ съ *ъ* очевидна.

Однако ссылака на аналогію — безъ выясненія фонетической основы, создавшей благопріятную почву для ея столь сильнаго дѣйствія, не покрываетъ всѣхъ случаевъ замѣны *и* черезъ *ъ* и оставляетъ нерѣшеннымъ вопросъ о томъ, почему эта аналогія получила такое широкое распространеніе лишь въ группѣ сѣверно-великорусскихъ памятниковъ (и, слѣдовательно, говоривъ).

Итакъ, изъ критики графической и морфологической гипотезъ слѣдуютъ выводы:

1. Графически можно объяснять рассматриваемую замѣну *и* черезъ *ъ* лишь въ тѣхъ рукописяхъ, въ которыхъ буквы *ъ* и *и* — знаки одного звука *и*. Слѣдовательно, ко всѣмъ группамъ памятниковъ, кромѣ первой, «графическая» гипотеза не примѣнима.

2. Морфологическая аналогія играла большую роль въ распространѣніи этой черты.

3. Комбинація двухъ гипотезъ — «графической» и «морфологической» не разрѣшаетъ вопроса, такъ какъ предположеніе, что, возникши въ рядѣ формъ (ном. plur., различныхъ формъ *и* — основъ и т. п.) по аналогіи, замѣна *и* черезъ *ъ* была затѣмъ графически распространена на всѣ примѣры *и* въ конечномъ открытомъ слогѣ, оставляетъ необъяснимымъ появленіе *ъ* вм. *и* въ суфф. ище, икъ и т. п.

4. Условія, благопріятствовавшія широкому развитію аналогіи, крылись въ фонетическихъ измѣненіяхъ *ъ* — *и*.

Попытку проф. Будде опредѣлить характеръ этихъ измѣненій признаю вслѣдъ за А. А. Шахматовымъ неудачною.

Неудовлетворительность соображеній проф. Будде по данному вопросу

является слѣдствіемъ нарушенія имъ основныхъ методологическихъ требованій: для объясненія услышанныхъ имъ касимовскихъ формъ¹ онъ привлекъ рядъ примѣровъ замѣны *и* черезъ *ъ* въ тѣхъ же грамматическихъ категоріяхъ изъ памятниковъ совсѣмъ другихъ мѣстностей и, не считаясь съ фонетическимъ значеніемъ буквы *ъ* въ этихъ памятникахъ, путемъ апіорныхъ домысловъ построилъ законъ перехода *и* въ конечномъ открытомъ неударяемомъ слогѣ въ *и*°, *іе*°, *іа* (графич. = *ъ*). Наше отрицательное отношеніе къ выводамъ проф. Будде должно еще болѣе укрѣпиться, если мы вспомнимъ, что наличіе сходныхъ съ касимовскими образованій въ бѣлорусскомъ, отчасти малорусскомъ нарѣчій заставило проф. Будде зародыши предположеннаго имъ закона отнести къ эпохѣ общерусскаго праязыка, и что проф. Будде склоненъ дѣйствіе того же закона усматривать въ формахъ — есмь, дворяня и т. п.

Итакъ, мы должны отказаться отъ такого широкаго пониманія разсматриваемыхъ явленій, выросшаго у проф. Будде безъ всякихъ историческихъ разысканій — изъ данныхъ касимовскаго говора, анализъ котораго представлялся ему самымъ короткимъ путемъ въ область праязыка.

Гораздо уже и, — слѣдовательно, — правильнѣе понималъ фонетическую основу этого явленія акад. А. А. Шахматовъ въ «Фонетикѣ». Онъ очень проницательно угадалъ связь замѣны *и* черезъ *ъ* съ судьбой самаго *ъ*, хотя самое эту смѣну *и* звукомъ *е* закр. онъ представлялъ въ видѣ случайнаго процесса, не укладывающагося въ рамки определенныхъ условій.

Выясненіе ихъ и составляетъ мою задачу.

Итакъ, разсматриваемое явленіе было діалектическимъ и свойственно лишь тѣмъ говорамъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія, въ которыхъ *ъ*, монофтонгизируясь въ томъ или иномъ положеніи, не пошло сразу по пути раскрытія, а, характеризовалось близостью къ *и*. Эта звуковая близость *и* и рефлексовъ *ъ* (но не тождество ихъ) открывала широкую дорогу аналогіи, которая была направлена на вытѣсненіе звука *и* черезъ *ъ* въ формахъ, содержащихъ это *ъ* въ родственныхъ образованіяхъ.

Напр., близость *и* и *ъ* повела къ смѣшенію такъ называемой пер-

¹ Съ а вм. *и*: даля, дѣхья, ребятыя, сама и т. п.

вой и второй основы глаголовъ на -ѣти, а также вызвала взаимное вліяніе классовъ глаголовъ на -ити и -ѣти, которое кореннымъ образомъ видоизмѣнило первоначальныя отношенія. Ср. въ Сборн. Q I № 312 praes. — терпѣть 260; прѣтьрпѣть 84; ср. повел. сѣсьса 89 об.; възрѣ 241; повелѣ 318 и т. п. — при формахъ приобидити 141; ѡбидилъ 157 и др. под.; ср. скорбити 39; въ Ев. Гп I № 17 -изъявит. накл.: видѣте 51, 111 об.; възненавидѣть 27 и др. под.; ср. колебаніе: видѣвше 68 об. и др.; видивше 121 об. и др.; виде-вше 97; 142 об.; виделъ 16 об.; замѣтрѣвша 134 об.; замѣтри-вши 131 об.; замѣтрѣвши 135 и т. п.

Ходъ измѣненій осложнялся еще тѣмъ, что діалектически въ рядѣ родственныхъ формъ рѣзко обозначалось колебаніе между *и* (или *і*°) и *ѣ* въ зависимости отъ качества слѣдующаго согласнаго, напр.: хотити (или хотиѣти), хоте^ів, а также подвергавшіеся ихъ вліянію классы глаголовъ на ити—говорити, говоре^ів, говоре^іл. Формы — говорел, трубел и т. п., въ которыхъ, какъ я докажу ниже, *ъ* (*ѣ* изъ *и*) было устойчивымъ вслѣдствіе сосѣдства *л*, порождали формы infinitivi — говореть и т. п. Ср. въ селѣ Кугушергѣ, Яранск. у., Вятск. губ.: во-пѣть, звонѣть (Мат., VIII, 165 стр.); въ селѣ Муромлѣ, Олонецк. губ., Петрозаводск. у.: «въ неопр. наклон. употребляютъ вмѣсто окончанія ить — ѣть: вопѣть, шевелѣться. Вмѣсто ходилъ — заговорилъ: ходѣлъ, заговорѣлъ, гасѣла, ловѣла, згнѣлъ, трубѣлъ. Вмѣсто окончанія ѣть употребляютъ ить: смотреть, глядить, поспить, велить, сидить, говить, пить *вм.* пѣть, грить» (Мат., вып. IV. Изв. II Отд. т. II, кн. 1, 258 стр.); въ с. Утесовкѣ, Алатырск. у., Симбирск. губ., въ которой рефлексомъ *ъ* является *ѣ* — передъ твердыми и мягкими согласными: «вмѣсто оконч. ить въ неопр. накл. — оконч. ѣть- звонѣть, шалѣть» (ib., 278 стр.); ср. въ говорѣ сѣверо-восточной части Пудожск. уѣзда (Мансикка) и очень мн. др.

Сходные процессы развивались въ формахъ основъ на — *и*, которыя подъ вліяніемъ *а* — основъ замѣнили *и* черезъ *ъ* въ gen.-dat.-loc. sg. ср. въ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ формы основъ на *и*: дочерѣ, лошаде, казанѣ въ Костромск. губ. (Н. Каринскій. Жив. Стар., г. V, вып. III и IV, 401 стр.); въ сѣверо-восточной части

Вытегорскаго у., Олонецк. губ.: род. и пред. пад. ед. ч. женск. рода оканчиваются часто на *ъ* вм. *и* — въ грезѣ, по путѣ, въ мекотѣ (Ал. Мельницкій. Жив. Стар., г. III, вып. III, 390 стр.); въ говорѣ Великоустюжск. у., Вологодск. губ.: dat — дочерѣ, ко дверѣ (Дмитріевъ. Жив. Стар., г. III, вып. III, 393 стр.); въ Шенк. у., Предтеченской вол., въ Ямскогорскомъ приходѣ: на лошади, въ грязи (Мат., IX, 29 стр.); въ Никольск. у., селѣ Яхренѣ: на печѣ, на лошади, въ грязи, къ дочерѣ, къ матерѣ (ib. 53 стр.) и очень мн. др.

Въ высшей степени любопытно, что въ говорахъ, въ которыхъ gen.-dat.-loc. sg. fem. основъ на *-а* — *ја* совпали затѣмъ въ формѣ genetivi (на воды, а также на земли), формы *и* — основъ на *ъ*, оказавшись изолированными, сохранили рефлексъ этого *ъ* въ видѣ *е* (в волосте и т. п.), между тѣмъ какъ формы loc. masc. и neutri оканчиваются на *и* (въ мишки и т. п.) подъ влияніемъ, очевидно, ударяемаго *и* мягкихъ основъ. Таковы говоры сѣверо-восточной части Пудожскаго уѣзда, описанные Мансиккой; говоръ деревень Бѣлозерск. у., Новгородск. губ., расположенныхъ около Шольскаго земскаго училища (Мат., IX, 167 стр.) и др.

Для выясненія хода этого процесса важны данныя гов. Буйскаго у., въ которыхъ *и* сохраняется въ мѣстн. п. подъ удареніемъ въ печи и т. п., но замѣняется черезъ *ъ* (*е*) въ дат. не подъ удареніемъ: къ печѣ, къ лошади и т. п. (Шахматовъ. Ученіе о формахъ, 528 стр.).

Остановлюсь кстати на формахъ locativi masc. и neut., которыя могутъ служить иллюстраціей къ тому, какъ, въ зависимости отъ силы притяженія ассимилирующей или ассимилируемой формы, измѣнялся характеръ и направленіе дѣйствія аналогіи. Во многихъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ влияніе locat. мягкаго склоненія, въ особенности съ ударяемымъ *и*, — вытѣснило *ъ* изъ формъ locativi твердыхъ основъ, напр., въ Псковскихъ говорахъ: на руки въ Холмск. у. (Мат., VIII, 106—107 стр.); на столи — въ Островск. у. (Мат., V, 2 стр.). Ср. замѣчаніе Евсѣева о Псковскомъ говорѣ: «предложн. надежъ мужск. и сред. рода: объ отци, на окни и проч.; *ъ* въ этихъ случаяхъ положительно (не) извѣстно» (Жив. Ст., г. I, вып. III, 203 стр.); въ сѣверо-восточной части Пудожск. у. (Мансикка) и др.

Ср. примѣры перехода *ъ* въ *и* въ формахъ locat. изъ памятниковъ, имѣющихъ частую замѣну конечнаго *и* черезъ *ъ*: въ Сборн. Q I № 312: *ω* грѣси 36; в тапи бѣдѣ 213; въ помысли 315; во свѣти 254 bis и др. под.; въ Ев. Гл I № 17; въ Ап. Погод. № 14; въ Комм. Сп. Новг. I Лѣт. и др. пам.

Съ точки зрѣнія гипотезы проф. Будде наличіе этихъ формъ въ указанныхъ памятникахъ и говорахъ совершенно необъяснимо. Лишь при предположеніи дѣйствія закона аналогіи, обусловленнаго фонетическими явленіями въ области *ъ* — *и*, оно понятно.

Тотъ же принципъ объясненія приложимъ и къ формамъ пом.-асс. plur. основъ на *о*, въ которыхъ *ъ* развивалось подъ вліяніемъ формъ пом.-асс. мягкаго склоненія — ср. асс. на скотѣ 62 об. въ Ипат. Лѣт.; городкѣ 42₁₈ въ Ком. Сп. Новг. Лѣтоп.; такіе же случаи въ Ев. Гл I № 17; формы пом.-асс. прилагательныхъ въ Ипатьевск. Лѣтоп.: пом. слуги добрѣ 293; на поганѣ 273 об.; 223; на ратиѣ 275 об.; руськѣ 213 ib.; асс. стѣ 206 и мн. др.; ср. accus. сотьскѣи 214 об.; пом. галичскѣи 259; страшнѣи 82 и мн. др.

Такимъ образомъ, изъ сдѣланнаго мною анализа нѣкоторыхъ формъ слѣдуетъ, что аналогія въ развитіи разсматриваемаго явленія сѣверно-великорусскихъ говоровъ играетъ роль не прихотливаго самодура, а связана въ своемъ дѣйствіи ходомъ фонетическихъ измѣненій. Она расширяла сферу употребленія звука *ъ*, вызывая — при наличіи благопріятныхъ психологическихъ моментовъ (ассоціативныхъ связей) появленіе на мѣстѣ *и* звука *ъ* (*i°*), который — къ тому же — въ части сѣверно-великорусскихъ говоровъ фонетически развивался и изъ первоначальнаго *е* (см. послѣднюю главу).

Получался своеобразный типъ сѣверно-великорусскаго говора, въ которомъ широкое распространеніе имѣлъ звукъ *i°* (или *eⁱ*) въ соотвѣтствіи этимологическому *ъ*, а также въ особыхъ условіяхъ *и* и *е*.

Однако, — цѣлый рядъ фактовъ сѣверно-великорусскихъ памятниковъ и живыхъ говоровъ указываетъ на то, что невозможно свести все разсматриваемыя явленія исключительно къ дѣйствію аналогіи, и что само широкое дѣйствіе аналогіи въ области чередованія звуковъ *и* — *ъ* обусловлено не только измѣненіями звука *ъ* въ соотвѣтствующихъ гово-

рахъ, но и тѣми фонетическими процессами, которые переживалъ въ нихъ звукъ *и* въ опредѣленныхъ положеніяхъ. Полагаю, что діалектически въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчїи переходилъ въ *ъ* (*i*^o) звукъ *и* въ заударномъ положенїи, въ такихъ формахъ, гдѣ эта тенденція не парализовалась вліяніемъ родственныхъ образований съ ударяемымъ *и*, а также передъ *р*, *л*, *н* — независимо отъ ударенія.

Уже А. А. Шахматову бросилось въ глаза, что замѣна *и* черезъ *ъ* встрѣчается по преимуществу въ неударяемыхъ слогахъ. Дѣйствительно, подавляющее большинство примѣровъ этого явленія приходится на слоги за удареніемъ, напр., въ двинскихъ грамотахъ, въ Погод. Ев. № 14, въ Прол. Собр. Савв. № 773 и др. пам. Можетъ быть, съ этимъ явленіемъ слѣдуетъ сопоставить сохраненіе въ группѣ сѣверно-великорусскихъ говоровъ, имѣющихъ различные рефлексъ *ъ* (какъ говоры Вологодско-Вятской группы), произношеніе всякаго *ъ* послѣ ударенія, какъ *е* (ср. Опытъ діалект. карты, 23 стр.).

Только при предположеніи перехода въ *ъ* заударнаго *и* можно объяснить случаи замѣны *и* черезъ *ъ* въ суффиксахъ *ицѣ*, *-ичѣ*, *ище*, въ формахъ *dat. sg. у-* основъ, въ формахъ *ablat. plur.* и въ формахъ *infinitivi* на *-тѣ*, которыя находятъ себѣ соответствіе въ живыхъ народныхъ говорахъ.

Однако, прежде чѣмъ переходить къ вопросу объ отраженіи этого процесса въ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ, я долженъ отмѣтить, что большая часть соответствующихъ формъ была вытѣснена другими образованиями:

1) въ *nom. plur.* сущ. и прилаг. мягкихъ основъ и *nom. plur.* причастій укоренилось *и* въ соответствіе окончанію *ы-accusativ'a* твердаго склоненія, который вытѣснилъ формы *nominativi*;

2) формы *ablativi plur.* — діалект. совпали съ формами *dat. plur.* или получили новыя окончанія подъ вліяніемъ окончанія двойств. числа на *ма* (*мя*) или оконч. *ablativi o* — основъ (*мы*); діалектически были восстановлены старыя формы на *-ми* — вслѣдствіе воздѣйствія литерат. яз. или южно-великорусскихъ говоровъ;

3) формы *dativi* — *у* — основъ были вытѣснены формами *о* — основъ даже въ книжномъ языкѣ;

4) въ infinitiv'ѣ рѣшительный перевѣсъ получило окончаніе ть надъ безударнымъ ти.

Въ виду этого слѣды перехода и въ ѣ въ этихъ формахъ сохранились слабо въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ: а) въ infinitiv'ѣ: Новг. будите, знобите (Будде. Къ исторіи вел. гов., 234 стр.); ср. псковск. скопите, купите, носите (Колосовъ. Обзоръ звуковыхъ и форм. особенностей русск. народ. языка, 116 стр.); проф. Н. М. Каринскій сообщалъ мнѣ, что онъ наблюдалъ формы infin. на -ти съ и, склоннымъ въ е, въ вятскихъ говорахъ; б) въ формахъ ablat.; съ поселкаме Р. Ш 372 (Колосовъ, ib., 117); в) въ формахъ nom.-plur.: уговаривале каргон. (Колосовъ, ib., 117); обирале, погибалисе паличе, ребушке; ср. маковке въ языкѣ сказителя Рябинина (Н. Волковъ. Жив. Ст., г. III, вып. I, 130 стр.).

Гораздо чаще наблюдаются случаи перехода зауд. и въ е (изъ ѣ) въ суфф. иц. Правда, здѣсь можно предполагать воздѣйствіе формъ съ суфф. ець: передъ мягкимъ и (или ѣ) ѣ діалектически склонялось къ и, что облегчало возможность вліянія на суфф. иц. Но этомъ не исключено и предположеніе о фонетическомъ измѣненіи зауд. иц въ ѣц.

Во всякомъ случаѣ, въ цѣломъ рядѣ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ мы сталкиваемся съ рефлексамъ ѣ вмѣсто ожидаемаго и въ суффиксахъ: — иц-ичъ въ заударномъ слогѣ: въ Камышловск. у., Пермск. губ. — улецы, курецы (Мат., IX, 215); въ с. Якуньковѣ, Макарьевск. у., Костромской губ.: курець; ср. Галецкій, въ Галече (но Галичъ) (Мат., VIII, 115); ср., впрочемъ, колебаніе въ этомъ словѣ въ московскихъ грамотахъ; ср. въ говорѣ Шунгенск. вол., Костромск. у. (Виноградовъ, 12); въ бѣломорскихъ былинахъ: палеци 68₃₀; палеци 94₃₉₃; кузнечи 101₈₄; братьеца 93₃₁ (Л. Л. Васильевъ. Изв. II Отд., 1902, кн. 4, стр. 9), хотя эти примѣры и не могутъ имѣть большой доказательной силы въ виду редукціи безударныхъ гласныхъ въ языкѣ бѣломорскихъ былинъ; никитинечъ Пудожекск. Кир. II, 119 (Шахматовъ. Фонетика); кормилеца — Яросл. (Тихв., Шахматовъ); въ с. Богородск., Красноуф. у., Пермск. губ.: куреса на улисе (Мат. IX, 218); Грандильевскій. Сб. II Отд., т. 83, стр. 14 (ср. у Колосова. Обзоръ зв. и форм. особ. нар. яз., 118 стр.) и т. п.

Многочисленнѣе случаи въ которыхъ *и* переходило въ *н*, независимо отъ ударенія, находясь въ сосѣдствѣ съ опредѣленными согласными звуками. Такъ очень часто наблюдаемъ въ живыхъ сѣверныхъ говорахъ *е* на мѣстѣ *и* — ударяемаго и безударнаго передъ *н*, *л* и въ сосѣдствѣ съ *р*. Передъ звукомъ *н*: вено въ слободѣ Ферапонт., Кирилл. у., Новг. губ. (Мат., IX, 189); ср. *и*б. военъ; въ Камышловск. у., Пермской губ.: истена, леновать (Мат., IX, 215); въ с. Златоустовскомъ, Красноуф. у., Перм. губ.: баренъ (Мат., IX, 221); ср. въ Кизеловск. зав., Соликамск. у.: (Мат., IX, 226); ср. въ говорѣ Шунгенск. вол., Костромского уѣзда (Виноградовъ, 12); въ Акмолинск. обл.: баренъ (*и*б. 241); въ Малмыжск. у., Вихаревск. вол., дер. Большое Жирново: графенъ (*и*б. 96); ср. въ Орловск. у., с. Пышакъ — то же (*и*б. 101 стр.); ср. въ с. Якуньковѣ, Макарьевск. у., Костр. губ.: сенодъ (Мат. VIII, 115); въ Пудожскихъ гов.: лущена (Мансикка, 149; (розчѣнать въ Череповск. гов. (Герасимовъ. Краткій очеркъ Черепов. говора, 12 стр.) и т. д.

Особенно часто наблюдается *е*, повидимому, въ суффиксѣ ин. Ср. еще: зъви^ере^иньцъ, мизе^иньцъ и под. въ Казанскихъ говорахъ (Будде. Діалектологическія замѣтки, 177); мизе^иньщика 57₈₀ въ бѣломорскихъ былинахъ (Л. Л. Васильевъ, 9 стр.); къ невѣстену — каргоп. (Шахматовъ. Фонетика, 252), каленовую — (Гильфердингъ, 927. Шахматовъ — *и*б.); истенно въ Арх. г. (Грандильевскій, 14); въ Буйскомъ уѣздѣ, Костромской губ.: истенной (Покровскій. О нар. гов. с.-зап. части Костромск. губ. Жив. Стар., годъ VII, вып. III и IV. 460 стр. ср. О. Покровскій. Жив. Ст., г. XI, вып. III и IV, 405 стр.). и др. под.

Сошлюсь на произношеніе граф^и въ Лѣкинск. говорѣ, Егорьевскаго уѣзда, сохраняющемъ произношеніе *н*, какъ неоднороднаго звука *и^е*, иногда дифтонга *іе*. Шахматовъ. 194 стр.). Этотъ примѣръ является вмѣстѣ съ тѣмъ подтвержденіемъ моего мнѣнія о переходѣ *и* передъ *н* въ *н*, откуда затѣмъ въ части сѣверно-великорусскихъ говоровъ развивалось *е*.

Случаи появленія *е* на мѣстѣ *и* подъ вліяніемъ сосѣдства съ звукомъ *р* собраны въ нѣкоторомъ количествѣ акад. А. А. Шахматовымъ

въ Исторіи русскаго языка (271—272 стр.) и встрѣчаются почти во всѣхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ. (Ср. Фонетика, 252 стр.).

На «расширеніе узкихъ гласныхъ передъ л» указывалъ Л. Л. Васильевъ и привелъ нѣкоторыя соображенія и данныя изъ рукописей въ защиту этого положенія (Изв. II Отд., X, 3, 332—333 стр.). Съ вѣроятностью этимъ явленіемъ можно объяснять такіе примѣры изъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ, какъ молотельшшык въ Никольск. уѣздѣ (Мансикка, 208 стр.); въ с. Яхренгѣ, Никольск. уѣзда точельщикъ, молотельщикъ; ср. кадрель (Матер., IX, 50 стр.); въ г. Соликамскѣ, Пермск. губ.: красельщик (Мат. IX, 232); ср. въ арханг. гов. (Грандильевскій. Родина М. В. Ломоносова. Сб. II Отд., т. 83) и др.; такъ какъ вѣдъ самое широкое распространеніе суфф. ельщик за счетъ ильщик нуждается въ обоснованіи; ср. въ языкѣ сказателя И. Т. Рябинина: мелое, мелость (Жив. Ст., г. III, вып. I, 130 стр.).

Въ видѣ гипотезы выскажу, что частыя формы глаголовъ на -еть вмѣсто ить — вопеть, звонеть и т. п. въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ могли получить е по аналогіи изъ причастныхъ формъ, гдѣ это е развивалось передъ л. Ср. указаніе Мансикки на то, что въ говорѣ сѣверо-восточной части Пудожскаго уѣзда «чаще всего переходъ и > е имѣеть мѣсто при глаголахъ на ить: погнела, громело, трубел, задожджело, вопел, говорел, попростелась, пошутела, обрядел» (Мансикка. О говорѣ сѣверо-восточной части Пудожск. у., Изв. II отд., т. XIX, кн. 4. 149 стр.). Ср. только въ причастіяхъ е: топелась въ с. Порогѣ, Онежск. у. (Мат., IX, 4); въ Пушкинск. вол., Костромскаго уѣзда: пастухъ трубелъ (Мат., IX, 141); въ Никольск. вол., Кирилловскаго уѣзда, Новг. губ.: носелъ, шевелелъ, лазелъ (Мат. IX, 193 стр.); (ср. Мат. IV, 258 стр.); въ Устюжскомъ уѣздѣ, Вологодск. губ.: «нѣкоторые глаголы въ прошедшемъ времени оканчиваются на ел вм. ил: говорелъ, истопелася (Николай Чернавскій. Жив. Стар., г. VIII, вып. III и IV, 151 стр.); въ говорѣ жителей Каргопольскаго края «вмѣсто окончанія прошедшаго времени ил, ила, или въ нѣкоторыхъ нѣмногихъ глаголахъ употребляются окончанія ел, ела, ели: говорелъ, рассерделись» (Свѣтловъ, Жив. Стар., годъ II, вып. III, 158 стр.); въ муромск. гов.: поставелъ, положелъ (Колосовъ. Обзоръ, 119 стр.);

ходель, всходель, сателились, скочель въ языкѣ Рябинина; ср. впроч. спустеть (Жив. Ст., г. III, вып. I, 130 стр.) и т. п.¹.

Подводя итоги всему, сказанному мною о замѣнѣ *и* черезъ *ъ* въ сѣверно-великорусскихъ памятникахъ, я дѣлаю слѣдующіе выводы:

1. Діалектически въ говорахъ Сѣверной Руси извѣстенъ былъ переходъ *и* въ *ъ* (*i*[°] или *e*ⁱ).

2. Его можно прослѣдить по памятникамъ съ конца XIII—нач. XIV в.

3. Онъ стоитъ въ связи съ произношеніемъ первоначальнаго *ъ*, какъ *i*[°] или *e*ⁱ, по крайней мѣрѣ, въ безударномъ положеніи — въ части говоровъ, въ другой — во всякомъ положеніи.

4. Условіями этого перехода были: 1) положеніе звука *и* относительно ударенія и 2) вліяніе сосѣднихъ согласныхъ, такъ что въ *ъ* переходило а) заударное *и* послѣ согласнаго; б) *и* передъ *н*, *л*, *р* — независимо отъ ударенія.

5. Морфологическая аналогія видоизмѣнила и значительно стерла слѣды дѣйствія этого закона, способствуя въ однихъ случаяхъ (dat.-loc. *i*—основъ) перенесенію *ъ* изъ *и* въ положеніе подъ удареніемъ, въ другихъ — опять возстановливая первоначальное *и*.

6. Ощутимымъ рефлексомъ этого *ъ* въ живыхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ является звукъ *е* на мѣстѣ *и*.

¹ Кромѣ перечисленныхъ условій, *и* нерѣдко замѣнялось черезъ *i*ⁱ или *e*ⁱ въ словахъ ненародной, книжной рѣчи — независимо отъ окружающихъ условій. Этимъ обстоятельствомъ я хотѣлъ бы объяснить примѣры замѣны *и* черезъ *ъ* въ новг. рядной XV в. Собр. Мух. № 15, въ которой не наблюдается случаевъ перехода *ъ* въ *и* (Шахматовъ. Фонетика, 251 стр.) и, повидимому, *ъ* не совпадало съ *и*: Ср. ввѣрхъ, дѣтей, ненадобѣ, — ib. 147 стр.), и въ грамотѣ 1505 г. А. Ю. № 145. Ср. примѣры перехода *и* въ *е* подъ удареніемъ и безъ ударенія въ языкѣ сказателя И. Т. Рябинина, представляющемъ смѣсь произношенія «бывалаго человѣка» съ чертами сѣвернаго просторѣчія: Мекетынецъ, Владемер, базека (Ж. Ст., г. III, вып. I); ср. замѣну *и* черезъ *е* въ заимствованныхъ книжныхъ словахъ: керпичъ въ Череповецк. говорѣ; депломатъ въ Буйск. у., Костромск. губ.; кондедаты въ Чухл. у. (Ж. Ст., г. IX, вып. III, 338 стр.); депломатъ, Елесеи въ костромскихъ говорахъ по рѣкѣ Писымѣ (Ж. Ст., г. XI, вып. I, 405 стр.); емназия въ Никольск. у., Волог. губ. (Мат. IX, 50); езюмъ въ Сольвычег. у. (Мат. IX, 56) и т. п.; вежоръ, можетъ быть, подъ вліяніемъ вѣять; ср. щѣтъ въ Ипатьевской Лѣт. 522; ср. завѣстью 220, 239; ненавести 220, 230 въ сѣверно-великорусскихъ памятникахъ, описанныхъ проф. Владимировымъ (Владимировъ. Нѣсколько данныхъ для характеристики сѣверно-великорусскаго нарѣчія въ XVI — XVII в. Казань. 1878).

Такимъ образомъ, графическіе приемы, въ которыхъ обнаруживались описанные фонетическіе процессы, объединяя памятники I—V категорій, рѣшительно обособляютъ ихъ отъ послѣдней — VI группы.

VI. Последнюю группу «новгородскихъ» памятниковъ составляютъ цокающія рукописи, употребляющія буквы љ и е безразлично какъ передъ мягкими, такъ и передъ твердыми согласными¹.

Сюда, можетъ быть, слѣдуетъ отнести новгородскія грамоты № 1, 2 и 3 (очень любопытно отмѣтить въ грам. № 1, при смѣшеніи љ и е, формы собственныхъ именъ: ѡбонижаномъ и палиць, ср. въ Синод. Сп. Новг. I Лѣтоп.); ср. еще № 12; листы Синодальнаго Списка I Новг. Лѣтописи, писанные первымъ и вторымъ почерками. Уже Б. М. Ляпуновъ сопоставилъ съ точки зрѣнія употребленія љ и е ореографію этихъ частей Лѣтописи съ новг. грамотами XIII в. № 1, 2 и 3 и привелъ примѣры смѣшаннаго употребленія љ и е въ Син. Сп. (Б. М. Ляпуновъ. Исслѣдов. о языкѣ Синодальнаго Списка I Новг. Лѣтоп., 268 стр. и др.).

Къ случаямъ љ вм. е, имъ отмѣченнымъ, могу прибавить: въѣвѣденія 134; печѣнѣгы 2; кнзѣмь 5; пѣренесена 8; бѣрегу 42; днѣвнии 174; серѣбра 227 и нѣк. др.

Такое же употребленіе љ и е можно наблюдать въ Молитвенникѣ Публичн. Библ. XIV в. (по опредѣленію Н. В. Волкова до 1342 г. № 478) Оп. I № 4.

Здѣсь нерѣдка замѣна љ черезъ е: те | мѣже 2 об.; резати 3; режа 3; подѣрезывая 3 об.; левую 3 об.; примеси 10; темь 34 об.; имея 32 об. и нѣк. др.

Чаще примѣры обратной замѣны е черезъ љ: всѣго 3 об.; 7;

¹ Необходимо еще разъ вспомнить, что одна замѣна буквы љ черезъ е не говоритъ о совпаденіи љ съ е. Вѣдь подобныя примѣры встрѣчаются даже въ «галицко-волинскихъ» рукописяхъ (Соболевекій. Лекціи, 69 стр., Шахматовъ, Фонетика, 131 — 135 стр.). Поэтому главнымъ основаніемъ къ объединенію рукописей VI категоріи является наличие въ нихъ примѣровъ замѣны е черезъ љ передъ твердыми согласными (при полномъ отсутствіи, конечно, намековъ на близость љ къ и). Если бы оказалось, что есть значительное количество новгородскихъ текстовъ, которые знаютъ только замѣну љ черезъ е въ большомъ числѣ примѣровъ, то ихъ пришлось бы собрать въ отдѣльную VII категорію, чтобы затѣмъ разобраться въ характерѣ явленій, скрытыхъ подъ замѣной љ черезъ е.

7 об.; 9; 11 об.; 18 об.; 23; 24 об.; 31 об.; 32; всѣму 5 об.; 22; 19; 36; всѣгда 3 об. bis.; 6 об.; 14; 17 об.; 21 об. bis.; 29 об.; 34 об.; Ѡ всѣя 9; 24 об.; 26 об.; 31 об.; всѣдържителю 9; 94 об.; 32; изидѣ 3 об.; вѣлико 12 об.; вѣспослѣтъ 18; словословлѣны 36 об.; всѣ твора 14 об.; всѣ намъ створи 30; всѣ смотрени 15 об.; молѣнія 11; 33 об.; полѣзныѣ 18 об.; словѣсно 25 об.; словѣси 27; избавлѣни 27 об.; не вѣвѣди 30 и др.¹

Такую же орфографію *ѣ* и *е* находимъ въ спискѣ Русск. Правды, изданномъ въ Русск. Достопом., ч. I; нетоуть 39; железо, лѣжалъ 39; вѣзмѣтъ 39; 40; въ перевесехъ 52; порывѣтъ 41; налѣзѣтъ 50 и мн. др. (Ср. Русская Истор. Библ., т. VI, § 6 и 7).

Сюда же надо отнести нѣкоторыя изъ 26 двинскихъ грамотъ, смѣшивающихъ *ѣ* и *е*, именно: № 5, № 6, № 68, № 98, № 93, № 96, № 97, № 103, № 92, можетъ быть, также № 94, 82 и 109.

Въ № 33 и № 81, строго говоря, колебаніе между *ѣ* и *е* — падаетъ на слоги передъ мягкими согласными (исключеніе: санными, реку); примѣры замѣны безударнаго *ѣ* черезъ *е* съ вѣроятностью могутъ свидѣтельствовать о стороннемъ вліяніи.

Далѣе, если оставить въ сторонѣ сомнительный примѣръ сѣло, который могъ появиться по графической аналогіи, то въ V категорію должны быть перенесены грамоты № 98, 97 и 103. Туда же, вѣроятно, надо помѣстить и № 6, въ которой смѣшеніе *ѣ* и *е* — лишь въ конечномъ открытомъ слогѣ (на противе, поснѣ), въ серединѣ же *ѣ* на мѣстѣ *е* — передъ мягкими согласными (промѣжю — bis).

Въ грам. № 68 — *ѣ* замѣняется черезъ *е* передъ мягкими и твердыми согласными, однако *ѣ* вм. *е* — лишь передъ мягкимъ слогомъ: мѣжа. Кромѣ того, *ѣ*, употребленное на мѣстѣ *и* въ формѣ добѣ (вм. добей? или прич. прош. добѣлъ?), доказываетъ отличіе въ говорѣ писца *ѣ* отъ *е*. Ср. также № 96:

¹ Изъ другихъ діалектическихъ явленій въ этой рукописи можно указать лишь смѣшеніе *ч* и *щ* (речемъ вси 9; 24 об.; ср. речемъ 31 об.; члѣвколюбце 11 об.; щпистиши 12; щпѣское 22). Примѣры *у* на мѣстѣ *е* — совсѣмъ сомнительны: правды и стѣнию свѣ | рышати оуразоуми ны 35 об.; ср. прозутерьства 7.

Такимъ образомъ, болѣе или менѣе вѣскія данныя въ пользу мнѣнія о совпаденіи ъ и е въ нѣкоторыхъ изъ древне-двинскихъ говоровъ можно извлечь лишь изъ грамотъ № 5 и 93, въ которыхъ ъ, правда, въ немногочисленныхъ примѣрахъ замѣняетъ безударное е независимо отъ качества слѣдующаго слога, и, можетъ быть, изъ грамотъ № 92 и 109, въ которыхъ, наоборотъ, наблюдается тенденція къ полному устраненію буквы ъ.

Впрочемъ, вслѣдъ за А. А. Шахматовымъ я оставляю открытымъ вопросъ, выражается ли въ этой разнообразной ореографіи дѣйствительно переходъ ъ въ открытое е передъ твердыми согласными, или же ъ совпало лишь съ тѣмъ е, которое звучало передъ мягкимъ слогомъ. Последнее — вѣроятно (но ср. А. А. Шахматовъ. Очеркъ, 324 стр.).

Изъ показаній приведенныхъ памятниковъ не могу съ полной увѣренностью сдѣлать вывода о полномъ совпаденіи ъ съ е, т. е. о переходѣ ъ въ е открытое передъ твердыми согласными и въ ѣ передъ мягкими. Вѣдъ само по себѣ совпаденіе ъ и е въ одномъ положеніи — именно передъ мягкимъ слогомъ могло повлечь къ графическому смѣшенію буквъ ъ и е. Помимо этого, не исключена возможность чисто графическаго воздѣйствія на опредѣленную новгородскую школу письма ореографіи, сложившейся въ говорахъ иного типа. По крайней мѣрѣ, на это предположеніе наводитъ сходство въ употребленіи ъ и е въ цѣломъ рядѣ новгородскихъ памятниковъ, напр., въ грамотахъ № 1, 2 и 3, въ I и II почеркѣ Синодальнаго Списка Новгородской Лѣтописи, въ Молитвенникѣ Публ. Библ. Оп I № 4, съ западно-русской Лѣтописью по Уваровскому Списку. Замѣчу, что мнѣніе акад. Е. Θ. Карскаго о малорусскомъ элементѣ въ языкѣ Уваровскаго списка основывается на досадномъ недоразумѣніи (Карскій. Бѣлорусы, т. II), возникшемъ въ виду того, что, опираясь на изданіе А. II. Попова (Уч. Зап. II Отд. Ак. Наукъ, 1854 г., кн. I), акад. Карскій въ своемъ трудѣ «О языкѣ такъ назыв. Литовскихъ лѣтописей (Варшавск. Унив. Изв., 1894 г., II—III т.) въ число особенностей языка Уваровск. Списка помѣстилъ нѣкоторыя черты ореографіи первыхъ листовъ Супрасльск. списка, соотвѣтствующихъ не сохранившимся начальнымъ страницамъ Уваровск. списка (см. Полн. Собр. Р. Л., т. XVII), напр., въ большинствѣ 27 Ув. (чит. Супр. 86 л.) — (21 стр.

у Карскаго); вже 29 Ув., в князя Кестутія 28 Ув. (чит.: Супр. 88 об.; 87) — 22 стр.; во Вилне 28 Ув. (чит.: Супр. 87 об.) — 24 стр. и мн. др. до 30 л. Ув. списка — по нумераціи Карскаго.

Итакъ, указаніе малоруссизмовъ въ языкѣ Уваровск. сп. является плодомъ недоразумѣнія.

Вмѣстѣ съ тѣмъ близость ореографіи этой рукописи къ памятникамъ древняго Пскова относительна, какъ это замѣтилъ А. А. Шахматовъ (Нѣсколько замѣтокъ, 161). Словомъ, въ Уваровскомъ спискѣ XV в. рельефно отражается литературный языкъ Западной Руси и соединенные съ нимъ ореографическіе приемы. И вотъ этотъ памятникъ обнаруживаетъ большое сходство съ перечисленными выше новгородскими рукописями съ точки зрѣнія употребленія *ѣ* и *е*:

1) и тамъ и здѣсь часта замѣна *е* черезъ *ѣ* въ книжныхъ формахъ *аогісті*: въ Синодалн. Сп.: *истопѣ*, *навѣдѣ*, *привезѣ*, *исѣцѣ*; въ Молитв. Оп I № 4: *изидѣ* 3 об.; ср. въ Уваров. Спискѣ: *пойдѣ* 25₅; 19 об.₄ и мн. др; *выведѣ* 29; *падѣ* 103 и т. п.;

2) въ формахъ *vocativi*, напр., *оканьнѣ* въ Син. Сп. Лѣт., ср. *братѣ* 24 об. въ Уваров. Спискѣ; ср. то же явленіе въ древне-псковскихъ текстахъ;

3) вообще въ конечн. открытомъ слогѣ, напр., въ формахъ средняго рода сущ.; *горѣ* 102_{6,10} въ Син. Сп.; ср. *морѣ* 95 л. въ Ув. Сп.;

4) въ формахъ такъ назыв. 2 полногласія: *вѣрху* въ Син. Сп. и т. п.; ср. *дѣржали* 7 об.; — *ти* 31 об.; *самодѣржень* 77 об. въ Ув. Сп. Лѣт.;

5) въ отдѣльныхъ словахъ, напр., *вѣликаго* 10; *-омѣ* 25 об.; — *ице* 68 об.; въ Уваров. Сп. Лѣтоп.; ср. *вѣликоѣ* 20, 60, 212 въ Новг. Лѣт. и т. п. Ср. частые примѣры замѣны *ѣ* черезъ *е* въ новгородскихъ памятникахъ разсматриваемой группы.

Конечно, изъ сопоставленія поздняго западно-русскаго памятника съ болѣе ранними новгородскими рискованно дѣлать заключеніе о вліяніи западно-русскихъ графическихъ приѣмовъ на нѣкоторые новгородскія школы письма. Тѣмъ не менѣе предположеніе частичнаго воздѣйствія западно-русской и псковской графики на новгородскую мнѣ представляется вѣроятнымъ.

Въ другихъ памятникахъ, напр., Домостроѣ XVI в. (Общ. Исторіи и Др. Росс.) смѣшеніе *ѣ* и *е* могло произойти подѣ влияніемъ южно-великорусскаго нарѣчія.

Все изложенное заставляетъ меня колебаться въ рѣшеніи вопроса, можетъ ли смѣшеніе *ѣ* и *е* — передѣ согласными разнаго качества въ группѣ древнѣйшихъ новгородскихъ памятниковъ всегда свидѣтельствовать о полномъ отождествленіи звуковъ *ѣ* и *е* (когда этотъ послѣдній звукъ не перешелъ въ *о*) въ говорѣ соответствующихъ писцовъ. Наличіе сходныхъ орфографическихъ явленій въ такихъ сѣверно-великорусскихъ текстахъ, въ которыхъ буква *ѣ* была знакомъ звука, несомнѣнно отличнаго отъ *е* (напр., псковскихъ), и данныя современныхъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ, правда, еще не собранныя исчерпывающе, — въ состояніи еще болѣе усилить это колебаніе. Конечно, спорить противъ того, что въ сферѣ «новгородскихъ» говоровъ появились очень рано — не позже XIII в. говоры со смѣшеніемъ *ѣ* и *е*, не приходится. Но, кажется, слѣдуетъ настаивать, что этотъ процессъ былъ продуктомъ сторонняго вліянія — восточно-русскаго.

Выводы, слѣдующіе изъ группировки «новгородскихъ» памятниковъ, таковы:

1) Несомнѣнныя указанія на совпаденіе *ѣ* съ *и*, по крайней мѣрѣ, въ положеніи подѣ удареніемъ можно извлечь изъ памятниковъ не ранѣе XIII — нач. XIV вѣка.

2) Уже съ древнѣйшаго періода исторіи русскаго языка (XI—XII в.) обозначились діалектическія отличія въ судьбѣ звука *ѣ*, а также зависимость измѣненій этого звука отъ ударенія и качества слѣдующихъ согласныхъ.

3) Данныя памятниковъ не даютъ возможности заключать о переходѣ *ѣ* въ *е* открытое передѣ твердыми согласными въ «новгородскихъ» говорахъ XII и слѣдующихъ вѣковъ, но дѣлаютъ несомнѣннымъ существованіе говоровъ, въ которыхъ *ѣ*, монофтонгизируясь, превращалось въ *ѣ* (не ранѣе второй половины XII вѣка).

4) Процессъ монофтонгизаціи *ѣ* въ сѣверно-русскихъ говорахъ начался очень рано, и можно думать, что уже въ XIII вѣкѣ въ рядѣ говоровъ *ѣ* было монофтонгомъ (ср. данныя Яросл. Списка Пан-

декть Ник. Черногорца; Ев. Гл I № 15; ркпсн Р. Д. II — XIV в. и т. п.).

5) Рефлексами *ѣ* въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ XIII—XV в. были звуки: *и*, *і*^о, *ѣ*, *іе*, *іе*.

6) Рядъ памятниковъ даетъ указанія на рѣзкія отличія въ судьбѣ ударяемаго и безударнаго *ѣ*. Въ виду этого необходимо отдѣльно рассмотреть вопросъ о зависимости рефлексовъ *ѣ* отъ ударенія.

7) Переходъ *ѣ* въ монофтонгъ, близкій къ *и*, вызывалъ діалектически измѣненія *и* въ *ѣ*, обусловленные или дѣйствіемъ аналогіи или возникшія подъ вліяніемъ положенія относительно ударенія и окружающихъ согласныхъ.

8. Наличие въ памятникѣ тѣхъ или иныхъ орфографическихъ явленій въ употребленіи *ѣ* не можетъ служить достаточнымъ критеріемъ для территоріальнаго приуроченія памятника, хотя анализъ рукописей устанавливалъ, что западные говоры Новгородской области, близкіе къ говорамъ Пскова и его области, роднились съ ними въ произношеніи *ѣ*, какъ *ѣ*, и въ переходѣ его въ *и* лишь при строго опредѣленныхъ условіяхъ (ср. показанія нѣкоторыхъ древнихъ двинскихъ говоровъ, которые Д. К. Зеленинъ выводилъ съ запада новг. земли), и что многіе памятники, отражающіе говоры съ переходомъ *ѣ* въ *и* лишь передъ мягкими слогами, свидѣтельствуютъ о связи своей съ Вологодской, Устюжской и Холмогорской ошархіями (ср. рядъ двинскихъ грамотъ).

9) Вдумчивый анализъ памятниковъ съ точки зрѣнія употребленія *ѣ* и *е* — при свѣтѣ современной діалектологіи — является надежнымъ средствомъ къ опредѣленію эволюціи звука *ѣ* въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ во всемъ діалектическомъ разнообразіи его рефлексовъ.

(Окончаніе слѣдуетъ).

Викторъ Виноградовъ.

Исслѣдованія въ области фонетики сѣверно-русскаго нарѣчія.

В. Г. ОЧЕРКИ ИЗЪ ИСТОРИИ ЗВУКА *ѣ* ВЪ СѢВЕРНО-РУССКОМЪ НАРѢЧІИ.

(Окончаніе).

ГЛАВА III.

О произношеніи *ѣ* въ говорахъ древняго Пскова.

По отношенію къ употребленію *ѣ* и *е* памятники древняго Пскова должны быть выдѣлены въ особую группу, потому что въ орфографическихъ пріемахъ, связанныхъ съ этими буквами, въ псковскихъ рукописяхъ отразились не только черты живыхъ говоровъ, родственныя тѣмъ, которыя мы наблюдали въ новгородскихъ памятникахъ III категоріи, но и искусственно-книжныя вліянія, шедшія отъ того культурнаго центра, къ которому тянуль Псковъ съ XIV столѣтія¹.

Вопросъ о фонетическомъ значеніи *ѣ* въ псковскихъ рукописяхъ и условіяхъ перехода *ѣ* въ *и* — остается спорнымъ, хотя имѣетъ свою литературу.

Ак. А. И. Соболевскій, за нимъ проф. Н. М. Каринскій, допуская «въ небольшомъ количествѣ словъ переходъ *ѣ* въ *и*»², въ остальныхъ случаяхъ признавали утрату различія между *ѣ* и *е*³. Ак. А. А. Шахматовъ въ «Замѣткахъ» на диссертацию Н. М. Каринскаго отказывался признать въ древне-псковскомъ говорѣ совпаденіе *ѣ* и *е* въ одномъ звукѣ, ссылаясь на свидѣтельства памятниковъ о замѣнѣ *ѣ* черезъ *и* — особенно въ концѣ словъ⁴. Позднѣе А. А. Шахматовъ уже рѣшительно близость

¹ А. Никитскій. Очеркъ внутренней исторіи Пскова, стр. 208—209.

² Соболевскій. Лекціи⁴, 35 стр.; Н. М. Каринскій. Языкъ Пскова, 172 стр.; Исслѣдованіе языка Псковск. Шестоднева 1374 г., 45 стр.

³ Соболевскій. Лекціи⁴, 69 стр.; Каринскій, loc. cit.

⁴ А. А. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ... Ж. М. Н. Пр. 1909 г., іюль, 128 стр.

ѣ къ и, а при извѣстныхъ условіяхъ, а именно въ предударномъ слогѣ, за которымъ слѣдовалъ слогъ съ и, даже совпаденіе ѣ съ и, считалъ живой чертой псковскаго говора, а смѣшеніе ѣ и е въ памятникахъ — отраженіемъ церковнаго, книжнаго произношенія¹. Въ «Очеркѣ» А. А. Шахматовъ псковскіе памятники въ отношеніи разсматриваемаго явленія ставитъ рядомъ съ новгородскими, не указывая никакихъ ограничительныхъ условій².

Въ виду этого представляется необходимымъ точнѣе опредѣлить условія псковскаго перехода ѣ въ и и самый характеръ произношенія древняго ѣ въ говорахъ древняго Пскова.

Въ псковскихъ рукописяхъ перѣдки случаи и вмѣсто ѣ, которые едва ли возможно считать исключительно за слѣды новгородскихъ оригиналовъ. Отъ этого предположенія отказался высказавшій его ак. А. И. Соболевскій³. Слѣдовательно, въ этомъ орфографическомъ приѣмѣ надо видѣть отраженіе фонетическаго родства ѣ и и въ соответствующихъ псковскихъ говорахъ⁴.

Но такъ какъ случаи перехода ѣ въ и, замыкаясь въ рамкахъ опредѣленныхъ условій, не захватываютъ большаго круга словъ, то заключеніе о совпаденіи ѣ съ и въ языкѣ всей области Пскова — во всѣхъ условіяхъ было бы слишкомъ смѣлымъ и малодоказательнымъ. Такимъ образомъ, остается признать за буквой ѣ большинства псковскихъ памятниковъ обозначеніе узкаго *ě*, которое, какъ показываетъ внимательный анализъ

¹ Исторія русскаго языка. 1911—1912 г.; изд. 2, литогр., 237 стр. Ср. Введеніе въ исторію русскаго языка, 111 стр.

² Очеркъ, 323—324 стр. Впрочемъ въ 1912 г. А. А. Шахматовъ писалъ: «въ виду этого показанія (последовательной замѣны ѣ черезъ е въ грамотѣ псковск. кн. Ивана Алекс.) памятника нелитературнаго я убѣждаюсь, что замѣна ѣ черезъ и въ литературныхъ памятникахъ древняго Пскова обязана влиянію оригиналовъ этихъ памятниковъ или опредѣленной школы письма» Изв. II Отд., 1912 г., № 3, 347 стр.

³ А. И. Соболевскій. Очерки, 144 стр.; ср. Лекціи⁴, 35 стр.

⁴ Предположеніе А. А. Шахматова, что въ замѣнѣ ѣ черезъ и въ псковскихъ рукописяхъ отразилась лишь опредѣленная школа письма (Изв. 1912, 3, 347), опровергается указаніемъ на особые условія этой замѣны и явленія живыхъ говоровъ. Кромѣ того, съ моей точки зрѣнія — грамота (особенно вышедшая изъ княжеской канцеляріи) и является памятникомъ литературнаго языка или, вѣрнѣе, діалекта литературнаго языка.

рукописей¹, подвергалось переходу въ и — лишь при наличіи благоприятствующихъ условій.

Такими условіями надо считать:

1. Положеніе ѣ передъ і: первіе въ Ев. XIV в. Гп 1 № 9; первіиши — ів.; исцѣлисть 39 — ів.; сиянья — въ Ев. Тип. Библ. № 18; сияния въ Ев. Тип. Библ. № 3; первіе 3 об.; 17 об.₂; 50₂; 55 об.₂; 65 об.₁; 66₂ въ Ев. Погод. № 15; первіе (послед.) въ Ев. Гп 1 № 66; старишины 57 об.₂ — ів.; первіе 1 об.₁; 82₂; 160₂ въ Ев. Гп 1 № 57; первіи 183₂ — ів.; сияния 51 об.₁₋₂ въ Ев. Гп 1 № 14; старишѣнамъ 175₂ — ів.; стари 31 об.₁ — ів.; развіе 31₁; 50 об.₁; 53 об.₁; 59 об.₁; 104₁ въ Ев. Гп 1 № 10; первіе 34; 72₂; 81 об.₁; 87₁ — ів.; сиянья 16₁; 56 об.₂ въ Ев. Гп 1 № 8; первіе 1 об.; 24 об.₂; 25 об. — ів.; добріе 106 об.₂ въ Пал. 1494; прѣвіе 178₁; 126 об.₂; 107₂ и др. — ів.; ненавистніе 258 — ів.; богатиі 285₂; стари 205 въ Пал. 1477 г.; первіе (часто) — ів.; старишинѣ 275; первіе въ Сб. Сип. Библ. № 154; ѡпоустѣть 8 об. въ Погод. Спискѣ Лѣт.; вѣрниши въ Сб. Сип. Библ. № 68/270; подали 220 об. — ів.; старишѣи 48 — ів.; истинніе 195 — ів.; извѣстѣишиа 124 об. — ів.; веріе 362 об. въ Сб. Сип. Библ. 53/255; ненасияныи 332 — ів.; полезніе 229 об.; мѣтвие и чѣколюбивіе 137 — ів. и др. под.²

¹ Матеріаломъ для заключеній служили описанія памятниковъ, сдѣланныя А. И. Соболевскимъ, Н. М. Каринскимъ, А. А. Шахматовымъ, Бандуровымъ, Сорочаномъ, Требинымъ, Погорѣловымъ (Псалтыри) и др.; мои собственныя наблюденія надъ языкомъ нѣкоторыхъ псковскихъ рукописей изъ Публичной Библ. XIII—XIV в.: Ев. Погод. № 15; Ев. Гп 1 № 66; Ев. Гп 1 № 57; Ев. Гп 1 № 14; Ев. Гп 1 № 10; а также надъ житіемъ Евфросина Псковскаго. См. мой отчетъ о занятіяхъ исторіей русск. яз. въ 1919 году (Изв. II Отд., т. XXIV, кн. 1, стр. 1—2).

² Случаи перехода ѣ (ѣ) въ и въ положеніи передъ і; нерѣдки въ сѣв. великорусскихъ памятникахъ III категоріи. Ср. въ современныхъ говорахъ: Олон. губ., Петрозав. у., Шуйская вол.: «я не измѣняется въ и, кромѣ словъ: йисъ, также діется (Мат. I, 344 стр.).

Костромск. губ., Макарьевск. у., село Якуньково: и вм. ѣ не говорятъ, но цыдыть, одіало (Мат. VIII, § 56, 115 стр.).

Арханг. губ., Холмск. у., села Елецкое и Курострово: и вм. ѣ лишь въ сло-

2) Передъ слогомъ съ слѣдующимъ *и*, какъ подлѣ удареніемъ, такъ и безъ него; въ послѣднемъ случаѣ *и* можно разсматривать и какъ результатъ редукціи безударныхъ гласныхъ: въ Трефолоѣ 1446 г.: прибижище 34 об.; увитливъ 47; неразделимая 62 об.; невижъствия 157; ср. еще: осиняеть 2 об.; въ Лѣств. Іоанна Син.: дивицѣ 46 об.; истлиннѣ 134; въ Псалт. Гл 1 № 1: дѣвѣ 316 об.; въ Ев. Гл 1 № 9: викии 13; въ Псал. 1494 г.: прѣггришивъ 410 об.₁; дѣвици 33 об.₂; дивици 51 об.₁; дивица 151 об.₁¹ и др. под.; въ Сборн. Син. Библ. № 68/270: ниции 106; въ Ев. Гл 1 № 57: ниции 85 об.₁; изви³сиша 84₁; ѡсинить 185 об.₁; витвиѣ 142 об.₁; въ жит.

вѣхъ: цвѣтокъ, цидить, одѣло (Мат. VIII, § 50) и въ конечн. открытомъ слогѣ: на гумни, на сноши.

Псковск. губ., Холмск. у., село-погостъ Торопатцы: «говорять вм. ѣсть — истъ, симена, одѣло. Предл. пад. оканчивается на *и*, напр., на-руки, въ городи и т. п.» (Мат. VIII, 106—107 стр.).

Крестецк. у., д. Шарово: *и* вм. *ь* только въ случаяхъ: одѣло, на руки, всмѣхъ, дви. (Мат. IX, 193 стр.).

Сомнителенъ въ древне-пск. пам. переходъ *ь* въ *и* послѣ *ѣ*, такъ какъ обычно, какъ давно уже установилъ А. А. Шахматовъ, *ь* послѣ *ѣ* сливалось съ нимъ въ *ѣе* (см. Очеркъ, 325 стр.): идоуща 68 въ Ев. Гл 1 № 9; идущимъ 17 об.₂ въ Ев. Гл 1 № 8; болѣе достовѣренъ случай — исти 101 въ Ап. 1307 г.

Впрочемъ, ср. въ современныхъ говорахъ: въ нѣкоторыхъ гов. Костр. губ., Чухломск. у., *и* вм. *ь* только въ словахъ: ѣистъ, ѣиздѣтъ (Н. Н. Соколовъ. Акающіе гов. Костр. г. Р. Ф. В. 1917, № 3—4); въ Екатеринб. у., Пермск. губ., д. Крутихъ, Бѣлоярск. вол., *ь* = *и* передъ твердымъ слогомъ лишь «въ началѣ словъ: ихать, издокъ» (Соболевскій. Замѣтки въ области русск. диалектологии. Р. Ф. В., т. LVI, 221 стр.); въ Устюжск. у., дер. Нестеферовск.: идъ вм. ѣдъ, идѣте вм. ѣдѣте, истъ вм. ѣсть (другихъ случаевъ нѣтъ) (Мат. IX, 85 стр.); въ Олон. губ., Вытегор. у., с. Езерѣ: *и* вм. ударяемаго *ь* лишь въ словѣ: ѣихать (Матер. II, № 22, стр. 565).

Но въ потомкахъ др. пск. говора *и* вм. *ь* послѣ *ѣ* извѣстно лишь въ словѣ — истъ (не считая «икающихъ» порховскихъ говоровъ): въ Гдовск. у., Петерб. губ.: ѣистъ, сѣистъ (Мат., вып. I, 341 стр.); въ Псковск. губ., Холмск. у., селѣ Торопатцы: истъ, симена, одѣло (Мат. VIII, 106 стр.); въ Псковск. губ., Остр. у., Сонинск. вол., д. Будаевѣ: истъ (Мат., V, 2 стр.); Псковск. губ., Великол. у., погостъ Лук.: ѣистъ (Мат., VI, 11 стр.); ись 298, 302 стр. и др. въ семи сказкахъ и одной легендѣ Псковской губ., напечатанныхъ въ Жив. Стар., годъ XXI, вып. II—IV; истъ — обычно и въ южна-великорусскихъ говорахъ.

¹ Объ удар. этого слова см. у Васильева въ рецензіи на диссертацию Кульбакина о фонетикѣ сваженскаго говора. Ж. М. Н. Пр. 1904 г., № 7—8, 493 стр.

Евфрос. Псковск.¹: неразделимое 2 об.; оутиснити 59 об.; дитми 40; въ Сб. Син. Библ. № 154: сергирѣ (конеч. *ъ* = *и*).²

3) Въ конечномъ открытомъ слогѣ (главнымъ образомъ, въ формахъ locativ'a; здѣсь *и* — можетъ быть и не фонетическаго происхожденія): въ Лѣств. Іоанна Син.: въ закони 16 об.; кроме 24; въ Ев. Фн 1 № 9: при вечери 2 об.; 197 об.; при прѣрѣци 78 об.; въ Пс. Фн 1 № 1: сили 266; въ Пск. Треф. 1446 г.; о скипетри 14; въ Паракл. 1369 г.: на лони 36 об.; въ Апост. 1309, 1312 г.: въ лѣтѣ (зап.); въ Пал. 1494 г.: на холми 248, и мн. др. (Каринскій, 21 стр.); въ Пал. 1477 г.: в жернови 210, в ризи 227 об. и др.; въ Сборн. Син. Библ. № 154: папи 25 и др.; въ Сборн. Син. Библ. № 68/270: ѿ рѣжствѣ 31 об.; въ црѣтви 255; въ Сб. № 53/255: на доби 184 об. и др. под.; въ Пск. Грам. 1483 г.: в рѣки (Каринскій, 142); въ Ев. Тип. Библ. № 3: на мѣсти 95 об.; в храмини 5; в народи 50; въ Ев. Фн 1 № 8: дщери сионови 61 об.; ср. нози (часто); въ Ев. Фн 1 № 10: на сели 73, 151 об.; 156, на мѣстѣ ктери 88, и др.; въ Ев. Фн 1 № 14: о грѣшници 108 bis; 187 об. и др.; въ Ев. Фн 1 № 57: въ храминѣ 59, и др.³

¹ Рукопись № 306 изъ собр. Ундольск. XVI в., по которой Н. Серебрянскимъ издано житіе Евфросина Псковскаго, я считаю переписанною въ Псковѣ или, по крайней мѣрѣ, съ псковскаго оригинала. Ср. Ключевскій В. О. Древнерусск. житія, стр. 250, 252—257. См. мой отчетъ о занятіяхъ ист. р. яз. въ 1919 г., стр. 2.

² Ср. въ соврем. говорахъ: Арх. губ., Онежск. у., с. Чекуево: единственное слово, гдѣ слышится *и* вм. *ъ*, есть виникъ, виники, хотя и это далеко не всегда. Женщины почти всегда выговариваютъ: цидить (Мат. VI, § 41); въ Лѣкинск. гов., Егор. у., Ряз. губ.: «въ единичныхъ случаяхъ находимъ переходъ *ъ* ударяемаго въ *и*, а именно въ положеніи передъ слогомъ съ неударяемымъ *и*: д'ив'ир' (но извѣстно въ произношеніи нѣкоторыхъ и д'ѣв'ир'), в'ин'ик, изъ в'ин'икаѳ, а в'ин'икаѳ, с'ив'ирка» (Шахматовъ. Описание Лѣкинск. гов. Изв., XVIII т., 1913 г., кн. 4, 195 стр.); въ говорѣ Мды Гдовск. у.: об'ид'н'и (еще *и* вм. *ъ* въ конечномъ открытомъ слогѣ и словахъ: обр'изат', нить. Каринскій. Очерки I. 34 стр. Впрочемъ, ср. *и* только въ словѣ: абидня и въ конечн. откр. слогѣ: на руки и др. въ говорахъ Сестрорѣцка. А. Пруссакъ. Жив. Стар., годъ XVI, вып. 1.

³ Ср. послѣдовательныя показанія современныхъ псковскихъ говоровъ: Псковск. губ., Холмск. у., село Торопатцы: на руки, въ города (Мат. VIII, 106—107 стр.); Пск. губ., Островск. у., Сонинск. вол., д. Будаево: на столи, на руки, послѣ, вѣсти и др. (Мат., V, 2 стр.); ср. вообще въ пск. гов.: мни, теби,

Въ связи съ этими примѣрами находятся такіе случаи, какъ языці въ Пал. 1494 г.

Изъ примѣровъ и вм. ѣ, не подходящихъ подъ указанныя условія, большая часть объясняется аналогіей родственныхъ образований. Сюда прежде всего относятся случаи взаимодѣйствія классовъ глаголовъ на -*ити* и -*ѣти*, которые смѣшиваются не только въ великорусскомъ, но и бѣлорусскомъ и малорусскомъ нарѣчіяхъ¹, а также факты смѣшенія такъ называемой первой и второй основы глаголовъ на -*ѣти*. Морфологическому смѣшенію этихъ образований способствовало въ древне-псковскомъ говорѣ и то обстоятельство, что формы *infinitiv*'а на -*ѣти* и аористическія образования (книжнаго характера) съ конечнымъ ѣ должны были фонетически измѣнить ѣ (ѣ) въ и: летити 36 об., въ Пал. 1494 г.; сѣдити 181 въ Погод. Сп. Пск. Лѣт.; лѣтити 110, въ Сборн. Син. Библ. № 154; ср. еще сѣдили 126 въ Погод. Спискъ Пск. Лѣт.; велиле—іѣ. 185 об.; терпили 224 въ Сборн. Син. Библ. № 53/255;

на окни и др. (Жив. Ст., г. I, 3 вып., 203 стр.); Пск. губ., Великол. у., погостъ Лук.: на руки, (Мат., VI, 11 стр.); Пск. губ., Остр. у., городъ Островъ и округа: Бережанъ, Жеребцово и др.: въ столи (Р. Ф. В. LXI, 24 стр.); Пск. губ., Холмск. у.: въ лѣси, виѣсти и т. п. въ безуд. пол. (Р. Ф. В. 1912 г., № 3, т. LVIII, 6 стр.); Д. Любовка и Любницы по берегу Пск. оз.: ф катли, въ ряки (Соболевскій. Опытъ русской діалект., 44 стр., литогр. изд.); въ говорѣ сосѣдн. дер. Колино: въ руки, на двари (іѣ., 45 стр.). Ср. здися въ пог. Моричелки, Великол. у. (іѣ., 47 стр.); въ говорѣ Мды: на Жирагли, пасли, вя'ди, оп теби (Каринскій, 34 стр.); въ двори—298 стр. въ сказкахъ изъ Псковск. губ. (Жив. Ст. XXI, вып. II—IV); по зари и др. въ Холмск. у. (Орѣховъ. Свадебные обряды, обычаи и пѣсни въ Холмск. у. Пск. губ. Жив. Стар. XLII, вып. 3—4, 310 стр.).

¹ Ср. относительно малорусск. нарѣчія: А. Крымскій. О малорусскихъ отглагольныхъ существительныхъ на ение и ѣние. (Юб. Сборн. въ честь В. О. Миллера, стр. 302 и слѣд.); о бѣлорусск. говорахъ: Е. Карскій. Бѣлоруссы, т. II, 255 стр. Особенно любопытно въ этомъ отношеніи совпаденіе съ псковскими рукописями въ приемахъ письма Сборн. ветхоз. кн. XVI в. (Карскій Е. Къ исторіи звуковъ и формъ бѣлор. рѣчи, 99 стр.), Западно-русс. Сборн. XV в. Публ. Библ. Q 1 № 391 (Е. О. Карскій. Извѣстія II отд., т. II, кн. 4); бѣлорусско-польской кантычки на Рожд. Хр. (Перетцъ. Отчетъ объ экскурсіи семинарія въ Петербургъ. 1913 г.) и др. под.; въ южно-велик. гов.: въ станицѣ бывш. Моздокск. полка, Терск. казач. войска: смотреть, ревить, ревили (еще: дивирь, јисеть) (Р. Ф. В. 1900 г., № 3—4, 73 стр.); ср. въ воронежск. гов.: узрила (Филатовъ. Очеркъ народн. гов. Ворон. губ. Р. Ф. В. 1897, № 1—2, 202 стр.); ср. оузирила—біс въ Сказаніяхъ о Бовѣ (Пам. др. письм., I)—со слѣдами южно-великор. говоровъ.

тернить (infm.) 224—ib.; скорбити въ Ев. Фп 1 № 8; оузри 100 въ Лѣств. Іоан. Син.; вшюмп 245 об.₂ въ Пал. 1494 г.; оузри — ib. 62; ср. възгреди 51 об.₁ въ Сборн. Соф. № 1262; призрі 172 об.₂ въ Ев. Фп 1 № 57; ср. еще: оузривъ 102 об. въ Лѣств. Іоанна Син.; оузривъ въ Пал. 1494 г.; висивишиа 273 въ сборн. Син. Биб. № 53/255; ицѣливиша 19₁ въ Ев. Фп 1 № 8 и т. п. Ср. отглагол. сущ.: терпиниѣ 113 въ Лѣств. Іоан. Син.; иминию въ Прол. 1383 г. (ср. смѣриниѣмъ въ Паракл. 1369 г.). Съ этими примѣрами надо сопоставлять случаи обратнаго вліянія формъ съ ѣ: ненавидѣтъ 209; исходѣти 269 въ Лѣств. Іоан. Син.; узрѣмъ 99 об.; 116 об. въ Треф. 1446 г.; видѣте въ Ев. Фп 1 № 9; въ Лукин. Ев. 1409 г.; ицѣлѣти скрушенія 47 об.₂ въ Ев. Фп 1 № 57 и др. под.¹.

Образованіями по аналогіи слѣдуетъ также считать:

1) Обычныя въ древне-псковскихъ памятникахъ формы: оприсно^ѣ 168₂; 341 об.₂ (2 р.); 204 об.₁; оприсноки 229 об.₁; 375 и др. въ Пал. 1494 г.; оприсноки 257₁; 470₂ въ Пал. 1477; оприснокъ 430₂ (при опреснокъ 430₂) — ib.; ѡприснокъ 73 въ Ев. Фп 1 № 14 и мн. др.

Ср. въ Новгородскихъ Пандектахъ XV в. при отсутствіи мѣны ѣ и и до 52 л.: прѣсно 13 об., 15 и об.; 21 об.; 27 и об. и др.; съ 52 л. послѣдовательно — присно (Горскій и Невоструевъ. Описаніе рукописей. Отд. 2, 267 стр.); въ Ростово-Суздальскомъ Апостолѣ XIII в. Публ. Биол. Фп 1 № 22, не смѣшивающемъ ѣ и и: оприсночнии 20₂.

2) Смѣшенія корней *вид-* и *вѣд-*: видите 109 об. въ Ев. Фп 1 № 9; вѣдите 81 въ Лукин. Ев. 1409 г.; видаше въ Палѣ 1494 г.; невидѣніа — ib. 96₂ и др. под.; видаще въ Ев. Тип. Биол. № 18; не видѣ, не свидѣ 50₂ въ Ев. Фп 1 № 8; відахоуть 50₂ въ Ев. Фп 1 № 14; въ Ев. Фп 1 № 57 — смѣшеніе *вид-* и *вѣд-* — постоянно; вѣдѣвъ 200 въ Ев. Фп 1 № 9; въ Лук. Ев. 1409 и въ многихъ другихъ памятникахъ.

Ср. въ бѣлорусск. Сборн. XVII в.: вѣдѣти 89 (= видѣти) (Е. Карскій.

¹ Относительно этого явленія и содѣйствующихъ его развитію условій см. въ моей работѣ въ гл. II.

Къ исторіи звуковъ и формъ бѣлор. рѣчи, стр. 7); вѣдета въ Библ. кн. Вил. № 262, 376 (Карскій. Бѣлоруссы, т. II, 254 стр.) и т. п.

3) Свириль и производныя слова: свириль 82 об. въ Паракл. 1386 г.; во свирили 280 об. въ Псал. 1494 г.; свирилми 192 во второй ч. Сборн. Син. Библ. 53/255; свириль 66₂; - ми 95 об.₁, 66₂ въ Сборн. Соф. № 1262; свирилникъ 3 об.; - лныя 16 об. въ Прол. 1383 г.; свирильники 42 об. въ Сборн. Син. Библ. 53/255 и очень мн. др. под.

Нельзя ли предположить въ этомъ словѣ вліяніе глагола свирити?¹

Немногочисленны псковскія рукописи, гдѣ и вм. ѣ — падаетъ на примѣры, не укладывающіеся въ установленныя выше условія; эти случаи почти все — въ слогахъ безударныхъ, т. е. подвергшихся редукціи: оуби-жалъ 95⁶ въ Паренесисѣ Ефр. Сир. по рук. Тип. Библ. № 38 (В. Пого-рѣловъ. Къ вопросу о Македонскомъ глаголическомъ листкѣ въ Сборн. ст., посв. Ф. Θ. Фортунатову, 496 стр.).

Впрочемъ, если довериться показаніямъ тѣхъ псковскихъ списковъ, которые предварительно прошли такъ или иначе черезъ новгородскую діалектическую среду и, вслѣдствіе этого, могли отражать въ своей графикѣ черты новгородскихъ оригиналовъ, то мы должны допу-стить существованіе группы древне-псковскихъ говоровъ, въ которыхъ ѣ во всякомъ положеніи переходило въ и (ср. данныя Лѣтописи Авраамки, Новоросс. Списка XV в. Новг. 4 Лѣтоп., Креховской Палеи XV в. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ, гл. II). Ср. указанія на замѣну уда-ряемаго и неударяемаго ѣ черезъ и въ Порховск. у., Псковск. губ. (Матеріалы, вып. VI, 45); примѣры перехода ѣ въ и въ порховск. говорѣ, приведенные Евсѣевымъ: ниту, побигла (Жив. Ст., г. I, вып. 3).

Однако, значительная часть псковскихъ текстовъ, въ которыхъ нѣтъ основаній подозрѣвать примѣси новгородскаго говора, отражаютъ говоры съ той судьбой звука ѣ, которую я представилъ выше (III категорія — по классификаціи новгородскихъ рукописей). Въ пользу моей гипотезы о произношеніи ѣ въ говорѣ большинства псковскихъ писцовъ, какъ звука,

¹ Возможно, что укрѣпленію суфф. *иль* здѣсь содѣйствовали и фонетическія условія, при которыхъ по законамъ псковскаго вокализма ѣ (ѣ) переходило въ и: свирили и др. под.

отличнаго отъ *e* (*ê*), говорить своеобразный характеръ замѣны *и* черезъ *ъ* въ памятникахъ Пскова, совершенно аналогичный по своимъ условіямъ такому же явленію въ новгородскихъ рукописяхъ съ различіемъ *ъ* и *e*. Впрочемъ, обратные примѣры *ъ* вм. *и* въ псковскихъ рукописяхъ не такъ часты, какъ въ новгородскихъ памятникахъ: въ Палеѣ 1494 г.: dat. — исавовѣ 124₂ и др.; пом. plur. сущ. и прил. печленн. на *ъ*, а членныхъ прилагательныхъ на *ъи* (примѣры у Каринскаго. Языкъ Пскова, 37 стр. Ср. Б. М. Ляпуновъ. Сборникъ отчетовъ о преміяхъ и наградахъ за 1909 г., 527 стр.); въ Сборн. Син. Библи. № 68/270: infin. — зрѣтъ 104; imperat. — оускорѣ 40; лѣжалѣ 170; пом. прил. чѣнѣи 140 об. и др.; въ Ев. Тип. Библи. № 3: свѣтъльникъ 90 об.; то же въ другихъ псковск. рукописяхъ, напр., въ Ев. Фп 1 № 9.

Подъ вліяніемъ своеобразныхъ орфографическихъ приѣмовъ въ употребленіи *ъ* и *e*, укоренившихся въ нѣкоторыхъ псковскихъ школахъ письма, очень часто *ъ*, стоящее на мѣстѣ этимологическаго *и*, замѣняется черезъ *e*. Въ самомъ дѣлѣ, подавляющее большинство примѣровъ *e* вмѣсто *и* изъ рукописей Пскова падаетъ на тѣ же морфологическія категоріи и условія, въ которыхъ нами отмѣчена замѣна *и* черезъ *ъ*:

1) пом. plur. — въ Палеѣ 1494 г.; въ Палеѣ 1477 г., въ Ев. Тип. № 3; въ Сборн. № 53/255, и др. пам.; прил. член. на—*еи* въ Сборн. 68/270; въ Сборн. 53/255, въ Треф. 1446 г.; Ев. Фп 1 № 3; причаст. на —*ле* въ Сборн. 68/270; въ Сборн. Соф. № 1262 и др.

2) genetiv. основъ на -*и*: примѣры у Каринскаго въ описаніи Палеи 1477 г.; въ Ев. Фп 1 № 9 и др. пам.;

3) dativ. основъ на -*у* съ окончаніемъ *ове* вм. *оуи*, напр., въ Палеѣ 1494 г.; въ Ев. Фп 1 № 9; ср. ниже въ Ипат. Сп. Лѣтоц.;

4) dativ.-locat. основъ на -*и*: въ Ев. Фп 1 № 9; въ Пал. 1494 г. и др.;

5) infinit. на -*те*: въ Пал. 1494 г.; въ Сборн. Син. Библи. № 68/270 во 2-й ч. Сборн. № 53/255; въ Ев. Фп 1 № 14 и др. под.;

6) imperativ. 2 л. ед.: въ Пал. 1494 г.; въ Сборн. № 68/270; въ Ев. Фп 1 № 9 и др.;

7) 2 л. ед. ч. praes.: не весе ли въ Сборн. 68/270; ср. другія формы изъяс.: модемъ въ Сборн. № 53/255 и др. под.;

8) передъ *и*: ширена въ Пал. 1494 г.; евжено въ Треф. 1446 г. (ср. въ новг. богослуж. Сборн. Публ. Библ. Q 1 № 1464 XV в.: евженъ 108₁); истенна 422₁ въ Треф. 1446 г.; ѿ истенни 422 об.₂ — *иѣ*; дѣтенца 18 об. въ Погод. № 1413 и др. под.;

9) передъ *л*: напр., на свѣтѣльници 19 об.₂ въ Пал. 1494 г.;

10) въ суф. *-иц -ич*: лѣствеца 14; лѣствецю 139 въ Трефоловѣ 1446 г.; ср. лѣствесника въ Новоросс. Сп. Лѣтописи; на королевѣ 312 въ Новоросс. Сп. Лѣт.; ср. въ суф. *-ик*: при законопрѣступнѣцѣ въ Прол. 1383 г. и др. под.

Такимъ образомъ, замѣна *и* черезъ *е* въ древне-псковскихъ текстахъ отнюдь не является отраженіемъ приближенія звука *е* къ звуку *и*, какъ утверждалъ проф. Н. М. Каринскій, а скорѣе противоположнаго процесса, свойственнаго, какъ я выяснилъ въ предшествующей главѣ, тѣмъ сѣверновел. говорамъ, которые различали *и* и *е*.

Въ высшей степени интересно сопоставить явленія замѣны *и* черезъ *е* въ псковскихъ памятникахъ съ поздними отраженіями сходныхъ пріемовъ новгородскихъ памятниковъ. Напр., въ службѣ на память Св. Петра и Февронии, занимающей лл. 174—186 Коншинскаго Сборника Публ. Библ. № Q. XVII. 149 и содержащей, между прочимъ, форму — венченоснаго 179, мы находимъ слѣдующіе примѣры замѣны *и* черезъ *е* — при отсутствіи перехода *е* въ *и*: пом.-вос. plur.: народи велице 176; роде 183; свѣтници блазе 181 об.; дѣхов'ней 185 об.; преслав'ней 183; велицей 186; dat. — хѣве 174 (А. Орловъ. Домострой, 33 стр.). Ср. также единичные случаи постановки *е* вм. ожидаемаго *и*, которое замѣнило *и*, въ Ев. Гл 1 № 17; ср. въ Ипатьевск. Сп. Лѣт. — при очень частыхъ фактахъ замѣны *и* черезъ *и* — случаи *е* на мѣстѣ *и* въ тѣхъ же положеніяхъ: dat. — королевѣ, медвѣдеве 277; 596; пом. дале — 583.

Итакъ, моя гипотеза о типѣ рефлексовъ *и* въ части говоровъ древняго Пскова подтверждается, помимо описанія явленій, связанныхъ съ употребленіемъ буквы *и* вм. *и* въ псковскихъ текстахъ, также своеобразнымъ характеромъ замѣны въ нихъ *и* черезъ *и* и даже черезъ *е*.

Съ цѣлью провѣрить свои выводы еще разъ — я прибѣгаю къ детальному анализу особенностей орфографіи *и* и *е* въ памятникахъ, который

А. А. Шахматову служилъ матеріаломъ для заключеній вообще о судьбѣ ъ въ древне-псковскомъ говорѣ, именно въ Ипат. Спискѣ Лѣтописи.

А. А. Шахматовымъ высказана догадка о томъ, что Ипатьевская Лѣтопись была переписана въ Псковѣ (Нѣсколько замѣтокъ, 117 стр.), и приведены вѣскіе доводы въ ея защиту.

Считаю въ высшей степени любопытнымъ изученіе Ипатьевского Списка съ точки зрѣнія употребленія ъ и е съ цѣлью провѣрки выставленныхъ мной выше предположеній.

Въ первомъ почеркѣ находимъ и на мѣстѣ ъ довольно рѣдко:

а) въ слогѣ передъ слѣдующимъ и или ъ (= и?): печенизѣ 6 л.; 26 об.; печенизи 26 л. bis; ср. всеми 32 об.; 35; 37; всыми 38 об.,

б) въ конечномъ открытомъ слогѣ подъ удареніемъ и внѣ его примѣры и вм. ъ немногочисленны: надоби 19 об.; на вѣстоци 34 об.; 40.

Можетъ быть, сюда надо же отнести примѣры: по глубинѣ морьстии 18; ѿ корсуньстии сторонѣ 20 л.; или же видѣть въ нихъ переходъ ъ въ и передъ ѣ.

Буква ъ стоитъ на мѣстѣ и въ опредѣленныхъ морфологическихъ категоріяхъ, изученныхъ выше: 1) nom. plur.: грѣцѣ 12 л.; нарѣцаѣмъ 14 л.; сѣлѣ 4 л.; приялѣ 6 л.; старцѣ 7 об.; инѣи 8 об.; изовѣдѣлѣса 21 об.; проклатѣ 34 и др. под.; 2) въ формахъ dat. loc. основъ на -и и нарѣчіяхъ этого типа: послѣдѣ 7 об.; 3) въ суф. -ичь: средовѣць 20.

Буквы ъ и е смѣшиваются. Однако ъ замѣняетъ е почти исключительно передъ мягкими согласными, передъ твердыми — такая замѣна употребительна лишь въ церковныхъ, книжныхъ словахъ. Изъ громаднаго количества примѣровъ приведу немногіе: свѣршенѣ 3 об.; вѣрхѣ 4 об.; 5 об.; лыбѣдѣ 5, 5 об.; мртѣвѣца 6 об.; конѣць 6 об.; изволѣнья 7 об.; третѣи 8 об.; лодѣи 9 об.; сквѣрнотворящи 7; ѿ полонѣнны 14 об.; камѣнны 15 л.; повѣлѣ 15 об.; мѣсть 18 об.; оутвѣрдивѣ 21; цѣ|рыквахѣ 32 об.; ѿвѣрзостаса 35 bis; нѣсья 37; ѿвѣргуса 38 об.; дѣрзновениѣ 24 об.; дѣрзаючи 24 об.; сѣи 28; лѣстаче 27 об.; залѣже 31 л.; ѿдѣсьную 39; топѣрво 39 об.; избѣите 40; ѿвѣрзошаса 40 л.; испѣрва 34 об. и мн. др. (но ср. также: ѿбѣрты-ваючи 23 об.).

Случай обратной заміны *ъ* черезъ *е*, въ сравненіи съ характеромъ заміны *е* черезъ *ъ*, единичны. Къ тому же часть ихъ наблюдается въ отжившихъ формахъ: locat. на -*exx* — въ городехъ 15 об.; на мѣстѣ 16 л.; въ дѣлехъ 35 и т. п.; въ собственныхъ именахъ: по Днепру 4, 4 об.; Днепръ 4 об.; Днепръское 4 об. и др. под.; въ сомнительныхъ условіяхъ, вызывающихъ мысль объ опискѣ: Северо 6 об.; семена 34 об.; въ книжныхъ словахъ: смотра 16 об.; болезни 40.

Остается отмѣтить: все|ма 7; съ сѣми всеми 11 об.; речи 18; въ величе чти 22 об.; всехъ 29 об.; мноченъѣ 31 об.

Во второмъ² почеркѣ случаевъ перехода *ъ* въ *и* значительно больше, но часть ихъ надо разсматривать, какъ аналогическія образованія:

1) формы глагола видѣти: видихомъ 41; видив 42; оувидивше 42; оувидиша 44 об. и оч. мн. др. Ср. такія же аналогическія образованія въ формахъ другихъ глаголовъ: ѡбидити 60 об.; сѣдити 71 об.; възненавидивъ 79; имити 79 об.; ѡскудила 80 об.; почернивше 83; восхотившимъ 95 л.; прозрити 209 и нѣк. др. Ср. видпные 100; свидитель 62 об. и др. Впрочемъ, можно предположить, что переходъ *ъ* въ *и* произошелъ въ этихъ глаголахъ въ положеніи передъ слогомъ съ *и* въ формѣ infinitiv'a, откуда затѣмъ основы съ *и* на мѣстѣ *ъ* перешли

¹ Для характеристики говора перваго писца долженъ отмѣтить на листахъ, имъ писанныхъ, слѣдующія особенности: цоканье, отсутствіе смѣшенія *ж* и *з*, *ш* и *с*, аканье (жералы 4 об.; сѣвары 10; ib. *Снееры*); ср. е в м. л.: Изеслава 81 об.; *оу* в м. *ѡ* въ словѣ: оумѣнитсѣ 89; форму: есме 11 об.; и в м. *е*: младениць 40.

² Ипатьевской Лѣтописью я пользовался въ изданіи Археограф. Комм. подъ редакціей А. А. Шахматова. Подчинялся авторитету А. А., я ко второму почерку отношу л. 41—103 и 198—212. (Предисловіе, VI—VII стр.; ср. Ж. М. П. Пр. 1909 г., № 7, 119 стр.). Но по графическимъ явленіямъ листы, начиная съ 74, рѣзко отличаются отъ предшествующихъ (напр., по характеру смѣшенія *ѡ* и *оу*). Съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е* въ нихъ также есть своеобразныя особенности, неизвѣстныя л. 41—73. Такъ случай заміны *ъ* черезъ *и* передъ слогомъ съ *и* и передъ *ѣ* появляются только съ л. 74 об. Въ соотвѣтствіи съ этимъ и примѣры *ъ* в м. *и* въ конечномъ открытомъ слогѣ и въ рядѣ суффиксовъ учащаются отсюда. На необходимость отдѣленія этихъ листовъ А. А. указываетъ въ примѣчаніяхъ на 189 стр., противорѣча предисловію: «съ 74-го листа начинается другой почеркъ».

въ другія формы; 2) формы склоненій: всимъ 47 dat.; всимъ 50 — ablat.; всихъ 71 и др.; кацимъ 70 и др. под.; ѡнима 65 об.

Фонетическія измѣненія *ъ* въ *и* наблюдаются въ слѣдующихъ условіяхъ:

1) передъ слогомъ съ *и* (и *ъ*?): побидиша 74 об.; по заповидѣ 78 об.; ѡ сити 79; стрилци 81; раздилишася 81 об.; разділиша 82 об.; въкриписа 81 об.; согришихомъ 82 об.; ѡ заповидѣ 82 об.; зиницю 89 об.; ѡслинити 89; ѡслипилъ 90; раздилися 93 bis; стриливше 93; стрилити 93 об.; ѡсватиша 98; побидившию 98 об.; побилити 98 об.; възвистиша 102; раздили 102 об.; раздришити 101; свищи 206 об.; прибижище 209 об.; списньми 209 об. и др. под.; ср. о грисѣхъ 206 об.; втишѣ 74 об. (какъ видимъ, большинство примѣровъ перехода *ъ* въ *и* приходится на слогъ передъ удареніемъ, хотя нѣкоторыя формы имѣютъ *и* несомнѣнно подъ удареніемъ, напр., прибижище); 2) передъ *і* примѣры замѣны *ъ* черезъ *и* — очень рѣдки; можетъ быть, сюда надо отнести: в райстии пищи 209 об.; причистии мѣри 95 об.; старишины 100 об.; расия 101; 3) въ конечномъ открытомъ слогѣ, главнымъ образомъ, въ формахъ locativ'a примѣры постановки *и* вм. *ъ* немногочисленны:

въ ропати 41; години 83 об.; в мѣсти 94; служи dat. 91; дружини 99; на въздуси 102; на Москви 210; въ сматеньи велици 204 об.; ср. ѡтуди 76 об.; не ходиви 74 об.

Кромѣ того, въ единичныхъ случаяхъ *и* на мѣстѣ ожидаемаго *ъ* наблюдается въ предударномъ слогѣ передъ мягкими согласными вообще: ѡбищають 50; прибиже 87 об.

Ѣ замѣняетъ *и* въ слѣдующихъ условіяхъ:

а) пот. sg.: дщѣ 77; б) пот. plur.: полъцѣ Русьстѣи 100; иноплеменницѣ 100; радѣ 88; самѣ 96; пожыглѣ 96; дворѣ пустѣ 82; страшнѣи 82; дѣтѣ 209 об. и др. под.; в) genet. основъ на -и: ѡ заповидѣ 82 об.; ѡ похотѣ 79 об.; г) dat.-loc. основъ на -и: в старостѣ маститѣ 96 об.; въ Припетѣ 97 об.; ср. наставшѣ 99 об.;

¹ Въ формахъ аориста сѣди 87; вѣди 70; разболися 102 об. и др. *и* вм. *ъ* надо сопоставлять со случаями сѣ дити и т. п.

печалѣ болшѣ 80; по заповидѣ 78 об.; бывшѣ сѣчѣ 75; д) dat. основъ на -у: Улговѣ 83; 74 об.; Романовѣ 74 л.; Борисовѣ 74 об.; е) abl. plur.: с Новгородцѣ 87 об.; с Половцѣ 83 bis; 84 bis; 74 об.; 76 bis; с Володимѣрцѣ 209; ж) ac. plur. основъ на и: гостѣ 205; волостѣ 80 л.; дверѣ 85 об.; воплѣ 75 л.; ac. plur. прилаг.: стѣѣ 206 об.; fem. дѣа хрестыянскѣ 74 об.; з) infin.: послушатѣ 87; сѣщѣ 93 об.; сѣстѣ 84; ср. грабите 80 л.; и) impreg.: посидѣ 91 (оп.?). i) aor.: ѡслѣпѣ 83 об.; втишѣ 74 об.; створѣ 75; пригвоздѣ 75 об.; к) praes.: оузвратѣмъся 90 об.; казнѣтъ; ср. еще: Чернѣгову 102; 93 об.; 80; 81; 76; в Чернѣговѣ 74 л.; ино-племяннѣкы 81 об.; грѣчнѣкы 76; кадѣло 79; свѣтѣльника 52 л.; ср. свѣтелника 52; поиникадѣлы 206; ср. также: по истѣнѣ 42; ср. истеньнаго 44 об.

Кромѣ того, ѣ и е смѣшиваются. Въ подавляющей массѣ примѣровъ ѣ замѣняетъ е въ положеніи передъ мягкими согласными, а въ книжныхъ словахъ и передъ твердыми:

въ вѣликѣ 198 об.; Половѣцькѣ 199; мужѣи, своѣи 200; мѣньшии 200; мѣчѣника 203; двѣри 206; ѡвѣръзлѣ 206; ѣще 208 bis; свѣръзи 208 об.; крѣстатъся 208 об.; ѡсѣнь 76; третѣи 81 об. и оч. мн. др. под.; но ср. вѣрствѣ 201.

Иногда (впрочемъ, рѣдко) ѣ стоитъ на мѣстѣ е (==о) передъ твердымъ слогомъ: вѣ нѣмже 201 об.; по нѣмъ 201 об. 209 об.; 81 об.; в нѣм же 94 об.; оу нѣмъ 93 об.; ср. въ трѣхъ 200; 64.

Сравнительно съ замѣной е черезъ ѣ примѣры обратной замѣны ѣ черезъ е — не часты:

высекающе 85 об.; лукавнейшоу 82; в рецѣ 81 об.; слезе 72 об.; вылезе 88 об.; раслабевѣ 70 об.; немецѣ 74 л.; нетутѣ 207 об. и немн. др. под.

Оставляю въ сторонѣ формы locat. на -емъ и церковныя, книжныя слова: поведенѣемъ 100 об.; болезни 42 и т. п.; болезнь 68 об.; семо 43 об. bis. и др.¹

¹ Въ говорѣ писца, повидимому, еще наблюдалось аканье (подабаеть 68; ѡсмога 73 об.; покоянье 79 об.; похволати 100 об.; многа 83); яканье (ѡблистайми 52; деместваника 69; ср. еще: налагоша 81; но ср., напр.,

Въ третьемъ почеркѣ—привѣры перехода *ъ* въ *и* падаютъ на тѣ же категоріи. Написаніе *и* на мѣстѣ *ъ* наблюдается:

1) передъ слогомъ съ *и* очень рѣдко: подиливѣ 160 об. (оп. ?);

2) чаще въ конечномъ открытомъ слогѣ—въ формахъ locativ'a:

в Києви 108; въ сторони 116 об.; на озеріи 132 об.; на лоузи 138 об.; на рѣци 149, 188; оу величи любви 152; к рѣци 161 об.; в Лучьски 172; в Полотьски 185 об.; ср. вѣ гривви 124 об.; руци 166 об.; ср. также: надоби 160; 157 bis; ср. оу величимъ 165.

Еще отмѣчу: старишен 115; старишини 115; старишаго 119 об.; старишьство 121 об.; старишиньство 155 об.; 155—156; ср. Олексія 106, 106 об.

Буква *ъ* замѣняетъ *и*—въ слѣдующихъ условіяхъ:

1) ном. plur.: раздѣлилѣ 127 об.; цѣловалѣ 129; кнѣзѣ 109 об.; дикѣи 137 об.; самѣ 143; покралѣ 193 об. и др. под. Ср. асс. по кривитьстѣи кнѣзѣи 112 об.; половцѣ дикѣи 118; лоутшѣи моужѣ 119; ср. ном. подвойскѣи 135; дикѣи 152 об.; 2) gen.—цте 182 (изъ *ъ*); зяте 172 об.; 114 об.; 3) dat.: королевѣ 174; Индриховѣ 140; 140 об.; 141; Олговѣ 155; 4) ablat.: с воѣ 137; 5) въ формахъ спряженія: сѣдѣши 114 об.; 115 (оп. ?) 6) передъ *и*: кадѣлничѣ 123; ср. кадѣлы 105; 7) въ суф. *иц*: медвѣдѣци 134 об.

Буква *ъ* замѣняетъ *е* значительно рѣже, чѣмъ во второмъ почеркѣ. Эту замѣну наблюдаемъ передъ мягкими согласными:

вѣлми 166 об.; разлоучѣню 115 об.; ѣще 120; 129 об.; 155 об.; лыбѣдѣ 111, 120 об.; 156; 156 об.; свѣршена 111 об.; дчѣрь 111 об.; 116; мѣншого 118; не бѣитеса 123; вѣрбноѣ 135 об.; побѣите bis 129; бѣлозѣрьскоѣ 124 об.; всѣи 185 об. и др. ср.; Припѣтью 176 об.

въ Ев. Q 1 № 2—възлагоша 73 об.; цоканье; з вм. ж (ср. князю 60 об.; не здеръзастеса 63; зазгоша 84; възлазъше 78; оу на мѣстѣ *ъ* (хотя смѣшеніе *ъ* и *оу* начинается въ текстѣ лишь съ 74 л.; раньше только въсращемъ—оусращеть 63; оу(во)ѣцабѣ 60 об.; положиша и оу брата своего Бориса оу церкви сѣго Василѣя; ср. гал.-вол. дожчѣ 93 об.). Укажу еще: цтвѣтнуоу 68 об.; цтвѣтокъ 70; 70 об. bis. О графическихъ пріемахъ см. у А. А. Шахматова. Ж. М. Н. Пр. 1909 г. № 7, 118—119 стр.

Единичны примѣры постановки *ѣ* вм. *е* передъ отвердѣвшимъ согласнымъ (=’о). Они таковы, что могутъ разматриваться, какъ графическіе слѣды гал.-вол. оригинала: на нѣмже 162 об.; по нѣмъ 196 об. и др. под. Ср. напр., дожъ 118; 132 об.

Случаи постановки *е* на мѣстѣ *ѣ* рѣдки и въ большинствѣ приходятся на церковныя, книжныя слова: вѣде 150 об.; имения 173 об.; рассмотрение 111; говеючи 104; велению 147; болезнь 173 об.;—и 173 об.; повеления 185 об.; ср. также: все городѣ 174; кромѣ того, *е* замѣняетъ *ѣ*: 1) въ окончаніяхъ locat. -*ехъ* и -*емъ*; 2) послѣ *ѣ*: доехати 146; ехати 159; ездить 167; поеди 168; еха 168 об.; поеди 169; 171; ѣди 169; поеди 141 об.; съехавшиса 141 об. и др. под.¹.

На листахъ, писанныхъ четвертымъ писцомъ, замѣна *ѣ* черезъ *и* по своему характеру близка къ аналогичному явленію въ текстѣ третьяго писца.

Здѣсь находимъ аналогическія образованія: видиша 222 об.; 223; видити 223, 237; видивше 234 об. bis; 225 об.; 232 об. и мн. др. под.; ср. ѣздѣти 227; ездѣти 283; ѣздѣль 305 об.

Кромѣ того, *и* иногда стоитъ на мѣстѣ *ѣ*:

1) передъ *ѣ*: болинше 252; вѣрние 302 об.; Зереміевѣ 259 об. при Зѣремѣевичъ 260; 2) передъ слогомъ съ *и*: ниси 304 об.; ср. о бидѣ 271 об.; ср. дитиньца 284 об. при дѣтинѣцъ 290 об.; 3) въ конечномъ открытомъ слогѣ въ формахъ locativ’a: во Смоленски 214 об.; в любви велици 235 об. bis; оу Шоумьски 283; на борзи 300 об.; в Бѣльски 305; 306; во Пиньски 268 об.; но ср., какъ и въ предшествующихъ почеркахъ, очень часто *ѣ* даже въ формахъ locat. мягкаго склоненія.

Буква *ѣ* замѣняетъ *и* въ тѣхъ же морфологическихъ категоріяхъ и суффиксахъ, что и у предшествующихъ писцовъ:

1) Nom. plur.: повѣдалѣ 228; искалѣ 223 об.; Галичскѣи 259;

¹ Отмѣчу еще въ текстѣ третьяго писца: смѣшеніе *ѣ* и *оу*, цоканье, с.-в. жг, аканье (оувѣдоша 146 об.; Монамахъ 104 об.; Яраслава 143 об.; Яраславѣ 185 об.; формы ablativ’a на *мы*; 1 л. мн. числа: есме 136; 136 об. и др.; формы imperat.: поѣдѣмы 131; цѣлауимы 123 и др. под.

самѣ 264 и др. под.; которѣи 226 и др. под.; нашѣ 290; ср. не дале 293 об.; ср. accus.: на ратнѣѣ 275 об.; на поганѣѣ 273 об.; 223 и др. под.; на товарѣ 204 об.; руськѣѣ 213; 2) nom. sg.: княгинѣ 287 об.; 3) dat.: ко Рюриковѣ 240 об.; ср. к медвѣдеве 299 об.; 4) dat. основъ на -и—распрѣ 237 об.; 5) imperat. поѣдѣ 306 (оп.?). 6) передъ и: истѣнныи 244 об.; истѣнными 244; истѣнноую 217; ср. также передъ л: кандѣлы 217; и, кромѣ того отдѣльные примѣры: на Ширѣѣ 249 об.; Хрѣстоса 275; ср. щетъ 265.

Ѣ замѣняетъ е очень часто передъ мягкими согласными: вѣлможи 213 об.; Мѣстиславъ 213 об.; испровѣргоша 219 об.; младенѣѣ 215 об.; оустрѣмивса 216 об.; людѣи 218 об.; золотовѣрхой 220; ѡсѣни 219; конѣчными 220; вѣрви 221; ѡроудѣи 223, 227; мѣжи 236; ѡтѣмнаючи 235 и др. под.

Здѣсь же надо привести случаи постановки ѣ на мѣстѣ е передъ твердыми согласными въ книжныхъ, церковныхъ словахъ: дѣрзость 215; правѣдномоу 244 об.

Передъ твердыми слогами примѣры такой замѣны единичны въ народныхъ словахъ: на нѣмъ 282; вѣсна 227; отдѣльно: в четырѣхъ 221 об.; стрѣльцѣмъ 253 (описка?); ѡбличѣна 260 об.

Случаи обратной замѣны ѣ черезъ е чаще наблюдаются въ церковныхъ, книжныхъ словахъ: свещева 235; повеленьемъ 221 об.; стретение 218; нелицемерноую 217; ведоуще 219 об.; говение 238; стрете 239; прегрешение 253; тленьяго 263; оуведевъше 268; семо 286 об.; видениемъ 288; зренѣа 304 об. и нѣк. др.

Но и въ чисто русскихъ, народныхъ формахъ встрѣчается е вм. ѣ:

а) послѣ ѣ — еха 216 об.; въеха 225 об.; поедемъ 216 об.; ехати 217 об.; 218; поеди 230 об. и др. под.;

б) въ спорадическихъ написаніяхъ: победивъ 232 об.; нетоутъ 234; влезъ 235; стрелати 232 об.; немѣчкыи 231; налезоу 237; невернымъ 258 об.; стрелами 263 об.; лесныи 275 об. и немн. др.¹

¹ Отмѣчу еще у четвертаго писца: аканье (такой не бывала 227 об.; милога снѣа 245; подабашеть 220; багатырь 265; ваева 268); и вмѣсто безударнаго и ударяемаго е (висемъ 232; времени 268; Мистиславъ 249; черноризиць 220); смѣшеніе *ez* и *ou* (впрочемъ неравномѣрно въ разныхъ мѣ-

Изъ анализа всего текста Ипатьевской Лѣтописи съ точки зрѣнія употребленія *ѣ* и *е* слѣдуетъ, что всѣ писцы ея, при нѣкоторыхъ довольно существенныхъ различіяхъ въ своихъ говорахъ и графическихъ приѣмахъ, несомнѣнно произносили *ѣ*, какъ звукъ, отличный отъ *е*, и въ нѣкоторыхъ условіяхъ, напр., передъ слогомъ съ *и*¹ (особенно второй писецъ съ 74 л.), и, можетъ быть, еще передъ *ѣ*, какъ *и*.

Это сходство въ звуковомъ качествѣ *ѣ* у писцовъ Ипатьевской Лѣтописи съ установленной мной выше судьбой *ѣ* въ группѣ древне-псковскихъ говоровъ, съ одной стороны, можетъ служить новымъ доводомъ въ пользу псковскаго происхожденія Ипат. списка; съ другой, подтверждаетъ правильность моихъ выводовъ объ исторіи звука *ѣ* въ языкѣ Псковской области.

Такимъ образомъ, въ одной части говоровъ древняго Пскова *ѣ* звучало болѣе узко, чѣмъ *е*, и въ извѣстныхъ положеніяхъ переходило въ *и*.

Этотъ выводъ, полученный путемъ анализа псковскихъ памятниковъ, пріобрѣтаетъ еще болѣе устойчивыя основанія, если я сумѣю, съ одной стороны, поставить его въ связь съ показаніями живыхъ лингвистическихъ потомковъ древне-псковскаго говора; съ другой стороны, примирить съ нимъ противорѣчивыя приемы псковской графики, смѣшивавшей одновременно *ѣ* съ *е* и *и*.

Н. Н. Соколовъ, лично производившій наблюденія надъ псковскими современными говорами, отмѣчаетъ, что въ нихъ «*ѣ* звучитъ, какъ *е* или, можетъ быть, кое-где, какъ *е*^х» (Н. Н. Соколовъ. Говоры Псковской губ. Р. Ф. В. 1917 г., № 1—2, 153 стр.). Проф. Н. Н. Дурново въ литографированныхъ «Запискахъ по исторіи русск. языка» пишетъ: «Можно отмѣтить въ псковскихъ говорахъ произношеніе *ѣ* ударяемаго, какъ *е* закр.» (Н. Н. Дурново. Записки по исторіи русск. языка. Харьковъ. 1912 г., 105 стр.). Еще раньше другой наблюдатель указывалъ, какъ характерную черту окающаго нарѣчія Порховскаго уѣзда, Псковск. губ., замѣну ударяемаго и неударяемаго *ѣ* черезъ *и*

стахъ текста); цоканье; смѣшеніе *ж* и *з* (жижаи 282; князѣщи 285 об.); ср. идежи = идеши 220 об.; формы ablat. на *мы* (сомнит. ратными* 223 об.; цркъвѣнымъ 282; околнымъ 306).

¹ Ср. А. А. Шахматовъ. Исторія русск. языка, 237—238.

(Матер., VI, 45 стр.). Любопытно съ этими свидѣтельствами сопоставить произношеніе *ѣ*, какъ *е*^н передъ твердыми и мягкими согласными во многихъ говорахъ западныхъ уѣздовъ Новгородск. губ. (см. Опытъ діалектологической карты русскаго языка, 22 стр.), а также въ говорахъ Архангельской губ. (19 стр., *ib.*)¹, первыми насельниками которой, по вѣроятному предположенію Д. К. Зеленина, были выходцы съ запада Новгородскаго края, знакомые съ рѣкою Западною Двиною (Великорусскіе говоры, 372 стр.).

Вполнѣ естественнымъ является предположеніе, что въ древности область распространенія этихъ говоровъ, знавшихъ произношеніе *ѣ*, какъ *е*¹ или *ѣ*^о, гораздо дальше заходила на западъ и югъ, чѣмъ теперь.

Эта гипотеза подтверждается и общими соображеніями о принадлежности говора древняго Пскова къ сѣверно-русскому нарѣчію, исконно различавшему *ѣ* и *е*, и историческими свидѣтельствами о тяготѣніи Пскова, по крайней мѣрѣ, до конца XIII—начала XIV столѣтія къ новгородскому культурному центру. Затѣмъ, когда съ измѣненіемъ направленія преобладающихъ культурныхъ связей древне-псковскіе говоры подверглись ассимилирующему вліянію другой діалектической группы, именно бѣлорусской, сталъ интенсивно развиваться процессъ устраненія извѣстныхъ звуковъ (*ѣ* = *ѣ* передъ твердыми согласными) въ опредѣленныхъ фонетическихъ условіяхъ и замѣны ихъ другими звуками². Такимъ образомъ, общее измѣненіе фонетическаго строя языка древняго Пскова подъ вліяніемъ бѣлорускаго нарѣчія, приведшее къ образованію на такъ называемой западной основѣ сѣверно-великорускаго нарѣчія³ говоровъ переходныхъ къ бѣлорусскимъ, отразилось и на судьбѣ древняго *ѣ* въ вытѣсненіи изъ значительной части псковскихъ говоровъ древняго произношенія этого звука, какъ *ѣ*, а въ опредѣленныхъ положеніяхъ, какъ *и*, и въ замѣнѣ его черезъ *е*.

¹ Ср. А. А. Шахматовъ. Изслѣдованіе о двинскихъ грамотахъ. Стр. 86—87 и 88—89.

² Ср. Н. П. Дурново. Діалектологическія разысканія въ области великорусскихъ говоровъ. Москва. 1917 г. Введеніе. Переходные говоры, стр. 7—9. Ср. В. М. Пѣповъ. Изв. II Отд., XVIII, кн. 3, 232 стр.

³ Соколовъ. Говоры Псковской губ. 153 стр. Ср. Очеркъ діалектологіи § 42, стр. 32—33, и § 22, стр. 22.

Замѣчу, что *и* *вм.* *ъ* въ конечномъ открытомъ слогѣ (въ формахъ *dat.* и *locativ'a* сущ.) возоблададо въ псковскихъ говорахъ потому, что находило опору въ однородныхъ примѣрахъ бѣлорусскаго нарѣчія¹.

Въ высшей степени любопытно, что эта черта, можетъ быть, сохранилась въ томъ діалектѣ литературнаго языка, на которомъ говорили иные литературно-образованные псковичи въ XVII вѣкѣ, т. е. на московскомъ приказномъ языкѣ съ примѣсью наименѣе рѣзкихъ діалектическихъ чертъ. Съ этимъ языкомъ можно познакомиться хотя бы по Псковской судной грамотѣ, въ которой не находимъ ни смѣшенія шипящихъ со свистящими, ни мѣны *оу* и *ѡ*, ни твердаго *р*, ни другихъ наиболѣе яркихъ чертъ псковскаго нарѣчія (ср. Н. М. Каринскій. Языкъ Пскова, 90—95 стр.). Но здѣсь довольно рельефно выступаетъ умѣренно акающій говоръ съ твердымъ *т* въ 3 лицѣ глаголовъ. И вотъ въ судной грамотѣ, наряду съ характерной для памятниковъ московскаго дѣловаго языка замѣной безударнаго *ъ* черезъ *е*², находимъ нерѣдко *и* *вм.* *ъ* въ конечномъ открытомъ слогѣ (въ мѣст. пад.) какъ подъ удареніемъ, такъ и въ безударныхъ слогахъ (примѣры см. у Н. М. Каринскаго. Языкъ Пскова, 92 стр.).

Впрочемъ, гораздо чаще выступаетъ въ дѣловомъ языкѣ «псковскихъ жителей» XVI—XVII в. общее совпаденіе *ъ* съ *е*, даже въ конечномъ открытомъ слогѣ. Ср., напр., торговое размѣнное письмо и грамотки псковскаго жителя Козмы Иванова Зюнина 1674 г. (Р. И. Б., т. XV, № 127, 128, 129).

Изъ выше изложеннаго я дѣлаю выводъ, что гипотеза о произношеніи *ъ*, какъ *ѣ* (а въ определенныхъ условіяхъ какъ и *и*), въ той части говоровъ древняго Пскова, которую отражаетъ большинство изученныхъ изслѣдователями псковскихъ рукописей, находитъ полное подтвержденіе въ данныхъ исторической діалектологіи.

¹ Е. О. Карскій. Бѣлоруссы, т. II, 252, 253 и 254 стр.

² въ яме 1 л.; целованію 1; целовати 1 об.; на выкоупке 2; на поле 3 об.; на погосте 4 л.; видели 4; старосте 5 об.; детина 5 об.; сѣдѣль 7 об.; за детину 8 об.; збежить 9 об.; дѣтѣ 12; вдѣле 10 об.; детей 10 об.; хлѣбе 12 bis; мѣсте 13 л.; штвечаю 13 л.; в грамоте 13 об. и мн. др.; но ср. на суде (= на судѣ).

Нельзя считать ея опроверженіемъ тѣ случаи смѣшенія *ѣ* и *е*, которые находимъ въ псковскихъ рукописяхъ, знающихъ переходъ *ѣ* въ *и*. Въ нихъ необходимо видѣть чисто графическое явленіе, легко объяснимое къ тому же при предположеніи произношенія *ѣ*, какъ *é*, въ большинствѣ формъ. Наоборотъ, при предположеніи полного совпаденія *ѣ* и *е* въ говорѣ писцовъ разсматриваемыхъ памятниковъ, случаи перехода *ѣ* въ *и* оказывались бы совершенно необъяснимыми. Мы не имѣемъ права возводить непременно всѣ псковскія рукописи къ новгородскимъ оригиналамъ. Равнымъ образомъ, въ виду своеобразныхъ условій перехода *ѣ* въ *и* въ памятникахъ древняго Пскова, а также въ виду сохранившагося въ нѣкоторыхъ совр. псковскихъ говорахъ произношенія *ѣ*, какъ *eⁱ*, едва ли возможно говорить объ опредѣленной школѣ письма, отразившейся исключительно въ литературныхъ памятникахъ древняго Пскова (Шахматовъ. Изв. 1912 г., № 3, 347 стр.).

Проф. Н. М. Каринскій искалъ выходъ изъ этого противорѣчія въ предположеніи о «смѣшанномъ характерѣ псковскихъ говоровъ уже, по крайней мѣрѣ, со 2-й половины XIV вѣка» (Н. Каринскій. Изслѣдованіе языка Псковскаго Шестоднева 1374 г., 39 стр.).

Съ этой точки зрѣнія — примѣры замѣны *ѣ* черезъ *и* въ псковскихъ рукописяхъ отражаютъ сѣверно-русскую основу псковскаго языка, а случаи смѣшенія *ѣ* и *е* — бѣлорусскія языковыя наслоенія. Такимъ образомъ, и тѣ и другія графическія явленія носятъ для проф. Н. М. Каринскаго ярко выраженный фонетическій характеръ (ib., 34 стр.).

Но отсутствіе той безпорядочности въ условіяхъ появленія звуковъ *и* и *е* на мѣстѣ древняго *ѣ*, которая такъ характерна для «смѣшанныхъ» говоровъ, ограничиваетъ примѣненіе гипотезы проф. Н. М. Каринскаго къ объясненію данного явленія.

Вѣдь предполагаемый смѣшанный характеръ псковскаго нарѣчія меньше всего обнаруживается въ произношеніи древняго *ѣ* въ большинствѣ живыхъ потомковъ древне-псковскаго говора. Въ самомъ дѣлѣ, легко убѣдиться, что, если исключить положеніе *ѣ* въ конечномъ открытомъ слогѣ (на руки, мни и т. п.) и другія установленныя выше условія, то останутся немногочисленныя указанія наблюдателей (главнымъ образомъ, относительно говоровъ с.-в. Псковск. губ. и прилегающихъ къ ней съ

сѣвера говоровъ Петербург. губ.) на формы съ *и* вм. *ь*, которая иногда допускаютъ и нефонетическое объясненіе:

ниту (Жив. Ст., г. I, 3 вып.; ср. въ южн. ч. Лужск. у., Яблоничкой вол. Мат., вып. I, 338 стр.; въ гов. Мды. Каринскій, 34 стр.) находимъ въ рядѣ говоровъ, не знающихъ *и* вм. *ь*, напр. въ Старорусск. у., въ районѣ Подгосск. учил. (Діал. мат. по Новг. губ. Р. Ф. В. 1914 г., № 2, 325 стр.); ср. въ Псковской сказкѣ: снитился на-нѣтъ (Жив. Стар. XXI, вып. II—IV, 299 стр.); относительно *и* въ насмишка (Колпино на берегу Псковск. оз. Соболевскій. Опытъ діалектологіи. Кіевъ. 1911, 45 стр.) см. у Е. О. Карскаго. Бѣлоруссы, т. II, 255 стр.; ср. *wiśm'iska* въ сѣв.-смол. говорахъ (В. М. Поповъ. Замѣчанія о сѣв.-смол. и ржевск. гов. Изв., т. XVIII, кн. 3, 244 стр.); нявистушка въ гов. Моринчелки, Великолуцк. у. (Соболевскій. Опытъ, 47 стр.) имѣть *и* благодаря какой-нибудь аналогіи; ср. древнее колебаніе корней *вид* и *вѣд*; въ слово — обрѣзать въ гов. Мды (Каринскій, 34 стр.) *и* могло попасть изъ формы обрѣзѣть (ср. Брандтъ. О польскомъ *ь*. Сбор. статей, посв. Ф. О. Фортунатову, 211 стр.) и нѣкоторыя др. под.

Всѣми этими соображеніями я отнюдь не хочу подрывать гипотезу о смѣшанномъ характерѣ древне-псковскихъ говоровъ. Моя задача — лишь указать на то, что въ сѣверно-русскихъ говорахъ, которые на территоріи древняго Пскова подвергались различнымъ языковымъ вѣдѣніямъ, не было единообразія въ произношеніи рефлексовъ *ь*: вѣроятно, были «икающіе» говоры (ср. современные порховскіе), которые, подчиняясь шедшимъ съ разныхъ сторонъ вліяніямъ, утратили закономерность въ обнаруженіи «иканья» и сохраняютъ звукъ *и* на мѣстѣ *ь* лишь въ остаткахъ, и несомнѣнно существованіе древне-псковскихъ говоровъ съ произношеніемъ *ь*, какъ *ê* (а въ нѣкоторыхъ условіяхъ какъ *и*). Слѣды такого произношенія *ь* наблюдателями указаны въ живыхъ діалектахъ Пскова, и отраженіемъ говоровъ именно этого типа является большинство извѣстныхъ псковск. рукописей XIV—XV вв.

Слѣдовательно, одной ссылкой на смѣшанный характеръ древне-псковскихъ говоровъ едва ли возможно объяснить всѣ своеобразные приемы псковскихъ писцовъ, связанные съ употребленіемъ буквы *ь*.

Ассимилирующее вліяніе бѣлорусскаго нарѣчія¹ сказалося въ вытѣсненіи изъ цѣлаго ряда псковскихъ говоровъ древняго произношенія ъ, какъ *ѣ* или *i°* (или *и*), и въ закономѣрной замѣнѣ этихъ звуковъ черезъ *е* — въ положеніи передъ твердыми согласными подѣ удареніемъ (передъ мягкими-*ѣ*). Конечно, возможно, что въ части говоровъ древняго Пскова совпаденіе ъ и *е* въ одномъ звукѣ могло произойти и самостоятельно².

Отраженіемъ др.-псковскихъ говоровъ именно съ такимъ произношеніемъ буквы ъ являются нѣкоторыя изъ псковскихъ рукописей уже изученныхъ, напр., Шестодневъ 1374 г.; Грамота псковск. кн. Ив. Алесандровича 1463—1465 г.; Псалтырь Фп 1 № 1, въ языкѣ которой есть нѣкоторыя указанія на близость ея къ бѣлорусской территоріи, напр., *жч* (Сорочанъ. Р. Ф. В. 1911 г. № 1—2, 3—4); Апостолъ 1307 г. (Соболевскій. Очерки, 120 стр.); 1 ч. Сборн. Син. Библ. № 53/255 (Каринскій. Языкъ Пскова, 115 стр.); можетъ быть, Паракл. 1369 г. и пѣк. др. (ср. Сборн. XV—нач. XVI в. Библ. Син. Тип. № 25 (345) (Погорѣловъ. Сборники и лексиконы, вып. 2).

Такимъ образомъ, уже въ говорахъ древняго Пскова было въ произношеніи ъ діалектическое разнообразіе. Имъ и слѣдуетъ объяснять наличие трехъ категорій древне-псковскихъ рукописей съ точки зрѣнія употребленія ъ и *е*: 1) замѣняющихъ ъ черезъ *и* въ строго определенныхъ условіяхъ; 2) советѣмъ не знающихъ замѣны ъ черезъ *и*, но смѣшивающихъ ъ и *е*; 3) «икающихъ» вообще (предположительно).

Для примиренія съ этимъ выводомъ графическихъ тенденцій всѣхъ категорій псковскихъ рукописей къ мѣнѣ буквѣ ъ — *е* необходимо руководствоваться предположеніемъ А. А. Шахматова о вліяніи бѣлорусской графики на псковскую. Его нельзя упускать изъ виду и при объясненіи

¹ Ср. у А. Е. Ирѣснякова. Образование Великорусскаго государства. Петрогр. 1918 г. Еще съ конца XIII в. «Псковъ почти вовсе ушелъ изъ подѣ вліянія великорусской власти, входя все глубже въ кругъ обособленныхъ отъ великорусской жизни западно-русскихъ, литовскихъ и нѣмецкихъ отношеній» 93 стр.

² Однако это предположеніе ничѣмъ не можетъ быть подтверждено, пока вообще не будетъ доказано мнѣніе о томъ, что діалектически въ сѣверно-русскомъ нарѣчій, независимо отъ стороннихъ вліяній, ъ совпадало съ *е*

смѣшенія буквѣ *ѣ* и *е* въ памятникахъ Пскова, особенно знающихъ замѣну *ѣ* черезъ *и*, и при установленіи графическихъ правилъ о буквѣ *ѣ*, которыми руководились псковскіе писцы. Конечно, а priori можно ожидать смѣшенія буквѣ, у которыхъ рядъ звуковыхъ значеній совпадалъ (*ѣ* и *е* — въ положеніи передъ мягкими согласными, въ нѣкоторыхъ говорахъ во всѣхъ предударныхъ слогахъ). Въдѣ рядомъ съ говорами, которые знали строго ограниченные условіями (передъ слогомъ съ *и* и передъ *ѣ*) случаи перехода *ѣ* въ *и*, въ области древняго Пскова, вѣроятно, находились и такіе, въ которыхъ рефлексомъ *ѣ* былъ повсюду звукъ *ѣ* (конечно, подъ удареніемъ). Поэтому естественно ожидать среди псковскихъ текстовъ такихъ, которые по употребленію *ѣ* и *е* напоминаютъ «новгородскія» рукописи V и даже VI категорій. Но ярко проявленное стремленіе псковскихъ писцовъ удовольствоваться или дать перевесъ одной изъ буквѣ *ѣ* или *е* переноситъ насъ въ область графическихъ приѣмовъ, выработавшихся въ Западной Руси (См. Н. М. Каринскій. Языкъ Пскова: въ Пал. 1494 г. преобладаніе *е* — 22 стр.; то же въ Погод. Сп. № 1413; господство буквы *ѣ* вм. *е* въ Сборн. Соф. Библ. № 1262, въ Сборн. Спн. Библ. № 68/270; ib., стр. 172—173; ср. Н. Каринскій. Очерки изъ исторіи псковской письменности и языка. Вып. 1, стр. 12 и 45; вып. II, 7 стр.; А. А. Шахматовъ. Грамота псковскаго князя Ив. Александровича. Извѣстія II Отд. Ак. Наукъ. 1912, № 3; ср. вытѣсненіе *ѣ* черезъ *е* въ полоцк. грам. конца XIV в. (А. И. Соболевскій и С. Л. Пташицкій. Палеографическіе снимки съ русскихъ грамотъ, преимущественно XIV в., л. 43); въ грамотѣ Панка 1387 г. и др. Розовъ. Значеніе грамотъ... 15 стр.; Карскій. Къ исторіи звуковъ и формъ бѣлор. рѣчи, стр. 7, 26, 133; Е. Карскій. Западно-русскіе переводы псалтыри XV—XVII в. Варш. 1896 г., 187 стр.; Бѣлоруссы, т. II, 234—238 стр. и т. п. И обратно: «большое обиліе», по словамъ акад. Карскаго, въ употребленіи *ѣ* вм. *е* въ рядѣ бѣлорусскихъ памятниковъ. Къ исторіи звуковъ и формъ бѣлорусской рѣчи, 65 стр., 99; ср. въ псалт. XVII в. Е. Карскій. Западно-русскіе переводы псалтыри XV—XVII вѣковъ. 187 стр.).

Подводя итоги сказанному въ этой главѣ, дѣлаю выводы:

1. Въ произношеніи *ѣ* между говорами древняго Пскова не было

однообразія: въ однихъ ъ звучало, какъ ѣ, а передъ і и передъ слогомъ съ и діалектически какъ и; въ другихъ — ъ было близко къ и и даже совпадало съ нимъ, но затѣмъ въ процессѣ смѣшенія въ части этихъ говоровъ стало стремительно вытѣсняться звукомъ е; въ третьей, наконецъ, группѣ говоровъ произошло очень рано (до нач. XIV в.) полное совпаденіе ъ и е, хотя въ нѣкоторыхъ и изъ этихъ говоровъ въ определенныхъ морфологическихъ категоріяхъ конечное ъ вытѣснялось звукомъ и.

2. Вліяніе бѣлорусскаго нарѣчія значительно сузило область распространенія говоровъ, гдѣ ъ произносилось, какъ ѣ.

3. Въ графическихъ пріемахъ, связанныхъ съ употребленіемъ ъ и е, отразилось вліяніе на древне-псковскихъ писцовъ определенной школы письма, шедшее изъ Западной Руси.

4. Критеріемъ для опредѣленія живого народнаго произношенія ъ въ языкѣ различныхъ писцовъ должны служить случаи перехода ъ въ и или отсутствіе ихъ.

ГЛАВА IV.

Нѣсколько словъ о звукѣ ъ въ «полоцко-смоленскомъ говорѣ».

Вопросъ о произношеніи звука ъ въ древне-псковскомъ говорѣ тѣсно связанъ съ вопросомъ о звуковомъ значеніи ъ въ памятникахъ, принадлежащихъ другимъ западнымъ говорамъ сѣверно-русскаго нарѣчія, т. е. писанныхъ въ Полоцкѣ, Ригѣ¹, Смоленскѣ (ср. Шахматовъ. Очеркъ, стр. 325—330). Между тѣмъ, историческая фонетика «полоцко-смоленскаго» говора во многомъ еще остается неясною, иистики русскаго языка высказывали различныя предположенія о судьбахъ въ немъ звука ъ.

Первый изслѣдователь древнихъ полоцко-смоленскихъ источниковъ — ак. А. И. Соболевскій призналъ характерной особенностью ихъ отождествленіе ъ и е (см. Р. Ф. В. 1886 г., № 1—2, 21 стр.).

¹ Въ Ригѣ писали, повидимому, писцы различно — въ зависимости отъ своей принадлежности къ той или иной школѣ: или на языкѣ Полоцка (см. Соболевскій. Полоцко-смоленскій говоръ) или Пскова (Шахматовъ. Очеркъ, 326).

Въ Лекціяхъ А. И. Соболевскій высказывался за утрату уже въ XII—XIII в. сколько-нибудь замѣтнаго различія между *ъ* и *е* въ полоцко-смоленскомъ говорѣ и за отсутствіе въ немъ перехода *ъ* въ *и* (Лекціи⁴, 70, 36 стр.) А. А. Шахматовъ въ своей «Фонетикѣ» полоцко-смоленскіе памятники съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е* отнесъ къ «II и III категоріи», т. е. къ памятникамъ тѣхъ именно нарѣчій, гдѣ книжному употребленію буквы *ъ* всюду соотвѣтствовалъ звукъ *e*ⁱ, т. е. гдѣ *ѣe*ⁱ и *ѣe*^a совпали въ монофтонгѣ *e*ⁱ (Изслѣдованія въ области русск. фон., 157 стр.). Въ «Очеркѣ» А. А. Шахматовъ, предполагая въ западныхъ говорахъ сѣверно-русскаго нарѣчія (всѣхъ) измѣненіе *ѣä* въ *ѣe*, а *ѣe* въ *ѣe* (327 стр.), пользуется уже древнѣйшими памятниками полоцко-смоленскаго говора для построенія судьбы звука *ъ* въ восточно-русскомъ нарѣчій, т. е. допускаетъ здѣсь полное вытѣсненіе сѣверно-русской основы восточно-русскими элементами (Очеркъ, 343—344 стр.).

Такимъ образомъ, въ толкованіи показаній полоцко-смоленскихъ рукописей по данному вопросу ак. А. А. Шахматовъ сошелся съ ак. А. И. Соболевскимъ (Ср. В. Розовъ. Значеніе грамотъ XIV и XV в. для исторіи малорусск. яз. Унив. Изд. 1907, № 5, стр. 14—15).

Къ акад. А. И. Соболевскому тѣсно примкнулъ и ак. Е. Θ. Карскій, признавъ «несомнѣннымъ тотъ фактъ, что смѣшеніе *ъ* и *е* въ старыхъ западно-русскихъ (см. примѣры изъ полоцко-смоленскихъ грамотъ. Бѣлоруссы, т. II, 236 стр.) памятникахъ указываетъ на совершенное исчезновеніе съ древнихъ временъ въ бѣлорусскомъ нарѣчій особаго звука *ъ* и на замѣну его посредствомъ *е*» (ib., т. II, 238 стр.).

Но иначе смотрѣлъ на этотъ вопросъ Л. Л. Васильевъ. Онъ допускалъ существованіе покающе-никающихъ говоровъ съ твердымъ *р* и другими западно-русскими особенностями въ предѣлахъ Полоцко-Смоленской области, и отраженіемъ ихъ, съ его точки зрѣнія, являлись Лѣтописи Авраамки и Соф. Ев. XIV в. № 2 (Л. Л. Васильевъ. Богдановскій Златоустъ. Изв., X, 3, 305, 308 стр.). Но внимательный лингвистическій и филологическій анализъ, которому подвергли Лѣтописи Авраамки Е. Θ. Карскій и особенно А. А. Шахматовъ, выяснилъ сложную исторію текста этого памятника. Кромѣ того, въ языкѣ этого памятника, представляющаго, какъ доказалъ А. А. Шахматовъ, не подлинную рукопись

Авраамки, а лишь копію съ нея XVI в., можно предполагать отраженіе новгородскихъ и псковскихъ особенностей его оригиналовъ (Новгородскія черты: 1) смѣш. *ѣ* и *и*; 2) *ѣ* на мѣстѣ *ѣ* передъ мягкимъ слогомъ и 3) дальнѣйшій переходъ этого *ѣ* въ *и*; 4) можетъ быть, прииѣры *е* вмѣсто *я*: слышети 51; держель 275 б (печелемъ 435 б —, конечно, описка; проявлеше 141 б — вѣроятно, дѣепричастіе); 5) смѣшеніе *и* и *ч* и нѣк. др. Псковскія особенности: 1) смѣш. *ж* и *з*, *ш* и *с* (довольно слабо отразившееся); 2) *и* вм. *е* въ неудар. слогахъ; 3) аканье, а также нѣкоторые графическіе приемы, роднящіе эту рукопись съ чисто псковскими текстами). Въ виду этихъ фактовъ пользованіе Лѣтописью Авраамки для какихъ бы то ни было заключеній о фонетикѣ полоцко-смоленскихъ говоровъ представляется крупной методологической ошибкой.

Что касается Соф. Ев. № 2, то тѣ особенности его графики, на основаніи которыхъ Л. Л. Васильевъ высказалъ мнѣніе о принадлежності его Полоцко-Смоленской области (случаи: обращеть 62 об.; 203; градъи 123; градеть 73; ср. наоборотъ: въ виноградѣ), необходимо разсматривать въ связи съ цѣлымъ рядомъ другихъ чертъ его текста, которыя въ высшей степени ярко обнаруживаютъ искусственный и своеобразный характеръ графики этого интереснаго памятника.

1. Прежде всего въ немъ обращаетъ на себя вниманіе полное смѣшеніе *з* и *ѣ* и замѣняющихъ ихъ *о* и *е*: блѣдѣтъ 2; не смыслѣна 3 об.; облещѣ 4; съвѣкуплѣшасѣ 4; глѣющѣ 4 об.; шѣдѣшею 4 об.; члѣтѣ 5 об.; съшѣдѣи 6; почѣрпавѣшеи 9; областѣ 10 об.; двѣрь 27 об.; заповѣдѣ 28; начѣныше 34; печало ваша 39; зомию 48; жѣротвѣникомъ 88—88 об.; чѣтыро 60, 134; вѣпло 203 об.; вѣсу 51 об. *bis* и друг. под.

Искусственность письма усиливается оттого, что *о* и *е* замѣняютъ не только исконныя *з* и *ѣ*, но и являются простыми вставочными буквами: бо|рашно 12 об.; пе|ришьдѣше 13 об.; хо|лѣбы 12 об.; го|лагола 2; по|равѣда 45 об.; золатомъ 88 и др. (по большей части — въ концѣ строкъ).

Такимъ образомъ, на основѣ юго-славянскихъ графическихъ приемовъ у русскаго писца создавалась очень запутанная безсистемность въ употребленіи *з* и *ѣ*, а также ассоціировавшихся съ ними буквъ *о* и *е*.

II. Нерѣдко также наблюдаются юго-славянскія сочетанія *trьt*, *trьt*, *ѣt* на мѣстѣ русскихъ *trьt*, *trьt*: *млѣваща* 69 об.; *исплънишася* 121; *чръвленую* 131 об.; *оумлѣкнеть* 164; *мрътовыхъ* 168; *мръत्वъ* 191 об.; *скръбь* 198; *скръбащемъ* 211 и др.

III. Въ высшей степени любопытной графической особенностью рукописи является смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ сочетаній *ра*, *ла*, *ру*, *лу* и т. п. съ *ря*, *ля*, *рю*, *лю* и т. п.: *твору* 11; 21 об.; 28; 29 bis; 35 об.; 151 об.; 196 об.; *сѣтвору* 24 об.; 37; 144 об. bis; 163 об.; 164; 192; *створу* 35 об.; 36; 146; *разору* 146; 177 об.; *оузру* 39; *обращеть* 62 об.; *мору* 102, 243; *градъи* 123; *блудете* 42 об.; *градеть* 73; *обращеть* 62 об.; 203; *цѣлюкте* 47; *въсу* 51 об. bis; *голюби* 6 об.; *възлагуть* 60 об.; *послу* 202; *сѣблудахъ* 219; *блуду* 89; 201 об.; *забнеть* 101; *сѣблазнаться* 198; ср. *одежда* 56; *суждѹ* 148 об. и др.

IV. Любопытны удвоенія буквъ: а) въ формахъ склоненія: въ *при-то|чаахъ* 67 об.; въ *мучьнаахъ* ситахъ 67 об.; на *сѣборищицхъ* 69; *числаа* 208; *шѣдѣшаа* 208; *Ѣ* *нпяхъ* 219; б) въ серединѣ словъ: *зааповѣдь* 96 об.; *сѣвазаавѣше* 213 об.; в) въ началѣ: *кѣгда* 100 об.; ср. вставку *и* — *оумѣныхъ* 211; *сѣказанхъ* 220.

V. *ы* вм. *и*: *въспытанъ* 116; *вниде* *витаты* 167; *сырь* 215.

VI. Слабы слѣды смѣшенія юсовъ: *слышать* *прѣмоудрость* *соломона* 62 об.; *възлагаяють* 104; *видиши ли сѣя жену* 125 об.; *большю сѣя* *иная нѣсть* 163 об.

VII. Оутетствіе іотаціи — лишь въ собственныхъ именахъ; *маріа* 237, 236; *григоріа* 243 об.; *порфу|ріа* 254; *прокопіа* 252 об.

VIII. Паденіе формъ склоненія: о *словесехъ* *блѣгодѣть* 116 об.; *грабленія* и *несытость* 201 об.; до *дворъ* *архїереова* 213; *дѣхъ* *сѣго* *исплъниться* 260 об.

IX. Наличіемъ въ оригиналѣ *шт* (ср. нерѣдкія формы съ *шт*: *повѣдающе* 141; *аште* 161; *обращтеть* 164; *плачуштюся* 194; *гѣюще* 196 об. bis; *вѣроуюште* 196; *аште* *хошту* 196 об.) объясняется *ш* вмѣсто обычнаго въ памятникахъ *щ*: *хошю* 118 об.; *сѣборишю* 134 об.; *иша* 141 об.; *идушю* 150 и др.

Тѣ графическія особенности этой рукописи, которыя можно признать

за отраженіе діалектическихъ чертъ говора ея писца, не даютъ права увѣренно говорить о полоцко-смоленскомъ ея происхожденіи.

Въ ней находимъ довольно ярко выраженными слѣдующія черты:

1) замѣну *ч* черезъ *и*: оуденици 7 об.; 50; 111 об.; въ прить-цахъ 39; цѣвци 50; кѣнигыця 109; обаце 140; цада 202; цѣто 206 и др.; обратно *и* вм. *и*: не пѣчитеса 48 об.; жьрьчемъ 59; слѣпѣча 96; жьрьчу 118 об.; цвѣтъча 139 об.; члѣчи 191 об.; въ чѣловѣчѣхъ 251 и др. под.; ср. нача оутанати въскрита глѣ 83 об.

2) переходъ *ъ* въ *и* (см. примѣры выше въ главѣ II).

3) Можно бы говорить объ отвердѣніи конечнаго *т* въ 3 лицѣ глаголовъ, если бы не замѣнялось часто графически конечное *ъ* черезъ *з* и послѣ другихъ согласныхъ (ср. выше): можетъ 5; чѣтетъ 10 и др.; ср. кѣсть 6 об.

Менѣе достовѣрны съ фонетической точки зрѣнія въ виду значительнаго количества ошибокъ въ рукописи слѣдующія особенности:

1) *е* на мѣстѣ *я*: боле зеликѣ кѣсть 67; ѿ тѣрникѣ 223 об.; ср. *я*, а вм. *е*: слышита 65 об.; въ стѣ|коньчанинѣ вѣка 68, 68 об.; за невѣрьствия ихъ 70 об.; что кѣсть знаменинѣ 197 об.; явитьса знамени|тѣ 199;

2) замѣна *о* черезъ *а* (ср. яко родукѣтса — несомнѣнная описка): за(попр. на *о*)вуца 195; далѣженъ кѣсть оумрети 223 об. — 224;

3) *и* вм. *е*: слышаши (попр. на *е*) 105 об.; ане|гили 168; стѣмижиша 65 об.; ѿ камени (попр. на *е*) — нии 188;

4) *и* вм. *с*: възвышывѣтса 58; възвышнѣтса 104 об. (сомн.); въскыше 156;

5) *о* вм. *л*: прѣвомивъ 195 об.; сво|во 158; ср. бес пода 66; дѣжьникъ 145;

6) *оу* вм. *ѡ*: оудвориса 195; ср. вуза 190 об.; оусърѣтеникѣ 253; ср. сътороу 178 об.

Въ рукописи есть приписка, которая связываетъ ее съ именѣмъ повгородскаго архіепископа Моисія, «стажавшаго книги сия». Множество описокъ, состоящихъ въ повтореніи буквъ, слоговъ, пропускъ ихъ, въ перестановкѣ буквъ (ковранъ 110), слоговъ (скымо 82 об.), въ

смѣшеніи буквъ, особенно сходныхъ графически (ловѣ|зай 177); рядъ ошибокъ, происшедшихъ отъ непониманія текста (сѣѣ я въ има твоѣ); анаколуфы (что ѣсть знаменіе и кончину вѣка 108) и другіе графическіе недостатки — мѣшаютъ точно выявить говоръ писца.

Нѣкоторыя черты этого памятника какъ бы ведутъ къ исковскимъ текстамъ (искусственные графическіе приемы, смѣшеніе *e* — *я*, *o* — *а*, замѣна, хотя сомнительная, *c* черезъ *и* и т. п.).

Примѣръ: вѣскрита гл҃а 83 об. — напоминаетъ однородные факты въ Супральскомъ Сборникѣ кн. Одинцевичей (см. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ, 156 стр.). Однако случаи поканья рѣшительно отличаются говоръ Соф. Еванг. № 2 отъ говора Григорія Ивановича.

Вообще же малонадежность фактовъ смѣшенія *оѣ* и *оу*, аканья, иканья, замѣны *c* черезъ *и*, характеръ перехода *ѣ* въ *и*, не свойственный большинству исковскихъ памятниковъ, — все это побуждаетъ меня отказаться отъ признанія близости говора Соф. Ев. № 2 къ языку Искова, тѣмъ болѣе связи этой рукописи съ полоцко-смоленскими текстами.

Итакъ, критерій, которымъ пользовался Л. Л. Васильевъ для прикрѣпленія «икающе-докающихъ» рукописей къ Полоцко-смоленской области, именно соединеніе въ одномъ и томъ же памятникѣ иканья съ примѣрами отвердѣнія *р* — чисто графическаго характера, не надеженъ. И въ виду этого рукописи, въ которыхъ Л. Л. Васильевъ думалъ найти опору своему мнѣнію, не могутъ быть съ увѣренностью признаны «полоцко-смоленскими».

Тѣмъ не менѣе — само предположеніе о сохраненіи въ нѣкоторыхъ сѣверныхъ бѣлорусскихъ говорахъ, особенно въ древній періодъ жизни бѣлорускаго нарѣчія XIV—XVI в. (а слѣдовательно и въ части полоцко-смоленскихъ говоровъ) сѣверно-русскаго различія *ѣ* и *е* является весьма вѣроятнымъ.

Спорадическіе случаи замѣны *ѣ* черезъ *и*, указывающіе на близость звука *ѣ* къ *и*, приведены изъ бѣлорусскихъ текстовъ акад. Е. Ѳ. Карскимъ (Бѣлоруссы, т. II, 255 стр.).

Факты перехода *ѣ* въ *и* — чаще передъ мягкими согласными, но иногда и передъ твердыми — наблюдаются въ Супрасл. Сборн. XVI в.,

который, по опредѣленію А. А. Шахматова, писанъ гдѣ-либо въ Друцкомъ повѣтѣ, но въ отдѣльных частяхъ своихъ восходитъ къ смоленскимъ памятникамъ. Въ этой рукописи, насколько я могъ съ нею познакомиться по изданію нѣкоторыхъ статей ея въ Пол. Собр. Русск. Лѣт., т. XVII, и по описанію А. А. Шахматова, замѣчается тотъ же своеобразный характеръ замѣны и черезъ ъ, какъ въ сѣв.-велик. текстахъ. Но сложный и спорный вопросъ о діалектическихъ наслоеніяхъ въ языкѣ Супрасльск. Сб. лишаетъ убѣдительности показанія этого памятника по вопросу о призошеніи ъ въ потомкахъ полоцко-смоленскаго говора.

Однако гипотеза о томъ, что въ части полоцко-смоленскихъ говоровъ, даже послѣ наплыва восточно-русскихъ элементовъ, долго сохранялось сѣверно-русское различіе ъ и е, находитъ себѣ подтвержденіе въ общихъ соображеніяхъ объ этнографическомъ и лингвистическомъ обликѣ полоцко-смоленскихъ кривичей и въ нѣкоторыхъ данныхъ современной діалектологии.

Обращу вниманіе на тѣсную связь памятниковъ сѣверно-русскаго типа (псковскаго или сходнаго въ нѣкоторыхъ чертахъ съ нимъ) съ Полоцко-смоленской землей. Напримѣръ, любопытно, что Ев. Ф. п. 1 № 17, которое ак. А. И. Соболевскій называетъ то новгородскимъ (въ статьѣ о полоцко-смоленскомъ говорѣ; ср. Л. Л. Васильевъ, Р. Ф. В. 1902 г., № 1—2), то полоцкимъ (Изъ исторіи русскаго языка. Ж. М. Н. Пр. 1901 г., № 10, 400 стр.), и въ которомъ помѣщенъ рядъ полоцкихъ вкладныхъ съ XIV в., по характеру употребленія ъ и е очень близко къ псковскимъ рукописямъ, хотя не имѣетъ ни другихъ «псковизмовъ», ни «полоцизмовъ» (ср. дожгъ 23 об.; 26 об.; 27).

Кромѣ того, не подлежитъ сомнѣнію фонетическое родство псковскихъ говоровъ съ частью полоцко-смоленскихъ. Въдѣ нѣкоторыя черты «псковскаго» говора заходили на западъ и югъ гораздо далѣе предѣловъ области Пскова, какъ шепелявое произношеніе *з' с'*, напримѣръ, въ Рижской грамотѣ около 1300 г., въ Супрасл. Сб.

Это обстоятельство рождаетъ мысль, что часть «полоцко-смоленскихъ» говоровъ обнаруживала сходство съ древне-псковскими не только въ характерѣ произношенія «шипящихъ» и «свистящихъ», но и звука ъ (ср. А. А. Шахматовъ. Очеркъ, 327).

Подтвержденіе этому я прежде всего нахожу въ данныхъ современной діалектологіи. В. М. Поповъ наблюдалъ въ сѣв.-смоленскихъ и ржевскихъ говорахъ болѣе узкое произношеніе древняго ѣ передъ мягкими согласными, чѣмъ исконнаго е въ томъ же положеніи — слѣдъ стараго различенія ѣ и е (напряженный ê, весьма близкій къ узкому і, на мѣстѣ стараго ѣ — въ словахъ v'ěšit, v'ěnc'ik, d'ěfi ulěsi, klět, m'ět, m'ěsit, z'měj, p'ět, v'ěrit — почти: m'isit, zmi'ej, sk'i'm, ji'xat' — 232; обычно имѣемъ ê: d'êla, d'êt, xlêp, lês, jêža — 244; въ слогѣ конечномъ, слѣдующемъ за удареніемъ, для историческаго е имѣемъ звукъ 'а, для ѣ — звукъ і). (Изв. II Отд., т. XVIII, кн. 3, 232, 244 стр.). Е. О. Карскій отмѣчаетъ вліяніе «новгородскаго говора» на судьбу звука ѣ «на сѣверныхъ окраинахъ» бѣлорускаго нарѣчія, хотя приводитъ изъ этихъ мѣстностей лишь 2 примѣра «подлиннаго перехода ѣ въ и»: ись Э. Сб. 257 Ржев.; ивный — Порѣч. (Добров. IV, 264) (Карскій, Бѣлоруссы, т. II, 250 стр.).

Въ говорѣ сельца Жабина, Хорошевской волости, Рославльск. уѣзда, Смоленской губ., ѣ = еⁱ (закрытое е) ср. деⁱука (Сводъ матеріаловъ, собранныхъ М. Д. Ком. Смоленская губернія въ обработкѣ Н. Н. Дурново, 209 стр., Р. Ф. В. LXII т.).

Совокупность этихъ данныхъ рѣшаетъ въ положительномъ смыслѣ вопросъ о существованіи полоцко-смоленскихъ говоровъ, сохранявшихъ даже послѣ вытѣренія восточно-русскихъ элементовъ свой сѣвернорусскій обликъ въ исторіи измѣненій звука ѣ. Вместе съ тѣмъ исчезаютъ основанія отрицать возможность перехода ѣ въ и, по крайней мѣрѣ, при нѣкоторыхъ условіяхъ, общихъ съ говорами Пскова, въ нѣкоторыхъ говорахъ Полоцко-Смоленской области.

Однако, въ литературномъ языкѣ Полоцко-Смоленской области укоренились своеобразныя приемы въ употребленіи ѣ и е, которые, съ одной стороны, показываютъ, что литературному произношенію слагавшагося бѣлорускаго племени былъ совершенно чуждъ переходъ ѣ въ и, но, съ другой стороны, не даютъ возможности опредѣлить точно характеръ звука е передъ твердыми согласными, въ который перешло ѣ, хотя дѣлаютъ вѣроятнымъ раннее произношеніе ê передъ мягкимъ слогомъ на мѣстѣ этимологическихъ ѣ и ё.

Въ самомъ дѣлѣ, полоцко-смоленскія грамоты съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е* можно раздѣлить на слѣдующія группы:

I. Грамоты, знающія лишь замѣну *ъ* черезъ *е*; при чемъ примѣры такой замѣны, немногочисленные въ рукописяхъ начала и середины XIV в., съ конца XIV в. учащаются и выливаются въ систему обозначенія этимологическихъ *ъ* и *е* одной буквой — *е*.

Таковы: копія съ грамоты литовск. князя Герденя 1264 г. и съ грамоты Полоцк. князя Изяслава (Р. Л. А. XXV^a и XXV^b; въ XXV^a: всемъ темъ; немечькому; на рѣзне; городе; в Ризе; но: вѣдомо, человекъ и т. п.; въ XXV^b: всемъ, всемъ, мне — при нерѣдкихъ примѣрахъ сохраненія *ъ*); вкладная Ив. Никон. XIV в. (Ев. Погод. № 12, л. 128 об.: векъ, места, на Полоте, оу городе); грамота вдовы Полоцкаго князя Андрея съ дѣтьми въ Ригу (Палеографическіе снимки подъ редакціей Соболевскаго и Пташицкаго, № 43: *ъ* нѣтъ совсѣмъ); грамота Смоленскаго князя Юрія Ивановича о союзѣ съ королемъ Ягелломъ 1386 г. (ib., № 39; ср. Р. И. Б., т. II, № 4); слѣдующія грамоты, напечатанныя въ Русско-Ливонскихъ Актахъ: XXXVII, CLII, CLIII, CLIV, CCL, CCLXV, CCLXXV (ср. Напѣерскій. Грамоты, кас. сношеній Сѣв.-Зап. Руси съ Ригой. . . , № IV); ср. также во вкладной Андрея Данильевича (Ев. Погод., № 12): собе — *dativ*.

II. Грамоты, употребляющія *е* на мѣстѣ *ъ* передъ мягкими и твердыми согласными и знающія обратную замѣну лишь въ безудар. слогахъ и въ положеніи передъ мягкимъ слогомъ подъ удареніемъ.

Таковы: письмо Рижскаго митрополита къ князю Оеодору Ростиславичу (Р. Л. Акты, XXXIV: всемъ, ведомо — *bis*, человека и т. п.; но: бѣрковъсковъ, мѣжи); XLIX — Р. Л. А.: мехъ, весили, измены и т. п.; но: дѣржялъ, будѣте; впрочемъ, еще: свободѣнъ; грамота 1284 г. — князя Оеодора Ростиславича къ рижанамъ (Срезневскій. Памятники др. письма и языка, 238; Соболевскій. Палеографическіе снимки, № 35: речъ, ведаемъ, легъ, на мѣсте и т. п.; но: сѣбе, роубѣжа, Лаврѣнтій и т. п.); вкладная князя Андрея Ольгердовича конца XIV в. (до 1399 г. Ев. Погод. № 12, л. 128: реку, реценикомъ, животе; но: вѣликии); CXLIX — 1465 г. (Р. Л. А.): петъ, здесь, у Ризе, на дорозе; но: помѣрли.

Сходные приемы въ употребленіи *ъ* и *е* отмѣчены А. А. Шахматовымъ въ нѣсколькихъ спискахъ грамоты 1229 г. (Фонетика, 146). Сюда же отнесу полоцкую грамоту полов. XV в. № 44 «Палеографическихъ снимковъ» Соболевскаго: суседомъ, менцанъ, ведь, напее — *ter*; по: дѣржати, дѣржали.

III. Грамоты, знающія лишь замѣну *е* черезъ *ъ* передъ мягкими согласными: въ Русско-Ливонскихъ Актахъ — LXXIV — договоръ Полоцка съ Ригой: вѣрхъ, рѣмѣнь, привѣзеть и т. п. (кромѣ того, въ книжной формѣ, исчезнувшей изъ живой рѣчи, или опискѣ: немцѣмъ; сомнителенъ также примѣръ: немѣць); CLXXII — нарожѣнью; *е* ви. *ъ* послѣ *ѣ* — ехати, възѣдуть, поехати, поедъ; XXXVIII: благословѣнье.

IV. Грамоты, употребляющія *ъ* и *е* безразлично предъ твердыми и мягкими согласными: грамоты CCLXXIX; CCLXXX; CCLXIII; CCLXIV (Р. Л. А.; повидимому, здѣсь же надо упомянуть экземпляръ А договора Смоленскаго князя Мстислава Давид. съ Ригой и Готскимъ берегомъ 1229 г. (Русско-Ливонскіе Акты, прилож., № 1) и договоръ неизвѣстнаго Смоленскаго князя съ Ригой и Готскимъ берегомъ около половины XIII в. (ib., прилож., № 2) и др.

Съ орфографіей этихъ памятниковъ я хотѣлъ бы сопоставить употребленіе *ъ* и *е* въ Ев. XIII—XIV в. Погод. Собр. № 12. Евангеліе XIII—XIV в. Цубл. Библ., Погод. Собр., № 12, въ которомъ находится рядъ полоцкихъ вкладныхъ XIV вѣка, признано А. И. Соболевскимъ новгородскимъ памятникомъ. Вслѣдъ за нимъ не включаетъ въ число полоцкихъ рукописей это евангеліе Е. Θ. Карскій (Бѣлоруссы, т. I, стр. 370 и слѣд.). Н. В. Волковъ также очень осторожно касается мѣста написанія этой рукописи указывая на то, что Ев. Погод. № 12, «отсутствіемъ замѣны *ѣ* посредствомъ *у* и наоборотъ не подходитъ къ смоленско-полоцкимъ памятникамъ, но въ то же время нѣкоторыми особенностями отдалено отъ новгородскихъ и псковскихъ».

Въ Ев. Погод. № 12 прежде всего обращаетъ на себя вниманіе смѣшеніе *ъ* и *е*:

е на мѣстѣ *ъ*: 1) передъ твердыми согласными: некы|я 3₁; коленомъ 33₂; нема 38₂; бесъ 78 об.₂; 86₁; 48 об.₁; повеленокъ 137₂; некогда 147 об.₂; пенгы 159₁;

2) передъ мягкими: вълезе 75₂; 79 об.₁; 127₁; имения 109 об.₁; 114 об.₁; 122₁; 137 об.₂ и др.; прилечься 131 об.₂;

3) на концѣ словъ: въ мире семь 25 об.₁; къ витсаиде 74 об.

ъ на мѣстѣ е: 1) передъ твердыми согласными: ищѣта 12₂; къ кому идѣмъ 16₂; дѣснокъ 33 об.₁; одѣсную 54 bis.; 139 об.₁; 160 об.; повѣдоша 151₁; въ всѣмъ мире 161₁ и нѣк. др.;

2) передъ мягкими: возлѣже 3 об.; дѣсатата 4₂; боудѣте 19₂; ищѣте 19 об.₂; аще прѣбоудѣте 26₂; девятидѣсатъ 31₁; сѣльныа 35 об.₂; на дѣсате 35₂ bis; повѣли 37₂; 41; 55 об. и мн. др.;

3) на концѣ словъ: обрѣтѣ 4 об.₁; 6₁; ѣдиначѣ 46 об.₁; оумрѣ 101₂; о родѣ вос. 158 об.₂ и др.

Изъ графическихъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ ѣ, отмѣчу рѣдкіе случаи замѣны ѣ черезъ ѡ, по преимуществу въ формахъ locat. на -ѣхъ: о хлѣбѣхъ 75₂; вратѣхъ 101₁; на бѣсѣхъ 108₁; ср. прилѣжнѣ 148₂.

Одинъ разъ я встрѣтилъ ѣ на мѣстѣ конечнаго неударяемаго ѣ въ locativ'ѣ: при ѣлисѣи прорѣци 85 об.₂.

Изъ совокупности фактовъ смѣшенія ѣ и е — слѣдуетъ безспорный выводъ о полномъ совпаденіи ѣ и е въ говорѣ писца¹.

Такимъ образомъ, наблюденія надъ графикой полоцко-смоленскихъ грамотъ не даютъ опредѣленныхъ выводовъ о характерѣ произношенія

¹ Изъ другихъ языковыхъ явленій этой рукописи укажу:

1) Ненадежны для фонетическихъ заключеній единичныя примѣры замѣны ѡ черезъ а: ясть дивѣна 82 об.₂; 136 об.₂; мала что можете 110₁; подѣка-навають 154, ср. подѣкопавають 153 об.₂. Ср. еще: велимъ исправ-лениѣ 155₁.

2) Очень часты случаи ассимиляціи ѡ слѣдующему ѣ въ 3 л. глаголовъ: сѣтворати и 11 об.₂; почтети и 22₁; хотяхоути и 27₂ и т. п. Ср. оубиимъ ѣ и — пов. 82 об.₁; 121₂; 136 об. Ср. показавъ ѣ и 150 об.₂.

3) Представляють интересъ нѣкоторыя особенности въ употребленіи глухихъ, связанные, можно думать, съ извѣстными явленіями въ говорѣ писца. Здѣсь укажу: оумѣши 170₁ bis.

4) Въ области консонантизма заслуживаетъ вниманія лишь довольно частая мѣна ѣ и ч: вдовича 140₂; скръжьцетъ 158 об.₂; очѣтъ 151 об.₁; отроца 27 об.₁; 98 об.₂; чату 33 об.₁; ѡ сѣчи 33 об.₂; 51 об.; овца ѣдино 38₁; въ моуцѣныхъ 42 об.; коньцаниѣ 43; въ сконцаниѣ 43 об.₁; пророцю 47 об.₁ и т. п.

ль въ Полоцко-Смоленской области, хотя не противорѣчатъ предположенію, что часть говоровъ, несмотря на вторженіе восточно-русскихъ элементовъ, сохраняла произношеніе ѣ, какъ ѣ передъ твердыми и мягкими согласными (грамоты III группы и, можетъ быть, нѣкоторыя II и I); другая —рано пережила процессъ перехода ѣ въ е откр. передъ твердымъ слогомъ.

Общіе итоги главы могутъ быть сформулированы лишь въ видѣ предположеній:

1) Полоцко-смоленскіе говоры діалектически переживали процессы измѣненій звука ѣ, общіе съ частью новгородскихъ и псковскихъ говоровъ, развивъ на мѣстѣ этимологическаго ѣ, особенно передъ мягкими согласными, звуки, склонные къ и.

2) Въ полоцко-смоленскихъ грамотахъ отразились два типа говоровъ: а) говоры съ переходомъ ѣ въ е откр. передъ твердыми и въ ѣ передъ мягкими согласными и б) говоры съ произношеніемъ ѣ какъ ѣ во всякомъ положеніи (подъ удареніемъ).

ГЛАВА V.

О звукѣ ѣ въ говорѣ Москвы XIV—XVIII вв.

Исторія русскаго литературнаго языка таитъ въ себѣ очень много неяснаго. Согласно общепринятому мнѣнію, въ основѣ современнаго литературнаго языка лежитъ приказный языкъ Москвы XV—XVI вв. (по Будде — XIV—XV вв. См. его рецензію на курсъ русск. грамматики Богородицкаго. Изв. II Отд. т. X, 1, 416—417 стр.; ср. Шахматовъ. Очеркъ современнаго русскаго литературнаго языка. Курсъ 1911—1912 г., 13 стр.), всосавшійся въ чужеземный организмъ книжнаго, церковно-славянскаго языка, выработавшагося въ Кіевѣ. Историческая фонетика этого дѣловаго языка Москвы опредѣляется, главнымъ образомъ, звуковыми измѣненіями московской *хоуѣ*, образовавшейся изъ сліянія восточно-русской и сѣверно-русской стихій. При такомъ пониманіи судьбы литературнаго языка, самъ-то дѣловой, приказный языкъ, легшій въ его основаніе, представляется не имѣющимъ предшественной исторіи, выходящей за предѣлы образованія Московскаго государства.

И обычно изложеніе исторіи литературнаго языка начинается съ исторіи церковнаго языка, съ возстановленія его фонетики, создавшейся путемъ русскаго произношенія иноязычныхъ звуковъ и окрашенной южно-русскими звуковыми элементами, и съ опредѣленія слѣдовъ этого церковно-малорусскаго вліянія въ фонетикѣ московскаго говора (звукъ γ).

Покончивъ съ церковнымъ языкомъ, изслѣдователи (акад. А. А. Шахматовъ, проф. Е. Θ. Будде) далѣе занимаются выясненіемъ процесса созданія московской амальгамы изъ восточно-русскаго вокализма и сѣверно-русскаго консонантизма и изображеніемъ ея эволюціи.

Связь дѣловаго языка Московской Руси съ языкомъ господствующихъ классовъ тѣхъ государственныхъ образований, которыя раньше выполняли ту же объединяющую роль, что и Москва — въ послѣдующій періодъ (т. е. Кіевского и затѣмъ Ростово-Суздальскаго государства), изслѣдователями или замалчивается или отрицается. Такъ акад. А. И. Соболевскій въ своей лекціи о русскомъ литературномъ языкѣ говоритъ: «Дѣловой языкъ до-монгольскаго періода былъ не что иное, какъ живой русскій языкъ со всѣми его мѣстными особенностями. Иначе говоря, документы, напр., Новгорода XII—XIII вѣковъ писались на томъ языкѣ, которымъ тогда говорили въ Новгородѣ, конечно, съ присоединеніемъ архаическихъ формулъ, безъ которыхъ не обходился и не обходится юристъ. Дѣловой языкъ Московской Руси былъ живой языкъ московскаго и подмосковнаго населенія» (Труды I сѣзда преподавателей русскаго языка, СПб. 1904, 366 стр.). Въ такомъ пониманіи исторія дѣловаго языка совершенно совпадаетъ съ исторической діалектологіей. Но въ этой концепціи игнорируется объединяющее значеніе господствовавшихъ культурныхъ центровъ, гдѣ могли вырабатываться особыя нарѣчія, своеобразныя *κοινὰ διαλέκτοι*, сглаживавшія рѣзкія діалектическія особенности окружающихъ народныхъ говоровъ путемъ взаимной ассимиляціи сталкивавшихся въ этихъ центрахъ говоровъ и нивелировки ихъ наиболѣе яркихъ отличій. А. А. Шахматовымъ съ достаточной убѣдительностью выяснена объединяющая роль языка Кіева въ періодъ его политической и культурной гегемоніи (Ак. А. А. Шахматовъ. Введеніе въ курсъ исторіи русскаго языка. Петрогр., 1916 г., стр. 80—87), и указаны основанія для гипотезы объ образованіи въ Кіевѣ своеобразной *κοινή*, прони-

кавшейся элементами церковнаго языка, но не совпадавшей съ нимъ какъ по своему морфологическому и лексическому, такъ и звуковому строю. Но, допуская по основаніямъ апріорнымъ вліяніе кіевскаго юга на всю языковую жизнь древней Руси, мы должны на основаніи культурно-историческихъ фактовъ сдѣлать и другое допущеніе, что сложившаяся въ Кіевѣ *кочув* легла въ основу языка господствующихъ классовъ формировавшагося въ Ростово-Суздальской землѣ Великорусскаго государства. Полныя глубокаго интереса наблюденія проф. А. Е. Прѣснякова надъ процессомъ образованія Великорусскаго государства подтверждаютъ эту гипотезу разнообразными указаніями на живучесть «стародавнихъ» кіевскихъ традицій и организацій¹.

Вмѣстѣ съ тѣмъ косвенную опору эта гипотеза пріобрѣтаетъ въ томъ, что она легко и просто, безъ всякаго противорѣчія съ лингвистическими, этнографическими и историческими данными, разрѣшаетъ вопросъ о томъ «средне-русскомъ говорѣ», который не имѣлъ въ древности никакихъ рѣзкихъ особенностей, и древнѣйшими памятниками котораго считаются ростовскія рукописи первой четверти XIII в. (см. Соболевскій. Лекціи⁴, 37 стр.). Отсутствие или, вѣрнѣе, скудные остатки смѣшенія *ч* и *ц* въ древнѣйшихъ ростово-суздальскихъ текстахъ, отражающихъ говоръ интеллигенціи Ростово-Суздальской области, естественно приписать вліянію сложившейся въ Кіевѣ *кочув*. Кромѣ того, представляется вѣроятнымъ, что этотъ говоръ, выдѣлившійся изъ родной обстановки еще до паденія глухихъ и развитія результатовъ этого процесса² и попавшій въ новыя климатическія и сосѣдскія условія, отъ которыхъ также зависятъ фонетическія измѣненія, пересталъ стремиться къ тому фонетическому состоянію, которое развивалъ на старомъ мѣстѣ, и сталъ развивать новое, ассимилируясь постепенно съ вливавшимися въ него сѣверно-русскими элементами (ср. методологическія замѣчанія Л. Л. Васильева въ изслѣдованіи: «Къ характеристикѣ сильно акающихъ гово-

¹ Ср. А. А. Шахматовъ. Краткій очеркъ исторіи малорусскаго (украинскаго) языка. Украинскій народъ въ его прошломъ и настоящемъ. Петроградъ. 1916, стр. 704.

² Ср. о XII в. у А. Е. Прѣснякова. Образованіе Великорусскаго государства, 35 стр.

ровъ. Р. Ф. В. 1907 г., № 4, 250 стр.) и одновременно самъ вліяя на языковую жизнь Сѣверо-Восточной Руси. Исторія этого языка господствующихъ классовъ слагавшагося Великорусскаго государства осложнилась съ перемѣщеніемъ центра политическихъ, культурныхъ и религіозныхъ интересовъ въ Москву. Перенесенный изъ Владимірскаго великаго княжества въ Московскую вотчину — этотъ говоръ, сохраняя южно-русскую основу и сѣверно-русскія наслоенія, глубоко вѣдлившіяся въ нее, подъ натискомъ восточно-русскихъ элементовъ воспринялъ отъ нихъ удареніе и распредѣленіе экспираторной силы. Необходимо при всѣхъ измѣненіяхъ въ строѣ этого разговорно-интеллигентскаго языка, связанныхъ съ рядомъ культурно-историческихъ процессовъ, учитывать послѣдовательно дѣйствовавшее на него церковнаго языка. Мнѣ представляется вѣроятнымъ, что литературный языкъ — всегда консервативный — долго сохранялъ еще въ своемъ звуковомъ строѣ діалектическія особенности, воспринятыя съ юга, напр., произношеніе *o*, какъ *y*, и *z*, какъ *γ* (*h*). Произношеніе *o*, какъ *y*, которое, по остроумному замѣчанію ак. А. А. Шахматова, можетъ быть, держалось передъ *y* упорнѣе, чѣмъ, напр., передъ *a* или *ы*, ярко отразилось въ Лаврент. Сп. Лѣтоп., въ особенности на первыхъ его сорока страницахъ: нооу, по пилатоу, протиоу и т. п. (ср. Шахматовъ. Очеркъ, 294 стр.)¹. Еще дольше держалось южно-русское произношеніе *z* (*γ*) не въ отдѣльныхъ церковныхъ словахъ, а какъ довольно послѣдовательно проведенная особенность литературной рѣчи. Въ пользу такого утвержденія рядъ данныхъ указанъ ак. А. А. Шахматовымъ (Очеркъ современнаго русскаго литературнаго языка. Глава о малорусскомъ вліяніи).

Обращу вниманіе на слѣдующія наблюденія и разсужденія автора «Anfangs-Gründe der Russischen Sprache» (1731 г.):

«*z* zeigt in den Zahlen 3 an und wird fast wie ein *h* pronunciret, als Герасимъ liess Herassim, toro — liess toho.

Hierbei ist zu mercken, dass in der Russischen Sprache die eigentlichen Buchstaben H und G auch noch einige andere mehr fehlen ohngeachtet sie

¹ Ср. примѣры изъ другихъ памятниковъ у Соболевскаго (Лекціи⁴, стр. 141) и у Крымскаго (Деякі непевні критеріи, 4 стр.).

von grossem Nutzen sehn würden, indem sehr viele mit dem Munde ausgesprochene Wörter durch die gewöhnliche Russische Caractere nicht können ausgedrückt werden. Einige da sie den Mangel dieses G bemercket haben angefangen gedachten Buchstaben in diesem Character *г* auszufinden, so wie sich solches noch aus etlichen vor diesem gedruckten Büchern lesen lässet. Es wäre als wohl zu wünschen, dass die Gewohnheit aufkommen möchte, da der Character *г* das *h* und der Character *г* das *g* allezeit bedeuten mochten. Indessen aber muss man sich in die Zeit schicken wenn der Character *г* anstatt des *h* und *g* untereinander und ohne Unterschied gebraucht wird» (3—4 стр.)¹.

Такимъ образомъ, въ сознаніи русскаго грамматика начала XVIII столѣтія буква *г* ассоціировалась со звукомъ *γ*². Видѣть въ этомъ результатъ поздняго малорусскаго воздѣйствія на литературный языкъ не считаю возможнымъ, такъ какъ я ниже, идя по слѣдамъ ак. А. И. Соболевскаго, укажу преувеличенія въ гипотезахъ Будде и Брандта о сильномъ вліяніи малорусскаго духовенства на литературное произношеніе XVIII вѣка.

Изъ высказанныхъ мною соображеній слѣдуетъ, что исторія звуковъ литературнаго языка оказывается очень сложной, и судить объ эволюціи фонетическаго строя его исключительно по современному литературному произношенію и исторической фонетикѣ говоровъ того типа, среди которыхъ онъ въ данное время живетъ, было бы методологической ошибкой.

Поэтому, стараясь возстановить исторію звука *ъ* въ литературномъ языкѣ Великорусскаго государства, я не дѣлаю исходнымъ пунктомъ изслѣдованія діалектологическихъ данныхъ о произношеніи *ъ* въ нѣкоторыхъ средне-русскихъ говорахъ, близкихъ къ Москвѣ (напр., Рязанской губ.

¹ Ср. Богородицкій В. А. Діалектологическія замѣтки. IV. Московское нарѣчіе двѣсти лѣтъ назадъ, 5 стр.: «согласный *г* имѣлъ спирантное (придвунное) произношеніе и въ концѣ словъ смѣнялся на *х*». Ср. въ письмахъ и бумагахъ Петра Великаго: денехъ 1, нахъ. Ср. также хрехомъ 15 въ Договорн. грам. 1448 г. (С. Р. Гр. и Дог. I, № 70).

² Ср. наблюденіе Рад. Ив. Кошутинъа надъ исчезновеніемъ литерат. произношенія *γ* въ говорѣ молодого поколѣнія въ словахъ: ббѣѣ, ббѣѣ, ббѣѣ и т. п. Рад. Кошутинъ. Грамматика рускогъ језика. Петроградъ, 1919 г. Предговор, X.

См. Е. О. Будде. Къ исторіи великорусскихъ говоровъ; Дурново П. Н. Краткій отчетъ... Тр. Моск. Діал. Ком., вып. 3; Б. М. Соколовъ. Къ вопросу о дифтонгическомъ произношеніи *ъ* и *о* въ южно-великорусскихъ говорахъ. Русск. Фил. Вѣсти., 1917 г., № 3—4; Шахматовъ. Очеркъ, 128 стр.), а строю эволюцію измѣненій звука *ъ*, главнымъ образомъ, на основѣ показаній памятниковъ и свидѣтельствъ старыхъ грамматикъ XVII—XVIII в.

Не подлежитъ никакому сомнѣнію близость ореографическихъ явленій, наблюдаемыхъ въ Лаврентьевскомъ Спискѣ Лѣтописи, къ графикѣ московскихъ грамотъ XIV вѣка, если исключить слабые слѣды мѣстнаго сѣверно-русскаго просторѣчія.

Въ особенности это обстоятельство отражается въ характерѣ употребленія *ъ* и *е* въ этихъ рукописяхъ.

Съ этой точки зрѣнія повѣсть временныхъ лѣтъ по Лавр. Списку изслѣдована Н. П. Некрасовымъ (Н. П. Некрасовъ. Замѣтки о языкѣ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» по Лаврент. списку Лѣтописи» СПб. 1897. Употребленіе *е* — 57—60 стр.; употребленіе *ъ* — 68—70 стр.) и А. А. Шахматовымъ, который отнесъ ее вмѣстѣ съ группой московскихъ грамотъ XIV в. къ категоріи памятниковъ, не знающихъ смѣшенія *ъ* и *е* и «ясно указывающихъ на такія нарѣчія, въ которыхъ звуки *е* и *ъ* различались не качествомъ звука, а тѣмъ, что *е* было монофтонгомъ, а *ъ* дифтонгомъ» (Фонетика, 156 стр.).

Отмѣченные въ этой части проф. Е. О. Будде (Фил. Зап. 1894 г., № 3, 34 стр.) и Н. П. Некрасовымъ (Замѣтки, 71 стр.) случаи замѣны *ъ* черезъ *и* объясняются, какъ аналогическія образованія (впрочемъ, ср. передъ *ѣ*; старицшинымъ 14₂₃).

То же строго правильное употребленіе *ъ* и *е* легко наблюдать и въ остальной части рукописи, которую я изучалъ по любезно предоставленнымъ въ мое распоряженіе ак. А. А. Шахматовымъ фотографическимъ снимкамъ. Кромѣ сочетаній *ре*, *ле* — въ случаяхъ перваго полногласія, мы находимъ въ 1-мъ почеркѣ слѣдующія законныя исключенія изъ этимологическаго употребленія *ъ*:

І. Колебаніе въ формахъ:

сде 97; 103 об.₂; 132 об.₂; рядомъ: сдѣ 119 об.₂; 144 об.₁ и др. под.;

ср. иде же 117₁; 122₂; 124₂; 129 об.₂ и др. при идѣже 122 об.₁; 152 об.₂; ныне 105 об.₁; но ср. нонѣ 133 об.₁; 134 об.; ср. боле 98 об.₂ ter; 103 об.₁; 116₁; 170₂; но: болѣ 139 об.₁.

II. Въ формахъ род. пад. прил. и мѣст. на -ое вм. -отъ: братьи своее 103 об.₁; братьѣ своее 115 об.₁; своеѣ мѣре 121 об.₁; своее 140₂; 171 об.₁; 144₂; но ср. своеѣ волости 102₂; тоѣ 109 об.₂ bis; 112 об.₁; 115 об.₁; 117₁; 116₂ ter; 117 об.₁; 118 об.₁; 118 об.₂ и др. под.; сеѣ 102₂; стѣѣ 109 об.₁; 106₁; 118₂ и т. п.; но ср. стѣѣ бѣѣ 117 об.₂; иное 98₂; римское 168 об.₁ и т. д.; но ср. accusat. послы своѣ 163 об.₂; въ станѣ своѣ 161 об.₁; 162 об.₁; 164 об.₁; ср. также формы на -иѣ, -иѣ: genetiv. великыѣ всеволожиѣ 156 об.₂; ср. 157 об.₂ — праздныѣ, востыныѣ 159 об.₁; 159 об.₂.

III. Въ церковныхъ словахъ: неделю 103 об.₂; рассмотрѣѣ 132 об.₁; по смотрѣѣ 154 об.₁; ср. то же въ Минѣѣ 1095 г.; погыбель 134 об.₂; 135₁; но ср. ѡбитѣѣ 143₁. Ср. еще: ведро 153 об.₂; ведромѣ 139 об.

IV. Въ формахъ locat.: вусѣдѣ 125 об.₁; по ѡбѣдѣ 159 об.₁.

V. Въ формахъ imperativi: поидемѣ 126₁.

Обращу вниманіе на то, что изъ словъ церковныхъ, которыми въ народномъ языкѣ соответствуютъ полногласныя формы, ѣ послѣдовательно сохраняется въ словахъ: прѣщенья 127 об.₂; -ѣѣ 133₂; 144₂; 142₂; -ѣѣ 156₂; плѣненѣ 133₁; плѣниша 159 об.₂; 162₁; 164 об.₂; поплѣнившѣ 159 об.₂; -иша 162₁; плѣноваху 159 об.₂; плѣнилѣ 168 об.₁; ср. въ 3 почеркѣ Син. Сп. Повг. 1 Лѣтописи: поплѣни 141 об.

Обратную замѣну е черезъ ѣ находимъ лишь въ формѣ: лѣплѣ | ѣ 102₂ (оп.?).

Случаи и на мѣстѣ ѣ падаютъ на неударяемый конечный слогъ: на дѣдини 120₂; подъ позѣ 76; впрочемъ, ср. загорисѣ 140 об.₂ (особое образованіе?); ср. сѣдити 102 об.₂; видивѣ 76; еще отмѣчу: печенизи 45 (оп.?).

Ѣ вм. и въ dat. sg.: стрѣевѣ 115 об.₂ bis (перенесено изъ оригинала?); ср. еще оженѣвсѣ 79 (анал. образ.) и обѣрѣна 8 (ср. А. А. Шахматовъ. Фонетика, 251 стр.).

Въ другомъ почеркѣ, которымъ написаны листы 157—157 об., 167—167 об., *е* вмѣсто *ъ* находимъ: 1) въ словахъ: целованьи 157 об.₁; ср. цѣлова 167₂; 2) послѣ *ѣ*: а) въ формахъ genet. на -*ое* — тоѣ 167₁ bis; 167₂; въ словѣ ѣхати: приѣ|ха 167₁; при|ѣхаша 167₁; приѣха 167₁; поѣхаша 167₂; поѣха 167₂.

Колебаніе между *ъ* и *и* могу указать лишь въ формахъ: оулавчия, оулавчѣя 167₁.

Изъ совокупности приведенныхъ данныхъ объ употребленіи *ъ* и *е* въ Лаврент. Списокъ Лѣтописи вытекаетъ выводъ о различіи соотвѣтствующихъ звуковъ въ говорѣ писцовъ. Твердостью орфографическихъ навыковъ писцовъ строгую систему въ употребленіи этихъ буквъ нельзя объяснить, во-первыхъ, потому, что этимологическій принципъ правописанія *ъ* нарушенъ въ Лаврент. Лѣт. какъ разъ въ тѣхъ случаяхъ, когда, по апріорнымъ соображеніямъ слѣдуетъ ожидать вытѣсненія звука *ъ* черезъ *е* въ самомъ говорѣ (формы locat. на -*ехъ*, imperat., слова на -*ениѣ*, *ель*, genetiv. прил. на -*ое* и т. п.); во-вторыхъ, случаи замѣны *ъ* черезъ *е* въ словахъ, произношеніе которыхъ въ народныхъ говорахъ, сохраняющихъ особый звукъ *ъ*, не могло дать основаній для такой замѣны, настолько единичны (неделю 103 об.₂; другіе примѣры изъ «Повѣсти» у А. А. Шахматова), что никоимъ образомъ не могутъ служить опорой утвержденія о совпаденіи *ъ* съ *е*; въ-третьихъ, сама по себѣ замѣна *ъ* черезъ *е* безъ примѣровъ обратнаго смѣшенія не можетъ быть признаваема за отраженіе соотвѣтствующихъ фонетическихъ процессовъ, даже, если она представлена гораздо большимъ количествомъ примѣровъ, между тѣмъ случаи постановки *ъ* вмѣсто *е* — совершенно исключительные — во всѣхъ почеркахъ Лаврентьевской Лѣт. наблюдаются въ опредѣленномъ положеніи — послѣ *ѣ*: врабѣ|ѣве 33¹; на заоутреѣ 162 а; (описки — лѣплѣ | ѣ 165 б; лѣплѣ | ѣ 102₂ (нумерація рукописи), давая, быть можетъ, нѣкото-

¹ Я думаю, что излишне доказывать — послѣ наблюденій надъ литературнымъ произношеніемъ XVII—XVIII в. проф. Е. О. Будде и ак. А. А. Шахматова — сохраненіе въ литературномъ языкѣ ранняго времени ударяемаго *е* въ разныхъ положеніяхъ безъ перехода въ *о* — подъ вліяніемъ принесеннаго съ юга книжнаго, церковнаго выговора. Этимъ я заранѣе смягчаю рѣшительный характеръ разсужденій Л. Л. Васильева въ Изв., XV, 3, 212 стр. Поэтому потребу л. 86, въ Лавр. Сп. надо считать опиской. Ср. Будде. Къ исторіи вел. гов., 259 стр.

рыя указанія на самый характеръ произношенія *ѣ* (*ѣ* близко къ *je*); въ четвертыхъ, спорадическіе примѣры замѣны *и* черезъ *ѣ*, даже если признать ихъ перенесенными изъ оригинала, все же могутъ намекать на склонность *ѣ* къ *и* въ литерат. языкѣ (*ѣ* = *je* или *i*°); въ пятыхъ, помимо общаго сходства орфографіи Лаврент. Лѣтописи съ группой московскихъ грамотъ того же вѣка, цѣлый рядъ лингвистическихъ и культурно-историческихъ фактовъ заставляетъ тѣснѣйшимъ образомъ связывать литературный языкъ Ростово-Суздальской государственной организаціи (т. е., говоръ господствующихъ классовъ политическихъ центровъ Ростово-Суздальской земли) съ тѣмъ языкомъ, который былъ принятъ въ московскомъ дѣлопроизводствѣ, а языкъ московскихъ грамотъ XIV вѣка, какъ на это обратили вниманіе А. А. Шахматовъ и вслѣдъ за нимъ Л. Л. Васильевъ, даетъ подтвержденіе для высказанной гипотезы о различіи *ѣ* и *е* въ говорѣ господствующихъ классовъ славянскаго Великорусскаго государства и о самомъ характерѣ произношенія *ѣ*, какъ дифтонгическаго сочетанія *je* (см. ниже).

Въ высшей степени соблазнительно къ памятникамъ Ростово-Суздальской Руси отнести Сборникъ Чудова монастыря № 20, изданный и описанный В. Н. Щепкинымъ въ серіи: «Библиографическіе матеріалы А. Н. Попова» (Чтенія въ Общ. Ист. и Др. Росс. 1889 г., кн. III).

Большинство почерковъ этой рукописи (5 «главныхъ» и 8 «второстепенныхъ») датируется серединой второй половины XIV в. (Предисловіе, XXVIII стр.). Вмѣстѣ съ тѣмъ несомнѣнно, что говоры всѣхъ писцовъ этого сборника были очень близки другъ къ другу (XXV). Способъ написанія рукописи еще болѣе подтверждаетъ это мнѣніе о языковой близости писцовъ и принадлежности ихъ къ одной школѣ письма (VI—VII стр.).

Въ разсматриваемомъ памятникѣ нѣтъ несомнѣнныхъ примѣровъ цоканья, аканья (праславляютъ са 123 б 17—, конечно, описка; двѣта 124 с 19—сомнительный единственный случай), смѣшенія *оу* и *оу*, словомъ, нѣтъ яркихъ ни южно-, ни сѣверно-великоруссизмовъ.

Изученіе графическихъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ *ѣ* и *е* въ этой рукописи привело В. Н. Щепкина къ выводу, что «*ѣ* въ языкѣ писцовъ сборника существовало, какъ особый звукъ, отличный отъ другихъ звуковъ» (XXV стр.).

Въ самомъ дѣлѣ, въ Чудов. Сборникѣ не находимъ примѣровъ замѣны *е* черезъ *ѣ*: сѣрафими 142 с; хѣровимъ 139 d; хѣровимескѣ 128 d 25; игѣмонъ 116 d 5; 117 b 13; гѣмонъ 116 с 30; 116 d; 21—22; аныгѣль 286 d 10; кѣлья 285 b и др. под. (при келья 285 с) — могли дѣйствительно имѣть звукъ *ѣ*. Ср. *іе* въ иностранныхъ словахъ въ нѣкоторыхъ современныхъ говорахъ, напр., Егорьевск. у., Ряз. губ.

Буква *е* на мѣстѣ этимологическаго *ѣ* наблюдается въ тѣхъ же случаяхъ, какъ и въ Лаврент. Сл. Лѣтописи: кде 19 а 8; 17 d 21; иде 15 d 22 при сдѣ и т. п.; свокѣ въ поч. А; телеса 9 а 2; телесна 30 d 10 и др. съ той же основой; обителище 31 а 3; обитель 253 b 13 и др.; погибель 109 а 23—24; ныне; повѣде 135 а; требе 144 d и нѣк. др.; ср. неделю 7 а.

Кромѣ того, *е* нерѣдко въ формахъ dat.-loc. мѣстоименій: тебе, себе, и въ корнѣ цвѣт- процвѣтохъ 10 а 1; цвѣтець 50 b 11; цвѣтущо 103 b. Ср. еще: прети 145 d; конечнеѣ 203 а — (срав. степ.) описка или такое же образованіе, какъ тотемск. *жувѣде*, *skor'éd*(e) (Ол. Брокъ Сб. II Отд. Ак. Наукъ, т. 83, 24); ср. моск. формы на *-яе* — ско-ряе и т. п. до конца XVIII в.

Однако то обстоятельство, что въ говорѣ писцовъ Чудовск. Сборника буква *ѣ* въ ударяемомъ и неударяемомъ положеніи обозначала звукъ отличный отъ *е*, обнаруживается еще въ спорадическихъ примѣрахъ замѣны *ѣ* черезъ *и*, падающихъ на опредѣленные условія или представляющихъ аналогическія образованія, но въ совокупности своей неоспоримо доказывающихъ особое произношеніе *ѣ*.

Помимо формъ глагола — вѣдѣти: повидите 18 с 25; оувидѣвъ 38 b; видѣ 96 а 1; 104 d; 251 b 15; оувидѣ 70 а 11; видѣль 107 а; провидитель 73 d 4—5; несповидимъ 113 с 15; свидѣнѣе 297 d 11; оувидѣну 297 d и т. д. (ср. еще аналогическое образованіе: оприснокъ 78 d 15), сюда принадлежать: 1) формы съ переходомъ въ *и* того *ѣ*, которое находилось передъ слогомъ съ *и* подъ удареніемъ: осини 96 с; раздили 112 а 22; осинить 129 а 5—6 (ср. въ Лѣк. гов. Егор. у.: виныковъ и т. п. при *ѣ* и *іе*); ср. на ряцѣ 21 d 15—16;

2) нѣсколько сомнительныхъ примѣровъ, имѣющихъ и вмѣсто ѣ передъ ѣ: бияше 49 d 29; лютии 107 b; грѣшнииши 356 c;

3) слова, въ которыхъ и замѣнило ѣ въ конечномъ открытомъ неудаемомъ слогѣ: не годи 69 d 6—7; 14—15; 20; на сѣвери 98 d; на семь же мѣсти 264 b 18; ср. случаи перехода ѣ въ и въ конечномъ открытомъ слогѣ внѣ ударенія въ московскихъ грамотахъ, напр., въ Духов. № 10 (по копія. XV в.): в 8дѣли 86; въ Духов. № 12: в оудѣли 92; въ Дог. № 3: при Семени 33.

Конечно, изъ совокупности всѣхъ этихъ данныхъ можно сдѣлать выводъ лишь о закрытомъ, склонномъ къ и произношеніи звука ѣ и выставить предположеніе о дифтонгическомъ характерѣ его — по аналогіи съ Лаврент. Сп. Лѣтоп. На тѣсное родство съ Лавр. Лѣтоп. указываютъ нѣкоторые своеобразные приемы замѣны и черезъ ѣ въ Чудовск. Сбор.

Если оставимъ въ сторонѣ описки: искѣиѣ 8 b 3; ѣдѣнѣмъ 254 b 1 (сѣдѣвѣмъ 298 a; ср. еще случаи: побѣдѣти 102 a; запрѣтѣша 257 d 17—18; въсхытѣвъ; ср., впрочемъ, imperat. — мнѣса 140 c; 293 b 2), то будемъ имѣть слѣдующія категоріи, въ которыхъ ѣ стоитъ вмѣсто и: dat. sg. — икрѣкѣиѣ 15 b 9—10; асс.-plur. — вѣтѣвъ 252 b 29 (оп.?). передъ и: чѣнове 98 b; левытѣномъ 297 c; ср. въ суфф. -икъ за удареніемъ: на свѣщнѣцѣ 96 d 4.

Мнѣ кажется, что здѣсь же надо упомянуть Ев. XIII—XIV в. Гп 1 № 12, въ которомъ, при довольно яркомъ отраженіи графическихъ приемовъ, укоренившихся подъ юго-славянскимъ вліяніемъ, не замѣчается рѣзкихъ діалектическихъ особенностей (тѣ въ 3 л. глаг.).

Ѣ не смѣшивается съ е. Ср. лишь ве | дахоу 186₂.

И вм. ѣ лишь въ формахъ: первикъ 114₁; 182₂; оудобикъ 160₁; ср. оудобѣиъ 134₁.

Показанія всѣхъ этихъ памятниковъ о характерѣ орфографіи ѣ и е, установившейся въ Ростово-Суздальской землѣ, рѣшаюсь сопоставить съ данными московскихъ грамотъ XIV и слѣд. вѣковъ.

Къ такому сопоставленію ведетъ меня и сходство дальнѣйшей судьбы звука ѣ въ зависимости отъ ударенія въ «средне-русскомъ говорѣ» съ аналогичными процессами говора г. Москвы.

Соплосю на писанное въ Переяславлѣ между 1389 — 1425 г.

(Волковъ Н. В. Статист. свѣдѣнія, № 62) діаконишкомъ Зиновіишкомъ Евангеліе, въ которомъ ударяемое *ъ* послѣдовательно сохраняется, за слѣдующими исключеніями:

1. Обычно колебаніе между формами: иде же 137 об.₂; 141 и т. п.; ср. идѣ же 50 об.₂; zde 41 об.₁; 42₂ и т. п. при здѣ 45 об.₁₁; слѣ 50 об.₁; где 138 об.₂; 73₁; 73₂; 97 об.₂; при гдѣ 77₁; 94₁; дондѣже 105₁ при дондеже 108 об.₁; понеже 3 об.₁ при понѣ 3 об.₁ и т. д.

2. Но единичны другіе факты: довлектъ 19 об.₂; ср. довлетъ 149₁; ср. также на концѣ строки — довле | аше 4 об.₁.

Напротивъ, въ высшей степени показательны примѣры перехода неударяемаго *ъ* въ *е*¹: провиде | нѣ 5 об.₂; по лѣтѣ 125₂; ваие-ассис. 146₁; оудобек 54₂; седѣти 56 об.₁; оунек 153 об.₂; седѣвше 4 об.₁; видети 50 об.₁; ср. ѡбители 148 об.₂; ѡбитель 119₂; 149 об.₁ при коушѣль 132 об.₁; 141₁; въ скудѣльници 119₂; скудѣльъ 87 об.₂.

Случаи обратной замѣны *е* черезъ *ъ* оказываются описками: ѡцѣпѣнѣ | ваекъ 65₂; сицѣ | бѣ 82 или совпадаютъ съ такими же явленіями въ Лавр. Лѣтоп.: добрѣѣ 66₂ (оп.).

Совершенно одинакова судьба *ъ* въ московскихъ грамотахъ.

Послѣдовательное сохраненіе буквы *ъ* въ большинствѣ московскихъ грамотъ XIV — XV вѣка не разъ останавливало на себѣ вниманіе изслѣдователей русскаго языка, но вызывало діаметрально противоположныя объясненія. Ак. А. А. Шахматовъ рѣшительно настаивалъ на фонетическомъ характерѣ этихъ фактовъ и букву *ъ* этихъ памятниковъ понималъ, какъ знакъ дифтонгическаго сочетанія *је* (Фонетика, 143, 156 стр.).

Отличіе *ъ* отъ *е* въ живомъ московскомъ произношеніи XIV и слѣд. вѣковъ зищицалъ и Л. Л. Васильевъ, давая ему свое толкованіе (Изв., XV, 3, стр. 199 и слѣд., особ. примѣч. I на 199 — 201 стр.).

Но А. И. Соболевскій утверждаетъ, что «средне-русскіе памятники

¹ Подробно о зависимости рефлексовъ *ъ* отъ ударенія см. въ VI главѣ. Во всякомъ случаѣ, необходимо допустить, что и до перехода въ *е* неударяемое *ъ* по своему звуковому характеру отличалось отъ *ъ* подъ удареніемъ, очень рано превратившись въ монофтонгъ.

XIII — XIV вв. представляютъ интересныя исключенія изъ традиціоннаго употребленія *ѣ*, указывающія на отсутствіе для ихъ писцовъ различія между *ѣ* и *е* (Лекціи⁴, 70 стр.).

Однако это утвержденіе не оправдывается орфографіей московскихъ грамотъ. Приведу примѣры замѣны *ѣ* черезъ *е* изъ московскихъ грамотъ XIV в., которыя я изучалъ по изданію ихъ въ Собр. Госуд. Гр. и Дог. (Москва, 1813 г., ч. I), свѣривъ предварительно съ фотографическими снимками А. А. Шахматова (но оставлю въ сторонѣ формы: Володимѣрь и Володимеръ, нерѣдко имѣющія *е* даже въ тѣхъ сѣверно-русскихъ памятникахъ, въ которыхъ *ѣ* совпало съ *и*; ср. переходъ *и* въ *е* передъ *р* въ современныхъ с.-в. говорахъ):

Въ Духовн. Калиты № 1 (С. Гр. и Дог., № 21): *ее*; *моее*.

Въ Духовн. Калиты № 2 (Собр. Гр., и Догов., № 22): *ее* 52; *моее* 39; *нашее* 76. Отмѣчу еще: на кержачи 81; ср. въ Дух. № 11 (коп. XV в.): на кѣржачи 28; ср. въ Дух. № 12: на киржачѣ 26.

Въ Духовн. Сим. 1353 г. № 3 (Собр. Гр. и Дог., № 24): *genet.*: *моее* 33; володимерское во | лости 18; *нее*; *своее*; ср. деигунинь | ское 15 — 16; ср. въ Дух. № 1 и № 2; дѣйгуниньское 39; но въ формахъ *пот.-асс. plur.* здѣсь: боярьскниѣ лю 32; посельскниѣ 37.

Въ Духовн. Ив. Ив. 1356 г. № 4 (Ср. Гр. и Дог., № 25): *ее* 13 bis; 60 bis; *ис тамги ис московское* 41; *ис тамги ис коломенское* 70; *моее*; но ср. *кости московскниѣ* 71; *дѣшнѣѣ*; *бортниці вѣчнѣѣ* 8; *численѣѣ варѣ* 8.

Въ Дух. Ив. Ив. № 5 (С. Гр. и Дог., № 26): *ее* 20, 33, 60, 61; *ис московское* 42 bis; *коломенское* 69; *моее княгини* — *ген.* 44; ср. *пот.-асс. plur.*: *бортниці купленѣѣ* 8, *оѣи дѣшнѣѣ* 77 и др. под.; ср. *кости московскниѣ* 70.

Въ Духовн. 1371 г. № 6 (С. Гр. и Дог., № 30) нѣтъ примѣровъ *е* на мѣстѣ *ѣ*.

Въ Духовн. 1389 г. № 7 (С. Гр. и Дог., № 34): *своее* 4; 145; *моее* 98; 83; 85; 86; *ее* 86; 89; 95; 101; 145; 146 и др. под. Отмѣчу здѣсь формы: старшей 8; 13;—его 148;—ему 132.

Кромѣ того, укажу на послѣдовательное сохраненіе *ѣ* въ формахъ

gen. sg. на-*ыѣ*, -*ыѣ* и въ форм. пом.-асс. plur.: болшиѣ братьи 102; съ скирменовъскиѣ слободки 114; волости можаискиѣ 37 и мн. др.

Въ Духовн. Вас. Дмитр. ок. 1406 г. № 9 (С. Г. Гр. и Дог., № 39): формы genet.: матери моиѣ 16, 17; казны моиѣ 75; оу своиѣ матери 42; еѣ 53 bis; 54; оу неѣ 86; сее грамоты 91 — 92.

Ср. еще: дотоле 23 (ср. дотолѣ 24); формы асс.-пом. plur.: волости коломенские 10; села княгининские пошлые 22; ср. ib. 23; которые села 25; фоминские села 33; федоровские села 34, 40; свибловские 34 и др.

Въ Духовн. Вас. Дмитр. (второй) № 13 (С. Г. Гр. и Дог., № 41): формы genet.: своиѣ матери 6; еѣ 59 bis; 68; 70 bis; 43 bis и т. д.; 39 bis; сее 96; моиѣ 73; тамги московские 29; формы пом.-ассус. plur.: волости коломенские 19; села малинские 22; белеутовские села 28; села онтоновские 26; федоровские села 81 т. п. Ср. еще: опроче 70, 86. Ср. въ Дог. № 9 1384 г.: ѡпроче 8, 20; въ Дух. № 21а: опрочѣ 76.

Въ Духовн. Вас. Дмитр. (третьей) № 15 1424 г. (С. Гр. и Дог., № 42): своеѣ 7; еѣ 26, 27; 36; 37 bis; 40 bis; 43; 44; 50; 51; 58 bis; 68, 71; сее 92; тамги московские 30—31; формы пом. ассус. plur.: волости коломеньские 21; села малиньские 24; села онтоновские 28; белеутовские села 30 и т. п.; ср. опроче 67, 82, 86.

Въ современномъ спискѣ съ предыдущей грамоты № 16 (Моск. Ар. Мин. Ин. Д., № 28): еѣ 21 bis; 30; 31 bis; 34; 38; 44; 45; 51; 58; 60; 63; сее 81; тамги московские 25; асс.-пом.: села малиньские 19; села онтоновские 22 и др. под.

Въ современной копіи съ Духовн. кн. Юр. Дмитр. № 17 (С. Г. Гр. и Дог., № 51) — уже встрѣчаемъ, какъ и въ другихъ духовныхъ грамотахъ съ пол. XV в., случаи замѣны ѣ черезъ е въ безударныхъ слогахъ.

Ту же орфографию наблюдаемъ въ московскихъ договорныхъ грамотахъ: въ Договорной № 1 (С. Гос. Гр. и Дог., № 23) 1341 г.: целовали 2, 47; въ Дог. 1362 г. № 2 (С. Г. Гр. и Дог., № 27):

целованью 15; всякое—gen. 54; целовали 3; въ Договорной № 4—1371 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 29): моее 8; твоее 3; ее 13 bis; московское 8; на оборотѣ почеркомъ XV в. написано: при шлѣксѣ; въ Договорной № 5 — 1371 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 31): целовали 49, 54; въ Дог. 1388 г. № 7 (С. Г. Гр. и Дог., № 33): целовали 3, 60; целоваль 62; твоее 29; всакые 63; ср. асс.-пом. plur.: меншиѣ 4; земли дѣиѣ 43; которыѣ бояре 59; въ Дог. № 9—1389 г. (С. Гр. и Дог., № 35): целуи 1; по целованью 5; 44; —ье 45; ныне 43; своее 33 — 34; ср. своеѣ 40; твоее 36; кроиѣ того: седѣли; въ Договорной № 12 — 1405 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 38): целоваѣ 51; целовали 54; ср. своеѣ 41; твоеѣ 47; моеѣ 48; московскиѣ 14, 17—18, и т. п.

Съ Договорной № 13 — 1428 г. (С. Гр. и Дог., № 43 и 44) — идетъ рядъ грамотъ, уже имѣющихъ извѣстное, сначала очень незначительное, потомъ увеличивающееся число случаевъ замѣны ѣ черезъ е въ положеніи безъ ударенія.

Такимъ образомъ, если мы оставимъ въ сторонѣ «собственныя» имена и форму: целовати, то всѣ примѣры замѣны ѣ черезъ е въ грамотахъ XIV в. окажутся лишь въ формахъ genet. sg. fem. им. прилагательныхъ и мѣстоименій (токъ, екъ, московскою и т. п. на -окъ и -екъ). Къ нимъ съ начала XV в. присоединяются формы пом.-асс. plur. прилагательныхъ на -ие, -ые. Ср., впрочемъ, уже въ Догов. № 7 gen.: всакые.

Для ак. А. И. Соболевскаго колебаніе между ѣ и е въ этихъ формахъ gen. sg. fem., асс.-пом. plur. было главнымъ доводомъ въ пользу совпаденія ѣ и е въ языкѣ всѣхъ «средне-русскихъ памятниковъ» (токъ и т. п. при вѣчныѣ и т. п. Лекціи ⁴, 71 стр.).

Л. Л. Васильевъ прослѣдилъ колебанія въ написаніи этихъ формъ по московскимъ грамотамъ на протяженіи XIV — XVII вв. и сдѣлалъ попытку объяснить измѣненія въ ихъ орфографіи (Изв. II отд., X, 2), но онъ не задалъ себѣ вопроса, какъ примирить послѣдовательную замѣну въ грамотахъ XIV в. ѣ на е въ формахъ gen. на -оѣ, -еѣ и столь же послѣдовательное сохраненіе написаній въ формахъ gen. sg., пом.-асс. plur. -иѣ, -ыѣ (ср. то же явленіе въ Лаврент. Сп. Лѣтописи). Конечно, само по себѣ написаніе е вмѣсто ѣ въ началѣ слога (т. е. въ

положеніи послѣ *ѣ*), какъ на это указывалъ не разъ ак. А. А. Шахматовъ, не можетъ служить доказательствомъ совпаденія *ъ* съ *е* (см. А. А. Шахматовъ. Очеркъ, 325), такъ какъ встрѣчается во многихъ сѣверно-великорусскихъ рукописяхъ, несомнѣнно различавшихъ *ъ* и *е*.

Однако ссылка на этотъ фактъ не уясняетъ, почему именно въ окончаніи -*оѣ* буква *ъ* замѣнялась черезъ *е* въ грамотахъ XIV в., а въ окончаніи -*иѣ* сохранялась или по аналогіи замѣнялась черезъ *и*?

По моему мнѣнію, *е* въ формахъ *gen. sg.* на-*оѣ*, -*еѣ* является обозначеніемъ юта, кромѣ б. м., формы -*еѣ*; впрочемъ, ср. діал. -*ей*; ср. въ грам. Лудольфа (ср. въ изслѣдованіи А. А. Шахматова о языкѣ новгородскихъ грамотъ, 156 стр.; ср. его же замѣчаніе въ «Очеркѣ» о написаніяхъ въ копіи XIII в. съ новгов. договора 1189 — 1199 г.: новгородокъ вмѣсто новгородкой, нѣмецкыѣ вмѣсто нѣмецкой и т. п.; ср. въ Ев. Гл. 1 № 13: съ мрыю ѡбрученюѣ 60₁ и др. под.)

Слѣдовательно, формы *своѣѣ*, *нашеѣ* и т. п. читались: *своей*, *нашей* и т. п. Отпаденіе въ этихъ формахъ *ъ* и появленіе на мѣстѣ -*оѣ*, *еѣ* дифтонговъ *оѣ*, *еѣ*, вѣроятно, морфологическаго происхожденія, извѣстное по памятникамъ съ XIV в. (Соболевскій. Лекціи, 4 изд., 93 стр.) становилось возможнымъ благодаря тому, что въ великорусскомъ нарѣчій къ тому времени уже произошелъ переходъ *ый*, *ий* въ *ой*, *ей*, и такимъ образомъ, соотвѣтствующіе дифтонги уже существовали въ языкѣ.

Напротивъ, отсутствіе въ литературномъ языкѣ XIV в. дифтонговъ *ый*, *ий* мѣшало развиваться аналогичному процессу въ формахъ *gen. sg. fem. им. прилагат.* на -*ыѣ*, -*иѣ*.

Поэтому въ нихъ или сохранились старые формы на -*ыѣ*, *иѣ* или возникли образованія по аналогіи на *ии*, *ьи* (ср. Л. Л. Васильевъ. Изв. X, 2; Приложение II).

Возвращеніе къ первоначальнымъ формамъ на *оѣ*, *еѣ* въ литературномъ языкѣ XV—XVII вв. едва ли произошло безъ вліянія южно-великорусскаго нарѣчія. Ср. *еѣ*, *ѣѣ* въ южно-великорусскихъ говорахъ (Каринскій, Изв. VIII, кн. 2, 207; Соболевскій, Опытъ діал., 13—14 стр.).

Во всякомъ случаѣ, колебанія въ написаніи приведенныхъ формъ должны разсматриваться внѣ связи съ вопросомъ о произношеніи *ъ* и *е*.

Итакъ, перечисленные примѣры достаточно характеризуютъ строго выдержанную систему употребленія *ѣ* и *е* въ московскихъ грамотахъ XIV в. по нач. XV в.

Однако фонетическое значеніе этихъ данныхъ вполне надежно можетъ быть опредѣлено лишь въ связи съ разсмотрѣніемъ послѣдующей судьбы *ѣ* въ московскихъ рукописяхъ XV—XVIII вв., по которымъ приходится возстановливать звуковую исторію русскаго литературнаго языка.

А. А. Шахматовъ еще въ своемъ изслѣдованіи о языкѣ новгородскихъ грамотъ обратилъ вниманіе на то обстоятельство, что съ XV в., когда ярко стало обнаруживаться влияніе языка Москвы (дѣловаго) на языковую жизнь разныхъ областей Московскаго государства, даже тѣхъ, которыя долгое время стояли въ сторонѣ отъ его воздѣйствія, какъ, напр., Новгородъ и Псковъ, «можно найти въ большомъ количествѣ грамоты съ замѣной безударнаго *ѣ* черезъ *е*» (216 стр.). То же наблюденіе сдѣлано А. Соколовымъ по отношенію къ документамъ XVII в. (Р. Ф. В. 1891 г., т. XXVI, 123 — 124 стр.).

Провѣряя это наблюденіе, Л. Л. Васильевъ установилъ замѣчательный фактъ послѣдовательнаго сохраненія буквы *ѣ* въ ударяемыхъ слогахъ и столь же послѣдовательной замѣны ея черезъ *е* въ безударномъ положеніи въ 142 московскихъ грамотахъ — съ 1520 по 1625 годъ. Онъ не колебался признать эту особенность за отраженіе живого московскаго говора (Изв., X, 2.). Тотъ же орфографическій пріемъ Л. Л. Васильеву удалось найти въ рядѣ другихъ рукописей XVII в. московскаго происхожденія и въ старо-печатномъ Уложеніи царя Алексѣя Михайловича (Изв, XV, 3). Подмѣтивши въ старопечатн. изд. Уложенія Алекс. Мих., въ Космографіи 2-й половины XVII в. и въ Лѣтописи XVII в. колебаніе между *ѣ* и *е* подъ удареніемъ послѣ буквы *ц* — при болѣе рѣдкихъ исключеніяхъ изъ правила употребленія *ѣ* и *е* въ московскихъ памятникахъ послѣ другихъ согласныхъ, сохранившихъ палатализацию, и привлекая къ объясненію замѣченнаго явленія грамматическіе труды Сумарокова и Тредьяковскаго, которые согласно относили *ѣ* къ «острымъ», *е* къ «тупымъ звонамъ», Л. Л. Васильевъ пришелъ къ слѣдующимъ выводамъ:

1. Въ московскомъ говорѣ *ѣ* и *е*, независимо отъ характера слѣдующаго слога, были различными звуками до начала XVIII в., когда сталъ развиваться переходъ *е* въ *ѣ*.

2. *Е* произносилось, какъ звукъ, «изображаемый нами буквой э, т. е. не смягчающій предыдущаго согласнаго» (ср. ссылки на аналогію великорусскихъ народ. говоровъ. Изв. XV, 3, 213 стр.).

3. Звукъ *ѣ* смягчалъ предшествующій согласный, «равняясь приблизительно іотированному *е*»¹.

Вмѣстѣ съ тѣмъ Л. Л. Васильевъ сознавалъ, что его гипотетическія построенія получаютъ твердую опору въ глазахъ другихъ историковъ русск. языка, если онъ укажетъ аналогичные факты въ сѣверно-великорусскихъ «икающихъ» рукописяхъ, по отношенію къ которымъ чисто графическое объясненіе этой черты непримѣнимо — въ виду различія рефлексовъ *ѣ* и *е* въ соответствующихъ говорахъ (ср. указаніе Л. Л. Васильева на Сп. Лѣтописи XVII вѣка Погод. № 1406. Изв. XV, 3, стр. 194).

Но ссылки его на Богдановскій Златоустъ XVI в., въ которомъ, при колебаніи между *ѣ* и *и* подъ удареніемъ, въ неударяемыхъ слогахъ на мѣстѣ древняго *ѣ* смѣшанно употреблялись буквы *е* и *и*, въ рѣдкихъ случаяхъ *ѣ* (Изв. X, 3), не убѣдили даже тѣхъ, кто, какъ А. А. Шахматовъ, былъ склоненъ фонетически объяснять данныя московскихъ рукописей XVI—XVII вв. (ср. Исторія русск. языка, ч. II, 239 стр.). А. А. Шахматовъ московское *ѣ* XVI в. возводилъ къ сѣверно-русскому *і*^о и думалъ, что это *і*^о перешло въ слогахъ неударяемыхъ въ *е*, а подъ удареніемъ сохранялось въ видѣ *ѣе* или *ѣѣ*, какъ въ описанномъ Ол. Броккомъ тотемскомъ говорѣ (Исторія русскаго языка, 233. Ср. Очеркъ, 131 стр.). Такимъ образомъ, сходясь съ Л. Л. Васильевымъ въ признаніи установленнаго имъ для московскихъ памятниковъ правила употребленія *ѣ* и *е* за фонетическое явленіе, А. А. Шахматовъ подъ буквами *ѣ* и *е* московскихъ рукописей понималъ совершенно иные звуки, чѣмъ Л. Л. Васильевъ.

¹ Въ опредѣленіи «звукового качества» *ѣ* Л. Л. Васильевъ обнаруживалъ колебанія, то не отличая его отъ современныхъ рефлексовъ *ѣ* въ литер. языкѣ то видя въ *ѣ* дифтонгъ *іе*, то звукъ *е*^і.

Фонетическій характеръ разсматриваемой черты склоненъ былъ допустить и проф. Р. Ѳ. Брандтъ, ставя вопросъ въ болѣе общемъ видѣ чѣмъ Л. Л. Васильевъ и А. А. Шахматовъ. Онъ говорилъ уже не объ особомъ произношеніи *ъ* въ московскомъ говорѣ, а о «долгомъ» сохраненіи въ «великорусской рѣчи» звука *ъ* въ ударяемыхъ слогахъ. Основаніемъ для такого широкаго пониманія указанныхъ А. Соколовымъ и Л. Л. Васильевымъ фактовъ являлось — въ глазахъ проф. Брандта, повидимому, то обстоятельство, что эта орфографія *ъ* и *е* наблюдается не только въ московскихъ памятникахъ, но отмѣчена, напр., въ документахъ, относящихся къ нижегородскому и казанскому краю (Брандтъ. Лекціи по исторіи русскаго языка, 1913 г., 29—30 стр.).

Впрочемъ, въ курсѣ проф. Брандта остается вообще очень неяснымъ разграниченіе литературнаго языка и «областной» рѣчи. Кроме того, въ виду неопредѣленности самого понятія «великорусской рѣчи» отношеніе проф. Брандта къ интересующей насъ орфографіи трудно подвергнуть точной формулировкѣ. Замѣчу лишь, что въ представленіи проф. Брандта «*ъ* былъ, должно быть, не простымъ гласнымъ *е*, а, какииъ-то дифтонгомъ *іе*».

Однако — не всѣ изслѣдователи согласились съ фонетическимъ толкованіемъ особыхъ приемовъ въ употребленіи *ъ* и *е* въ XVI—XVII в. Ак. А. И. Соболевскій (Лекціи⁴, 71 стр.) и проф. Н. М. Каринскій (см. Изслѣдованіе языка Псковскаго Шеестоднева, 45 стр., прим. 3). частое употребленіе *е* вмѣсто *ъ* при отсутствіи ударенія въ средне-русскихъ рукописахъ XVI—XVII в. считаютъ исключительно графической чертой, видя въ ней развитіе тѣхъ графическихъ приемовъ, которые намѣчались въ XIV в.

Такимъ образомъ, мы сталкиваемся съ тремя гипотезами по вопросу о произношеніи *ъ* въ московскомъ говорѣ XIV—XVII в. и вообще объ исторіи звука *ъ* въ литературномъ языкѣ, который обычно по своему фонетическому строю отождествляется съ говоромъ Москвы:

I. Въ московскомъ говорѣ, какъ и въ другихъ средне-русскихъ говорахъ, уже въ XII—XIII в. исчезло сколько-нибудь замѣтное различіе звуковъ *ъ* и *е*; но въ рукописахъ на основѣ традиціонной орфографіи дѣлалась попытка упорядочить употребленіе буквъ *ъ* и *е* (Соболевскій).

II. Въ московскомъ говорѣ, представляющемъ амальгаму сѣверно-русскихъ и восточно-русскихъ элементовъ, долгое время удерживалось принесенное съ сѣвера произношеніе *ъ*, какъ *іѣ* или *ѣе* (или *і°*) подъ удареніемъ, между тѣмъ какъ въ безударныхъ слогахъ съ XV в. наблюдается совпаденіе *ъ* съ *е* (Шахматовъ).

III. Московскій говоръ до XVIII в. не зналъ перехода *е* въ *о* и имѣлъ звукъ *е*, не смягчающій предшествующаго согласнаго. Произношеніе *ъ* отличалось отъ *е* смягчаемостью предыдущаго согласнаго.

Смѣна *ъ* на *е*, по Л. Л. Васильеву, въ безударныхъ слогахъ началась въ XIV—XV в. (Изв. XV, 3, 199).

Выводы Л. Л. Васильева готовъ принять проф. Н. Н. Дурново, отставшая лишь гипотетически сохраненіе въ московскомъ говорѣ до XVIII в. произношенія *ъ*, какъ *іѣ*, и въ то же время допуская, что «согласные передъ *е*, не перешедшемъ въ *о*, въ московскомъ говорѣ XVI—XVIII вв., быть можетъ, произносились не вполне мягко» (Н. Н. Дурново. Записки по исторіи русскаго языка. Харьковъ. 1914. 152—153 стр.).

Съ точки зрѣнія этой послѣдней гипотезы сохраняется непосредственная связь между тѣмъ произношеніемъ *ъ* и *е* въ говорѣ московской интеллигенціи XVIII в., которое старались описать Сумароковъ и Тредьяковскій, и предшествующей эволюціей этихъ звуковъ въ московскомъ нарѣчій.

Однако—историками русскаго языка не признавались исчерпывающими тѣ толкованія, которыя давалъ Л. Л. Васильевъ показаніямъ Сумарокова и Тредьяковского: въ противовѣсъ Васильеву и Чернышеву, который сопоставлялъ мелькомъ замѣчанія Сумарокова и Тредьяковского о «дебелости» *е* съ спорадическими случаями отвердѣнія согласныхъ передъ *е* въ нѣкоторыхъ говорахъ Московскаго уѣзда (Чернышевъ. Слѣдѣнія о народныхъ говорахъ нѣкоторыхъ селеній Московскаго уѣзда, 32 стр.), проф. Будде видѣлъ въ свидѣтельствахъ писателей XVIII в. о разницѣ произношенія *ъ* и *е* въ устахъ грамотныхъ москвичей того времени доказательство предполагаемаго имъ вліянія учителей изъ малорусскаго духовенства на нашъ литературный языкъ. (Очеркъ исторіи литерат. языка, 24 стр.; ср. Ж. М. Н. Пр. 1898 г., № 3; 1899 г.,

№ 5). Къ мнѣнію проф. Бүдде склонялся Житецкій (Къ исторіи литерат. русск. рѣчи. Изв. II Отд., 1903 г., № 2, 36 стр.). Его же раздѣлялъ проф. Брандтъ (Лекціи, 30 стр.). Такова исторія вопроса.

Изъ нея слѣдуетъ, что можно считать болѣе или менѣе вѣроятнымъ лишь голый фактъ различія въ искусственномъ, архаическомъ произношеніи образованнаго общества XVIII в. *ъ* и *е* — въ противовѣсъ смѣшенію ихъ въ московскомъ просторѣчьи. Впрочемъ, еще Гротъ допускалъ возможность видѣть въ различіи *ъ* и *е* въ классификаціи Ломоносова простое смѣшеніе звуковъ съ буквами (Гротъ. Филологическія разысканія, т. II, 52 стр.).

Но во всякомъ случаѣ требуютъ болѣе детальной разработки слѣдующіе вопросы:

1. Можно ли прослѣдить по памятникамъ, какъ сложилась подмѣченная Л. Л. Васильевымъ ороографія, и установить точно ея хронологическіе предѣлы?

2. Слѣдуетъ ли приписывать этой ороографіи фонетическое значеніе или остановиться на объясненіи ак. А. И. Соболевскаго?

3. Если она — отраженіе фонетики, то какъ раскрыть ея смыслъ, т. е., какая разница была въ произношеніи ударяемыхъ *ъ* и *е* въ московскомъ говорѣ XVI—XVII вв.? Чѣмъ вызванъ переходъ безударнаго *ъ* въ *е* и какъ долго держалось особое произношеніе *ъ* въ говорѣ Москвы?

4. Можно ли сопоставлять это явленіе съ различнымъ произношеніемъ *ъ* и *е* образованными москвичами въ XVIII в.?

5. Какъ истолковать свидѣтельства писателей и ученыхъ XVIII в. о различіи между *ъ* и *е* въ литературномъ языкѣ XVIII в. и объяснить происхожденіе этого различія?

Такимъ образомъ, прежде всего необходимо пополнить фактическій матеріалъ изъ московскихъ памятниковъ XV-го и слѣд. вѣковъ. Какъ я уже указывалъ выше, съ середины первой половины XV вѣка извѣстны московскія грамоты, знающія замѣну *ъ* черезъ *е* въ разныхъ сочетаніяхъ — въ безударномъ положеніи. Однако съ XV же вѣка въ ороографіи московскихъ грамотъ находитъ отраженіе фактъ существованія въ Москвѣ разныхъ школъ письма. Это обстоятельство обнаруживается, между прочимъ,

и въ употребленіи ъ и е въ разныхъ памятникахъ московскихъ, какъ отмѣтилъ въ своей фонетикѣ А. А. Шахматовъ. Исследователь не можетъ отстранить отъ себя вопроса о причинахъ и основахъ этихъ графическихъ различій.

Прежде всего приведу изъ московскихъ грамотъ XV в. примѣры за-
мѣны ъ черезъ е — въ ударенія.

Въ современной копіи съ Дух. Юрія Дмитр. № 17 (С. Г. Гр. и Дог., № 51): вмытѣ (впрочемъ, это — форма, исчезающая изъ языка); после 42.

Въ Духов. инокини Евпраксіи 1452 г. № 18 (С. Г. Гр. и Дог., № 82): в селѣ 14; 16; 24; 26; на мѣстехъ 30; по силе; немцово 34; ср. ее 21; моее 45.

Въ списокъ (соврем.?) съ Дух. Влад. Андр. 1410 г. № 10 (С. Г. Гр. и Дог., № 40): грамоте 6; 64; 70; 104; стареишій 8; ср. старѣишомъ 2; кнѣге 12; 33; 44 bis; 46; 47; 50; 53; 87; 66; 98; 102; шлене 12; 33; 44; ѿ реки 15; немцово 16; на коломенке 17; юрьеве 22; поделатса 35; 72; белогородѣ 36; белогорѣ 37; разделѣ 37; делѣ 38; 8гличе 43; детей 4; 42, 50; 62; 66; 84; 81; 102; 103; на селѣ 61; на братне удѣле 59; 65; вмѣсте 64; 65; в матерне 8дѣле 66; (в вѣделѣ 66 — оп.?): 8дѣле 17; 38; 64 bis; 83; 84; 87; 93; 103; 65; 70; ср. в 8дѣли 86; по грехѣ 69; перемени 81 и др. Ср. которые бояре 4; грамоты полныя 11; тамги мѣковские 12 и т. п.; по ср. еѣ 42; 55; 71; 88; 98; 8 неѣ 103 и др. Отмѣчу еще: мосейково 28; ср. въ № 11: мосѣйково 30.

Въ копіи (современной, по мнѣнію Викторова) съ предыдущей грамоты № 11 (Моск. Арх. Мин. Ин. Д., № 23): грамоте 6; 72; 110; немцово 17; в луже 49; вмѣсте 73 bis; детей 4; 46; 70; 74 bis; 75; 77; 96; 107; 108; 109; поделѣса 80; 92; в 8дѣле 18; 41; 72; 78; 92; 93; 95; 96; 101; 109; на братне оудѣле 67; 73; в вудѣле 75; на волзе 36; 107 bis; белогорѣе 39; вѣежаю 65; делѣса 106; по грехѣ 77; дѣми 78; 104; переменѣи 90 и т. п. Ср. великие кнѣи 37; 103; тамги московъ | ские 12 и др. под.; ее 63; 95; по: еѣ 79.

Подъ удареніемъ *с* вм. *н* послѣ *ѣ*, кромѣ формы *се*, въ слѣдующихъ примѣрахъ: ро^езду 32; езъ 41; ро^ездъ 64; езъ 107 bis; ехати 66; ср. въ Дух. № 12: ѣзъ 38.

Кромѣ того, укажу явившійся вслѣдствіе описки случай: на оуделѣ и на селѣ 69.

Въ Духовн. грам. (по копіи XV в.) Влад. Андр. (Моск. Арх. М. И. Д., № 24) № 12: немьцево 16; оудѣле 17; 39; 68; 71; 72; 75; 93; 99; на селѣ 66; в селѣ 97; вмѣсте 69; 70; в луже 46; въ братне оудѣлѣ 70; переменѣ 87; ср. волости лужевьскіе 95 и др.; ср. ее 94; 111; оу нее 110.

Въ Духовн. № 14, представляющей копію съ грам. 1423 г. (по Викторову, современную; М. А. М. И. Д., № 26): за рекою 15; волости коломеньскіе — песѣнѣ 20; сое 36; на белѣ озерѣ 41; вымени 55; детей 56; кержанецъ 63; ср. *н* въ грам. № 13—60 стр.; № 15—59; по силе 66; переменѣ 68; во гжеле 73; дѣми 91; брае 95, 98; ср. белеутовьскіе 29—30 и др. под.; но ср. еѣ 26 bis; сеѣ 98; своеѣ 6 и т. д.

Въ Духовн. № 20 — вел. кн Софьи Витовтовны — 1453 г. (С. Гр. и Дог., № 83): ефросинье 26; мръе 27, 61; в селѣ 68; ср. сѣтые иконы 34; белеутовьскіе села 33 и т. п. ср. своее 15; 52; ее 26; 27; моее 36; 70; оу сее 70; съ || езы 12; ср. оу шѣлина ѡзера 25; въ № 21а: оу ще | лина 23 — 24; но черезъ *н* — въ грам. № 22, 16 стр. Въ общемъ орфографія — традиціонная. Ср. сѣнѣа 67.

Въ двухъ Дух. грамотахъ великаго князя Вас. Вас. (С. Гос. Гр. и Дог., №№ 86 и 87) — 1462 г.:

Въ № 21а: по рецѣ 15; 54; къ юлке 19; выменпѣи 28; променѣи 28; выменѣи 28; съ старенѣи 29; въ городе на посаде 34; на волоце 37; зверевьское 40; в володимере 40; на рецѣ 43; х кубене 47; детей 53; 87; 103; ѡпосле 58; 77; песочну 62; в переславле 66; въ юрьеве 67; во ржеве 74; целованью 85; переменѣи 86; въ удѣлѣ 87; 103; оудѣле 89 и др. под.; по грехѣ 91; детми 100; въ воле 101; стареншѣ 102; заповеди 106 и т. д. Любопытно колебаніе между *с* и *н* послѣ *д*: живоначальныѣ трѣци 1; но ср. марьиньскіе 35 и др. под.; ее 92 при обычной

формѣ—еѣ; съ езы; ср. ѣзы 55 и др. Отмѣчу еще: кузмѣдемьянское 68; ср. въ грам. № 22: кузмидемьянское 47; изо все трѣ 79 —описка; дѣтѣ 91 —то же.

Однако, въ этой же грамотѣ находимъ случай употребленія *e* на мѣстѣ *ъ* подъ удареніемъ: а дети 100; ср. детѣ 90 (сомнит.). Впрочемъ, *e* въ эти формы могло быть перенесено изъ формъ детѣй, детми. Въ виду единичности такихъ примѣровъ я разсматриваю эту грамоту въ группѣ тѣхъ, которыя знаютъ *e* на мѣстѣ *ъ* лишь въ безударномъ положеніи.

Въ № 216: въ смысле 3; выменила 8; въ переславле 14; в муроме 15; на коломне 16; ѡпосле 21; 30; 42; после 22; в селѣ 30; 33; 42; в дровѣ 32; в можанце 23; ср. боярьские 31; ее 31 bis при болѣе частомъ написаніи: еѣ 26 и др.

Однако въ *dat.* и *locativ'*ѣ находимъ *e* вмѣсто *ъ* подъ удареніемъ: на москвѣ на реце 25; на реце на москвѣ 26; слободѣ 14 (удар.? ср. Л. Л. Васильевъ. Нѣсколько разъясненій... Р. Ф. В., т. LVII, 113 стр., прим.; по ѣ дше 22.

Замѣну *ъ* черезъ *e* исключительно въ неударяемыхъ слогахъ отмѣчаемъ въ слѣдующихъ грамотахъ: въ № 22 — спискахъ съ двухъ грамотъ 1462 г. (Моск. Арх. М. И. Д., № 77): въ 22а — исключеніе лишь — оу нее 36; ее 35; 36 и т. д.; любопытна также форма старишѣ 70; въ 226: ее 83; 8 сее 94; по ср. еѣ 88 тер; 94; еѣ жо 86.

Въ грамотѣ № 23 — копіи съ Дух. князя Юрія Васильевича (Собр. Гос. Гр. и Дог., № 96) — 1472 г. — ореографія архаична; отражается юго-слав. вліяніе; *e* замѣняетъ *ъ* лишь въ примѣрахъ: духѣные; села говоровскіе 34 и др. под.; в селѣ 92, 95; с моее вотчины 99. Представляютъ интересъ случаи: ѡщѣра 105; ѡщѣрѣ 13; и колебаніе въ формѣ четыре 8 при четырьѣ 4; 9.

Только въ безударныхъ слогахъ *e* стоитъ на мѣстѣ *ъ* въ Дух. № 24 — ок. 1477 г. — Бориса Вас. Волоцкаго (С. Г. Г. и Дог., № 105); въ копіи съ Духовн. кн. Андр. Вас. Меньшого — ок. 1481 г., № 25 (Собр. Гос. Гр. и Дог., № 112), гдѣ, впрочемъ, устойчива традиціонная ореографія; замѣтно юго-славянское вліяніе, и случаи *e* вм. *ъ* очень рѣдки: после 22;

въ селѣ 42; которые 45; 36; 36—37; прѣтые 32 и др. под.; но ср. еѣ 22; оу сеѣ 48.

Въ грамотѣ № 26 (Собр. Гос. Гр. и Дог., № 121) — 1486 г. (которую я — въ виду отсутствія фотографическаго снимка съ нея въ коллекціи А. А. Шахматова, изучаю только по изданію въ Собр. Г. Гр. и Дог., № 121), случаи *е* вмѣсто *ъ* наблюдаются только въ безударномъ положеніи, хотя нерѣдко въ ней, какъ и вообще въ грамотахъ XV в., неударяемое *ъ* сохраняется.

Въ грам. № 27 (М. А. М. И. Д., № 125), представляющей современный списокъ съ предшествующей грамоты, случаи *е* вмѣсто безударнаго *ъ* нерѣдки. Но встрѣчаемъ также: дѣше 43; по моей дѣше 60. Ту же орфографію надо отмѣтить въ Дух. № 28 — черновомъ оригиналѣ или провѣтѣ грамоты 1486 г. (М. А. М. И. Д., № 126): белѣ озерѣ 7; бело озеро 8; на белѣ озерѣ 8; 62; одеяло 16; пошбидѣ 86; кнѣге 20; ѣзде 21 и т. д.

То же правило соблюдается и въ Дух. № 29 — современномъ спискѣ съ грамоты 1486 г. (М. А. М. И. Д., № 127). Но и здѣсь тѣ же формы *dat. loc.*: по своей дѣше 9.

Только въ безударныхъ слогахъ находимъ замѣну *ъ* черезъ *е* въ Духовн. № 30 ок. 1486 г. — кн. Мих. Андр. Верейскаго (С. Г. Гр. и Дог., № 122); въ Дух. № 32 около 1503 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 131) — кн. Іуліаны, супруги кн. Вас. Борис. Волоцкаго (въ современномъ спискѣ); въ Дух. № 34 — совр. спискѣ съ грамоты великаго князя Іоанна Вас. (Собр. Гос. Гр. и Дог., № 144). Здѣсь любопытно колебаніе въ постановкѣ ударяемаго *ъ* послѣ *ѣ*: съ езы 70; 72; 65; съ езы 179; ср. съ ѣзо 61; послѣдовательно сохраняются формы: моеѣ 72; всеѣ 243; ѣ неѣ 253; сеѣ 231; еѣ 253 и т. п.; по старине 229 — имѣло удареніе, повидимому, не на концѣ.

Въ гр. № 33 — ок. 1504 г. (въ совр. сп. — С. Г. Гр. и Дог., № 132) подѣ удареніемъ *е* вм. *ъ* лишь въ словахъ: детѣ 9; бѣговещенье 19, 22; — ѣю 41.

Въ грам. № 35 ок. 1509 г. — кн. Дмитрія Іоанновича (С. Гр. и Дог., № 147), при обычной замѣнѣ неударяемаго *ъ* черезъ *е*, нахо-

димъ единичные случаи *е* на мѣстѣ ударяемаго *ъ* (кромѣ у нее 124 и т. п.); по дѣше 2; на дети на боярскіе 147 (впрочемъ, объ этомъ словосочетаніи такъ же, какъ и о словосочетаніи: две гривѣки 120; две рѣки 76 см. у Л. Л. Васильева, Изв. II Отд., X, 2).

Въ гр. № 36 1523 г. — вел. кн. Вас. Іоанновича (С. Г. Гр. и Дог., № 150) *е* отмѣчено только на мѣстѣ безударнаго *ъ*.

При изученіи духовныхъ грамотъ разсмотрѣннаго типа въ высшей степени интересно наблюдать, какъ случаи замѣны неударяемаго *ъ* черезъ *е*, единичные въ рукописяхъ середины первой половины XV вѣка, учащаются со второй половины XV в. и рѣшительно преобладаютъ надъ примѣрами сохраненія *ъ* въ этомъ положеніи къ концу XV — нач. XVI вв. Впрочемъ, въ рукописяхъ, въ которыхъ замѣтно юго-слав. вліяніе, сильнѣе уклонъ въ сторону традиціонной ореографіи. Однако — съ точки зрѣнія употребленія *ъ* и *е* — мы должны среди духовныхъ грамотъ выдѣлить и другую группу памятниковъ, въ которыхъ не находимъ такой послѣдовательно проведенной системы постановки *ъ*, какъ въ изученныхъ выше. Уже среди этихъ послѣднихъ въ нѣкоторыхъ грамотахъ были отмѣчены мало показательныя колебанія¹, напр., въ № 10; № 21 а; № 21 б; № 27; № 28; № 29; № 33, въ которыхъ мы наблюдали отдѣльные примѣры замѣны черезъ *е* ударяемаго *ъ*. Но перечисленные ниже грамоты даютъ значительно большее количество отступленій и отъ традиціонной ореографіи и отъ укоренившагося въ Москвѣ правила употребленія *ъ* и *е*: въ Дух. № 8 Дмитрія Іоанновича по копіи XV в.: восмничеѣ 7; вышеѣ 25; на бѣле озерѣ 60; въ ѣе воли 95 (ср. А. А. Шахматовъ, Фонетика, 155 стр.); въ грамотѣ № 19 — современномъ спискѣ съ грамоты 1452 г. (М. А. М. И. Д., № 69): бѣскѣ 12; ср. съ *ъ* въ грам. № 18; ср. по грамотѣ кнѣжѣ володимеровѣ 3; 42—43; рядомъ: кнѣжо володимеровѣ 10; во всехъ (в селѣ) 33; по ср. людей всѣ 33.

¹ Сюда можно присоединить еще грамоту № 37 — кн. Феодора Борисовича Волоцкаго около 1523 г. (въ соврем. сп., С. Гос. Гр. и Дог., № 151), въ которой отмѣчаемъ: весу 3; 4; 5 bis; 6; Сергею 20; в оуездѣ 30; на москвѣ на реце 31; оу теѣ 50 — при болѣе частыхъ примѣрахъ замѣны черезъ *е* безударнаго *ъ*.

Впрочемъ, показанія этой грамоты о смѣшеніи *ѣ* и *е* не вполне достовѣрны: всѣ примѣры могутъ быть объяснены, какъ опіски (въ селѣ во все), и какъ аналогическія образованія (по грамотѣ княжѣ володимеровѣ 3, 42—43; четырьѣ ста 38; ср. детѣ — *ib.* 29). Ср. въ той же грамотѣ: въ селѣ 12; 14; 24; 33; со^ее 3; мѣстѣ 27 и др.

Въ грамотѣ кн. Ивана Юрьевича Патрекевича № 31 около 1498 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 130) случаи замѣны ударяемаго *ѣ* черезъ *е* нерѣдки: со все^ѣ с те 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 13—14; 28 bis; 29; 30 bis; 32 bis; 33; 34; 36 bis; 52; на костреме 8; на мѣкве 11; 71; неверца 19; колена 24; со все^ѣ 27; жене 51; 54; 77; 88; 92; 107; теми 76; 85; те мои мѣста 77; дете^ѣ 88; 92; на конце 81; те^ѣ 81; те мои клѣнѣи 92; во все^ѣ мой селѣ 93; 95; те^ѣ дене^ѣ 94; те^ѣ 94; 95; 105; доспехѣ^ѣ 106; темѣ доспехи 106 и др. под.

Часта и замѣна черезъ *е* безударнаго *ѣ*.

Обратные примѣры постановки *ѣ* на мѣстѣ *е* наблюдаются въ формахъ: детѣи 15 bis; 16 bis; 22; 24; 37; 41; 42; 43; 46 bis; 47; 50; 55; 59; 60; 61; 62; 98; 102; 103; дмитръѣи 108; петръѣца 50; нѣѣа 68.

Такимъ образомъ, въ этой группѣ грамотъ не только ударяемое *ѣ* иногда замѣняется черезъ *е*, но и обратно: *ѣ* стоитъ на мѣстѣ этимологическаго *е*.

Какъ результатъ изученія московскихъ духовныхъ грамотъ съ точки зрѣнія употребленія *ѣ* и *е*, само собою обрисовываются слѣдующія категоріи ихъ изъ эпохи XV — нач. XVI в.:

I. Грамоты (и такихъ большинство), имѣющія *е* вмѣсто *ѣ* исключительно въ безударномъ положеніи.

II. Грамоты, въ которыхъ *ѣ* замѣняется черезъ *е* подъ удареніемъ, но случаи обратной замѣны отсутствуютъ. При этомъ въ части рукописей эти примѣры совершенно единичны и приходятся на опредѣленные условія (дѣти, формы locativi); но въ другихъ, напр., въ духовной № 37, — они довольно многочисленны.

III. Грамоты, знающія не только замѣну *ѣ* черезъ *е* подъ удареніемъ и внѣ его, но и *е* черезъ *ѣ*. Таковы грамоты № 8 и № 31.

Очевидно, въ преемственной связи съ грамотами XIV в. находятся лишь тѣ грамоты XV, XVI и послѣдующихъ вѣковъ, въ которыхъ замѣняется черезъ *е* лишь безударное *ъ*, т. е. — I категоріи и, можетъ быть, иныя изъ II-й. Грамоты же III категоріи и, вѣроятно, нѣкоторыя изъ II-й указываютъ на новыя наслоенія въ литературномъ языкѣ и новыя орфографическія вѣянія, исходившія, конечно, изъ южно-великорусской среды, съ которой столкнулся въ Москвѣ литературный языкъ.

Тотъ же характеръ орфографіи, какъ будто колеблющейся между послѣдовательнымъ сохраненіемъ *ъ* (за опредѣленными исключеніями) и замѣной безударнаго *ъ* черезъ *е*, и тѣ же категоріи рукописей выделяются и при анализѣ договорныхъ московскихъ грамотъ.

Перечислю договорныя грамоты, въ которыхъ случаи замѣны *ъ* черезъ *е* падаютъ исключительно на безударные слоги: № 13 — 1428 г. — двѣ грамоты вел. кн. Вас. Вас. и дядей его (С. Гос. Гр. и Дог., № 43 и № 44); № 14 — около 1433 г. въ соврем. сп. (С. Гос. Гр. и Дог., № 45); № 15 — около 1433 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 46); № 16 — ок. 1433 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 47) (но: поехать 26); № 17 — копія съ Договори. вел. кн. Ивана Оеодоровича съ кн. Дмитр. Гал. (С. Гос. Гр. и Дог., № 48); № 18^а и 18^б 1433 г. — двѣ грамоты кн. Юрія Дмитріевича Галицкаго (С. Гос. Гр. и Дог., № 49 и 50) (но ср. въ № 18^б — ездити 28; въ № 18^а — твоеѣ 39; великиѣ 39); № 20^а и 20^б 1434 г. — кн. Дмитрія Юрьевича Шемяки съ вел. кн. Вас. Вас. (С. Гос. Гр. и Дог., № 54 и 55) (ср. въ № 20^а — уездѣ 19; везде 3; въ № 20^б — четырьѣ ста 25); № 21^а и 21^б — двѣ гр. взаимныя тѣхъ же князей (С. Гос. Гр. и Дог., № 56 и 57; любопытна форма въ № 21^а — цѣлуи 1; 54; въ 21^б — детѣ боярскѣи 50; объ этомъ словосочетаніи см. у Л. Л. Васильева. Изв. II Отд., X, 2); № 25 — ок. 1446 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 62) (впрочемъ, ср. боярѣ 25; 44; свою цену 32 (цену?); ср. своеѣ при тое; нѣііе 26 и т. п.); № 26 — совр. сп. съ предшеств. грамоты (Моск. Ар. Мин. Ин. Д., № 65) (ср. тоѣ 12; своеѣ 39 при нѣііе 11; 12); № 27 — 1447 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 64), въ которой упорно держится архаическая орфографія (даже цѣ|лованье 11; -ью 25; цѣ|лун 1 — при цѣ|лованьи 10; це-

луи 46; ср. также: стареншіи 1; 45; старейшимъ 3; моее 26—27; своее 29; 31; тое 31; 36; твоее 34 и т. п.); № 28 — около 1447 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 63); № 28⁶ — совр. копія съ предыдущей (ср., впрочемъ, Сергея 36 при Сергѣя 44); № 29 — 1447 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 65); № 30 — 1447 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 66) — здѣсь *e* вмѣсто *ь* только послѣ *ѣ*: ѡѣжими 11; не ездити 35 и т. п. (впрочемъ, въ ореографіи этой грамоты есть нѣкоторыя очень своеобразныя черты); № 32 — 1448 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 67) (впрочемъ, въ ней *e* замѣняетъ *ь* лишь въ словахъ: целовали 1; поцелова^а 15; целованья 26; -ѣю 32; целоват^а 41; розные 9; бѣжи^а цкіе 18 и др. под.; послѣ *ѣ* — ехать 29; 40; ср. еще старейшему 15; 4; 28—29; -ши 10; вообще же строго проведена традиціонная ореографія); № 34 — около 1448 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 69) (также устойчиво сохранено этимологическое *ь* — но: целуи 1; 34; целованью 24; ѡ дѣлѣ^х 29; целования 35; всакіе 35); № 35 — совр. сп. съ грам. в. кн. Вас. Вас. о союзѣ съ можайскимъ кн. Михайломъ Андр. (С. Гос. Гр. и Дог., № 70) (здѣсь, кромѣ постоянныхъ примѣровъ — целуи 1, 27 и т. п., всакіе 27, находимъ также: белы^а ѡзеру^а 10; грамоте 12; хрехо^а 15; беглеца 25; ср. еще *e* подъ удареніемъ въ словѣ — Айреа 10); № 36^а и № 36⁶ (С. Гос. Гр. и Дог., № 71 и № 72) (въ нихъ также наблюдаются — хотя и единичные — примѣры постановки *e* на мѣстѣ безударнаго *ь*; въ № 36^а: въ оудѣле 45; 92; при дѣде 56; целуи 1; московские 25; 31 и т. п.; но ср. великиѣ 63—64; въ № 36⁶: целуи 1—2 и т. п.; делки 26; в оудѣле 29; 34; при дѣде 36; великіе 41; 42 и др. под.; ср. въ № 36⁶: вышегородскіѣ 16. Любопытно сохраненіе и въ той и въ другой грамотѣ формъ: въ № 36^а — моеѣ 63 bis; 63—64; твоеѣ 19; 21; въ № 36⁶ — своеѣ 39; 40); № 37^а и № 37⁶ — 1448 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 73 и № 74) (ср. въ 37^а: твоее 49 ter; своее 46; 47; 48 и др. под.; то же и въ № 37⁶); № 38 — 1450 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 75), въ которой, при формахъ — старейшіи 2; 36; -ши^а 3; целованьи 9; целуи 2; всакіе 37 и др. под., довольно сильно сказывается вліяніе арханческой ореографіи; ср. даже — цѣлуи 37; цѣлованью 28; цѣлованье 9;

№ 40^a и № 40^b — 1451 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 78 и № 79), въ которыхъ въ болѣебольшомъ количествѣ примѣровъ безударное *ъ* замѣнено черезъ *е*; № 41^a и № 41^b — около 1451 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 80 и № 81) (въ нихъ единичные примѣры замѣны *ъ* черезъ *е* — въ безударныхъ слогахъ: въ № 41^a: целуи 3; 46; целоваѣ 11 bis; ѡбидети 21; ср. еще подъ удареніемъ послѣ *ѣ*: съехавса 39; въ № 41^b: целуи 2; целованью 6; -ваѣи 12; ѡбидети 22; 28; также съехавса 40; но тоѣ 36; ср. также въ обѣихъ грамотахъ: твоеѣ, моеѣ); гр. № 42^a и № 42^b — ок. 1456 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 84 и № 85), въ которыхъ *е* вмѣсто безударнаго *ъ* болѣе часто; № 43^a и № 43^b — 1462 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 88 и № 89; М. А. М. И. Д., № 78 и № 79); по въ № 43^b: по животе 41; въ 43^a любопытны формы: прѣтъѣи 1; которыеѣ 8; 35 и т. п. — пом.; № 45 — ок. 1463 г. (М. А. М. И. Д., № 81) (но *е* вмѣсто *ъ* послѣ *ѣ*: ѡежжими 17; ехати 40 — 41; любопытно: ѡбидети 19); № 44 (С. Гос. Гр. и Дог., № 90), въ которой, при единичныхъ случаяхъ постановки *е* на мѣстѣ безударнаго *ъ*: грамоте 16; ѡбидети 24 и въ словѣ — целовати, наблюдается *е* въ имени: аѣрею 8; аѣреи 13; аѣрея 17; № 46 — ок. 1463 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 91); № 47 — ок. 1465 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 92) (но: ѡ века 45 — удареніе на предлогѣ?; ср. въ № 51^b — то же); № 48 — ок. 1465 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 93); № 49 — ок. 1465 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 94) (здѣсь *е* вмѣсто безударнаго *ъ* встрѣчается въ единичныхъ случаяхъ: старешіи 2; 51; старешіи 5; целуи 2; 51; целоваѣи 17 — 18; ср. твоее 35; но: цѣлуи 51; цѣловаяю 41); № 50 — ок. 1472 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 95) (въ ней случаи *е* на мѣстѣ *ъ* не подъ удареніемъ значительно чаще, чѣмъ въ предыдущей; ср. также твоее 21 — 22 и др. под.); № 51 — февр. 1473 г. — двѣ грамоты: № 51^a и № 51^b (С. Гос. Гр. и Дог., № 97 и № 98); № 52 — совр. сп. съ № 51^a (М. А. М. И. Д., № 89) (примѣры *е* на мѣстѣ неуд. *ъ* значительно рѣже, чѣмъ въ оригиналѣ: целовати; на селеѣ 17; 25; доколе 26; ѡколе 28; после 26; мѣрие 24; всакіе 36; которые 16 и т. д.; ср. всеѣ моеѣ 21); № 53 — другой сп. съ той же грамоты (М. А. М. И. Д., № 90) (здѣсь очень ярка

замѣна неударяемаго *ъ* черезъ *е*; № 54^а — 1473 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 99); № 54^б (С. Гос. Гр. и Дог., № 100); ср., впрочемъ, дете^ѣ боярьскимъ 33; № 55^а — 1473 г. — черновой оригиналь предыдущихъ грамотъ (М. А. М. И. Д., № 96 и № 97) и № 55^б (впрочемъ въ послѣдней грамотѣ — одинъ случай *ъ* вмѣсто *е*, очень похожій на описку: беглѣца); № 56 — 1473 г. — черновой оригиналь грамоты 54^а (М. А. М. И. Д., № 98); № 57^а и № 57^б (С. Гос. Гр. и Дог., № 101 и № 102); лишь въ № 57^б: дете^ѣ боярьскимъ 36; № 58^а и № 58^б — 1481 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 106 и № 107) (впрочемъ, и въ той и въ другой грамотѣ — отмѣчена форма: тимофеиковы^ѣ; ср. въ № 59^а: тимофеиковы^ѣ 31; кромѣ того, въ № 58^б, *е* вмѣсто ударяемаго *ъ* послѣ *ѣ*: ехати 61; въ обѣихъ грамотахъ колебаніе въ формахъ: всеѣ 41; моеѣ 46; 47 при всеѣ 46 въ № 58^а; моеѣ 41; при твоеѣ 46—47 въ № 58^б и т. д.); № 59^а и № 59^б — сп. съ предыдущихъ грамотъ (М. А. М. И. Д., № 109 и № 110); № 60а (С. Гос. Гр. и Дог., № 108); № 61^а и № 61^б М. А. М. И. Д., № 111 и № 112) (но въ № 61^б: с те^ѣ 10; че^ѣ 19; тимофеиковы^ѣ 34; послѣ *ѣ* — ехати 63. Относительно написаній те^ѣ, че^ѣ см. замѣчаніе Л. Л. Васильева — Изв. II Отд., XV, 3, 189 стр., прим. I); № 62 — 1481 г. — совр. сп. съ № 60^а (М. А. М. И. Д., № 113); № 63^а и № 63^б — 1481 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 110 и № 111); № 64 — 1481 г. (М. А. М. И. Д., № 104); № 65 — 1482 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 113); № 66 — 1482 г. (С. Гос. Гр. и Дог. № 114); № 67^а и № 67^б (С. Гос. Гр. и Дог., № 115 и № 116; впрочемъ, въ № 67^б *е* замѣняетъ удар. *ъ* въ словѣ: поведати 11 и послѣ *ѣ*: уездѣ^ѣ 36; наездъ 46); № 68 — современный списокъ съ № 67^б (М. А. М. И. Д., № 119); № 70 — 1483 г. — въ соврем. сп. (С. Гос. Гр. и Дог., № 118); № 71^а и № 71^б — 1484 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 119 и № 120); (въ 71^б *е* вм. *ѣ* лишь послѣ *ѣ*: объедѣ^ѣ 13; проедѣ^ѣ 9; поедеть 15); № 72^а и № 72^б (С. Гос. Гр. и Дог., № 123 и № 124) (впрочемъ, въ № 72^б: тферь 40 и др.; послѣ *ѣ*: бежжими 34; ср. пановѣ 16); № 73^а и № 73^б — 1486 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 125 и № 126) (въ № 73^а — тферь 29 и др.; ср. твѣрь 31 въ № 73^б; въ № 73^б *е* отмѣчено въ

церковномъ словѣ: поведати 13); № 74₁ и № 74₂ 1486 г. — сп. съ предшествующихъ грамотъ (М. А. М. И. Д., № 133 и № 134); № 75^a и № 75^b (М. А. М. И. Д., № 135 и № 136); ср. въ № 75^a — тѣрь 28 при теѣрь 29 въ № 75^b; № 76 — 1496 г. — совр. сп. съ оригинала (С. Гос. Гр. и Дог., № 127); но ср. мой^а дете^а 24; дете боярскіи 58; № 77 (С. Гос. Гр. и Дог., № 128); но *е* вмѣсто *ъ* послѣ *ѣ*: приедѣ 41 bis; ср. также: в каковѣ делени бѹ^ѣ 44; № 78 — 1497 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 129); ср. тимовеевское 11; № 3 — копія XV в. (Ср. Гос. Гр. и Дог., № 28); ср. сквозѣ тѣрь 59; № 8 (М. А. М. И. Д., № 14 — копія съ № 7); № 10 (С. Гос. Гр. и Дог., № 36); № 11 (С. Гос. Гр. и Дог., № 37); № 79^a и № 79^b — 1504 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 133 и № 134); № 81 — 1504 г. — черновой оригиналъ № 79^b (М. А. М. И. Д., № 147); № 82^a и № 82^b — 1531 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 160 и № 161); № 83 — 1566 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 187); № 84 — 1566 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 188).

И на этихъ грамотахъ любопытно прослѣдить, какъ традиціонная ореографія XIV — нач. XV в., имѣвшая, впрочемъ, какъ мы видѣли выше, свои исключенія, борется съ новыми ореографическими приѣмами, состоявшими въ замѣнѣ буквы *ъ* вѣѣ ударенія черезъ *е*. Но особенно замѣтнымъ становится перевѣсъ новой ореографіи надъ традиціонной съ грамоты № 59 — около 1472 г., впрочемъ, не безъ нѣкоторыхъ отступленій.

Аналогичные приѣмы находимъ въ цѣломъ рядѣ другихъ рукописей, повидимому, отражающихъ эту сложившуюся въ Москвѣ ореографію: въ Ермолинскомъ сп. Лѣтописи конца XV в.; въ Бѣлоозерской Уставной Грамотѣ 1488 г.; въ правыхъ грамотахъ: № I — XV в.; № II — 1500 г.; № III — изъ Сборника актовъ, изданныхъ Н. Н. Лихачевымъ; въ Писцовой Книгѣ Бѣжецкой пятины 1501 г. (Новг. Писцов. Книги, т. VI) и др.

Однако и среди договорныхъ грамотъ мы встрѣчаемъ, прежде всего, рукописи, въ которыхъ описываемая ореографія нарушена: рядомъ съ частыми примѣрами *е* на мѣстѣ безударнаго *ъ*, встрѣчаемъ нѣкоторое количество такихъ случаевъ и въ ударяемыхъ слогахъ. (Спорадическіе

примѣры этого явленія въ перечисленныхъ выше договорныхъ грамотахъ мною уже отмѣчены. Укажу здѣсь еще грамоты: № 22а и 22б (С. Г. Гр. и Дог., № 58 и № 59); въ № 22а: въ Москвѣ 9; ср. вѣздѣ 2 (он.); въ № 22б: въ Москвѣ 10 — при въ Москвѣ 22; № 23 1440 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 60) (на петре 30; ср. детѣ боярьскѣи 34); № 24 — 1445 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 61) (твой детѣ 8; 11, 14; 19; 25; наши детѣ 17; 18; ср. детѣ боярьскѣи 29—30; сести 29); № 33 — 1448 г. С. Г. Гр. и Дог., № 68 (твой детѣ 3 bis; 16; 21; 22; 24; 28; 30; моимъ детемъ 10, 15; 20; 25; 28, 31; можетъ быть, писецъ употреблялъ въ живомъ языкѣ форму: детѣмъ; благоверны 42); № 39а и 39б — 1451 г. (С. Г. Гр. и Дог., № 76 и № 77: (на немци 15; 21; ничѣ 23; ср. послѣ ъ: поедѣ 38; объеде 39; проедѣ 39; поедеть 41, 42; ѡедеть 49); № 43б (по животе 41); ср. еще № 69 — 1483 г. (С. Гос. Гр. и Дог., № 117).

Въ высшей степени любопытно, что съ такой ореографіей, представляющей нѣкоторое отступленіе отъ того типа, который возобладалъ въ Москвѣ со второй половины XV в. и облекся въ стройную систему въ первой четверти XVI в., мы сталкиваемся и въ памятникахъ послѣдующихъ вѣковъ XVI—XVII; напр., изъ Сборника актовъ, собранныхъ въ архивахъ и бібліотекахъ Н. П. Лихачевымъ (СПб. 1895 г.), въ актахъ: № 2 1533—1538 г.; № 5 1545—46 г.; № 7 1551 г.; № 19 1586 г. и мн. др.; въ актахъ времени междоцарствія 1611 г. (Чтенія Общ. Ист. и Др. Росс. 1915 г. кн. IV. Смутное время Московск. государства 1604—1613 г., вып. 3); въ сказаніяхъ «про храбраго витязя про Бову каралевица», изданныхъ О. И. Булгаковымъ (въ Памятникахъ древней письменности, вып. I); въ писцовой и переписной книгѣ XVII в. по Нижнему Новгороду, изданной въ XVII т. Русск. Ист. Библ.; въ рядѣ арзамасскихъ помѣстныхъ актовъ конца XVI—нач. XVII в., изданныхъ С. Б. Веселовскимъ (Чт. Общ. И. Д. Росс., 1916 г., № 1), напр., № 2, № 3, № 54; № 187 и мн. др.; въ дневальныхъ запискахъ приказа тайныхъ дѣлъ 7165—7183 г., изданныхъ С. А. Бѣлокуровымъ (Чт. Общ. Ист. и Др. Росс. 1908 г., кн. 1 и 2) и въ друг. памятникахъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ среди московскихъ памятниковъ XVI—XVII в. выделяются такіе, въ которыхъ вытѣсненіе *ѣ* черезъ *е* — въ разныхъ условіяхъ оказывается довольно послѣдовательно проведеннымъ приѣмомъ. Именно такую графику наблюдаемъ въ письмахъ (собственноручныхъ) боярыни Ѳ. П. Морозовой, въ письмахъ дворянъ Леонтьевыхъ, изданныхъ Я. Л. Барсковымъ («Памятники первыхъ лѣтъ русскаго старообрядчества». СПб. 1912); въ отпискѣ И. Волохова царю Алексѣю Михайловичу (*ibidem*); въ Московскомъ переводѣ редакціи Литовскаго статута нач. XVII в., изданнымъ И. И. Лаппо (XXVIII в. Лѣт. зан. Арх. Комм.), хотя на ороографіи этой рукописи могли отразиться слѣды западно-русскаго оригинала, и т. д.

Это обстоятельство невольно рождаетъ предположеніе, что случаи замѣны ударяемаго и неударяемаго *ѣ* черезъ *е*, которые мы наблюдаемъ въ московскихъ памятникахъ XIV—XVI вв., отнесенныхъ нами ко II категоріи, являются тѣми зародышами, изъ которыхъ съ теченіемъ времени выросъ своеобразный приѣмъ полнаго устраненія изъ письма буквы *ѣ*, напминающій однородныя графическія особенности бѣлорусскихъ памятниковъ и покоящійся, очевидно, на исчезновеніи изъ соотвѣтствующихъ діалектовъ литературнаго языка особаго звука *ѣ* (ср. А. А. Шахматовъ. Фоиетика, 155 стр.).

Но фактъ существованія московскихъ памятниковъ, въ которыхъ наблюдаются исключенія изъ открытаго Л. Л. Васильевымъ для литературнаго языка правила употребленія *ѣ* и *е*, не говоритъ за то, что всѣ явленія, связанныя съ употребленіемъ *ѣ* и *е* въ московскихъ рукописяхъ, должны быть признаваемы за чисто графическія особенности, и что особый звукъ *ѣ* вообще былъ чуждъ литературному языку въ XV в., а можетъ быть, и раньше. Скорѣе, наоборотъ, изъ этого факта можно сдѣлать выводъ, что соблюденіе подмѣченной Л. Л. Васильевымъ ороографіи *ѣ* и *е* оказывается въ высшей степени труднымъ и даже невыполнимымъ безъ фонетическаго критерія въ живой рѣчи, и что, слѣдовательно, писцы, послѣдовательно проводившіе эту ороографію, провѣряли ее на своемъ говорѣ. У тѣхъ же, кому этотъ языковой критерій былъ чуждъ, помимо воли являлись написанія *е* вм. *ѣ* подъ удареніемъ. Такимъ образомъ, изъ анализа московскихъ рукописей съ примѣрами замѣны черезъ *е* уда-

принимаго ъ слѣдуетъ, что въ нѣкоторыхъ изъ памятниковъ писанныхъ въ Москвѣ, отражаются говоры, измѣнившіе ъ въ е^а передъ твердыми и въ ё передъ мягкими согласными, т. е. не различавшіе ъ и е. Но на это съ еще большей увѣренностью указываютъ московскіе памятники, въ которыхъ не только ъ замѣняется черезъ е, но и обратно. Такую орфографію мы встрѣтили въ нѣкоторыхъ изъ духовныхъ грамотъ XV в.

И среди договорныхъ грамотъ точно такъ же находимъ небольшую группу такихъ, въ которыхъ наблюдается замѣна не только ъ черезъ е, но и обратно.

Помимо очень сомнительныхъ примѣровъ въ грам. № 19 — 1434 г. (С. Г. Гр. и Дог. № 36 и № 37): въ № 196: уездѣ 18; на вышѣ городѣ 28 (оп. ?); ср. четырѣ ста 28 (по морфолог. ассоціаціи ?); сюда относятся грам. № 31 (совр. сп. грам. № 30 — С. Г. Гр. и Дог. № 66; М. А. М. И. Д., № 54): бегляца 128 (оп. ?); № 606: (С. Г. Гр. и Дог., № 109): вышѣ лѣсѣ 32; своѣ селѣ 48; № 80 — 1504 г. 80а и 80б — совр. сп. съ подлинниковъ № 79а и 79б (М. А. М. И. Д. № 145 и № 146): въ № 80 — повеленію 1; на сѣ на всѣ 42; со все 32; ср. детѣ боярский 36; въ 80б: во всѣ 9; ср. детѣ боярский 36.

Съ этими примѣрами необходимо сопоставлять совершенно аналогичные факты въ памятникахъ, отражающихъ южно-великорусскіе говоры близкихъ къ Москвѣ мѣстъ — или вѣрнѣе — діалекты литературнаго языка съ южно-великорусскими наслоеніями. Сошлюсь на Коншинскій списокъ Домостроя, въ которомъ (при аканьѣ и тѣ въ 3 лицѣ глаголовъ) постоянно смѣшиваются ъ и е; на изданный П. К. Симони сборникъ пословицъ, поговорокъ и загадокъ и проч., написанный, по опредѣленію ак. Корша, около Рязани; на нѣкоторые изъ воронежскихъ актовъ (VIII, 1; VII, 10; V, 45 и др.), изданныхъ въ XXIV т. Русск. Истор. Библ. и др. под.

Итакъ, показанія тѣхъ московскихъ грамотъ и другихъ памятниковъ, которые я отнесъ къ II и III категоріи, вполне опредѣленны и не нуждаются въ дальнѣйшихъ комментаріяхъ: они ведутъ насъ къ южно-великорусскимъ наслоеніямъ въ фонетикѣ литературнаго языка, которыя въ дальнѣйшей исторіи его совершенно вытѣснили его первоначальный во-

ализмъ. Однако, не подлежитъ никакому сомнѣнію, что южно-великорусскіе элементы медленно и съ усиліями просачивались въ принесенный съ сѣвера остовъ литературнаго языка. На это обстоятельство обращали вниманіе проф. Будде (см. Нѣкоторые выводы изъ позднѣйшихъ трудовъ по великорусской діалектологіи. 1899. Въ юбил. сб. въ честь В. Θ. Миллера. Ср. также Ж. М. Н. Пр. 1898 г., № 3; 1899 г., № 5; 1901 г., № 2) и ак. Шахматовъ (Очеркъ современнаго литерат. языка), который очень остроумно предполагалъ большую живучесть первоначальнаго звуковаго строя литературнаго языка въ произношеніи высшихъ классовъ (ib., 14). Классовыя различія въ фонетикѣ литературнаго языка, обусловленные консервативностью высшихъ слоевъ, ихъ ревнивымъ стремленіемъ къ сохраненію стараго, церковнаго фонетическаго строя и меньшею зависимостью отъ діалектическихъ народныхъ вліяній, можно прослѣдить по литературнымъ памятникамъ даже XVII—XVIII в. (см. у Будде. Очеркъ исторіи лит. языка).

И вотъ, примѣняя эти общія положенія къ интересующему насъ вопросу, мы устанавливаемъ, что московскія грамоты съ наблюдаемымъ Л. Л. Васильевымъ употребленіемъ ѣ и е вышли изъ рукъ грамотеевъ, жившихъ еще старыми, принесенными изъ Ростово-Суздальской земли ореографическими традиціями, съ видоизмѣненіемъ ихъ въ сторону сближенія съ осложнившейся южно-великорусскими элементами (въ вокализмѣ безударныхъ слоговъ) фонетикой живой рѣчи, въ то время какъ въ грамотахъ II и III категоріи отражается школа письма, гораздо больше связанная съ южно-великорусскимъ нарѣчіемъ. Поэтому заключенія о фонетическомъ значеніи буквъ ѣ и е въ грамотахъ I категоріи надо строить только на основѣ показаній ихъ самихъ и относительныхъ съ ними памятниковъ, совершенно независимо отъ данныхъ грамотъ II и III категоріи.

Количество памятниковъ XVI—XVII вв., имѣющихъ установленную Л. Л. Васильевымъ ореографію, огромно. При этомъ обращаю вниманіе на то обстоятельство, что эта ореографія встрѣчается не только въ памятникахъ, писанныхъ въ Москвѣ или московскими людьми, какъ утверждалъ Л. Л. Васильевъ, но вообще въ рукописяхъ, носящихъ печать вліянія литературнаго языка и связанной съ нимъ ореографіи,

Такое употребленіе *ъ* и *е* находимъ: въ рядѣ актовъ, помѣщенныхъ въ серіи: «Памятники первыхъ лѣтъ русскаго старообрядчества» подъ редакціей Я. Л. Барскаго (Лѣт. зап. Арх. Комм., т. XXIV), напр., № 6 (284 стр.); № 7—8; № 9; № 10 и др.; въ грамотахъ № 356 — 1516 г. и № 359—1521—1531 г., изданныхъ въ «Русско-Ливонскихъ актахъ» Напѣрскаго; въ письмахъ Алексѣя Михайловича къ стольнику Матюшину, напечатанныхъ въ «Сборникѣ» Муханова (№ 144; № 145; № 146; № 148; № 149; №№ 150; 152; 154; 156; 157; 158; 159; №№ 160; 162; 163; 164; 165; 167; впрочемъ, отмѣчено нѣсколько исключеній: № 145: съ темъ; № 152: телеги; № 158: Алѣксея; № 162: по шѣе; № 164: недели — (нѣсколько разъ)); въ Арзамасскихъ помѣстныхъ актахъ, собранныхъ и редактированныхъ С. Б. Веселовскимъ (Чтенія въ Общ. Ист. и Др. Росс., 1916 г., № 1): № 1 — 1578 г.; № 13; № 15; № 18 — 1585 г.; № 20; № 68; № 73; № 77; № 99; № 81; № 98; № 104; № 127—ср. *ib.* — отдылити; № 112; № 113; № 115; № 117; № 119; № 121; № 130; № 142; № 143; № 144 — 1599 г.; № 146; № 147 — 1600 г.; № 148; № 149; № 154; № 164; № 170; № 181 и очень мн. др. (при этомъ въ высшей степени замѣчательно, что эта система употребленія *ъ* и *е* послѣдовательно проводится въ нѣкоторыхъ рукописяхъ съ ярко выраженнымъ аканьемъ, напр., въ № 73, № 144 и др.); въ актахъ, помѣщенныхъ въ приложеніяхъ къ изслѣдованію Н. П. Лихачева: «Библіотека и архивъ московскихъ государей въ XVI стол. (СПб. 1894 г.), напр., II—1588 г. (32—34 стр.); въ грамотѣ 1594 г., писанной въ Москвѣ (42—43 стр.), и т. п.; въ актахъ времени Лжедмитрія I-го (Чтенія въ Общ. Ист. и Др. Росс. 1918 г., № 1): № 21; № 22; въ № 23 — грамотѣ, пис. на Москвѣ 7113 г.; № 24; № 25; № 26; № 27; № 29; № 30; № 31 и др. под.; въ столбцахъ печатнаго приказа изъ первыхъ мѣсяцевъ царствованія Михаила Феодоровича (Чтенія Общ. Ист. и Др. Росс. 1915 г., № 4): л. 7; л. 14—15; л. 23; л. 41; 47 и т. д.; въ нѣкоторыхъ актахъ, изданныхъ въ XV т. Русской Истор. Библ., напр., № 4; № 6; № 68; № 113—1627 г. и др.; въ Донскихъ дѣлахъ, напечатанныхъ въ XXIV т. Русск. Ист. Библ.: I № 1 — 1640 г.;

I № 5; II № 3; II № 11; II № 12; II № 14; II № 19; III № 2; IV № 1—съ сильнымъ аканьемъ и мн. др.; въ XVIII т. Русск. Истор. Библ.: № 2—1614 г.; № 9; № 10; № 19—1614 г.; № 20 и мн. др.; въ грамотахъ и актахъ, изданныхъ въ Чт. Общ. Ист. и Др. 1913 г., кн. 2: въ № 5—1613 г.; въ № 9 — грамотъ изъ Устюжской чети, писанной на Москвѣ; № 11 — то же; № 10 — грамотъ изъ Галицкой чети, писанной на Москвѣ; № 20 — то же; № 30 — 1617 г. и мн. др. под.; въ переписныхъ книгахъ Костромского Ипатьевского монастыря 1595 г., сообщенныхъ М. И. Соколовымъ (Чт. Общ. Ист. и Др. Росс. 1890 г., кн. 3; исключенія немногочисленны: на пелене, на свече, в венце, резъ — 31 стр. и нѣк. др.); въ Хронографъ Чудова монастыря № 52/354 — XVI—XVII в., отрывки изъ котораго напечатаны М. Н. Сперанскимъ въ «Библиографическихъ матеріалахъ» А. Н. Попова (Чт. Общ. Ист. и Др. Росс. 1889 г., кн. 3); въ отрывкахъ изъ азбуки дьякона Феодосія 1648 г., изданныхъ В. В. Бушемъ (Старинные азбуки — прописи. Изв. II Отд., XXIII т., кн. 1); въ чинѣ бракосочетанія царя Василія Ив. Шуйскаго съ княжною Марією Буйносовой-Ростовской (Чт. Общ. Ист. и Др. 1907 г., кн. 3, 269—271 стр.); въ Сотницѣ съ Можайскихъ писцовыхъ книгъ 1544 г. на слободки Лужковского монастыря (Чт. Общ. Ист. и Др., 1908 г., кн. 4); въ рядѣ московскихъ документовъ XVII в. изъ Нидерландскаго государственнаго архива, напечатанныхъ А. М. Ловягинымъ въ введеніи (LXII—XCIV стр.) къ переводу «Посольства Кунраада фанъ-Кленка» (изд. Археогр. Ком., 1900); въ лицевомъ житіи Александра Македонскаго, напечатанномъ автографически съ рукописи, принадлежащей кн. П. П. Вяземскому № LXXI и IV^о Общ. Люб. Др. Письм. (LXVII и LXXXVII вып.), и въ очень многихъ другихъ.

Такимъ образомъ, совокупность фактовъ изъ московскихъ рукописей разсматриваемаго типа рисуетъ процессъ постепенной замѣны неудачнаго *ѣ* черезъ *е*, начиная съ XV вѣка.

Замѣчательно, что совершенно аналогичныя явленія наблюдаются во многихъ сѣверно-великорусскихъ памятникахъ, отражающихъ различныя діалектическія группы. Съ начала XV в. идетъ рядъ рукописей сѣвернаго происхожденія, въ которыхъ, при послѣдовательномъ сохраненіи

буквы *ъ*, — подѣ удареніемъ, въ безударныхъ слогахъ вмѣсто нея находимъ *е*.

Любопытно, что нерѣдко въ памятникахъ, писанныхъ на Сѣверѣ Руси, распространенію изучаемой особенности сопутствуетъ процессъ нивелировки рѣзкихъ діалектическихъ особенностей просторѣчія. Конечно, это обстоятельство можно приписывать вліянію сложившейся въ господствующемъ культурно-политическомъ центрѣ ореографіи. И поэтому такіе памятники едва ли слѣдуетъ отдѣлять отъ московскихъ рукописей при изученіи того или иного явленія литературнаго языка. Таковы, напр., новгородскія грамоты 1431 г. и 1471 г. (по изданію А. А. Шахматова № 19 и 20; въ № 20: бѣжичи — цокающая форма сохранилась подѣ вліяніемъ словъ на- *ичи*); грамоты 1516 г. и 1521 г. изъ «Р. Л. Актовъ» Наньерскаго; рядъ актовъ Холмогорской и Устюжской епархій (№ 1, 2, 4, 5, 6, 9, 12, 17, 18, 19, 26, 30, 32, 34, 37, 42, 47 и др.), изд. въ XXV т. Р. И. Б.; отрывки изъ дѣла о сборѣ земли, дровъ и денегъ на емчужное дѣло XVI в. (Лѣт. зан. Арх. Ком., 11 вып.); грамоты № 24, 33, 57, 65, 111, 115, 116, 117, 125 и др. въ XV т. Русск. Ист. Библ.; слово о ревнивыхъ мужахъ изъ Северг. Сб. Ак. Наукъ (Изв. II Отд., т. VII, кн. 4, 231 стр.) и мн. др.

Изъ общаго ореографическаго облика этихъ рукописей ясно, что сохраненіе *ъ* подѣ удареніемъ и замѣна его черезъ *е* въ неударяемыхъ слогахъ — черта, перенесенная изъ Москвы и вообще съ юга на сѣверныя переферіи великорусскаго государства, а отнюдь не свидѣтельствующая о вліяніи сѣверно-великорусской графики на московскую, хотя такую ореографію мы находимъ и въ тѣхъ сѣверно-русскихъ памятникахъ, въ которыхъ не сгладились совершенно мѣстные діалектическія отличія. Таковы, напр., новгородская грамота 1426—1461 г. (по изданію Шахматова — № 18); нѣкоторые изъ актовъ Холмогорской и Устюжской епархій (Р. И. Б., т. XXV), напр., № 1, въ которой наблюдаемъ діалектическую форму: моевъ женою; № 12, въ которой видимъ переходъ *ѣ* между мягкими согласными въ *е*: принети и т. п.

Но и въ этихъ памятникахъ діалектическая струя замѣтно уступаетъ вліянію литературныхъ и культурныхъ центровъ, говоръ которыхъ сти-

радь рѣзкія особенности мѣстнаго сѣвернаго «просторѣчія». Слѣдовательно, новые приемы въ употребленіи *ъ* и *е* и въ этихъ текстахъ укоренились благодаря воздѣйствію въ той или иной степени сложившейся въ Москвѣ орфографіи.

Но всѣ эти наблюденія надъ сферой распространенія московскихъ приемовъ въ употребленіи *ъ* и *е* не даютъ опредѣленныхъ указаній по вопросу о фонетической основѣ этого явленія. Они въ этомъ отношеніи нейтральны. Правда, стать на чисто графическую точку зрѣнія мѣшаетъ недоумѣнный вопросъ: какъ могло такъ послѣдовательно и стройно держаться этимологически правильное употребленіе буквы *ъ* подъ удареніемъ въ тѣхъ случаяхъ, когда скрывавшійся подъ нею звукъ ничѣмъ не отличался отъ *ѣ*?

Можно понять замѣну буквы *ъ* черезъ *е* въ неударяемомъ положеніи, такъ какъ соотвѣтствующіе звуки, подвергаясь редукціи, совпадали съ рефlekсами безударнаго *е*. Но вѣдь логически неизбѣжнымъ, при согласіи съ теоріей ак. Соболевскаго, было бы правило объ употребленіи на мѣстѣ *ъ* и *е* подъ удареніемъ также какой-нибудь одной буквы, именно *ъ*, въ положеніи передъ мягкими согласными и даже передъ твердыми, такъ какъ въ литературномъ языкѣ (это уже доказано проф. Е. Ѳ. Будде) *е* передъ твердымъ слогомъ (особенно — не послѣ шипящихъ и *ѣ*) долго — до половины XVIII в. сохранялось въ большомъ количествѣ формъ, не подвергаясь переходу въ *о*, подъ вліяніемъ архаическаго произношенія и графической традиціи. Такъ могло бы въ какой-нибудь московской школѣ письма создаться искусственное разграниченіе сферъ употребленія буквъ *ъ* и *е* въ зависимости отъ ударенія — въ противѣтъ той школѣ, которая, отражая совпаденіе звуковъ *ъ* и *е* въ «просторѣчіи», пользовалась безразлично буквами *ъ* и *е* или одной буквой *е* въ ударяемыхъ и безударныхъ слогахъ.

Правда, уже проф. Брандъ отмѣтилъ на основаніи сообщеній Соколова попытки употреблять букву *ъ* вмѣсто *е* только подъ удареніемъ. Могу указать нѣсколько памятниковъ, въ которыхъ наблюдаются единичные случаи этого рода: въ прихода-расходныхъ и смѣтныхъ книгахъ Арзамасскихъ и Барминскихъ будныхъ становъ за 1680 г., при послѣдовательной замѣнѣ черезъ *е* неударяемаго *ъ* и сохраненія *ъ* подъ уда-

реніемъ, находимъ также подъ удареніемъ примѣры ѣ на мѣстѣ ожидаемаго е: Надѣжинъ 31 bis; Надѣжка, — 38; но ср. еще: грѣчиш-ныхъ; Свѣрчкова — 28, 50 (Чтенія въ Общ. Ист. и Др. Росс. 1908 г., кн. 3); на л. 138 об. — 172 об. Коншинскаго Сборника (Публ. Библ. Q. XVII. № 149), писанныхъ, по опредѣленію А. С. Орлова, въ концѣ XVI в., при перѣдкой замѣнѣ безударнаго ѣ черезъ е, встрѣчаемъ единичные примѣры постановки ѣ на мѣстѣ е, которые, если исключить формы пом. плг. сущ.: египтанѣ 134; крѣянѣ 155 и нѣк. др. под., падаютъ на ударяемые слоги: во^мѣтъ 172; кѣсаря 134, ср. кесарь 133 (А. Орловъ. Домострой по Коншинскому списку и подобнымъ, 25 стр.); въ Судебникѣ Ив. Вас. по рукописи Ундольск. XVI в. № 824, при обычныхъ случаяхъ замѣны неударяемаго ѣ черезъ е (см. Шахматовъ, Ист. русск. яз., 233 стр.), А. А. Шахматовъ замѣтилъ ѣ вмѣсто е только въ примѣрахъ: идѣтъ 3а; волостѣхъ 3а, 46а; лошадехъ 116 (Фонетика, 155 стр.); ср. въ письмѣ царя Алексѣя Михайловича къ стольнику Матюшину, помѣщенномъ въ «Сборникѣ» Муханова подъ № 162: по шѣе.

Эти факты какъ будто наводятъ на мысль, что нѣкоторые московскіе или иныхъ мѣстъ литературно образованные писцы, усвоивъ правило о сохраненіи буквы ѣ лишь подъ удареніемъ, были не прочь поставить ѣ и на мѣстѣ этимологическаго е подъ удареніемъ, такъ какъ фонетика литературнаго языка не противорѣчила такой орфографіи. Однако, при внимательномъ анализѣ, доказательность этихъ примѣровъ понизится до нуля. Было уже сказано, что рассматриваемые приемы сохранения ѣ въ зависимости отъ ударенія, укоренившіеся въ высшемъ классѣ, могли вліять и на нинѣшныя школы письма—съ ярко выраженными чертами южно-великорусскаго «просторѣчія». Но чисто грамматическое усвоеніе этихъ приѣмовъ всегда давало себя знать орфографическими ошибками. Однако, собранные мною примѣры этого типа слишкомъ немногочисленны, чтобы на нихъ строить какіе-нибудь выводы о произношеніи ѣ даже въ тѣхъ памятникахъ, въ которыхъ отмѣчены эти случаи замѣны ударяемаго е черезъ ѣ.

Кромѣ того, необходимо помнить, что въ говорахъ, различающихъ ѣ и е, изслѣдователямъ приходилось наблюдать звукъ ѣ на мѣстѣ ожи-

въ интересующихъ насъ процессахъ. Словомъ, фактъ существованія сходной ореографіи въ рукописяхъ, отражающихъ говоры — съ несомнѣнной разницей въ произношеніи *ъ* и *е*, обязываетъ искать фонетическаго объясненія этой ореографіи и въ московскихъ памятникахъ (см. слѣдующую главу. Ср. также мой Отчетъ о занятіяхъ исторіей русскаго языка въ 1919 г., стр. 3, 8, 12).

Въ виду этого необходимо склониться къ фонетическому истолкованію данныхъ московскихъ памятниковъ относительно *ъ* и *е* и отвергнуть объясненія А. И. Соболевскаго.

Слѣдующія соображенія не только подтверждаютъ правильность этого рѣшенія, но и позволяютъ точнѣе опредѣлить звуковое качество буквы *ъ* въ московской графикѣ. Уже нѣкоторые изъ приведенныхъ Л. Л. Васильевымъ въ статьѣ о произношеніи *ъ* въ московск. нарѣчій данныхъ, особенно любопытная записъ XVII в., напечатанная имъ, наталкивали изслѣдователей на предположеніе, что «замѣститель стараго *ъ* подъ удареніемъ продолжалъ звучать здѣсь какъ дифтонгъ *ѣѣ* или какъ узкое *ѣ* или, наконецъ, какъ *іѣ*» (Шахматовъ. Очеркъ, 128 стр.).

Въ самомъ дѣлѣ, есть ясныя слѣды того, что въ воспріятіи иностранцевъ звукъ *ъ* литературнаго языка XVI—XVII в. обрисовывался, какъ дифтонгъ *іе*.

Прямая указанія на дифтонгическое произношеніе *ъ* даетъ Henrici Wilhelmi Ludolfi Grammatika Russica (изд. 1696 г.—См. о ней Н. К. Грунскій. Очерки по исторіи разработки синтаксиса славянскихъ языковъ, т. I, 12 стр.¹, въ которой caput I de literis, pronunciatione, orthographia приравниваетъ *jest* (ѣ) къ латинскому *e*, а относительно *ъ* содержитъ такое замѣчаніе: *jat — ъ — іе diphtongus* (7 стр.).

Съ этимъ свидѣтельствомъ грамматика XVII в. въ высшей степени любопытно сопоставить передачу русской азбуки иностранцами.

Въ Часословѣ Bodl. 946 Slav., XVI в., русской редакціи, написанномъ въ Россіи въ 1588 г. для англичанина Томаса, мы находимъ на л. 16 такую транскрипцію *ъ* и *е*: *ъ=ue*, *е=ε* (П. А. Сырку. За-

¹ Ср. еще С. К. Буличъ. Церковно-слав. элементы въ совр. литер. и народномъ языкѣ, 61—62 стр.

мѣтки о славянскихъ и русскихъ рукописяхъ въ Bodleian Library въ Оксфордѣ. СПб. 1908 г., 18 стр.). Совершенно аналогичныя данныя извлекаемъ изъ «*Characteres linguae Ruthenicae*», помѣщенныхъ Адамомъ Олеаріемъ въ его описаніи путешествія въ Московію: *є* — *jest e*; *ѣ* — *jat — ie* (ср. *ю* — *iü*. Адамъ Олеарій. Описание путешествія въ Московію. Переводъ А. М. Ловягина. СПб. 1906 г., 297 стр.); изъ «*Alphabetum ruthenicum*» у Мейерберга: *Е, є* — *jest — e*; *ѣ* — *jet — ie* (Альбомъ Мейерберга. 1903 г. Виды и бытовые картины Россіи XVII в., 46 стр.).

Въ высшей степени замѣчательно, что Лудольфъ подмѣтилъ разницу въ произношеніи у москвичей ударяемаго и безударнаго *ѣ*. Въ заключеніи своей грамматики, гдѣ онъ ставитъ своей задачей *appendicis loca subjungere pauca, ad historiam Russiae spectantia*, онъ въ фонетической транскрипціи такъ передаетъ нѣсколько русскихъ словъ, имѣющихъ этимологическое *ѣ*: *beluga* (94 стр.); *Bog u nas niet* (97 стр.).

Въ связи съ этими свидѣтельствами пріобрѣтають нѣкоторое значеніе данныя русско-англійскаго словаря XVI в. James Ms 43 въ Bodleian Library въ Оксфордѣ (Сырку, 36—40). Въ приведенныхъ П. А. Сырку выдержкахъ въ большинствѣ примѣровъ ударяемое *ѣ* передано буквами *ea*, *ie*, а *е* — во всякомъ положеніи и безударное *ѣ* транскрибируются черезъ *e*, напр., *leato*, *oreah*, *tsweat* (a colour), *colliena*, *mielkah*, *cealo*, но — *cleb*, *snege* (snowe), *senie*, *serorrostrelna* (опечатка?); ср. также *gipah* (a turnip); ср. передачу безударнаго *ѣ* и *е*: *switscha*, *shenacos*, *reka*, *pesoke*, *lebed*, *penka*, *zerkolah*, *rebenka* и др. под. (но: *breavno* — the tree of a house, peach).

Совокупность этихъ данныхъ не только ставитъ на твердую почву гипотезу объ отличіи звука *ѣ* отъ *е* въ произношеніи высшаго слоя московскаго общества, но и опредѣляетъ звуковое качество *ѣ*, какъ дифтонга *ie* или неоднороднаго звука *i°*. Правда, можно допустить, что, относя *ѣ* къ дифтонгамъ, иностранцы имѣли въ виду тотъ «гласный болѣе высокаго характернаго тона», которымъ начинается *е* въ современномъ литературномъ языкѣ послѣ палатализованныхъ согласныхъ (см. объ этомъ у Л. В. Щербы. Русскіе гласные. СПб. 1912. Стр. 87, 135). Въ такомъ случаѣ *ѣ* тогдашнее ничѣмъ не отличалось бы отъ

современнаго *е* подъ удареніемъ. Однако, *ъ* воспринималось, какъ дифтонгъ, не только иностранцами, но и самими русскими интеллигентами ¹.

Вѣдь нѣтъ никакихъ основаній отдѣлять отъ данныхъ XVI—XVII в. замѣчанія многихъ ученыхъ и писателей XVIII в. о разницѣ между произношеніемъ *ъ* и *е* въ говорѣ образованныхъ москвичей того времени.

И вотъ къ началу XVIII в. относится рядъ очень опредѣленныхъ указаній на произношеніе въ литературномъ языкѣ *ъ*, какъ дифтонга *іе*. Въ Публичной Библіотекѣ въ рукописной грамматикѣ 1725 г. (подъ заглавіемъ: «Технологіа то есть художное собесѣдованіе ѿ грамматическоѣ художествѣ собранное вопросоотвѣтами по алфавиту числительно^ю въ пользу люботщательства ѡтроческаго въ лѣто 1725) читается: «буква *ъ*... произносится *ѣ*ки *іе*... вмѣсто *ъ* писаться *ѣ* произносится *е*, или *и* не можетъ, аще ли же кто сіце употребляе той ѡбъ не вѣсть ни разма реченій ниже сілы писавіи, и такъ употребляя противное иногда творить, наприкладъ: бже тебѣ слава *ѣ* пѣніе подобаетъ, а произносить или пишетъ пеніе, и такъ ѡбъ пеніе черезъ *е* употребляемо не значить хвалы но в' лѣсѣ, древесѣ ѡбрѣтаю-

¹ Считаю доказательными приведенные факты не только въ силу согласныхъ указаній разнородныхъ источниковъ, но, главнымъ образомъ, въ виду категорическихъ заявленій грамматики Лудольфа и приводимыхъ ниже данныхъ изъ Технологіи 1725 г., Anfangs Gründe der Russischen Sprache о дифтонгическомъ произношеніи *ъ* (ср. также у Крижанича: *ъ* соответствуетъ русскому *іе* (или *е* въ словахъ — стрелá, рекá). Ягичъ. Исторія слав. филол., т. I, 36 стр.].

Сама же по себѣ графическая передача *ъ* черезъ *іе*, *е*—черезъ *е*, конечно, еще мало показательна. Ср., напр., транскрипцію Іосифа Добровскаго у Lundell'я. Etudes sur la prononciation russe (Русск. пер. въ Филол. Зап. 1911—1912). Ср. проф. П. И. Ковалевскій. Душевные болѣзни. СПб. 1905 г., 134 стр.: «Нѣкоторые больные пишутъ буквами чужого алфавита или выдумываютъ новыя; такъ, мой больной писалъ буквами латинскаго алфавита.

Солнце и дипломатъ.

Swietilo umowi s nadniebesnych czertogow
Lubujas' prirodoy na zemlu gladit;
J tajnym dychaniem pod wsorom wsiech wsorow
Odetye wieroy serdza weselit.

щаяся пѣнья илѣ пнѣ. и успѣхъ употребляемо нѣсть единаго значенія, ибо чрезъ *н* значитъ имя, а чрезъ *и* глаголь. И такъ видѣти есть въ сицевомъ орфографіи ненаблюденіи велие погрѣшеніе и разсма лишеніе» (24 стр.). Ср. въ Слѣдованной Псалтыри (1645 г.) «Наказаніе ко учителемъ» . . . «паче же ять съ естемъ разнѣти, еже бы не речѣи въмѣсто пѣніа пѣніе . . . (Изв. XV, 3, 216 стр.; примѣч. 2).

Въ грамматикѣ 1731 г. на нѣмецкомъ языкѣ, помѣщенной въ приложеніи къ нѣмецко-латинско-русскому словарю въ изданіи Академіи Наукъ и приписываемой обычно Адаурову ¹⁾, — *Die Anfangsgründe der Russischen Sprache* — находимъ такое свидѣтельство о произношеніи *н*:

¹ О ней см. О. А. Витбергъ. Ревнители русскаго слова. СПб. 1899, 8 стр. Будиловичъ, М. В. Ломоносовъ, какъ натуралистъ и филологъ, 70 стр. Н. К. Грунскій. Очерки по исторіи разработки синтаксиса славянскихъ языковъ, т. I, 18 стр. Ср. С. К. Буличъ. Очеркъ исторіи языкознанія въ Россіи, 213 стр. При свѣтѣ этихъ утвержденій уясняется рядъ темныхъ мѣстъ, возбуждавшихъ недоумѣнія и противорѣчивыя толкованія, въ сочиненіяхъ Тредьяковскаго: 1) становится понятной передача Тредьяковскимъ французскаго *ie* черезъ *н*, напр., новоманѣрныя (Разговоръ, 438 стр.), пѣса (Пекарскій. Ист. Ак. Наукъ, II, 180 стр.; ср. Васильевъ. Изв. II Отд., XV, 3, 206 стр., ср. указаніе ак. А. А. Шахматова на произношеніе слова пѣса въ устахъ москвичей. Исторія русск. языка, 111 стр.); 2) получаютъ точный смыслъ разсужденія Тредьяковскаго «о двугласной *н*, подобной латинскимъ *ie* однимъ слогомъ произнесеннымъ, но нѣмецкому *i* польскому латины произношенію» («О множественномъ прилагательныхъ целыхъ именъ оконченіи». Цит. по объяснительнымъ примѣчаніямъ и приложеніямъ къ грамматикѣ Ломоносова. Изд. Ак. Наукъ, т. IV, стр. 24, ср. Разговоръ, 129—130 стр.); ср. *ib.*, 11 стр.: «всѣ наши двугласныя въ сложеніи своемъ имѣють отъ лѣвыя руки букву (*i*)»; 3) болѣе рельефно рисуется его предложеніе обозначать одной буквой *н* и іотированное *e* въ началѣ слога (т. е. *ie*). Въ связи съ этимъ уясняется замѣчаніе Сумарокова о произношеніи *н*, что оно «всегда нѣсколько въ *i* вшибается» (Сочиненія, 1781 г., ч. VI, 53 стр.).

Но очевидно, что въ XVIII в. *н* даже у наиболѣе консервативно хранившихъ старыи литературный говоръ москвичей — теряло свой дифтонгическій характеръ и совпадало съ *e*. Объ этомъ единогласно свидѣлствуютъ Ломоносовъ (Грамматика, § 117 и § 118) и Шлецеръ (Русская грамматика. Сборникъ II Отд., т. XIII, 432 стр.), хотя по традиціи, а отчасти и подъ вліяніемъ орфографіи указанія на «разность» между *н* и *e* встрѣчаются въ грамматикахъ и позже (см., напр., ст. В. Чернышева: «Нѣсколько указаній на московское нарѣчіе въ концѣ XVIII в.», гдѣ рѣчь идетъ о грамматикѣ Барсова 1780 г., Русск. Фил. Вѣст., т. LI, 148 стр.).

ъ gehört zu den Diphthongis (3 стр.) и звучить, какъ *je* im Teutschen als *ѣ*ду liess jedu (5 стр.). Такъ какъ это замѣчаніе не сопровождается оговоркой о разницѣ въ произношеніи ъ—въ зависимости отъ положенія въ началѣ слога или послѣ согласныхъ (а такое разграниченіе сдѣлано здѣсь при опредѣленіи звукового качества буквъ *я, ю, е*), то я, несмотря на сомнительный примѣръ — *ѣ*ду, признаю это указаніе на дифтонгическій характеръ ъ въ литературномъ языкѣ XVIII в. въ высшей степени цѣннымъ и убѣдительнымъ. Фонетическія наблюденія автора *Anfangsgründe* вообще очень тонки и точны.

Такимъ образомъ, я настаиваю на существованіи тѣсной и непосредственной связи между произношеніемъ звуковъ ъ и е писцами XVI—XVII в. и нѣкоторымъ слоемъ московской интеллигенціи XVIII в.

Подтвержденіе этому мнѣнію я нахожу прежде всего въ фактѣ существованія рукописей начала XVIII столѣтія съ описанной выше ореографіей ъ и е. Именно: находимъ сохраненіе ъ подъ удареніемъ и послѣдовательную замѣтку его безударнымъ е въ «притче ись книги Метрея выписаной и повести царя Волота Волотовича» по рукоп. Моск. Румянц. Музея № 591, лл. 278—282, первой четверти XVIII в. (см. А. В. Марковъ. Повѣсть о Волотѣ... Изв. II Отд., XVIII, 1913 г., № 1); въ напечатанныхъ К. В. Харламповичемъ выдержкахъ изъ Анастоліевского Сборника нач. XVIII в. (К. В. Харламповичъ. Вѣдомости Московскаго государства 1702 г. Изв. II Отд., 1918 г., кн. I, т. XXIII).

Фактъ существованія рукописей начала XVIII столѣтія съ той же ореографіей ъ и е, которую наблюдаемъ въ громадномъ количествѣ рукописей XV—XVII вѣковъ, доказываетъ, что Л. Л. Васильевъ былъ правъ, возставая противъ мнѣнія проф. Будде, поддерживаемаго Житецкимъ и проф. Брандтомъ, о томъ, будто въ произношеніи ъ и е образованнымъ обществомъ XVIII в. сказалось вліяніе малорусскаго духовенства на нашъ литературный языкъ. Впрочемъ — противъ гипотезы проф. Будде вѣскіе доводы привелъ еще Сумароковъ, на показанія котораго проф. Будде ссылается.

Сумароковъ вполне опредѣленно отдѣляетъ литературное произношеніе ъ и е какъ отъ языка «подъячихъ и бабъ», «которые между е и ъ различіе почитаютъ за ничто или паче за родъ цеданства» (Сумароковъ,

Сочиненія. 1781 г., ч. VI, 32 стр.; ср. 26 стр.), такъ и отъ «малороссійскихъ» испорченныхъ выговоровъ (ib., 26 стр.). «Знатѣйшія наши духовныя», пишетъ онъ, «были ко стыду нашему только одни малороссіяны, почти до времени владѣющія нами самодержицы: отъ чего всѣ духовныя слѣпо слѣдуя ихъ неправильному и провинціальному нарѣчію вмѣсто по вѣки и прот. говорили по вики и такъ далее» (26 стр.). И въ другомъ мѣстѣ: «Малороссіяны вм. тебѣ Господи — теби Господы и вм. Господи помилуй поють иногда Господы помилуй и т. д. Но если намъ писать по выговору малороссійскому, такъ должны мы вм. лѣта говорить лита, а вм. только — тилько и прот.» (27).

Кромѣ того, и самъ проф. Будде старается опровергнуть свою гипотезу о произношеніи *ъ* и *е* въ литературномъ языкѣ XVIII в. соображеніями относительно рифмъ въ стихотворныхъ сочиненіяхъ XVIII столѣтія (Проф. Е. Θ. Будде. Очеркъ исторіи литературнаго языка, 25 стр.).

Уже развитыхъ мною мыслей достаточно для того, чтобы отречься отъ гипотезы проф. Будде и признать разницу между *ъ* и *е* въ говорѣ московской интеллигенціи XVIII вѣка отраженіемъ стараго, органическаго различія ихъ въ литературномъ языкѣ, а не продуктомъ поздняго внѣшняго заимствованія.

Критическій разборъ взглядовъ проф. Будде естественно приводитъ къ гипотезамъ Л. Л. Васильева и В. И. Чернышева. Въдъ между взглядами проф. Будде и Л. Л. Васильева — при всемъ ихъ разногласіи въ объясненіи причинъ разсматриваемаго явленія и установленіи его хронологіи — замѣчается полное совпаденіе въ пониманіи фізіологическихъ основъ несоотвѣтствія *ъ* и *е*: съ той и другой точки зрѣнія — это различіе заключается не въ характерѣ самихъ звуковъ, а въ отсутствіи палатализаціи согласныхъ передъ *е*. Впрочемъ, Л. Л. Васильевъ готовъ былъ поставить «вопросъ о дифтонгическомъ характерѣ московской буквы *ъ* XVIII в.», но колебался дать на него положительный отвѣтъ за отсутствіемъ данныхъ (Изв. XV, 3, 206). Единственный аргументъ, которымъ располагалъ Л. Л. Васильевъ въ пользу предложеннаго имъ пониманія взаимоотношенія звуковъ *ъ* и *е*, — спорадическіе случаи замѣны *ъ* черезъ *е* послѣ *щ* въ трехъ памятникахъ XVII в., легко примирить съ признаніемъ дифтонгическаго значенія *ъ*; цену, многоценный

и т. п. могли получить *е* изъ такихъ формъ, какъ *цена*, *ценить*; целый въ лѣт. XVII в. можно сопоставить съ распространеннымъ въ сѣверо-великорусскихъ говорахъ произношеніемъ этого слова, какъ *цѣлый* (см., напр., Мат. VIII, 92); ср. *цоловать*. Такимъ образомъ, анализъ положеній Л. А. Васильева и В. И. Чернышева слѣдуетъ ограничить вопросомъ о характерѣ звука *е* въ литературномъ языкѣ XVIII в. и раньше, поскольку раскрытіе этого вопроса укрѣпляетъ защищаемую мною гипотезу о звуковомъ качествѣ *ъ*.

Прежде всего необходимо указать, что до насъ дошли голоса изъ XVIII в., протестующіе противъ отождествленія звукового качества буквъ *е* и *э*. Такова русская грамматика 1731 г. — *Die Anfangsgründe der Russischen Sprache*.

Здѣсь мы находимъ рѣшительное опроверженіе мнѣнія о равенствѣ *е* звуку, передаваемому теперь нами буквой *э*: *E wird von Anfang einer jeden Silbe wie je gelesen, als единъ liess jedin. Sonst aber am Ende der Silben wie schlechtes e ausgesprochen, als есѣство wird gelesen jeststwo; верхнее liess werchneje* (4 стр.).

Э wird beständig als ein ordentliches e gelesen, und ist mit e nicht zu confundiren (5 стр.).

Это ясное свидѣтельство находить подтвержденіе и въ рукописи Публ. Библ. 1725 г. подъ заглавіемъ: *Технологіа*. И здѣсь опредѣленно *е* отличается отъ *э*. Дается такое указаніе: *Егда бѣква е* начинается еврейская, греческая и латинская реченія како тогда произносится; произносится какъ латинское *е*, что *нѣтъ* Русскіи употребляемо сѣе *э*, яко пишется *Эмманѣиль*, *ѣ* произносится *Эмманѣиль* (18 стр.).

Замѣчу также, что данныя грамматики Лудольфа не подтверждаютъ гипотезы Л. А. Васильева, будто отсутствіе перехода *е* въ *о* въ литературномъ языкѣ XVIII в. было слѣдствіемъ исконной твердости согласныхъ передъ *е*, а не обусловлено консервативнымъ строемъ литературнаго языка, связаннаго къ тому же съ церковнымъ произношеніемъ, но въ то же время впитывавшаго и народныя формы. Въ грамматикѣ Лудольфа читаемъ: *Є in initio vocis pronunciatur tanquam iota Germanicum praecederet ево — ievo — illius, есть — iest — est; in ultima syllaba*

sequente alia consonante frequenter ut o пиешъ—bibis pijosch, бьешъ—biiosch — verberas (8 стр.). Ср. щеглонокъ — 88 стр.; огномъ — 74 стр.

Я долженъ прибавить, что допущенная Л. Л. Васильевымъ для обоснованія его гипотезы предпосылка о позднемъ смягченіи согласныхъ передъ *e* и переходѣ затѣмъ этого звука въ *o* въ великорусскомъ нарѣчіи имъ ничѣмъ не обоснована.

Вѣдь тѣ народные говоры, на которые ссылался Л. Л. Васильевъ въ подтвержденіе предполагаемаго имъ хода измѣненій звука *e*, представляютъ данныя, совершенно уничтожающія убѣдительность этой аналогіи. Имъ извѣстенъ переходъ *e* въ *o* (вопреки мнѣнію Л. Л. Васильева), ср. говоры Тульской губ., на которые указывалъ Л. Л. Васильевъ (зѣчинѣмшы 834 стр.; ва усѣм домя 832; висѣлай 833; свѣкар и др. Ср. въ описаніи этихъ говоровъ, стр. 827 и 829. Будде. О нѣкоторыхъ народныхъ говорахъ въ Тульской и Калужской губ., Изв. II Отд., т. III, кн. 3; любопытны еще здѣсь примѣры: здѣшны^я жа, чйлавѣка; пѣскарэй 834). Ср. Тотемскій говоръ, въ которомъ къ тому же «двѣ степени палатализаціи» имѣютъ не всѣ согласные, а лишь губные и *p*, *л* (Сборн. II Отд., 83 т., 75 и слѣд. стр.; ср. теоц, беогут и т. п.); говоръ с. Пустошей, описанный Д. В. Бубрихомъ (здѣсь вообще извѣстно лишь приспособленіе согласныхъ по высотѣ собственнаго звука къ послѣдующимъ гласнымъ передняго ряда; на мѣстѣ *e* передъ твердыми согласными въ с. Пустоши наблюдается дифтонгъ *jo* — рjос, вjос и др. под. Изв. II Отд., т. XVIII, кн. 4, стр. 315, 332 и слѣд.) и т. д.

Замѣчу кстати, что приведенные В. И. Чернышевымъ факты изъ московскихъ говоровъ говорятъ о спорадическомъ отвердѣніи въ нихъ согласныхъ не только передъ *e*, но и передъ *и*, т. е. о явленіи явно вторичнаго происхожденія (Сб. II Отд., т. 68). Ср. также замѣчаніе проф. Н. П. Дурново «о твердомъ или мягкомъ произношеніи согласныхъ передъ *e*, *и* въ южно-великорусскихъ говорахъ» (Отчетъ. Сб. II Отд., 82 т.; 40 стр.).

Такимъ образомъ, отвердѣніе согласныхъ передъ *e* — въ великорусскихъ говорахъ — надо считать позднѣйшимъ явленіемъ, возникшимъ

въ результатѣ приспособленія согласной звуку *е* (см. Шахматовъ. Очеркъ, 128 стр.) ¹.

Распространяя этотъ выводъ и на литературный языкъ, мы должны предполагаемое Л. Л. Васильевымъ отвердѣніе согласныхъ передъ *е* или считать однимъ изъ южно-великорусскихъ наслоеній въ литературномъ языкѣ, проникшимъ въ него до начала XV в. (такъ какъ иначе — останется безъ объясненія для Л. Л. Васильева разсмотрѣнная нами орфографія московскихъ памятниковъ), или результатомъ позднѣйшаго воздѣйствія малорусскаго нарѣчія (если предположить, что разница въ употребленіи *ъ* и *е* въ памятникахъ объясняется различіемъ въ характерѣ соответствующихъ звуковъ), или, наконецъ, допустить самостоятельное возникновеніе этой черты въ томъ говорѣ, которымъ пользовались господствующіе классы въ центрахъ Ростово-Суздальской Руси въ XII—XIII вѣкахъ, и который легъ въ основу московскаго литературнаго языка, подвергаясь здѣсь новымъ измѣненіямъ. Противъ перваго предположенія говоритъ наличность въ части московскихъ памятниковъ, начиная съ XIV в. смѣшаннаго употребленія *ъ* и *е*, которое можно приписать только южно-великорусскому вліянію на вулгарные говоры литературнаго языка.

Второе предположеніе ведетъ Л. Л. Васильева къ теоріи проф. Будде, которая уже отвергнута и нами и Л. Л. Васильевымъ.

Третье предположеніе остается: но въ арсеналѣ Л. Л. Васильева и В. И. Чернышева нѣтъ другихъ средствъ для его защиты, кромѣ ссылокъ на Тредьяковскаго и Сумарокова. Однако и въ этой сферѣ можно найти опору для обратнаго мнѣнія.

¹ Всѣми этими разсужденіями и ссылками я хотѣлъ бы вопросъ о характерѣ звука *е* въ литерат. языкѣ XIV—XVIII в. отдѣлить отъ вопроса о переходѣ *е* въ *о* въ великорусскомъ нарѣчій, съ которымъ связалъ его Л. Л. Васильевъ. Консервативно сохраняя *е* передъ твердыми согласными (рядомъ съ семантическими вариантами изъ просторѣчія въ разговорѣ повседневномъ), литературный языкъ могъ слѣдовать архаической, церквно-книжной традиціи, принесенной изъ Кіева (ср. сохраненіе *ѣ* въ современномъ церковномъ произношеніи). Кромѣ того, какъ показываютъ аналогіи изъ народныхъ говоровъ, отсутствіе перехода *е* въ *о* (такіе говоры, дѣйствительно, есть, хотя ихъ не могъ указать Л. Л. Васильевъ), не всегда предполагаетъ въ данное время твердость согласныхъ передъ *е* (ср. говоръ Боровичск. у. Жив. Ст., V, вып. III—IV; г. с. Новоселокъ, Ряз. у. Р. Ф. В. 1912, № 3).

О произношеніи *е*, какъ звука, смягчающаго предыдущій согласный, между прочимъ, и въ языкѣ интеллигенціи XVIII в., говоритъ рядъ замѣчаній Тредьяковскаго, напр., разсужденія его о частомъ выговорѣ *е* вм. *и* (примѣры: Васілій — Васілей, повелѣній — повелѣней, 252 стр., Разговоръ объ орфографіи), о необходимости обозначенія ударяемаго *е*, которому въ народномъ говорѣ не соответствуетъ *іо*, черезъ *е* (введеніе, твореніе, благоволеніе, 253 стр.).

Попытки Сумарокова опредѣлить характеръ произношенія *е*, при всей ихъ противорѣчивости, — могутъ быть также легко поняты при признаніи тождества тогдашняго *е* съ современнымъ. Въ «наставленіи ученикомъ» Сумароковъ пишетъ: «*ъ* всегда нѣсколько въ *и* вшибается, а *е* — никогда, но нѣсколько въ *іо*, когда въ него и не премѣняется» (Часть VI, 53 стр.). Здѣсь же: «*е* вшибается нѣсколько въ *ъ*, что и понудило сіе странное не московитину ввести правило, чтобы писать лѣтней и проч., а пристойные бы испортити сіе окончаніе литерою *ъ*» (ib. 53 стр.).

Далѣе мнѣ кажется, что даже то рѣзкое противоположное «дебелого» или «тупого» *е* «острому» или «тонкому» *ъ* у Сумарокова и у Тредьяковскаго, которое можно истолковать въ пользу гипотезы о твердости согласныхъ передъ *е*, можетъ легко быть объяснено и иначе.

Остановлюсь на относящихся сюда свидѣтельствахъ писателей XVIII в.

У Сумарокова читаемъ въ воззваніи: «Къ типографскимъ наборщикамъ»: «ежели б или в тупое, такъ литера гласная къ нимъ ставится: *а, е, ѱ, о, у*; ежели острое, такъ непремѣнно должно ради изображенія голоса поставить: *я, ѳ, и, ю*» (Часть VI, 19 стр.); въ «Наставленіи ученикомъ»: «когда которая литера остра и когда тупа, сіе и самъ нѣжный слухъ являетъ, напр.: медъ, мѣдъ; въ одномъ словѣ и *М* и *Д* тупые, а въ другомъ и *М* и *Д* — острые» (ib. 52 стр.).

Ломоносовъ дѣлитъ гласные на тонкіе или острые: *я, ѳ, и, іо, ю*, и дебелые или тупые: *а, е, о, ѱ, у*. Тредьяковскій, сопоставляя *ъ* съ іотированнымъ *е*, о произношеніи *е* послѣ согласныхъ пишетъ: «собственный звонъ буквы (*е*) есть подобенъ греческія буквы (*ε*) или латинскія (*e*)».

На этомъ замѣчаніи Тредьяковскаго необходимо остановиться, потому что оно даетъ ключъ къ разгадкѣ вопроса, изъ какого источника заимствована грамматиками XVIII в. сбивавшая ихъ съ толку классификація звуковъ. Такимъ источникомъ слѣдуетъ признать грамматику Мелетія Смотрицкаго. Въ ней читаемъ: «е в' реченіи славѣскихъ согласномъ припрѣже^нно гласи^т ѣѣѣѣѣ грѣческомъ или е латинскомъ подобнѣ» (изд. 1619 г., Евле, стр. 8)¹. Въ ней же находимъ раздѣленіе звуковъ на дебелые и тонкіе² (ср. Житецкій. Къ исторіи литерат. русской рѣчи въ XVIII в., 32 стр.). На этой почвѣ создалась стройная схема, согласно которой признакомъ «тонкости» звуковъ было, говоря словами Ломоносова, присутствіе въ нихъ напередѣ «явственнаго или потаеннаго» «краткаго и», — признакомъ дебелости отсутствіе его (ср. съ этимъ мнѣнія ученыхъ половины XIX в. о звуковомъ характерѣ ю, я и т. п. Потебня. О нѣкоторыхъ случаяхъ вліянія небности на согласные звуки. Русск. Фил. Вѣстникъ, т. II, 1879 г., 15 стр. и дальше, особенно 17—18):

а	—	я
у	—	ю
е	—	ь (т. е., ѣ)
о	—	іо

Въ эту схему втискивалась и послѣдняя пара ы — и (ср. у Житецкаго. Очеркъ звуковой исторіи малорусскаго нарѣчія: «въ древне-русскую эпоху ы звучало, какъ твердое, неіотированное и», 134 стр. и раньше. Ср. Колосовъ. Загадочные звуки въ исторіи русскаго языка. Варш. Унив. Изв. 1876 г., № 6, 12 стр. Ср. *i mutabile* Бодуэне-де-Куртенэ). Любопытно, что этой схемы придерживается и Ломоносовъ, хотя онъ рѣшительно отказывается различить по выговору ь и е. Замѣчу

¹ Сравненіе русскаго е съ ε φιλόν apud Graecos см. въ письмѣ голландца; А. М. Ловягинъ. Изъ голландскихъ библіотекъ и архивовъ, 17 стр. Сборникъ памяти Л. Н. Майкова.

² Ср. въ «Разсужденіи Старины» о церк.-слав. языкѣ: «склады ѿвы соуть долги, ѿвы же тонкіи ... и' долги соуть ѣлицы пишѣтса и ѡ ѣ ю я ы ѣ... Тонкіа же склады соуть ѣлицы пишѣтса сіми писмены е о і а у. Jagić. Codex Slovenicus Rerum Grammaticarum. Petrop. MDCCCXCVI. 404 стр.

кстати, что проф. Будде совершенно неправильно толкуетъ слова Ломоносова: «е въ небо, какъ е въ Nebel». Изъ контекста рѣчи ясно видно, что Ломоносовъ хотѣлъ здѣсь параллелью изъ другого языка пояснить лишь свою мысль о «самогласности» е послѣ согласныхъ въ противоположность «двоегласности» въ началѣ слога (единъ — jeder; небо — Nebel), а вовсе не указывать на тождество въ характерѣ произношенія согласныхъ передъ русскимъ и нѣмецкимъ е. Ср. предш. § 91. При такомъ объясненіи принятой въ XVIII в. системы звуковъ легко вскрыть и ту предполагаемую ошибку, въ которую эта классификація звуковъ вовлекла Сумарокова и Тредьяковского. Разницу въ характерѣ самихъ звуковъ ъ и е они смѣшивали съ произношеніемъ предшествовавшихъ согласныхъ. Въ оправданіе ихъ (если только они нуждаются въ оправданіи) прибавлю, что однородныя недоразумѣнія нерѣдко встрѣчаются у ученыхъ нашего времени. Напр., проф. Халанскій въ своемъ изслѣдованіи: «Народные говоры Курской губерніи» допустилъ такую же ошибку обратнаго смѣшенія: положеніе звука е послѣ мягкаго и твердаго согласнаго онъ смѣшалъ съ характеромъ самого звука е (ср. А. А. Шахматовъ. Исторія русск. языка, 328 стр.). Такимъ образомъ, вопросъ о характерѣ произношенія е въ литературномъ языкѣ до XVIII в. и о степени палатализаціи согласныхъ передъ е остался у Л. Л. Васильева безъ окончательнаго отвѣта.

Изъ анализа всѣхъ гипотезъ о произношеніи ъ и е въ говорахъ Москвы слѣдуетъ, что за аналогіями явленіямъ литературнаго языка не должно обращаться ни къ малорусскому нарѣчію, ни къ тѣмъ великорусскимъ говорамъ, въ которыхъ — послѣ совпаденія ъ съ е — развилось отвердѣніе согласныхъ передъ е, ни къ тѣмъ, въ которыхъ согласные тверды какъ передъ е, такъ и передъ и. Очевидно, что попытка свести различіе между ъ и е къ отсутствію палатализаціи согласныхъ передъ е въ литературномъ языкѣ обречены на неудачу, тѣмъ болѣе, что различное вліяніе на предшествующіе согласные естественно предполагаетъ неодинаковость характера самыхъ звуковъ ъ и е. Становится еще болѣе твердымъ предположеніе о дифтонгическомъ произношеніи ъ (или о произношеніи его, какъ неоднороднаго звука *i^o*). Но возникаетъ вопросъ: целесообразно ли всѣ указанія на отличія ъ отъ е въ московскомъ

произношеніи истолковывать исключительно въ смыслѣ разницы въ характерѣ самихъ звуковъ ($\text{ъ} = \text{іе}$ или $\text{і}^{\text{е}}$, е , какъ и теперь, $= \text{е}$ и ѣ), какъ дѣлалъ я раньше (см. мой Отчетъ о занятіяхъ, 12—15 стр.). Не было ли соединено съ нею различіе въ степени палатализаціи согласныхъ передъ ъ и е ?¹. Дѣйствительно ли е въ литерат. языкѣ XIV—XVII в. имѣло тѣ же оттѣнки, что въ современномъ? Теорію Л. Л. Васильева и В. И. Чернышева объ отвердѣніи согласныхъ передъ е въ литературномъ языкѣ нельзя ли поставить на болѣе надежный фундаментъ, чѣмъ одни свидѣтельства Сумарокова и Тредьяковского, и говорить объ адаптаціи, приспособленіи согласныхъ по высотѣ собственнаго звука къ послѣдующимъ гласнымъ передняго ряда?

При такомъ пониманіи пришлось бы, выражаясь словами Олафа Брока, допустить въ Московскомъ говорѣ «двѣ степени палатализаціи» — і-евую и е-овую и переходъ іе въ е объяснять, какъ результатъ «окончательнаго всасыванія первой части старшаго сочетанія іѣ въ согласную». Съ такою возможностью считался А. А. Шахматовъ, но отвергъ ее, указывая въ параллель литературному языку тѣ отношенія между ъ и е , которыя существуютъ въ нѣкоторыхъ современныхъ южно-велик. говорахъ, напр., Землянскомъ и Задонскомъ, гдѣ ъ подъ удареніемъ звучитъ какъ іе , въ Рязанскомъ, описанномъ Тоншинымъ (Р. Ф. В. 1912 г.), въ Егорьевскомъ (Изв. 1913, кн. 4), гдѣ ъ подъ удареніемъ звучитъ какъ звукъ средній между и и е (Очеркъ, 128—129 стр.).

Однако, мнѣ кажется, что такое рѣшительное отрицаніе встрѣчаетъ нѣкоторыя затрудненія даже со стороны тѣхъ говоровъ, на которые ссылался А. А. Шахматовъ въ качествѣ иллюстраціи. Процессъ «адаптаціи» согласныхъ къ послѣдующему е характеренъ для той группы говоровъ, въ которыхъ сохраняется архаическое произношеніе е (на мѣстѣ е и ѣ), какъ широкаго звука, не только передъ твердыми, но и передъ мягкими согласными, и въ которыхъ среди рефлексовъ ъ нѣтъ е широкаго передъ твердыми согласными. Любопытно, что и въ Лѣкинскомъ говорѣ, въ которомъ «звукъ е по общему правилу встрѣчается только послѣ мягкихъ согласныхъ», есть намеки на существованіе въ

¹ Эту мысль подсказалъ мнѣ проф. М. Г. Долобоко.

немъ «полумягкости» передъ *e* въ болѣе раннюю эпоху. По крайней мѣрѣ, произношеніе въ нѣкоторыхъ заимствованныхъ изъ другихъ говоровъ словахъ *ъ* вм. *e* навело А. А. Шахматова на предположеніе, что, «быть можетъ, во время такихъ заимствованій согласная передъ *e* звучала въ заимствовавшемъ говорѣ не мягко, а полумягко» (Описаніе Лѣк. гов. Отд. отг., 22 стр.). Это предположеніе получить еще большее значеніе, если его дополнить въ томъ смыслѣ, что въ то время *e* звучало открыто во всякомъ положеніи, и что развитіе высшей степени палатализации передъ *e* находилось въ связи съ послѣдовавшимъ процессомъ закрытія *e* передъ мягкими согласными.

Любопытныя параллели доставляютъ другіе говоры какъ сѣверно-великорусскаго типа, такъ и переходнаго отъ южно-великорусскихъ, знающіе «адаптацію» согласныхъ къ *e* по высотѣ собственного звука.

Л. В. Біанки такими словами характеризуетъ аналогичное явленіе въ Богословскомъ говорѣ, Михайловск. у., Ряз. губ. (въ которомъ, между прочимъ, нѣтъ перехода *e* въ *o*): согласные Богословскаго говора, какъ правило слабо лабіализованные передъ *e*, имѣютъ при типичной *ѣ*-овой палатализациі (ѣ есть открытое *e*) передъ *e*, восходящимъ къ общерусскому *e* или *ь*, типичную *ѣ*-овую палатализацию передъ *e*, восходящимъ къ *ъ* (Отчетъ о дѣятельности Отд. русск. яз. и слов. за 1914 г., 49 стр.). Еще характернѣе данныя Пустошенскаго говора (Влад. губ.)¹, въ которомъ *ъ* = *ie*, при чемъ *і*, характеризуемое, какъ неслоговое *і* приблизительно той же степени открытости, что и обыкновенное *і* слоговое, иногда звучитъ настолько слабо, что должно быть признано звукомъ, въ количественномъ отношеніи редуцированнымъ (*vies₁t₁, smotr₁iet₁*), иногда же, наоборотъ, произносится съ такимъ же вѣсомъ, какъ и *e* — *ie*, что приводитъ къ образованію двухъ слоговъ на мѣстѣ одного — *sie₁la*, даже *mie₁sta*, *pospi₁et₁*). Въ этомъ говорѣ *ѣ* звучитъ какъ *ä* на мѣстѣ московскаго нынѣшняго *ѣ*, сохраняясь какъ *e* передъ твердыми согласными (*žerebec*, но *xräs₁tik*, *dosäl₁*). Какъ правильно предполагаетъ его изслѣдователь А. В. Бѣбрихъ, этому состоянію предшествовало произношеніе *e* во всякомъ положеніи. О томъ, что и

¹ Изв. II Отд. 1913 г., кн. 4.

въ говорахъ такого типа приспособленіе согласныхъ къ *e* должно быть признано чертой позднѣйшаго происхожденія, свидѣлствуютъ такіе примѣры Пустошенскаго говора, какъ рѣос, вѣос и др. под. Ср. также данныя Тотемскаго говора, описаннаго проф. Олафомъ Броккомъ.

Возвращаясь къ Московскому говору, мы можемъ безъ всякихъ противорѣчій съ фактами, предположить, что и въ немъ, наряду съ произношеніемъ *ъ*, какъ дифтонга *ѣ*, сохранялось до XVIII в. архаическое произношеніе *e*, какъ широкаго звука, передъ твердыми и мягкими согласными, и что предшествовавшіе этому *e* согласные были адаптированы къ нему по высотѣ собственнаго звука¹.

Мнѣ очень пріятно констатировать, что въ нѣсколько иномъ аспектѣ сходныя соображенія приходили въ голову и Л. Л. Васильеву. «У Сума-рокова, — писалъ онъ, — есть одно цѣнное свидѣтельство о произношеніи буквъ *ъ* и *e*; «*ъ* всегда нѣсколько въ *i* вшибается, а *e* никогда, но нѣсколько въ *ѳо*, когда въ нево и не премѣняется» (Изд. 1787 г., X, 49). . . . Первоначально, когда согласные и передъ *e*, и передъ *ъ* стали смягченными, явилось не то произношеніе, которое существуетъ теперь, а такое: д'е^ан р. п. мн. ч. и д'е^ан' им.-вин. п. ед. числа. Что касается произношенія съ широкимъ *e* передъ твердымъ согласнымъ и передъ мягкимъ, то указать его въ говорахъ я не могу; слѣды такого нѣкогда бывшаго произношенія мною найдены въ обоянскомъ говорѣ» (Изв. II Отд., XV, 3, 215 стр.).

По мнѣ кажется, что ходъ соответствующихъ измѣненій былъ нѣсколько инымъ, чѣмъ его представлялъ Л. Л. Васильевъ. Если принять развиваемую гипотезу, то надо думать, что, при дифтонгѣ *ѣ* на мѣстѣ ударяемаго *ъ*, ударяемое *e* въ литературномъ языкѣ изначально было широкимъ. Адаптація согласныхъ по высотѣ собственнаго звука къ этому типу *e* развилась сравнительно поздно (срав. переходъ *ѣ* (*i*^е или *e*^і?) въ ударенія въ *e*, измѣненія самого безударнаго *e*, измѣненія безуд. *a* послѣ мягкихъ согласныхъ и др. процессы). Но затѣмъ монофтонгизація удар. *ъ*, возникавшая, какъ результатъ всасыванія согласнымъ первой

¹ Надо думать, что это касается всѣхъ согласныхъ, а не только тѣхъ, которые довольно легко диспалатализируются (см. у Щербы, Русск. гласные 88 стр.).

части дифтонга, и, вѣроятно, ускоренная, вліяніемъ южно-великорусскихъ говоровъ иного типа (ср. вульгарные діалекты литературнаго языка), смѣшавшихъ *ъ* и *е*, которые передавали литературному языку и произношеніе *е*, какъ узкаго *е* передъ мягкими согласными, и палатализацію *i*-евую передъ *е*¹, совершенно измѣнила первоначальныя отношенія между *ъ* и *ѣ* и привела къ тѣмъ рефлексамъ ихъ, которыя наблюдаются въ современномъ литературномъ языкѣ.

Я сознаю, что высказываемыя мною мысли о произношеніи *е* и объ его вліяніи на предшествующіе согласные — гипотеза, которую обосновать вполне твердо я не въ состояніи. Мнѣ хотѣлось лишь указать, что она не менѣе правдоподобна, чѣмъ признаніе очень ранняго развитія на мѣстѣ этимологическаго *е* (*е* и *ѣ*) теперешнихъ его рефлексовъ (*е* и *ѣ* со смягченіемъ предшествующихъ согласныхъ).

Подведу итоги этой главы:

1. Въ литературномъ языкѣ слагавшагося въ Ростово-Суздальской землѣ Великорусскаго государства, видоизмѣнившемъ въ новыхъ условіяхъ унаслѣдованный имъ изъ Кіева фонетическій строй (ср. переходъ *ѣ* въ *е*, «паденіе глухихъ» и сопровождавшіе его процессы и измѣненіе безударнаго *а* въ *ѧ* или даже въ *ѧ̆* подъ ассимилирующимъ дѣйствіемъ предшествующихъ мягкихъ согласныхъ и т. п.), *ъ* сохраняло свое дифтонгическое произношеніе подъ удареніемъ, находя себѣ опору въ такомъ же или сходномъ произношеніи этого звука въ окружающей сѣверно-русской средѣ.

2. Тотъ же характеръ звука *ъ* удержался въ говорѣ высшихъ классовъ Москвы.

3. Ослабленіе (редукція) безударнаго вокализма, явившееся слѣдствіемъ вліянія восточно-русской стихіи, вызвало переходъ рефлексовъ безударнаго *ъ* (*ѣ*?) въ *е*.

4. Ударяемое *ъ* въ говорѣ высшаго слоя литературно-образованныхъ людей Московскаго государства звучало, какъ дифтонгъ *іе* (или *іѣ*), до начала XVIII в.

¹ Ср. у Сумарокова: «благородныя люди, наши предки, многія тупыя слова въ острые премѣнили». Ч. VI, 1781 г., 44 стр.

5. Наряду съ такимъ выговоромъ *ѣ* въ языкѣ верхнихъ слоевъ Московской интеллигенціи, сохранявшемъ архаическія черты, очень рано *ѣ* совпало съ *е* въ произношеніи низшихъ классовъ Москвы, болѣе ярко окрашенномъ особенностями южно-великорусскаго вокализма. Отсюда такое произношеніе проникало и въ литературный языкъ въ собственномъ смыслѣ.

6. Съ XVIII в. языкъ «образованнаго общества» въ фонетическомъ строѣ своемъ направился стремительно по пути сближенія съ рѣчью низшихъ классовъ (процессъ демократизаціи языка не связанъ ли съ эпохой Петра Великаго?) и подъ ея вліяніемъ развилъ произношеніе *ѣ*, какъ *е*.

7. Звукъ *е* въ литературномъ языкѣ XIV — XVII в. звучалъ подъ удареніемъ во всѣхъ положеніяхъ открыто.

8. Мнѣніе проф. Булде и его сторонниковъ о вліяніи малорусскаго духовенства на литературное произношеніе въ XVIII в. *ѣ* и *е* надо отвергнуть.

ГЛАВА VI.

Судьба звука *ѣ* въ сѣверно-русскомъ нарѣчій въ неударяемыхъ слогахъ.

Вопросъ о зависимости судьбы звука *ѣ* въ сѣверно-русскомъ нарѣчій отъ ударенія былъ поднятъ А. А. Шахматовымъ въ «Фонетикѣ» и рѣшенъ въ такомъ смыслѣ: «Въ сѣверно-русскихъ говорахъ *je^a* и *jeⁱ* черезъ посредство *i^o* въ слогахъ ударяемыхъ и непосредственно предшествующихъ ударенію измѣнялись въ *eⁱ*, въ прочихъ же слогахъ названныя дифтонгическія сочетанія переходили въ *ѣ* закрытое» (163 стр.). Но въ группѣ говоровъ Аа непосредственно изъ *i^o* развивалось *и* (165). А. А. Шахматову представлялся наиболѣе распространеннымъ переходъ *i^o* въ *и* въ безударномъ положеніи. Онъ даже допускалъ возможность фонетическаго измѣненія всякаго неударяемаго *i^o* въ *и*, при чемъ *eⁱ* и *ѣ* закрытое являлись вмѣсто *и* подъ вліяніемъ звука *е* въ слогѣ ударяемомъ: *rika*, *slavi* — измѣнялось въ *reⁱka*, *slavè* подъ вліяніемъ *reⁱku* (*re^aku*), *traveⁱ* (*trave^a*) — 168 стр. Замѣчу, что этотъ ходъ измѣненій звука *ѣ* — въ зависимости отъ ударенія рисуется А. А. Шахматовымъ

на основаніи апіорныхъ соображеній и не подтверждается примѣрами изъ памятниковъ. Въ послѣдующихъ своихъ работахъ по исторіи языка, затрагивавшихъ и судьбу *ъ*, А. А. Шахматовъ не возвращался къ этому вопросу (ср., впрочемъ, Ист. русск. яз., ч. II, стр. 227—231).

Стараясь подойти къ его рѣшенію на основѣ фактическаго матеріала, который можно извлечь изъ рукописей и діалектологическихъ изслѣдованій, и при помощи этихъ данныхъ провѣрить высказанныя А. А. Шахматовымъ положенія, я долженъ предварительно напомнить, что на взгляды А. А. Шахматова по вопросу о судьбѣ звука *ъ* — подъ удареніемъ и внѣ его не могло не оказать вліянія послѣдовательно проведенное имъ въ «Фонетикѣ» объединеніе сѣверно-русскаго и восточно-русскаго нарѣчій — подъ именемъ восточно-русскаго нарѣчія.

Обращаясь къ показаніямъ сѣверно-русскихъ памятниковъ, прежде всего устанавливаемъ, что въ древнѣйшихъ рукописяхъ примѣры замѣны *ъ* черезъ *и* наблюдаются по преимуществу въ слогахъ подъ удареніемъ, напр., въ Минеѣ 1095 г.; въ Минеѣ 1096 г.; въ Майск. Минеѣ Син. Библ. № 166 — XII в.; въ Милат. Ев.; въ Ев. Погод. № 13; въ Кормчей ок. 1282 г. (Соболевскій. Лекціи⁴, 35 стр.); въ Ев. ФпІ № 15 и др. И въ рукописяхъ болѣе поздняго времени, въ которыхъ не замѣтно стороннихъ вліяній, нерѣдко наблюдается преобладаніе количества примѣровъ замѣны *ъ* черезъ *и* — подъ удареніемъ, напр., въ Мусинъ-Пушкинскомъ Сборникѣ 1414 г. по копіи XIX в., въ Коммисіонномъ Сп. Новг. I Лѣтописи и друг.

Но рядомъ съ памятниками XI—XV в., указывающими на различіе въ теченіи процессовъ измѣненій *ъ* въ *и* подъ удареніемъ и внѣ его, можно указать значительную группу сѣверно-великорусскихъ рукописей, которымъ это различіе чуждо. Въ самомъ дѣлѣ, въ одинаковомъ количествѣ примѣровъ замѣну *ъ* черезъ *и* — какъ въ ударяемыхъ, такъ и безударныхъ слогахъ обнаруживаютъ слѣдующіе памятники: рукопись XIV в., изданная въ Русск. Достопамят.; листы Погодинск. Сборника XIV—XV в. № 872, писанные первымъ и третьимъ писцами; Ев. 1355 г.; Апостол. XIV в. изъ библіотеки Хлудова № 33; Ев. Соф. Библ. № 2; Сборникъ 1422 г. Q I № 312; Требникъ Общ. Люб. Др. Письм. № XXIV; Апостолъ Погод. Собранія № 14; Вологодское Еван-

геліе XVI в.; Ев. Соф. № 16; можетъ быть, здѣсь же слѣдуетъ упомянуть двинскія грамоты № 28, 54 и 110; Сборникъ Публ. Библ. XV в. Q I № 1464 и мн. др.

Правда, въ нѣкоторыхъ изъ перечисленныхъ рукописей, знающихъ замѣну ударяемаго ѣ черезъ и — независимо отъ качества слѣдующаго слога, въ неударяемыхъ слогахъ наблюдаются случаи перехода ѣ въ и — только въ положеніи передъ слѣдующими мягкими согласными, напр., въ первомъ почеркѣ Погод. Сб. № 872, въ Сборн. 1422 г. Q. 1, № 312; въ двинск. грам. № 54 и 110. Приходится думать, что въ соответствующихъ говорахъ подъ удареніемъ переходило въ и — всякое ѣ, въ безударныхъ же слогахъ — лишь при условіи мягкости слѣдующихъ согласныхъ.

Это обстоятельство подчеркиваетъ особенное значеніе, которое имѣло въ группѣ говоровъ для исторіи безударнаго ѣ ассимилирующее вліяніе окружающихъ согласныхъ. Можетъ быть, именно въ немъ и надо искать разгадку той рѣзкой разницы въ судьбѣ безударнаго ѣ, которая обнаруживается въ сѣверно-великорусскихъ памятникахъ XIII—XV вв.: въ однихъ говорахъ, которые я вслѣдъ за ак. Шахматовымъ назову α , очень рано (съ XIII—XIV в.?) подъ вліяніемъ ассимилирующаго дѣйствія предшествующихъ, а также и послѣдующихъ мягкихъ согласныхъ, сталъ развиваться переходъ въ и неударяемаго ѣ уже послѣ сближенія съ и — ударяемаго ѣ; въ другихъ говорахъ, которые обозначу черезъ β , — ударяемое ѣ очень долго отличалось большею узостью отъ неударяемаго ѣ, или же діалектически рано совсѣмъ обособилось отъ него, перейдя въ и, такъ какъ въ нихъ мягкость предшествующихъ, а въ иныхъ и послѣдующихъ согласныхъ не отражалась замѣтно на судьбѣ безударнаго ѣ. Такой же ходъ измѣненій звука ѣ приходится предполагать и въ тѣхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ, которые, не зная перехода ѣ въ и, сохраняютъ средніе звуки: i^e — e^i : и въ нихъ судьба неударяемаго ѣ или совпала съ судьбой ударяемаго ѣ, которое повидимому, отличалось первоначально отъ ѣ внѣ ударенія въ однихъ говорахъ закрытостью, въ иныхъ — дифтоническимъ характеромъ (ср. въ говорахъ Поморской или Архангельской группы. Опытъ діалектологической карты, 19 стр., ср. въ говорахъ Олонецкой группы — 21 стр.), или же отдѣлялась отъ нея (напр., въ

казанскихъ говорахъ, описанныхъ проф. Будде, см. Діалектологическія замѣтки въ Сборникѣ, посвящ. Фортунатову).

Здѣсь же умѣстно вспомнить тѣ сѣверно-великорусскіе говоры, которые, сохраняя архаическое дифтонгическое произношеніе *ъ* (*іе*, *еѣ*) подъ удареніемъ, въ безударныхъ слогахъ въ томъ же положеніи — передъ твердымъ слогомъ имѣютъ *е* или *о*, что указываетъ на очень, раннюю монофтонгизацію неударяемаго *ъ*; напр., тотемскій говоръ, Вологодской губ., говоръ Ветлужск. у., Костромской губ., говоры Никольскаго уѣзда, Вологодской губ. и др. под.

Вообще надо отмѣтить, что различіе въ рефлексахъ ударяемаго и безударнаго *ъ* гораздо легче прослѣдить въ с.-в. говорахъ въ положеніи передъ твердыми согласными.

Рядомъ съ говорами, которыми извѣстенъ переходъ всякаго *ъ* въ *и* независимо отъ ударенія, каковы, напр., нѣкоторые изъ описанныхъ Н. М. Каринскимъ говоровъ по теченію Луги и Оредежа (Р. Ф. В., 1898 г., 3—4); говоръ села Раслова, Грязовецк. у., Вологодск. губ. (Матер., V, § 36); говоры Новг. уѣзда (В. Θ. Соловьевъ) и др. (ср. въ Опытѣ діалектологической карты замѣчаніе о говорахъ Западной или Новгородской группы, 22 стр.), мы встрѣчаемъ въ большомъ количествѣ такіе сѣверо-великорусскіе говоры, которые знаютъ переходъ въ *и* (или въ *ѣ*) лишь ударяемаго *ъ*. На это обстоятельство обратилъ вниманіе еще ак. А. А. Шахматовъ (Фонетика, 168 стр.).

Таковы говоры с.-в. угла Вытегорск. у., Олонецк. губ. (Соболевскій. Опытъ діалектологіи, 74 стр.); нѣкоторыхъ мѣстностей западной части Олонецкой губ. (Шахматовъ. Фонетика, 167 стр.); Пошехонск. у., Ярославск. губ. (*іb*); говоръ Грязовецкаго уѣзда, Вологодск. губ., въ которомъ извѣстно *ѣ* на мѣстѣ этимологическаго *ъ* въ положеніи передъ твердыми согласными лишь подъ удареніемъ (Мансикка. Р. Ф. В., 1912 г., № 4, 274 стр.); говоръ села Златоустовскаго, Красноуфимскаго у., Пермской губ. (Соболевскій. Р. Ф. В., LVI т., 224 стр.); говоръ Череповецкаго уѣзда (Герасимовъ. Краткій очеркъ Череповецкаго говора) и мн. др.

Такимъ образомъ, путемъ анализа данныхъ древнѣйшихъ памятниковъ русскаго языка и показаній современныхъ с.-в. говоровъ я пришелъ

къ выводу о развитіи рефлексовъ звука *ѣ*, діаметрально противоположному высказанному А. А. Шахматовымъ: въ говорахъ, не сохранившихъ дифтонгическаго произношенія *ѣ* подъ удареніемъ (въ удареніи дифтонгическое произношеніе *ѣ* неизвѣстно, повидимому, въ силу болѣе ранней монофтонгизаціи его (*ѣ* *e*?) въ этомъ положеніи), процессы разнообразныхъ измѣненій *ѣ* (черезъ посредство *i**) на пути къ крайней точкѣ ихъ — и интенсивнѣе всего развивались въ ударяемыхъ слогахъ. Значеніе ссылокъ А. А. Шахматова на говоры съ частымъ *и* на мѣстѣ безударнаго *ѣ* я долженъ подорвать указаніемъ на то наблюденіе, что въ говорахъ, знающихъ переходъ неударяемаго *ѣ* въ *и* въ томъ же положеніи, въ которомъ неизвѣстны аналогичные примѣры подъ удареніемъ, отмѣчаются случаи перехода въ *и* и древняго *e* въ тѣхъ же условіяхъ. Сошлюсь на пудожекіе говоры, описанные Мансиккой, въ которыхъ, при совпаденіи съ *и* всякаго *ѣ* передъ мягкими согласными, передъ твердыми — наблюдается переходъ въ *и* лишь безударнаго *ѣ* (ср. *и* вм. безуд. *e*); говоры с. Ежезера, Вытегорск. у., Олонецк. губ., въ которомъ извѣстны примѣры *и* лишь на мѣстѣ безударнаго *ѣ* передъ мягкими согласными; ср. судьбу *e* въ этомъ же положеніи (Матер., II, § 22); ср. говоры с. Елецкаго и Куроострова, Холмогорск. у. (Мат., VIII, § 50) и ин. др.

Изъ того факта, что неударяемое *ѣ* позже ударяемаго перешло въ *и*, естественно заключаютъ, что оно въ этомъ положеніи діалектически должно было раньше ударяемаго совпадать съ *e*. Къ тому же выводу влекутъ наблюденія надъ тѣми сѣверно-великорусскими говорами, въ которыхъ переходъ въ *о* неударяемаго (предударнаго) *ѣ* является широко распространеннымъ явленіемъ, напр. надъ нѣкоторыми говорами Тверск., Клинск. у. (см. В. Чернышевъ. Свѣдѣнія о нѣкот. говорахъ Тверск. Клинск. и Московск. у., стр. 2, 7, 24, 47); Костромской губ. (Мат., VIII, 114 стр.), Вологодской (напр., тотемскій говор) и др. (см. рядъ примѣровъ у А. А. Шахматова. Исторія русск. яз., ч. II, 243 — 244 стр.).

Однако, пользуясь для своихъ заключеній о судьбѣ неударяемаго *ѣ* матеріалами современной діалектологіи, я долженъ подчеркнуть, что они приобрѣтаютъ для меня особенно доказательную силу въ связи съ показаніями древнихъ рукописныхъ текстовъ, которые вносятъ въ нихъ

существенныя дополненія и поправки. Дѣло въ томъ, что группа сѣверныхъ памятниковъ XV—XVII в. нѣкоторыми своими указаніями рождаетъ мысль о стороннемъ вліяніи на судьбу безударнаго *ъ*, нарушившемъ послѣдовательный ходъ его измѣненій, въ части сѣверно-великорусскихъ говоровъ.

Начиная съ XV в., мы наблюдаемъ въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ въ высшей степени любопытныя измѣненія безударнаго вокализма, нашедшія себѣ яркое выраженіе въ рукописныхъ текстахъ. Постепенный процессъ перехода рефлексовъ неударяемаго *ъ* въ *и* нарушается, и въ рядѣ рукописей XV—XVI в. мы устанавливаемъ, при чередованіи *ъ* и *и* подъ удареніемъ, смѣшеніе буквъ *ъ*, *и* и *е* въ безударныхъ слогахъ. Таковы памятники, о которыхъ я уже упоминалъ выше: Хожденіе архимандрита Греевнѣя по рук. Кіев. Ц.-Арх. Музея; Сборникъ изъ Собранія Михайл. XVI в. № 143; Хожденіе паломника игумена Данила изъ Собрн. XV в. по рук. Общ. Ист. и Др. Росс., Отд. I, № 189¹; Богдановскій Златоустъ XVI в., описанный Л. Л. Васильевымъ, и др.

Въ XVI в. этотъ любопытный процессъ влѣтенія *ъ* и его рефлекса—*и* изъ безударныхъ слоговъ черезъ *е* — достигаетъ полнаго развитія, и въ группѣ памятниковъ *ъ* — вѣтъ ударенія исполнѣ послѣдовательно, какъ я уже отмѣчалъ выше, передается посредствомъ *е*. Напр., въ Писцовой книгѣ по Великому Новгороду, кромѣ единичныхъ примѣровъ замѣны безударнаго *ъ* черезъ *и* и рѣдкихъ примѣровъ сохраненія буквы *ъ* при этомъ условіи, отмѣчено *е* на мѣстѣ всякаго неударяемаго *ъ*.

Случаи замѣны черезъ *е* ударяемаго *ъ* исключительны².

¹ Напр., *и* мѣсте 656 (стр. хрестоматіи Буслаева 1861 г.); погрешить 657; *и* градѣ 656; стенами 663; река 664 bis; реки 664; *и* рекѣ 664; свѣтильна 665 и др. — при случаяхъ: *и*нива 657; исциленье 660; *и* острови 661; свитилна 665; *и*битованнѣю 676 и др.; подъ удареніемъ *и* на мѣстѣ *ъ* часто: *и*ни 658; *и*всхоти 656; *и*преприлѣ 660 и др.

² Лекаря 389 об.; ср. лѣкарь 424; медведникъ 128 об.; медведеника 211; предель 126 об.; ср. предѣла 163; клетки 85; на железной 384 об.; недешика 168; Благовещенского 317; Матвейко 242; ср. Матвѣйка *и*б.; въ формахъ locativ'a: по старине 158 (удар. на стѣ?); на островке 184; Какъ видимъ, эти примѣры; единичные въ сравненіи съ фактами сохраненія *ъ* подъ удареніемъ или замѣны буквой *и*, — частью являются описками, частью церковными словами; ср. лекарь въ Лѣкинск. гов., Егор. у.; относительно формы: медведникъ см. у Л. Л. Васильева. Изв. XV, 3, прим. 1, стр. 192.

Совершенно такія же особенности встрѣчаются въ Отрывкахъ изъ Новг. кабалныхъ книгъ, въ которыхъ при чередованіи *ъ* и *и* подъ удареніемъ, въ неударяемыхъ слогахъ, кромѣ немногихъ примѣровъ locativ'a (к записки 165; 167; 171 об.; 172; 174; 175; по сроды 164 об.; 166; куземки 59), вмѣсто *ъ* находимъ *е*.

Въ Описи Торговой Стороны XVI в. подъ удареніемъ этимологическое *ъ* передается буквами *ъ* и *и*; случаи постановки *е* въ этомъ положеніи единичны ¹. Внѣ ударенія *ъ* — чрезвычайно рѣдко сохраняется (въ формахъ locat.); единиченъ примѣръ перехода въ *и* (на опоки 21); обычно вмѣсто безударнаго *ъ* — *е*.

Тѣ же явленія наблюдаются въ Записной книгѣ крѣпостнымъ актамъ XV — XVII в., явленнымъ въ Новгородѣ дьяку Алябьеву (см. выше); въ Сокращенной Палетѣ русской редакціи по списку XVI в. Новг. Соф. Библ. № 1448, въ которой въ преобладающемъ большинствѣ примѣровъ неударяемое *ъ* — передъ твердыми и мягкими согласными — вытѣснено черезъ *е*. Ср. аналогичную разницу въ рефlekсахъ ударяемаго и безударнаго *ъ* въ грам. 1530 г. № 27 (XV т. Р. И. Б.); актахъ № 16, 25, 33, 46, 104, 144, 169 и др. (Р. И. Б., т. XXV); въ Арзамасскихъ помѣстныхъ актахъ XVI в. № 62, 92, 203 (Чт. Общ. Ист. и Др., 1916 г., кн. 1); въ Вологодскихъ интерлюдіяхъ XVIII в. и мн. др. (см. выше).

Какъ объяснить эти измѣненія безударнаго *ъ* въ соотвѣствующихъ говорахъ? Видѣтъ ли въ нихъ только отраженіе діалектическихъ развѣтвленій, которыя создаются на почвѣ внутренней эволюціи безударнаго *ъ* въ предѣлахъ самаго сѣверно-русскаго нарѣчія, безъ всякихъ постороннихъ воздѣйствій?

Въ защиту этого мнѣнія можно было бы указать на свидѣтельства памятниковъ и нѣкоторыхъ современныхъ говоровъ, напр., Вятской губ., о разницѣ въ рефlekсахъ ударяемаго и неударяемаго *ъ*, состоящей именно

¹ съехал 35 об.; отъезжие 60 л.; на техъ 25 об.; 39; 39 об.; ис техъ двумѣсть 39 об.; на техъ трехъ мѣстехъ 40, 41 об.; на техъ двумѣстехъ 49; на техъ обѣихъ мѣстехъ 47; в дворе 2 л.; на стороне 25, 52; по стороне 53; 57; къ горе 16 об.; 20 об.

въ степени близости его къ *е* и *и* въ томъ или иномъ положеніи. Ср. переходъ предударнаго *ъ* въ *о* въ рядѣ говоровъ Вологодско-Вятской группы.

Памятники со смѣщеніемъ *ъ*, *е*, *и* въ неударяемыхъ слогахъ, напр., Богдановскій Златоустъ XVI в., — могли бы, съ этой точки зрѣнія, отражать переходную стадію въ измѣненіяхъ безударнаго *ъ* отъ *і*^е или *е*^і къ *и*. Свидѣтелями другихъ діалектическихъ процессовъ въ судьбѣ неударяемаго *ъ* мы принуждены были бы признать памятники XVI — XVII в. съ послѣдовательною замѣной буквы *ъ* вѣ ударенія черезъ *е*.

Однако при всей заманчивости теоріи самостоятельнаго развитія разсматриваемыхъ рефлексовъ неударяемаго *ъ* на почвѣ только сѣвернорусской, съ діалектическими отличіями, сказавшимися въ переходѣ безударнаго *ъ* то въ *е*, то въ *и*, — ее необходимо подвергнуть существеннымъ ограниченіямъ.

Въ самомъ дѣлѣ, въ рукописяхъ до половины XIV столѣтія¹ нѣтъ рѣзкаго противоположенія ударяемыхъ и безударныхъ слоговъ въ смыслѣ разницы въ количествѣ примѣровъ замѣны *ъ* черезъ *е* (см. выше). На основаніи фактическаго матеріала скорѣе приходится склониться къ тому мнѣнію, что безударное *ъ* въ «икающихъ» говорахъ діалектически совпало съ *и*, а частью близилось къ такому совпаденію (см. выше).

Повидимому, исходя именно изъ этой скрытой предпосылки, Л. Л. Васильевъ для объясненія замѣны *ъ* буквами *и* и *е* въ Богдановск. Златоустѣ предположилъ, что въ говорѣ его писца, какъ въ цѣломъ рядѣ другихъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ «законъ о переходѣ безударнаго *ъ* въ *е* былъ парализованъ другимъ общимъ для большинства сѣверно-великорусскихъ говоровъ, одновременно дѣйствовавшимъ закономъ, по которому каждое *ъ* переходило въ *и*» (Изв. X, 3, 337).

Но говорить объ одновременномъ дѣйствіи въ предѣлахъ одного и того же говора двухъ законовъ, — ему присущихъ, діаметрально противоположныхъ и взаимно парализующихъ результаты вызванныхъ ими измѣненій, значить замыкаться въ узкомъ кругѣ непримиримыхъ противо-

¹ Я имѣю въ виду, конечно, рукописи, которыя отражаютъ «икающіе» говоры или говоры съ призначеніемъ *ъ*, какъ *і*^е. Вѣдь въ памятникахъ могли рельефно проявиться лишь наиболѣе рѣзко выраженные типы измѣненій.

рѣчій и отказываться отъ всякаго объясненія явленій. Въ самомъ дѣлѣ, если, согласно одному закону, неударяемое *ъ* должно перейти въ *е*, а по другому, дѣйствовавшему съ нимъ одновременно, *ъ* должно совпасть съ *и*, то спрашивается, чѣмъ объяснить въ однихъ случаяхъ перевѣсъ одного закона, въ другихъ совершенно аналогичныхъ — другого? Изъ этого недоумѣнія можно найти только одинъ выходъ: признать законъ о переходѣ неударяемаго *ъ* въ *е*, нарушившій дѣйствіе сѣверно-русскаго закона объ измѣненіи *ъ* въ *и*, присущимъ не данному говору, а говорамъ иного фонетическаго строя и происхожденія, а слѣды его дѣйствія въ данномъ говорѣ — результатомъ внѣшняго вліянія говоровъ этого типа. При такомъ пониманіи — законъ о переходѣ *ъ* въ *е*, перенесенный на новую почву вмѣстѣ съ другими особенностями фонетики иныхъ говоровъ, долженъ постепенно стереть продукты дѣйствія противоположнаго закона о переходѣ неударяемаго *ъ* въ *и* и приблизить въ этомъ отношеніи испытывающій воздѣйствіе говоръ къ языку ассимилирующей части населенія. Конечно, къ такому результату въ нѣкоторыхъ случаяхъ могло приводить взаимодѣйствіе различныхъ діалектическихъ группъ въ предѣлахъ самого сѣверно-русскаго нарѣчія. Но есть основанія настаивать и на внѣшнихъ вліяніяхъ говоровъ иного типа.

Уже въ предшествовавшей главѣ я установилъ, что законъ о переходѣ безударнаго *ъ* въ *е* былъ свойствененъ литературному языку и явился въ немъ, какъ послѣдствіе заимствованія литературнымъ языкомъ южно-великорусскаго ударенія и распредѣленія экспираторной силы. Тамъ же я вскользь высказалъ предположеніе, что аналогичныя явленія въ группѣ сѣверно-великорусскихъ памятниковъ обусловлены ассимилирующимъ вліяніемъ литературнаго языка. Здѣсь я долженъ подчеркнуть другую возможность, именно, что процессы, приведшіе діалектически къ замѣнѣ рефлексовъ безударнаго *ъ* черезъ *е* въ сѣверно-великорусскомъ поднарѣчьи, могли развиваться въ части говоровъ — помимо воздѣйствія литературнаго языка, подъ непосредственнымъ вліяніемъ южно великорусской языковой стихіи. Въдѣ общая причина — заимствованіе южно-великорусскаго ударенія и соединеннаго съ нимъ распредѣленія экспираторной силы — должна была породить и въ литературномъ языкѣ и въ народныхъ говорахъ Сѣвера совершенно однородныя слѣдствія.

Такимъ образомъ, предо мною встають двѣ задачи: 1) доказать, что переходъ неударнаго *ъ* въ *е* въ сѣверно-великорусскихъ памятникахъ XV—XVII вв., указывающихъ на сохраненіе особаго звука *ъ* подъ удареніемъ или на рефлексъ его — *и* въ этомъ положеніи, не былъ проявленіемъ внутренней эволюціи звука *ъ* въ сѣверно-русскомъ нарѣчьи, подчиненной закону о переходѣ безударнаго *ъ* въ *е*, а обусловленъ переносомъ на сѣверно-русскую почву южно-великорусскаго ударенія или шире: вліяніемъ южно-великорусскаго фонетическаго строя на сѣверно-великорусскій; 2) рассмотреть, можно ли при объясненіи этихъ явленій всегда говорить о посредствѣ литературнаго языка или же необходимо допустить два пути, приведшіе къ рѣзкимъ измѣненіямъ безударнаго вокализма въ части сѣверно-великорусскихъ говоровъ XIV—XVII в.: воздѣйствіе литературнаго произношенія и прямое вліяніе народныхъ южно-великорусскихъ говоровъ, создаваемое колонизаціонными движеніями и другими культурно-бытовыми условіями.

Первая задача разрѣшается очень легко непосредственными свидѣтельствами памятниковъ, замѣняющихъ неударное *ъ* черезъ *е*, большинство которыхъ, наряду съ этимъ явленіемъ, представляетъ рядъ другихъ очень яркихъ указаній на ослабленіе безударнаго вокализма и вообще на усвоеніе фонетики иныхъ говоровъ соответствующими писцами, т. е. сѣверно-великорусскими діалектическими единицами.

Въ самомъ дѣлѣ, въ Богдановскомъ Златоустѣ XVI в. наблюдаемъ случаи аканья: многоцѣннаго 500 об.; жалаеши 396; жалания 264 об.; нашамѣ 402 об. и, м. б., нѣк. др.; ср. замѣну *е* черезъ *я* въ формахъ сущ. и прил. среднего рода, указывающую на переходъ ихъ въ женскій: бѣіе пѣсанія 274; во имя гнѣя 215 об. bis; ср. примѣры *е* на мѣстѣ неударяемаго *я* (Изв. X, 3, 303); случаи постановки *и* вмѣсто безударнаго *е* (ib., 304).

Въ Сокращенной Палѣ русской редакціи, XVI в., изданной А. Поповымъ, мною отмѣчены случаи аканья: акаяннице 11; акаянныи 11; меншева 22 (показывая форма одна: чела 36).

Въ Хожденіи арх. Греевня по рукоп. XV—XVI в., при отсутствіи поканья, могу указать слѣдующіе примѣры аканья: прамежи 2; въ палату 13; ср. полата 28; калагерицахъ 12; ср. ib. калогирѣхъ 12;

раскапание 10; ср. монастырь при монастырь 17; вода святая пречистое 28.

Въ Писцовой книгѣ по великому Новгороду XVI в., при одномъ фактѣ чѣканья — церковныхъ 198 об., встрѣчаемъ довольно яркіе слѣды измѣненій безударныхъ гласныхъ:

1) случаи замѣны *о* черезъ *а* не подъ удареніемъ: рыбникаво 46; ота апостолъ 178 об.; кажевника 132 об.; решетачная 71 об.; багадѣльная 214; ездаково 199; розсылщикаво 298 об.; рукавничикаво 307 об.; Навгородцкому 298 bis.; 298 об. ter; 299; 299 об. и др.; ср. частое колебаніе между формами: Оенко и Оенка 132 об.; Оетко 64 об.; 66; 69 об. и др. и Оетка 107 и т. п.

2) *и* на мѣстѣ безударнаго *е*: подъ нимъ жи 317; то жи 321; жинѣ геп. 326; Нинилка 329 об.; его жи 333; умирѣ 338; 342; Белозирской 339; сажини 301 об. bis; 303 об.; 304 об.; 305, 306; 304; сажинѣ 304, 317 об. и нѣк. др. (ср. единичные примѣры замѣны *ь* черезъ *и* внѣ ударенія).

Случай перехода *о* въ *у* — въ сосѣдствѣ съ губными и задне-язычными согласными, конечно, необходимо отдѣлить отъ разсмотрѣнныхъ выше примѣровъ (по другой сторонѣ 294; Дубрувского 245; Огрю-оенка 313 об.; подъ городувую мѣру 54; переулукъ 376; Закоулукъ 368; Олександруву 363 об. и др.).

Аналогичныя особенности характеризуютъ Опись торговой стороны, изданную Грековымъ. Здѣсь вовсе не отмѣчено цокающихъ формъ, но наблюдаются случаи аканья: малотчеи 59; старастамъ 25 об.; малотчіе 47 об.; -его 47 об.; за памѣтою 49; женѣ свае 88; сапожнава 87; *о* вмѣсто *а*: золоторя 61.

Въ Записной книгѣ крѣпост. актовъ, явленнымъ дяку Алябьеву, *а* вмѣсто *о* находимъ лишь въ формахъ; Наугородцкихъ 202 об.; 211 об.; Навгородцкихъ 212.

Такимъ образомъ, совокупность данныхъ сѣверно-великорусскихъ памятниковъ не оставляетъ никакихъ сомнѣній въ томъ, что случаи замѣны неударяемаго *ь* черезъ *е* въ памятникахъ съ различеніемъ рефлексовъ *ь* и *е* подъ удареніемъ — являются лишь однимъ изъ многихъ свидѣтельствъ сѣверныхъ рукописей о рѣзкихъ измѣненіяхъ безударнаго вокализма,

вызванныхъ въ говорахъ сѣверно-русскаго нарѣчія приблизительно съ XIV — XV в. вліяніемъ южно-великорусскаго ударенія и распредѣленія экспираторной силы.

Изъ этого положенія вытекаетъ въ высшей степени важное методическое правило: при изслѣдованіи звуковой исторіи сѣверно-великорусскихъ говоровъ необходимо соблюдать крайнюю осторожность въ сопоставленіяхъ измѣненій ударяемыхъ гласныхъ съ безударными. По моему мнѣнію, это методическое соображеніе необходимо имѣть въ виду при изученіи перехода *e* въ *и* въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ (но ср. А. А. Шахматовъ. Исторія русск. яз., 251 — 255, ср. VII главу моей работы) и въ этихъ же говорахъ неударяемаго *ѣ* въ *и*.

Кромѣ того, замѣчу, что рельефно вырисовывающаяся картина вліянія южно-великорусскаго нарѣчія на сѣверно-великорусское, можетъ быть, поможетъ ближе и со всѣхъ сторонъ подойти къ такимъ фонетическимъ процессамъ въ области сѣверно-великорусскаго неударяемаго вокализма, какъ измѣненіе неудар. *a* въ *e* и сохраненіе его особенно передъ твердыми согласными, рядъ явленій «владимирскаго» вокализма, напр., редуцированные гласные, исторія ихъ развитія, переходъ *ѣ* черезъ посредство *e* въ *о* и др. под. (ср. ниже).

Что касается второй изъ намѣченныхъ выше задачъ — именно болѣе точнаго опредѣленія путей, по которымъ просачивались въ сѣверно-великорусскій языковой организмъ южно-великорусскія струи, то она разрѣшается не столько на основѣ показаній рукописей, сколько современныхъ говоровъ.

Въ самомъ дѣлѣ, среди сѣверно-великорусскихъ памятниковъ-ицающихъ, но замѣняющихъ безударное *ѣ* черезъ *e*, мы встрѣчаемъ 1) такіе памятники, въ которыхъ наиболѣе рѣзкія особенности сѣверно-великорусской графики; кромѣ иканья, совсѣмъ вытѣснены вліяніемъ обычной орфографіи, выработавшейся въ стольномъ культурномъ центрѣ, напр., акты Холмогорской и Устюжской епархіи, повг. грамоты № 19 и 20, Записная книга крѣпостнымъ актамъ, явленн. дьяку Алябьеву, и др. под.; 2) такіе, въ которыхъ, при блѣдномъ отраженіи діалектическихъ сѣверныхъ чертъ, кромѣ иканья, — проступаютъ зато въ графикѣ довольно явственно слѣды новаго фонетическаго строя, возводимые одинаково и къ воздѣйствію

литературнаго языка и къ непосредственному вліянію народныхъ ю.-в. говоровъ, но, во всякомъ случаѣ, свидѣтельствующіе о недостаточно твердыхъ навыкахъ писцовъ въ установившихся ореографическихъ приѣмахъ, напр., Сокращенная Палей по сп. XVI в., Писцовая кн. по вел. Новгороду, Опись Торговой Стороны и др.; 3) наконецъ, рукописи, въ которыхъ, при яркомъ обнаруженіи діалектическихъ сѣверно-русскихъ явленій, очень слабо представлены измѣненія сѣверной фонетики подъ ассимилирующимъ вліяніемъ южно-великорусской, напр., Богдановскій Златоустъ XVI в., Хожденіе арх. Греченія, Сборникъ Собр. Михайловскаго № 143 и др.

Такъ какъ процессъ усвоенія литературнаго языка и выработанной для его передачи ореографіи предполагаетъ вытѣсненіе всѣхъ наиболѣе рѣзкихъ чертъ мѣстнаго просторѣчія, то объяснять всѣ уклоненія отъ сѣверно-русской графики во всѣхъ рукописяхъ, даже наиболѣе далекихъ отъ установившагося въ литературномъ центрѣ ореографическаго шаблона, исключительно вліяніемъ литературнаго языка едва ли возможно. Кромѣ того, параллели къ даннымъ памятниковъ представляетъ рядъ современныхъ сѣверно-великорусскихъ или переходныхъ отъ сѣверно- къ южно-великорусскимъ говоровъ, по отношенію къ которымъ является неоспоримымъ признаніе южно-великорусскаго вліянія.

Таковы акающе-цокающіе говоры нѣкоторыхъ мѣстностей Егорьевскаго у., Рязанск. губ., сохранившіе дифтонгическое произношеніе *н* только подъ удареніемъ (Н. Н. Дурново. Краткій отчетъ. Р. Ф. В., т. LXXI; Шахматовъ. Изв. XVIII, кн. 4; Б. М. Соколовъ. Къ вопросу о дифтонгическомъ произношеніи *н* и *о* въ южно-великорусскихъ говорахъ. Р. Ф. В., 1917 г., № 3—4); сходные съ ними говоры Владимирской губ. (Д. В. Бубрихъ. Изв. XVIII, кн. 4; отвѣтъ С. П. Муханова № 244 — ссылка у Шахматова. Истор. русск. яз., 229 стр.); часть говоровъ Бронницкаго уѣзда окающе-цокающей группы, въ которой произношеніе ударяемаго *н* передъ мягкимъ слогомъ равно «*е*^і, болѣе узкому, чѣмъ въ словѣ мель», а судьба неударяемаго *н* въ этомъ же положеніи не отличается отъ судьбы первоначальнаго *е* (Н. М. Каринскій. О говорахъ восточной половины Бронницкаго у. Изв. II Отд. 1903 г., № 1, 360 — 361 стр.); говоръ села Соколова, Полинскаго у., Вятск. губ.,

въ описаніи котораго всѣ примѣры перехода *ъ* въ *и* передъ мягкими согласными указаны только въ ударяемыхъ слогахъ, а въ приложенныхъ «образцахъ народной рѣчи» я отмѣтилъ формы: бѣлінка 224; дѣвичамъ 227; дѣвичъ 228 *ter*; рѣдиночкѣи 228; при рѣцюшки 228 и др. (Матеріалы, вып. VIII, § 68); ср. въ этомъ говорѣ: таварищъ, манахъ, тварогъ, доброва и т. п. § 4; петно, езыхъ и др. § 23 (217 — 218 стр.); ср. также говоръ села Колобова, Нолинскаго у., Вятск. губ. (*ib.* § 52, 90 стр. и слѣд.); ср. въ томъ и другомъ селѣ присутствіе мягкаго *к* (Зеленинъ. Великор. гов., 394—395 стр.); акающіе говоры рускаго населенія Лифляндской губерніи, въ которыхъ наблюдателемъ отмѣченъ переходъ въ *и* лишь ударяемаго *ъ*, въ то время какъ на мѣстѣ неударяемаго слышится *я* (см. П. В. Булычевъ. О говорахъ рускаго населенія Лифляндской губ. Р. Ф. В. 1910 г., № 3 — 4, стр. 306, 305); говоры Касимовскаго уѣзда, Рязанск. губ. (Будде. Къ исторіи великорусскихъ говоровъ, 42 стр. и слѣд.), въ которыхъ *іе* извѣстно лишь въ ударяемыхъ слогахъ, и др. под.

Такимъ образомъ, въ судьбѣ безударнаго *ъ* въ сѣв.-вел. говорахъ наблюдаются значительныя отличія по сравненію съ исторіей звука *ъ* подъ удареніемъ. И отличія эти обусловлены не только особымъ ходомъ измѣненій этого звука въ сѣверно-русскомъ нарѣчій — въ зависимости отъ ударенія, но діалектически и тѣми внѣшними вліяніями, которыя особенно рѣзко отражались на безударномъ вокализмѣ.

Вѣроятно, не къ иллюстраціи южно-великорусскаго вліянія, а къ изображенію хода измѣненій звука *ъ* на почвѣ самого сѣверно-русскаго произношенія могутъ служить замѣчанія Д. К. Зеленина о буквѣ *ъ* въ Слободск., Вятск. и Орловск. у. Вятской губ.: «древнѣй *ъ* звучитъ, какъ очень узкое, приближающееся къ *і-е* (*je*). Степень узости различна, варьируясь не по мѣстностямъ, а по отдѣльнымъ индивидуумамъ. Вообще же *ъ* здѣшнее ближе къ *і*, чѣмъ къ *е*, почему подъ удареніемъ (особенная ясность, т. е. рѣзкость ударяемаго слога, видимо, способствуетъ переходу средняго гласнаго въ болѣе устойчивый и привычный звукъ) оно нерѣдко звучитъ, какъ чистое *і*. Это чаще бываетъ передъ мягкимъ слогомъ» (Д. К. Зеленинъ. Отчетъ о діалектологической поѣздкѣ въ Вятск. губ. Сборн. II отд. Ак. Н., 76 т., 5—6 стр.; ср. съ этимъ

наблюденіемъ мои выводы о судьбѣ ударяемаго ъ въ древнѣйшихъ памятникахъ с.-р. нарѣчія).

Но, во всякомъ случаѣ, и помимо этого свидѣтельства, сгруппированныя мною выше данныя о разницѣ въ судьбѣ ударяемаго и безударнаго ъ въ сѣверно-великорусскихъ по своей основѣ говорахъ, испытывавшихъ нѣкоторыя потрясенія безударнаго вокализма подѣ южно-великорусскими вліяніями, достаточно ярко иллюстрируютъ мою мысль о глубокомъ внѣдреніи южно-великорусскихъ говоровъ въ сѣверно-великорусскіе и объ отраженіи его на судьбѣ безударнаго ъ.

Выставленное мною положеніе о томъ, что на судьбу безударнаго ъ, какъ и вообще на измѣненія безударнаго вокализма многихъ сѣв. говоровъ (не-переходныхъ), оказали сильное вліяніе южно-великорусскіе говоры, не можетъ поразить своею неожиданностью. Процессъ глубокаго внѣдренія степныхъ говоровъ въ сѣверно-великорусскую массу очень ярко обозначился въ изслѣдованіи проф. Д. К. Зеленина о неорганическомъ и непереходномъ смягченіи заднебныхъ. Слѣдующіе его выводы одинаково примѣнимы и къ занимающему насъ явленію: «Проникновенію этой діалектической черты въ сѣверно-великорусскіе, окающіе говоры много способствовали приливъ (въ XV — XVII вв.) тѣснимаго крымцами и ногаями населенія изъ южно-великорусскихъ степей къ р. Окѣ и въ мѣстности на сѣверъ отъ Оки, когда въ междурѣчьи между Окой и Волгой произошло смѣшеніе южно-великорусскихъ и сѣверно-великорусскихъ элементовъ. Отчасти вслѣдствіе того же самаго прилива населенія съ юга на сѣверъ, а отчасти и вслѣдствіе общаго смѣшаннаго характера своего населенія, Москва довольно рано усвоила указанную діалектическую черту и, въ качествѣ политическаго и культурнаго центра, немало способствовала перенесенію этой черты съ юга на сѣверъ (Д. К. Зеленинъ. Великорусскіе говоры. Главныя положенія, полож. 2).

Впрочемъ я долженъ замѣтить, что по отношенію къ изслѣдованному Д. К. Зеленинымъ явленію представленіе о громадной роли Москвы, какъ передаточнаго пункта, нашло рѣшительное и справедливое опроверженіе у ак. А. А. Шахматова (Извѣстія II Отд., т. XX, кн. 3).

Для меня это обстоятельство служить лишнимъ подтвержденіемъ

моего предположенія, что въ разобранныхъ мною с.-в. памятникахъ XV — XVII вв. сказалось вліяніе не только литературнаго языка, но и непосредственно живой южно-великорусской массы.

Выводы Д. К. Зеленина съ поправками и дополненіями А. А. Шахматова приобрѣтають для моихъ цѣлей тѣмъ большее значеніе, что оба эти ученые связываютъ распространеніе мягкаго *ж* въ предѣлахъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія съ другимъ явленіемъ, которое уже предположено мною, именно съ редукціей безударнаго вокализма.

«Изъ Суздальской области», пишетъ А. А. Шахматовъ, — мягкое *ж*, привившееся къ сѣверно-великорусскому населенію вмѣстѣ съ редукціей неударяемыхъ гласныхъ въ слогѣ непредударномъ, перешло въ Ярославскую и далѣе въ Вологодскую и Вятскую губерніи (Изв., XX, кн. 3, 357 стр.; ср. Д. К. Зеленинъ, 499 стр. и слѣд.; 444 стр. и др.).

Очевидно, что къ этимъ проявленіямъ южно-великорусскаго вліянія на сѣверно-великорусскіе говоры надо отнести *діалектическое* вытѣсненіе рефлексовъ безударнаго *ъ* черезъ *е* (ср. судьбу *ъ* внѣ ударенія, особенно передъ твердыми согласными, въ говорахъ Владимиро-Поволжской и Вологодско-Вятской группы. (Опытъ діалектологической карты).

Итоги главы:

1) Звукъ *ъ* монофтонгизировался прежде всего въ безударныхъ слогахъ.

2) Въ говорахъ, не сохранившихъ архаическаго произношенія ударяемаго *ъ*, переходъ *ъ* въ *и* интенсивнѣе всего развивался въ слогахъ ударяемыхъ.

3) Діалектическій процессъ измѣненія въ *и* безударнаго *ъ* нельзя относить къ эпохѣ раньше конца XIII—нач. XIV вв.

4) Въ судьбѣ безударнаго *ъ* сѣверно-русскій законъ о переходѣ *ъ* въ *и* діалектически вступилъ въ столкновеніе съ южно-великорусскими вліяніями, вызвавшими рѣзкія измѣненія въ безударномъ вокализмѣ с.-в. говоровъ.

5) Совпаденіе безударнаго *ъ* съ *е*, наряду съ частичной редукціей неударяемыхъ гласныхъ, мягкимъ *ж* и др. явленіями (переходомъ звука *о* въ особыхъ условіяхъ въ *оу*), свидѣтельствуетъ о глубокомъ вѣдреніи степныхъ говоровъ въ сѣверно-русское нарѣчіе.

6) Изученіе исторіи измѣненій звука *ѣ*—внѣ ударенія и предѣловъ распространенія разнообразныхъ рефлексовъ неудар. *ѣ* въ с.-в. говорахъ еще разъ подрываетъ гипотезу Д. К. Зеленина о «соціальной» основѣ въ развитіи мягкаго *и*.

ГЛАВА VII.

О сѣверно-великорусскомъ переходѣ *е* въ *и*.

Переходъ *е* въ *и* въ сѣверно - великорусскомъ нарѣчій напоминаетъ подобное же измѣненіе *ѣ*. Поэтому вполне естественно начать изученіе этого явленія съ разсмотрѣнія тѣхъ теорій, которыя говорили о переходѣ въ великорусскихъ говорахъ *е* въ *ѣ* при тѣхъ или иныхъ условіяхъ. Однимъ изъ первыхъ на почвѣ нѣкотораго фактическаго матеріала—поднялъ этотъ вопросъ въ своей докторской диссертациі (Къ исторіи великорусскихъ говоровъ. Казань, 1896) проф. Е. Θ. Будде. Проф. Е. Θ. Будде, основываясь на замѣченномъ имъ (а раньше Колосовымъ и Далемъ) произношеніи дифтонговъ и долгихъ гласныхъ на мѣстѣ древнихъ *е* и *ѣ* въ нѣкоторыхъ великорусскихъ говорахъ, допускалъ общерусскій переходъ въ *е*¹ долгое всякаго *е* «въ положеніи передъ мягкой согласной, за которой нѣкогда слѣдовало неслоговое *ъ*»¹. Это *ѣ* изъ *е* въ закрытыхъ слогахъ, доживъ до обще - великорусской эпохи, а діалектически, можетъ быть, и въ общерусскую эпоху—совпало въ дальнѣйшей исторіи своей съ *е* краткимъ изъ *ѣ* въ закрытыхъ слогахъ² и «вовлекло это *е* въ одинъ общій процессъ измѣненій». Затѣмъ звуки общевеликорусской эпохи *ѣ* съ первичной и вторичной долготой (изъ *е* и *ѣ*) и дифтонгическій звукъ *іе* (*ѣ*) соединили свою судьбу³. Отраженіемъ такого произношенія ископаго *е* проф. Будде считалъ примѣры *ѣ* вм. *е* передъ слогомъ съ *ѣ* въ

¹ Проф. Е. Будде. Къ исторіи великорусскихъ говоровъ. Стр. 206—208, 244 и др. Ср. Е. Θ. Будде. Отвѣтъ академику А. А. Шахматову и разборъ его послѣдняго мнѣнія объ образованіи русскихъ нарѣчій. Ж. М. Нар. Пр. 1899 г., № 9—10, 177 стр. Ср. Отчетъ о присужденіи Ломоносовской преміи въ 1897 г., 36—37 стр.

² Къ исторіи великорусскихъ говоровъ, 220 стр.

³ Ibid., 224 стр.

памятникахъ «восточно-русскихъ нарѣчій», начиная съ XI вѣка — въздѣхнѣть въ Тріоди около 1100 года и др.¹

Еще раньше, чѣмъ проф. Будде, о существованіи въ «общерусскомъ» языкѣ *ѣ* въ соотвѣтствіе основному *е* и *ё* въ соотвѣтствіе *ь* говорилъ проф. Р. Θ. Брандтъ², относя зачатки этого явленія еще къ «праславянской рѣчи» и допуская въ «основномъ русскомъ» замѣну долготы качественнымъ измѣненіемъ гласнаго³. Ту же мысль проф. Брандтъ повторилъ и въ «лекціяхъ по исторіи русскаго языка», допуская обнаруженія въ памятникахъ «стѣсненнаго или сжатаго» *е* въ видѣ *ъ*⁴.

Такимъ образомъ, между взглядами Брандта и Будде при расхожденіи во мнѣніяхъ относительно рефлексовъ *ь* — сходство не только въ пониманіи существа разсматриваемыхъ фонетическихъ процессовъ, но и въ той почвѣ, на которой выросли ихъ построенія: оба они, опираясь на возраженія противниковъ Соболевскаго, Будде — Шимановскаго, Брандтъ — Крымскаго, распространяють теорію Соболевскаго о происхожденіи такъ называемаго «галицко-волинскаго» *ъ* на «общерусскій» языкъ.

Одному это нужно было для отнесенія возникновенія замѣченныхъ имъ долготъ и дифтонговъ къ «общерусской эпохѣ», другому — для отрицанія въ «старинномъ русскомъ» языкѣ особыхъ звуковъ *ѣ* и *ё*⁵.

Нокаясь на произвольныхъ предпосылкахъ, эти построенія должны были остаться безплодными въ исторіи русск. языка, какъ это и отмѣтилъ А. А. Шахматовъ⁶.

Съ совершенно иной точки зрѣнія взглянули на допускаемый ими процессъ перехода *е* въ *ъ* Л. Л. Васильевъ и А. А. Шахматовъ. Впрочемъ, Л. Л. Васильевъ относительно даннаго вопроса обмолвился лишь одной, но знаменательной фразой: «Относительно *ъ* въ вещь (вѣщь та 471; вѣще^x 266 въ Богданов. Златоустъ XVI в.) думаю, что

¹ Ibid., 206 стр.

² Ром. Брандтъ. Лекціи по исторической грамматикѣ русскаго языка. Москва. 1892. Стр. 53.

³ Ibid., 99—100 стр.

⁴ Лекціи по исторіи русскаго языка. Москва. 1913 г., 28—29 стр.

⁵ Брандтъ. Лекціи по исторической грамматикѣ, 53—54 стр. Лекціи по исторіи русскаго языка, 57 стр.

⁶ Отчетъ о присужденіи Ломоносовской преміи въ 1897 г., 36—37 стр.

это переходная форма къ вищѣ (ср. сѣв.-русск. либедь, щиль, шисть)»¹.

Несомнѣнно, что на такое пониманіе процесса перехода *е* въ *ѣ* и ограниченіе его предѣлами сѣверно-великорусскаго нарѣчія оказали сильное вліяніе «Изслѣдованія въ области русской фонетики» А. А. Шахматова².

А. А. Шахматовъ здѣсь приходитъ къ признанію для нѣкоторыхъ сѣверно-русскихъ говоровъ одновременнаго перехода всякаго *е* закр. и *ѣ* закр. въ *и*: «въ говорахъ, представляющихъ произношеніе тисть, двири, мидвѣдь, жинѣ, щищѣнка естественно ожидать *и* вм. *ѣ* въ словахъ какъ либидиный, мидвидей, дѣвушикъ»³.

Отъ этихъ процессовъ хронологически надо отдѣлять переходъ въ говорахъ иного типа *е* и *ѣ* закр. неударяемыхъ передъ мягкими согласными въ *и*, а также переходъ *ѣ* въ *и* въ говорахъ, не представляющихъ перехода *е* закр. въ *и*⁴. Вмѣстѣ съ тѣмъ у А. А. Шахматова видна попытка отдѣлить отъ измѣненій *е* и *ѣ* въ неударяемыхъ слогахъ случаи перехода въ *и* ударяемаго *е* и сопоставить эти примѣры съ рефлексамъ *ѣ*⁵, но она остается не выдержанной. И сѣверно-великорусскій переходъ *е* въ *и* разсматривается А. А. Шахматовымъ независимо отъ извѣстныхъ ему изъ новгородскихъ памятниковъ примѣровъ *ѣ* вм. *е*, которые онъ ставитъ рядомъ съ аналогичными фактами въ рукописяхъ другихъ мѣстностей, и видитъ въ буквѣ *ѣ* обозначеніе звука *е*^і передъ мягкимъ согласнымъ⁶.

Вслѣдствіе этого получилось, что совершенно однородные примѣры изъ однихъ и тѣхъ же памятниковъ, напр., изъ Ипатьевск. списка Лѣтоп. и изъ Комм. Списка Новгородской I лѣтописи приводятся А. А. Шахматовымъ для подтвержденія различныхъ фонетическихъ процессовъ (совпаденія *ѣ* съ *е*^і и перехода *е*^і въ *и*).

¹ Л. Л. Васильевъ. Богдановскій Златоустъ XVI в. Изв. X, 3.

² Гл. 19-я.

³ 311 стр.

⁴ 247 стр.

⁵ 247 стр.

⁶ 145—150 стр.

Въ курсѣ исторіи русскаго языка¹ связь между процессами, постигшими *ѣ* въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчїи, и измѣненіями древняго *ъ* подчеркивается А. А. Шахматовымъ вполне опредѣленно. Впрочемъ, мысль, что *ѣ* перешло въ *и* черезъ посредство сложной гласной *іѣ* (совпавъ такимъ образомъ съ исконнымъ *ъ*), подтверждается лишь ссылкой на наблюденіе Н. Виноградова, указавшаго на появленіе *іе* вмѣсто безударнаго *е* въ Шунгенскомъ говорѣ Костромскаго уѣзда (тіелѣйгу, привѣзли, сіледка, сіебѣѣ. Ср. еще шыѣстой пришстой)².

Замѣчу, что совершенно иначе склоненъ истолковывать это явленіе Б. М. Ляпуновъ, признавая его «весьма интереснымъ для тѣхъ, кто принимаетъ теорію Шахматова о потерѣ палатализаціи согласныхъ передъ *е* и *и* въ малорусскомъ» (Archiv für Slav. Phil., XXV B., 225—227 и сл.)³.

Вмѣстѣ съ Б. М. Ляпуновымъ я бы рѣшительно воздержался отъ сопоставленія сѣверно-великорусскаго перехода *е* въ *и* съ подмѣченнымъ Н. Виноградовымъ «растяженіемъ *е* въ *іе*», если даже считать это наблюденіе безусловно правильнымъ⁴.

Тѣмъ не менѣе предположеніе А. А. Шахматова о переходѣ *е* въ *и* черезъ посредство *іѣ* считаю въ высшей степени цѣннымъ и въ подтвержденіе его ссылаюсь на аналогичные факты въ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ:

Въ Каз. губ. *е* и *ъ* подъ удареніемъ произносятся иногда, какъ звукъ, средній между *е* и *и*, при чемъ то ближе къ *и*, чѣмъ къ *е*, то къ *е*, чѣмъ къ *и*: ве^ісь—Сунгур., Каз. губ., се^ірып Лаиш. у., д. Бре-

¹ Акад. А. А. Шахматовъ. Исторія русскаго языка. 1912 г. Изд. 2-е лит., ч. II.

² Стр. 255.

³ Б. М. Ляпуновъ. Лингвистическія замѣтки. Р. Ф. В., т. LV, 30 стр., прим. 4.

⁴ Обращу вниманіе на то, что «чуть замѣтное» въ разговорѣ это *і* передъ *е* рельефно выдѣляется лишь въ пѣніи (Н. Виноградовъ. О народномъ говорѣ, Шунгенской вол., Костромск. у. Сборн. II Отд., т. 77, стр. 13) и сильно растягивается для усиленія впечатлѣнія (ibid., 84 стр.). Съ «шыѣстой» я могъ бы сопоставить замѣчаніе Ол. Брока въ описаніи одного говора изъ юго-западной части Тотемск. уѣзда. Сборн. II Отд., т. 83, 21—22 стр.

хово»¹; вокругъ города Казани, въ предѣлахъ — на сѣв. до г. Арска, на с.-з. до Чебоксаръ, на юго-востокъ до Чистополя и на югъ по Свиягѣ до самаго Симбирска, по словамъ проф. Будде, звукъ *e*, находясь подъ удареніемъ предъ слѣдующимъ мягкимъ согласнымъ, звучитъ почти какъ *и*: трі^етій, ді^ень, ті^ес'тъ и под.².

Правда, по наблюденію проф. Будде, въ говорѣ Ягодной слободы, гдѣ послѣдовательно слышится на мѣстѣ *ѣ* — звукъ передняго ряда, средній закрытый нелабиализованный, «мы имѣемъ какъ разъ обратное произношеніе этимологическаго *и* въ положеніи подъ удареніемъ передъ слѣдующимъ мягкимъ согласнымъ или слогомъ: такое *и* звучитъ какъ среднее *e* закрытое, склонное къ *и*, звукъ передняго ряда»³.

Однако изъ примѣровъ и изъ приведенныхъ въ фонетической транскрипціи образцовъ народной рѣчи видно, что такому измѣненію подвергается не всякое *и* (ср. въ пѣснѣ: ср. т'ш'е'рьнит'ш'ки, ходит'ь, выгриш'ш'и) передъ мягкимъ согласнымъ, а лишь передъ *и* въ суффиксѣ инец. Ср. звырѣ^иньц, мизе^иньц⁴. Во всякомъ случаѣ, это обстоятельство не должно уменьшить цѣнности показаній казанскихъ говоровъ относительно процесса измѣненій ударяемаго *ѣ* въ с.-в. говорахъ (ср. о переходѣ *и* въ *e* передъ *и* въ гл. II).

Еще отмѣчены: въ говорѣ Шенкурск. у., Архангельской губ. «переходный гласный звукъ *и* между предшествующимъ *e* и палатальнымъ *с* въ словахъ: короле^исьво, ноце^ись»⁵; въ говорѣ Тверской губ.: ме^ильница, вре^имя, топе^ирь и др.⁶.

Итакъ, я считаю доказаннымъ предположеніе А. А. Шахматова, что *ѣ* перешло въ *и* въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ черезъ посредство неоднороднаго звука *і*^е и совпало діалектически съ исконнымъ *и*.

¹ Будде. Главныя черты народнаго говора въ Казанск. губ. Р. Ф. В. XXXII т., 90 стр.

² Будде. Диалектологическія замѣтки. Сборникъ статей, посвященныхъ Ф. Ѳ. Фортунатову. 164 стр.

³ Ibid., 176—177 стр.

⁴ Будде едва ли правильно сопоставляетъ съ этими случаями гредню въ Сборн. Кирши Данилова. Будде. Сборникъ Кирши Данилова Ж. М. Н. Пр. 1902 г., № 3—4, 517 стр. Ср. выше о переходѣ *и* въ *и* передъ *и*.

⁵ В. Мансикка. О говорѣ Шенкурскаго уѣзда Архангельской губ. Изв. II Отд., т. XVII, кн. 2, 97 стр.

⁶ Чернышевъ. Свѣдѣнія о нѣк. гсв. Тверского, Клинск. и Моск. у. 24 стр.

Еще рѣшительнѣе я долженъ развить другое наблюденіе А. А. Шахматова: «Замѣчательно, что случаи появленія *и* вм. *е* подъ удареніемъ не рѣже, чѣмъ при отсутствіи ударенія»¹. Въ самомъ дѣлѣ, внимательный анализъ матеріаловъ для изученія сѣверно-великорусскихъ говоровъ съ этой точки зрѣнія показываетъ, что въ однихъ и тѣхъ же говорахъ *е* переживало различную судьбу въ зависимости отъ ударенія. Скажу больше: если основываться въ своихъ заключеніяхъ только на показаніяхъ современныхъ говоровъ, то становится сомнительной самая связь между случаями перехода *е* въ *и* въ безударныхъ слогахъ и аналогичными измѣненіями ударяемаго *е*.

Однако, эта связь, и очень тѣсная — въ рядѣ говоровъ, какъ убѣдимся ниже, должна быть признана на основаніи данныхъ древнихъ памятниковъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія.

Дѣйствительно, съ одной стороны, извѣстны такіе сѣверно-великорусскіе говоры, которые при послѣдовательной замѣнѣ *е* черезъ *и* въ неударяемыхъ слогахъ, совсѣмъ или почти совсѣмъ не знаютъ примѣровъ *и* вмѣсто ударяемаго *е*.

Въ говорѣ сѣверо-восточной части Пудожскаго уѣзда, описанномъ В. Мансиккой², неударяемое *е* (какъ и *ю*) — какъ передъ твердыми, такъ и передъ мягкими согласными послѣдовательно переходитъ въ *и*; а подъ удареніемъ «говорятъ лишь двѣри при дверь». Аналогичное явленіе наблюдается въ говорѣ Новг. уѣзда, особенно въ Поозерьи, въ Трасовской и въ Тесовской волости; но подъ удареніемъ отмѣченъ наблюдателемъ лишь одинъ случай — Фѣйка³. Въ говорѣ Никольскаго уѣзда «*и* встрѣчается изрѣдка на мѣстѣ неударяемаго *е* при отсутствіи подобныхъ примѣровъ подъ удареніемъ»⁴. Ср. Пермской губ., Шадринск. у.

¹ Исторія русскаго языка, 254 стр.

² В. Мансикка. О говорѣ сѣв.-вост. части Пудожскаго уѣзда. Изв. II Отд. 1914 г., кн. 4. Стр. 149, 150 и 151.

³ В. О. Соловьевъ. Особенности говора Новгородск. у., Новг. губ. Сборн. II Отд., т. 77, стр. 4.—Ср. Н. Н. Соколовъ. Народные говоры Новг. губ. Тр. Моск. Д. К., вып. III. Ср. Матеріалы, вып. II, 552 стр.

⁴ В. Мансикка. Замѣтки о говорѣ Никольскаго уѣзда. Изв. II Отд., XIX, 4, 209 стр.

говоръ с. Мѣхонскаго¹; говоръ Вологодск. уѣзда²; Устюжск. у.—говоръ села Богоявленскаго-Городищенскаго и окружающихъ деревень³; говоръ с. Константиновскаго, Малмыжскаго у.⁴; говоръ Боровичскаго уѣзда⁵; говоръ Тихвинскаго у., с. Крюкова⁶; говоръ Шенкурскаго уѣзда, Арханг. губ.⁷; говоръ Сольвычегодска⁸; говоръ с. Кепгуръ, Харинской волости, Тотемск. у.⁹ и мн. др.

Съ другой стороны, въ цѣломъ рядѣ сѣверно-великорусскихъ говоровъ случаи перехода *е* въ *и* падаютъ исключительно на ударяемые слоги. Прежде чѣмъ приводить примѣры этого явленія, я долженъ оговориться, что не принимаю во вниманіе формы минѣ, которая, какъ извѣстно, имѣетъ это *и* и въ малорусскомъ нарѣчій (Лексиконъ Памвы Беринды. 2 изд. минѣ 78, 80, 247¹⁰), и такихъ случаевъ, какъ нидѣля, гдѣ имѣемъ дѣло съ колебаніемъ частицъ *не-ни*. Ср. въ д. Лембачевѣ Петро-заводскаго у. «*е* безъ ударенія сохраняется» (но нидѣля)¹¹; ср. въ говорѣ Миньковск. вол., Тотемск. у. (Матер., IX, 60) и др. Кажется, нефонетически, по крайней мѣрѣ, въ части говоровъ надо объяснять и форму: ищо (ср. говоръ дер. Игумновской и Новгородовской Шевденицкой вол., Тотемск. у. (Мат. IX, 73); говоръ окрест. сел. г. Яренска (ibid., 86) и др.¹².

Но вотъ несомнѣнные факты. Въ говорѣ села Нагорскаго, Слободск. у., Вятской губ., наблюдатель отиѣтилъ *и* вм. *е* лишь подъ удареніемъ двирь, щиль¹³ (кладитѣ, деритѣсь — ко-

¹ Матеріалы, IX, стр. 236.

² ibid., 46 стр.

³ ibid., 77 стр.

⁴ ibid., 98 стр.

⁵ Матеріалы, III, 985 стр. Ср. Соболевскій. Опытъ діалектологіи. Кіевъ 1911 г. 51 стр.

⁶ Соболевскій. Опытъ діалектологіи, 52 стр.

⁷ Мансикка. О говорѣ Шенк. у. Изв. II Отд., XVII, 2, 97 стр. Ср. Соболевскій. Опытъ, 73 стр.

⁸ Соболевскій, ibid., 81 стр.

⁹ ibid., 83 стр.

¹⁰ Ср. Л. Л. Васильевъ. Гласные въ слогѣ подъ удареніемъ въ моментъ возникновенія аканья въ Обоинскомъ говорѣ. 1904 г., 8 стр.

¹¹ Соболевскій. Опытъ діалектологіи, 75 стр.

¹² Ср. Фортунатовъ. Лекціи по фонетикѣ старослав. языка. Пгр. 1919. 277 стр.

¹³ Впрочемъ, въ послѣднемъ словѣ *и*, можетъ быть, на мѣстѣ *и*.

нечно, морфологической аналогіи обязаны своимъ *и*)¹; въ с. Георгіевскомъ, Бѣлозерскаго у.: йиль², воробій, лійка, копійка (вирочемъ, ср. ридинькой § 20); въ дер. Ольховицѣ, Кирилл. у.: гиль (вм. *ел*), двирь (Мат. IX, 186 стр); въ селѣ Троельгѣ, Кунгурск. у., Пермск. губ.: тисть и тись, миль, коничъ (Мат. IX, 223); въ деревняхъ по Вишерѣ, Сыпучинской волости, Чердынск. у., Пермской губ.: йиль, либедь, динь, мельница (Мат. IX, 234); въ Ишимскомъ у.: либедь, двирь, динь, тисть, питля, пичка, мельница (Соболевскій. Опытъ діалектологіи, 101); въ говорѣ Халбужъ, Кологривск. у., Костромской губ.: двирь, питли, мельница, кузницъ, коницъ (Мат. VIII, 186 стр.) и мн. др.

Въ виду изложенныхъ соображеній было бы неосторожно для доказательства однородности и одновременности фонетическихъ измѣненій *е* въ *и* въ ударяемыхъ и безударныхъ слогахъ ссылаться на такіе сѣверно-великорусскіе говоры, которые представляютъ *и* вм. *е* и въ томъ и въ другомъ положеніи. Таковы, напр., говоры Поситья (Соболевскій. Опытъ діалектологіи, 86 стр.); Петрозаводск. у. (Шахматовъ. Исслѣдованія въ области р. фонетики, 246 стр.); Шадринск. у., Пермск. губ., (Соболевскій. Замѣтки въ области русской діалектологіи. Р. Ф. В. LVI т., 221 стр.); рядъ говоровъ Костромск. губ. (Жив. Стар., V, вып. 3 и 4; Матеріалы IX, 142); Бѣлозерск. у., Новг. губ. (Б. и Ю. Соколовы Сказки и пѣсни Бѣлозерскаго края, CX стр.) и др.

По той же причинѣ я не рѣшился бы строить какіе-нибудь выводы на томъ любопытномъ и цѣнномъ матеріалѣ, который даетъ относительно разсматриваемаго явленія описанная А. А. Шахматовымъ по изданію Калачова (А. Кал. II, № 134) копія XVI в. съ Олонецк. межевой 1391 г. (Исслѣдованія въ области русск. фон., 244—246).

Вмѣстѣ съ тѣмъ изъ приведенныхъ данныхъ слѣдуетъ, что, если даже допустить для части говоровъ сѣв.-вел. нарѣчія одновременный переходъ *е* въ *ь* (*ѣ*) въ ударяемомъ и безударномъ положеніи, все же придется признать различіе судьбы и рефлексовъ этого новаго *ь*, по крайней мѣрѣ, діалектически въ зависимости отъ положенія въ отношеніи къ ударенію. Лишь при

¹ Матер. IX, 105.

² Ibid., 171.

такимъ предположеніи можно объяснить сохраненіе въ рядѣ сѣв. - вел. говоровъ *и* вм. *е* (или *і*° вм. *е*) только подъ удареніемъ¹.

Кромѣ того, такъ какъ переходъ ударяемаго *е* въ *и* носить діалектическій сѣверно-великорусскій характеръ, то необходимо обозначить границы распространенія этого явленія въ живыхъ говорахъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ исчерпывающій анализъ по возможности всѣхъ извѣстныхъ изъ діалектологическихъ описаній случаевъ перехода удар. *е* въ *и* поможетъ установить условія этого перехода и подтвердить или отвергнуть предположенную нѣкоторыми изслѣдователями (напр., Брандтомъ) связь измѣненій *е* въ *ѣ* съ исконнымъ *е* и процессами «паденія глухихъ».

Для выполненія этихъ задачъ необходимо собрать возможно больше діалектологическаго матеріала по данному вопросу — по губерніямъ.

Въ говорахъ *Архангельской губ.* это явленіе отмѣчено въ Онежскомъ у., с. Порогъ, въ образцахъ говора, помѣщенныхъ въ Мат., IX, — либить — 10, 18 стр.; въ Шенкурскомъ у.: щиль; звукъ, средній между *е* и *и*, въ словахъ: короле^нсво, ноце^нсь (Мансикка. О говорѣ Шенкурскаго у. Изв. XVII, кн. 2, 97).

Въ *Вологодской губ.*: въ Вельскомъ у. — мистицко (Шахматовъ. Фонетика, 246 стр.); въ Грязовецкомъ у.: штиль (Мансикка. Говоръ Грязовецкаго у., Р. Ф. В. 1912 г., № 4, 275); въ Кадниковскомъ у., Заднесельской вол.: динь, двирь, либедь, питля (Соболевскій. Опытъ, 163); въ Двиницкой вол.: смѣются надъ москвичами: «упалъ въ гризь» (Мат., вып. II, 266 стр.); въ Сольвычегодскомъ у.: либедь, овичка (Колосовъ. Замѣтки. Прилож. къ XXX т. Зап. Ак. Н. № 3, 36 стр.), по-тиря; въ Тотемскомъ у., Бережнеслободской вол.: либедь (Мат. IX, 68)².

Въ *Вятской губ.*: въ Орловскомъ у., с. Пышакъ: либедь (Мат., IX, 101); въ Слободскомъ у., с. Нагорскомъ: двирь, щиль (Мат., IX, 105); въ Польшинскомъ приходѣ: либедь, динь, двирь, питля, мильница, пичка, тисть (Матер., IX, 108 стр.).

¹ Поэтому въ дальнѣйшемъ анализѣ этого явленія я буду руководствоваться изученіемъ только тѣхъ говоровъ, которымъ извѣстенъ переходъ *е* въ *и* въ ударяемыхъ слогахъ.

² Гризилось — *ibid.* и часто въ друг. говорахъ имѣетъ *и*, повидимому, на мѣстѣ др. ѣ; др. р. грѣза, грѣзь ѡлѣ, матерія, грѣзѣти, perturbare. См. Преображенскій. Этимол. Слов., вып. 3, 156 стр. Срезневскій. Матеріалы I, 602 и слѣд.

Въ *Казанской губ.*: въ Казанскомъ у.: вѣ^ісь (*e^і*—звукъ, средний между *e* и *и*; ср. выше)—д. Сунгурово; с. Хлаты: дисить (Труды Моск. Діал. Комм., вып. 2, 4 стр.); с. Пестрецы, Кулаевской вол.: дивять. дисять, симь (*ib.*, 4); въ Ягодной слоб.: дѣ^есйт^ь, дѣ^евйт^ь, копѣ^ежек, дѣ^еныги, лѣ^ебе^ітъ, дѣ^ень, ср. трѣ^етѣм (Будде. Діалектол. замѣтки, 177, 178 стр.), тѣ^есть, и т. п.; д. Бимери: плѣ^етъ (*ib.* 171); въ Ланшевскомъ у., д. Брехово: се^ірып (Будде. Главн. черты нар. гов. въ Каз. губ. Р. Ф. В. XXXII, 90); по свидѣтельству, проф. Будде такое произношеніе—почти всюду въ предѣлахъ на сѣв. до г. Арска, на с.-з. до Чебоксарь, на ю.-в. до Чистополя и на югъ по Свиягѣ до самаго Симбирска (ср. на шью—Симб. у., село Обрамовка, 167 стр.); ср. княженицкаго Кир. II, 91 (Шахматовъ. Фонетика, 247); въ г. Арскѣ: врѣ^імя, дѣ^ень.

Въ *Костромской губ.*: Буйскомъ у., по рѣкѣ Писью: либеть, двирь, щтиль (Соболевскій. Опытъ, 60 стр.); лакій, водолій и вообще подъ удареніемъ *ій*, безъ удар. - *ей* (Ө. Покровскій. Жив. Стар., V, вып. 3 и 4, 405, ср. еще Матеріалы, вып. I, 348 стр.); въ Кологривскомъ у., с. Халбужъ: двирь, птля, мильница, кузницъ и кузничъ, коницъ и коничъ (Матер., VIII, 186 стр.); въ Костромскомъ у., Пушкинской вол., въ приходахъ с. Минскаго и Николы Трестина: двирь на птляхъ, врѣ^імя, по прижнему, смиртью, симѣро (Мат. IX, 137 и 138 стр.); въ Чухоломскомъ у. (а также отчасти Кологривскомъ, Солигаличскомъ и Галичскомъ у.): динь, двирь, птля, мильница, пичка, тисть (Мат., IX, 142).

Въ *Новгородской губ.*: въ Боровичскомъ у., въ Дрищевѣ: чисть, слизно, сдирни (Діалектологич. матер. по Новг. губ. Р. Ф. В. 1914, № 1—2, 316); въ д. Заболотьѣ, Бычковѣ, Задорѣ, Коршуновѣ, Степаньковской вол.: пичка (Тр. М. Д. Ком., в. II, 12); въ Бѣлозерскомъ у.: княженицкий (Соколовы. Сказки и цѣсни Бѣлозерск. края, CX); въ с. Георгіевскомъ, Георгіевско-Вадбальской вол.: йиль, воробій, лійка, копійка (Мат. IX, 171)¹; въ деревняхъ Боровской вол.: Шоборово, Верхній дворъ и Заирашъ: тись (Мат. IX, 176); въ Крестецкомъ у.,

¹ Вѣроятно, отъ этихъ примѣровъ надо отдѣлнить и вѣтотъ. Ср. въ селѣ Богородскомъ Красноуфимскаго у., Пермской губ. *и* вм. *e* только въ этомъ словѣ (*ibid.*, 218).

въ пограничныхъ мѣстахъ Крестецкаго и Тихвинскаго у. (Заборовская и Боровенская волости): шись (Соболевскій. Опытъ, 53); въ Кирилловскомъ у., д. Ольховица: гиль, двирь (Мат. IX, 186); Введенской вол., Кленовск. прих., Повгородскомъ у.: Фидька (В. Θ. Соловьевъ); въ Тихвинск. у., село Ильинское: двирь (Н. Н. Соколовъ. Поѣздка въ Тихв. у. Т. М. Д. К., в. II, 114).

Въ *Олонецкой губ.*: въ Вытегорскомъ у.: плить (Колосовъ. Ср. Шахматовъ. Фонетика, 246); д. Ежезеро, Коштугской вол.: тись, двирь, сплитня (Соболевскій. Опытъ, 73), ср. еще: стильня (Матер., вып. II, 564 стр.); ср. въ говорѣ волостей Ухотской, Шильдской и Тихманской и вм. е только въ двиреми (ib., 74); въ Каргопольскомъ у., въ Лепшинскомъ прих.: двирь (Мат. IX, 199); въ друг. мѣстностяхъ того же уѣзда: щиль, двирь, ободвирина (Жив. Ст., г. II, вып. 2. Яковъ Свѣтловъ. О говорахъ жителей Каргопольскаго края, 157 стр.); въ Петрозаводскомъ у.: двирь, двирь, пичка, смирть, тисть, тистя, кониць, кузниць, двориць, кузничному, словичко, конишно, миньше, дивьги, кристикъ, коній, щилья, мистичко, деничку (Шахматовъ. Фонетика, 246); с. Муромля: двирь (Мат. III, 247); въ Пудожемскомъ у.: двирь (Мансикка. О говорѣ с.-в. ч. Пуд. у., 149).

Въ *Пермской губ.*: въ Верхотурскомъ у., въ с. Николае-Павловскомъ: ~~дирь~~ (Мат., IX, 212); въ Екатеринбургскомъ у., Бѣлоярской вол., дер. Крутихъ: мильница, питля, динь, двирь, тись (Соболевскій. Замѣтки въ области русской діалектологии. Р. Ф. В., т. LVI, 221 стр.); въ Красноуфимскомъ у., с. Златоустовскомъ: либедь, динь, двирь, питля, мильница, пичь, пичка (Матер., IX, 221); въ Кунгурскомъ у., селѣ Троельгѣ: тисть и тись, кониць (Мат., IX, 223); въ Осинскомъ у., волостяхъ Устиновской, Комаровской, Савинской и Бымовской: дивить, дисить, смирть, щиль, шить, симь, шія (Соболевскій. Опытъ, 166 стр.); въ Чердынскомъ у., Сысучинской волости: йиль, либедь, динь, мильница (Мат. IX, 234); въ Шадринскомъ у., с. Мѣхонскомъ: потиря (Мат. IX, 236); с. Бродокалмакскомъ: двирь (Мат., IX, 233); с. Першинскомъ: либетъ, двирь (Мат. IX, 239).

Въ *Саратовской губ.*: въ Балашовскомъ у., с. Баклуши: мичь, пичка, тисть, двирь (Р. Ф. В. LVI, 1911 г.).

Въ *Тверской губ.*: въ Клинскомъ у., дер. Тимоново, Березники, Высоково, Верглинской вол., Богородскаго прихода: подвись (подвесть), грись, вись, Фпичку, диняк, кливер, тись, шысь, нїяти и др. (Чернышевъ. Свѣдѣнія о нѣкоторыхъ говорахъ Тверск. Клинск. и Моск. у. Сб. II Отд., т. LXXV, 24); ср. *ibid.* ме^нльница, вре^нмя, топе^нрь, Фе^ндя и др. (со звукомъ, среднимъ между *е* и *и*); въ Тверскомъ у., с. Старый Погостъ, Цербиновской волости: јись (есть), итим, сидиніе, вримя, двирь, шысь, шырьсь, жынышыны, пій, людій и мн. др. (Чернышевъ. Свѣдѣнія о нѣк. гов. Тверск., Клинск. и Москов. у., 2 стр.); с. Михайловск. и Васильевск., Васильевской вол.: вирьх (*ib.*, 7); ср. также указаніе Мадугева (въ Отчетѣ о діалектологической поѣздкѣ по Тверской губ.): «въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ мнѣ пришлось слышать на мѣстѣ *н* и *е* въ ударяемыхъ слогахъ *и*, когда за ними слѣдуетъ согласный мягкій *н* или *ј*: дин', пин', јіј, ліј (Труды Моск. Діал. Комм., вып. I, 46 стр.).

Въ *Тобольскомъ округѣ*: въ Тобольскомъ у., Демьянской волости: динь (Мат., вып. VI, 3); въ Ишимскомъ у.: либедь, двирь, динь, тисть, питля, пичка, мильница (Соболевскій. Опытъ, 101 стр.; Матер., III, 557 стр.).

Въ *Ярославской губ.*: въ Моложскомъ у., с. Захарыинѣ (Поситье): дириво, динь, иль, ифти (Соболевскій. Опытъ, 86); пирвой, придвирьницьки, двирій, изъ ушій (Колосовъ. Архивные матеріалы. Р. Ф. В. 1879 г. № 2); мильница, динь, пирвой, иль, исть (есть) журавиль (Шахматовъ. Фонетика, 247); въ Пошехонскомъ у.: двирь, пичка, мильница (Шахматовъ. Фонетика, 246 стр.); въ Романовскомъ у.: динь, питля, двирь и т. д. (Шахматовъ. Исторія русск. яз., 252).

Присматриваясь къ предѣламъ распространенія этого явленія въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ, мы наблюдаемъ любопытный фактъ, что всякое измѣненіе ударяемаго *е* на пути къ сближенію съ *и* или совпаденіе его съ *и* непремѣнно предполагаетъ аналогичный фонетическій процессъ превращеній др. *н* въ положеніи передъ мягкими согласными. Поэтому изслѣдователи тѣхъ говоровъ, гдѣ одинаково и на мѣстѣ *н* и *е* наблюдается звукъ, средний между *е* и *и* (Будде, Чернышевъ), разсматриваютъ оба эти явленія вмѣстѣ. И это обстоятельство неоспоримымъ

образомъ еще разъ доказываетъ предположеніе А. А. Шахматова о переходѣ *е* въ *и* черезъ посредство *ъ* (*ѣ*°).

Но, съ другой стороны, само по себѣ совпаденіе *ъ* съ *и* передъ мягкими согласными въ томъ или другомъ сѣверно-великорусскомъ говорѣ вовсе еще не свидѣтельствуетъ о томъ, что такая же судьба въ этомъ говорѣ постигла и др. *е* подлѣ удареніемъ. Имѣемъ цѣлый рядъ «икающихъ» говоровъ, которые вовсе не знаютъ *и* вм. *ѣ*. Таковы, напр., говоры по теченію рѣкъ Луги и Оредежа, описанные Н. М. Каринскимъ¹; говоры мѣстностей Вятской губ., изученные Д. К. Зеленинымъ² и проф. Е. Θ. Будде³; говоръ Кремлевской вол., Кадниковскаго у., Вологодской губ., описанный Шайтановымъ⁴; Благовѣщенскаго и Воскресенскаго сельскаго обществъ, Благовѣщенской вол., Шенкурскаго у.⁵; говоры Оларевской вол., Вологодск. губ.⁶; говоры дер. Лихачева, Сѣмкина, Лобанова, Познизовья и другихъ, расположенныхъ около Шольскаго земскаго училища, Бѣлозерскаго у., Новгородск. губ.⁷; говоръ Шунгенской вол., Костромск. у.⁸; южной части Череповецк. у.⁹; говоръ дер. Панькова изъ юго-западной части Тотемскаго у., Вологодск. губ., описанный проф. Олафомъ Броккомъ¹⁰, и мн. др.

Изъ сопоставленія показаній этихъ говоровъ о судьбѣ исконныхъ *ъ* и *е* передъ мягкими согласными подлѣ удареніемъ съ несомнѣнностью

¹ Н. М. Каринскій. О нѣкоторыхъ говорахъ по теченію Луги и Оредежа. Р. Ф. В., 1898, № 3—4.

² Д. К. Зеленинъ. Отчетъ о діалектологической поѣздкѣ въ Вятскую губ. Сборн. II Отд., 76 т. Его же. Отчетъ о поѣздкѣ въ Яранскій у. для изученія народнаго говора (Уч. Зап. Юрьевск. Унив. 1902 г., № 3).

³ Будде. Краткій отчетъ о командировкѣ, въ Вятскую губ. на дѣтн. мѣс. 1896 г. (Уч. Зап. Каз. Унив. 1896 г., т. X).

⁴ Шайтановъ. Особенности говора Кадн. у. Вологодск. губ. Жив. Стар. Г. V, вып. III и IV, стр. 383—384.

⁵ Матеріалы, IX, 27.

⁶ Матеріалы, IX, 43.

⁷ Ibid., 167—168.

⁸ Н. Виноградовъ. О народномъ говорѣ Шунг. вол., Костр. у., 10 стр.

⁹ О говорѣ крестьянъ южной части Череповецк. у., Новгор. губ. М. Герасимова. Жив. Стар. Г. III, вып. III, 374 стр. Ср. М. К. Герасимовъ. Краткій очеркъ Череповецк. говора. Сборн. II Отд., 87 т.

¹⁰ Олафъ Брокъ. Описаніе одного говора изъ юго-западной части Тотемскаго у. Сборн. II Отд. Ак. Наукъ, т. 83.

слѣдуетъ, что переходъ *е* въ *ъ* и далѣе въ *и* даже въ предѣлахъ сѣверно-великорусскаго нарѣчія былъ явленіемъ діалектическимъ.

Особенно любопытны и цѣнны въ этомъ отношеніи наблюденія проф. Ол. Брока, которыя показали, что нерѣдко въ говорахъ, представляющихъ *и* изъ *ъ* въ этомъ или иномъ положеніи, *е* (изъ *е* и *ь*) «остаётся бессомнѣнно открытымъ, даже при условіяхъ, особенно благопріятствующихъ закрытому его произношенію»¹. Съ ними можно сравнить замѣчанія Д. В. Бубриха объ измѣненіяхъ *е* въ говорѣ с. Пустошей, Ягоднянской вол., Судогодскаго у., Влад. губ.².

Вмѣстѣ съ тѣмъ обращаетъ на себя вниманіе то обстоятельство, что даже въ говорахъ, гдѣ извѣстенъ переходъ *е* въ *и*, случаи этого перехода носятъ спорадическій характеръ, въ особенности, если провести параллель между ними и примѣрами измѣненія въ *и* исконнаго *ъ* въ тѣхъ же говорахъ. Напр., въ говорѣ сѣверо-восточной части Пудожск. у., при послѣдовательной замѣнѣ *ъ* передъ мягкими согласными, независимо отъ ударенія, черезъ *и*, находимъ лишь одинъ примѣръ *и* вм. *е*—двирь³; въ говорѣ Грязовецкаго у., при замѣнѣ ударяемаго *ъ* передъ мягкими согласными черезъ *и*, наблюдатель отмѣчаетъ *и* вм. *е* лишь въ словѣ штиль⁴; ср. въ с. Пышакъ, Орловск. у. Вятской губ.,—1 примѣръ—либедь⁵ при послѣдовательномъ переходѣ *ъ* въ *и* передъ мягкимъ согласнымъ; ср. то же въ Кленовскомъ приходѣ Введенской вол., Кирилловскаго у., Новгородск. губ.⁶, въ рядѣ говоровъ Новгородскаго у.⁷ и др.

Конечно, въ однихъ изъ такихъ говоровъ слова съ *и* вм. *е* могли быть вытѣснены—подъ вліяніемъ другого говора, не знавшаго такого перехода; въ другихъ—единичные примѣры въ родѣ—двирь, щиль—могли быть заимствованы изъ сосѣднихъ говоровъ. Словомъ, столкновеніе

¹ Олафъ Брокъ. Описаніе одного говора, изъ юго-западной части Тотемскаго у. Сборн. II Отд., т. 83 90 стр.

² Д. В. Бубрихъ. Фонетическія особенности говора с. Пустошей. Изв. II отд., т. XVIII, кн. 4, 311—312 стр.

³ Мансикка. Изв. II Отд., 1914 г., кн. 4, 150—151 стр.

⁴ Мансикка. Говоръ Грязовецкаго у., Р. Ф. В. 1912 г., № 4, 275 стр.

⁵ Матеріалы, IX, 101 стр.

⁶ Матеріалы, IX, 189.

⁷ В. О. Соловьевъ. Сборн. II Отд., 77 т., 4 стр.

различныхъ діалектическихъ единицъ могло нарушить первоначальную законѣрность явленій. Къ тому же и количество словъ съ ударяемымъ *е* передъ мягкими согласными не особенно значительно. И тѣмъ не менѣе для объясненія различія въ судьбѣ древняго и «новаго» *ъ* необходимо предположить, что въ рядѣ говоровъ переходъ *ѣ* въ *ъ* (*ѣ*^о) произошелъ уже тогда, когда исконное *ъ*, по крайней мѣрѣ, въ ударяемомъ положеніи уже было близко къ совпаденію съ *и*.

Процессы измѣненій исконнаго *е* въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ должны представляться въ такомъ же діалектическомъ разнообразіи, какъ и рефлексы др. *ъ*. Рядомъ съ говорами, сохранившими, какъ описанный Ол. Брокъ Тотемскій говоръ, широкое произношеніе *е*, (въ эпоху, когда *ъ* діалектически уже сблизилось съ *и*,) стали такіе сѣв.-вел. говоры, гдѣ произошелъ переходъ *е* передъ палатализованнымъ согласнымъ въ *ѣ*. Въ части говоровъ это *ѣ* осталось безъ измѣненія — не только тѣхъ, гдѣ однородный звукъ слышался на мѣстѣ исконнаго *ъ*, но и тѣхъ, въ которыхъ первоначальное *ъ* подвергалось переходу въ *и*. Въ другихъ — продолжавшійся процессъ суженія привелъ къ превращенію *ѣ* въ *ѣ*^о. Тамъ, гдѣ древнее *ъ* еще звучало, какъ *ѣ*^о, новый звукъ *ѣ*^о, возникшій изъ *ѣ*, совпалъ съ нимъ. Таковы говоры казанскіе, тверскіе. Въ рядѣ говоровъ *ѣ*^о подъ удареніемъ подверглось дальнѣйшему измѣненію въ *и*, въ безударныхъ слогахъ перешедши въ *е* (ср. аналогичную судьбу первоначальнаго *ъ* въ вятскихъ говорахъ¹ и друг. — см. выше), но затѣмъ діалектически подъ вліяніемъ аналогій родственныхъ образований (пичь, но печей) это *и* въ ударяемыхъ слогахъ въ большинствѣ словъ уступило мѣсто звуку *е*. Въ тѣхъ же говорахъ, въ которыхъ съ *и* совпало *е* независимо отъ ударенія², это *и* было устойчивѣе. Надо думать, что именно такой говоръ нашелъ отраженіе въ упоминавшейся выше копіи XVI в. съ Олонецкой межевой 1391 г.

Кромѣ того, можно предполагать, что были діалекты, въ которыхъ

¹ Д. Зеленинъ. Отчетъ о діалектологич. поѣздкѣ въ Вятскую губернію. Сборн. II Отд., 76 т., 5—6 стр.

² Вѣдъ вопроса о томъ, произошелъ ли въ этихъ говорахъ переходъ *ѣ*^о въ *и* — подъ удареніемъ и въ безударныхъ слогахъ одновременно или подъ удареніемъ совершился раньше, я не рѣшаю; ср. судьбу др. *ъ* — въ зависимости отъ ударенія.

переходъ *ѣ* въ *и* осуществился — лишь при наличіи нѣкоторыхъ благоприятствующихъ условій, напр., при слѣдующемъ *и*; ср. въ с.-в. части Пудожск. у. лишь двѣри. Отсюда *и*, конечно, по аналогіи могло переноситься и въ другія формы этихъ словъ.

Такимъ образомъ, анализъ данныхъ современныхъ с.-в. говоровъ относительно перехода *е* въ *и* заставилъ насъ признать діалектическое разнообразіе въ процессахъ, которые переживало это *е* — передъ палатализованными согласными, и сравнительно поздній характеръ этихъ измѣненій. Ближайшее разсмотрѣніе всѣхъ примѣровъ этого явленія поможетъ точнѣе формулировать условія его и тѣснѣе замкнуть его въ рамкахъ опредѣленной хронологіи — въ вѣкахъ.

Очевидно, что разсматриваемымъ измѣненіямъ подвергалось всякое *е* — передъ мягкими согласными, т. е. восходящее какъ къ первоначальному *е*, такъ и къ *ь* — въ слоговомъ положеніи, и къ открытому, не напряженному *и* въ положеніи передъ *і* (ср. пій, водоіій, динь, пичь и др.). Случай — слизно въ с. Дрищевѣ, Боровичскаго у.¹, гдѣ повидимому, ранѣе звучало слѣзно — ср. слѣзно, слѣзы въ Бѣлозерскомъ у.², — не служитъ опроверженіемъ установленной формулы о переходѣ *е* въ *и* лишь передъ мягкими согласными и вовсе не переносить хронологію этого явленія въ ту эпоху, когда еще не успѣли отвердѣть соприкоснувшіеся послѣ паденія глухихъ съ твердыми мягкіе согласные. Дѣло въ томъ, что измѣненію въ *и* и далѣе въ *и* подвергалось и то *ѣ*, которое діалектически произносилось въ положеніи передъ твердымъ согласнымъ въц ерковныхъ словахъ, ср. въ Лѣкинскомъ говорѣ, Егор. у., Ряз. губ.: трѣзвѣй, любѣзнѣй, аниѣст, алѣна³; ср. кристь въ кошѣ съ Олон. меж. 1391 г.⁴.

Приведенными соображеніями опредѣляется *terminus post quem* разсматриваемыхъ процессовъ.

¹ Р. Ф. В. 1914 г., 316 стр.

² Б. и Юр. Соколовы. Сказки и пѣсни Бѣлозерскаго края. СХ стр. Ср. И. Т. Смирновъ. Кашинскій говоръ. Здѣсь: «сле'с (слышится почти) вѣ слѣзъ». 13 стр.

³ Шахматовъ. Описаніе Лѣкинскаго говора, Егорьевск. у., Ряз. губ., 194 стр.

⁴ Шахматовъ. Фонетика. 245 стр.

Датируя паденіе глухихъ и измѣненіе въ *е* звука *и* передъ *ѣ* въ с.-в. нарѣчій концемъ XII—началомъ XIII вѣка¹, заключаемъ, что переходъ *е* въ *и* произошелъ не ранѣе конца XII вѣка или даже первой половины XIII в., когда мягкій по причинѣ слѣдовавшаго за нимъ *ь* согласный уже успѣлъ отвердѣть передъ слѣдующимъ твердымъ согласнымъ. *Terminus ante quem* устанавливается примѣрами: конишно, шысь, шырьсь, жынышыны и т. п. Если признаемъ, что причиной измѣненій звука *е* — по пути къ сближенію съ *и* было ассимилирующее вліяніе мягкихъ согласныхъ, окружающихъ его, то должны допустить, что переходъ *е* въ *и* діалектически совершился до начала процесса отвердѣнія *ж*, *ш* — въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ. Въ памятникахъ случаи отвердѣнія этихъ согласныхъ въ сѣв.-велик. нарѣчій извѣстны съ XIV вѣка².

Слѣдовательно, переходъ *е* въ *и* и далѣе въ *и* развивался въ с.-в. говорахъ не ранѣе второй половины XII вѣка и не позже начала XIV в. Замѣчу, что изслѣдователями исторіи русскаго яз. — ак. А. И. Соболевскимъ и ак. А. А. Шахматовымъ приведены примѣры этого явленія изъ рукописей XIV вѣка.

Такимъ образомъ, данныя современной діалектологіи по вопросу о переходѣ *и* въ *и* — въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчій таковы:

- 1) *е* переходило въ *и* черезъ посредство *и* (*i°*);
- 2) это явленіе развивалось діалектически послѣ сближенія исконаго *и* съ *и* въ ударяемыхъ слогахъ;
- 3) оно началось не ранѣе конца XII вѣка, и въ части говоровъ къ половинѣ XIV в. измѣненіе *ѣ* въ *и* уже состоялось;
- 4) въ судьбѣ *е* (изъ *е*, *ь* и *и* передъ *ѣ*) обнаруживается яркое діалектическое разнообразіе: рефлексамъ *е* передъ мягкими согласными въ с.-русскомъ нарѣчій должны быть признаны звуки: *е*, *ѣ*, *i°* и *и*;

¹ См. Шахматовъ. Очеркъ, 213, 229 стр. и др.; 350 стр.

² Ср. Шахматовъ. Исторія р. яз., 161—162 стр. Соболевскій. Лекція⁴ 135—136 стр. Л. Л. Васильевъ. Вологодское Евангеліе XVI в., 270 стр. Впрочемъ, хронологическая граница, устанавливаемая такимъ путемъ, очень подвижна: въ однихъ говорахъ, какъ доказалъ Л. Л. Васильевъ, шипящія отвердѣли очень рано — до перехода *и* въ *и* — передъ мягкимъ слогомъ (если не допускать позднѣйшее вытѣсненіе *и* черезъ *е* передъ отвердѣвшими шипящими — согласно общему звуковому строю говоровъ); въ другихъ шипящія еще «мягки или же еще недавно были мягкими» (Зеленинъ. Вел. говоры, 10—11 стр.).

3) въ процессахъ, связанныхъ съ судьбою новаго *ъ* изъ *е*, играло большую роль удареніе, обуславливая діалектически различіе рефлексовъ этого *ъ* въ ударяемыхъ и безударныхъ слогахъ;

6) переходу въ *ъ* и далѣе въ *и* подлежало всякое *е* передъ мягкими согласными (изъ *е*, *ь* и *и* передъ *л*), и поэтому попытки сопоставить случаи *ъ* вм. *е* въ сѣверно-русскихъ памятникахъ съ аналогичными примѣрами въ южно-русскихъ рукописяхъ должны быть оставлены.

Данныя современной діалектологіи должны быть поставлены въ связь съ явленіями древняго языка, наблюдаемыми по рукописямъ. Для разсматриваемаго процесса эту связь въ широкомъ объемѣ пытался установить лишь ак. А. А. Шахматовъ, если не считать нѣсколькихъ строкъ по этому вопросу въ «Лекціяхъ» ак. А. И. Соболевскаго.

Большая часть примѣровъ перехода *е* въ *и* въ древнемъ языкѣ А. А. Шахматовымъ приведена изъ памятниковъ псковскаго говора, въ которомъ, по мнѣнію А. А. Шахматова, было особенно развито это явленіе (Исторія русск. языка, 253 стр.; ср. еще 386 стр.). Какъ извѣстно, живымъ потомкамъ древне-псковскаго говора чуждъ переходъ ударяемаго *е* въ *и*. Опираясь на случаи замѣны *е* черезъ *и* въ неударяемыхъ слогахъ для заключеній объ общей судьбѣ звука *е* въ говорахъ Пскова едва ли допустимо методологически, потому что даже въ окружающемъ Порховскомъ говорѣ — въ безударномъ вокализмѣ наблюдаются явленія, рѣзко отличныя отъ измѣненій ударяемыхъ гласныхъ. Ср. вяликое, поляжитъ¹ при тилѣга, колисо и др. подоб.² Поэтому только внимательный анализъ примѣровъ «мѣны *е*—*и*» въ древне-псковскихъ памятникахъ можетъ дать отвѣтъ на вопросъ, дѣйствительно ли говоры древняго Пскова переживали вмѣстѣ съ группой другихъ сѣверно-русскихъ говоровъ переходъ *е* въ *ъ* и далѣе въ *и*. Разсмотрѣнная выше судьба исконнаго *ъ* въ говорахъ Пскова облегчитъ намъ выборъ того пути, по которому нужно подходить къ уясненію мѣны *е*—*и* въ древне-псковскихъ текстахъ, уже вызвавшей разнообразныя толкованія.

¹ П. Н. Соколовъ. Говоры Псковской губ., 156 стр.

² И. Евсѣевъ. Жив. Стар., г. I, вып. 3. Ср. Шахматовъ. Исторія русскаго языка, 253—254. Ср. примѣры *и* на мѣстѣ *а* послѣ мягкихъ согласныхъ вмѣ ударенія въ порховск. гов.: иснехонько, проивилси, сдѣлалси. Евсѣевъ, 203 стр.

Первый изслѣдователь псковскаго говора ак. А. И. Соболевскій сопоставлялъ переходъ безударнаго *е* въ *и* въ древне-псковскихъ рукописяхъ съ аналогичнымъ явленіемъ южно-великорусскаго и бѣлорусскаго нарѣчій (Очерки изъ исторіи русск. языка, 148 стр.); немногочисленные случаи чередованія *и* и *е* подъ удареніемъ объяснялъ вліяніемъ графическаго смѣшенія *ъ* и *и* (ibid.)¹. А. И. Соболевскій, допуская одновременно въ языкѣ Пскова переходъ *е* въ *а*, предшествовавшій хронологически измѣненію *е* въ *о*, не опредѣлялъ условій, вызвавшихъ столь различныя измѣненія одного и того же звука.

Проф. Н. М. Каринскій, сохраняя по отношенію къ даннымъ рукописей XIV в. объясненія своего учителя, причиной мѣны *е* и *и* въ памятникахъ псковскаго говора XV в. считалъ совпаденіе *е* и *и* внѣ ударенія въ звукъ неполнаго образованія, близкомъ къ *и*. Въ сущности тотъ же методъ объясненія проф. Каринскій примѣнилъ и къ другому графическому измѣненію *е* въ псковскихъ рукописяхъ XV в.—чередованію буквъ *е* и *я*. Допуская вслѣдъ за акад. А. И. Соболевскимъ «какія-то измѣненія гласныхъ *а* и *е* какъ въ ударяемыхъ, такъ и въ неударяемыхъ слогахъ», существовавшія въ Псковѣ еще до развитія аканья, Н. М. Каринскій большинство примѣровъ «мѣны буквъ *е* и *я* въ псковскихъ памятникахъ XV вѣка» разсматривалъ, какъ отраженіе аканья (Языкѣ Пскова, стр. 152—163).

Хотя Н. М. Каринскій и заявлялъ, что «сфера замѣны *е* черезъ *и* въ каждой рукописи рѣзко разграничена отъ сферы замѣны *е* черезъ *а*», но какой-нибудь системы въ этихъ двухъ разнородныхъ явленіяхъ не пытался установить.

Вполнѣ понятно, что акад. А. А. Шахматовъ, будучи не въ состояніи помирить предположенія Н. М. Каринскаго объ измѣненіи безударнаго *е* то въ *и*, то въ *а*, и не находя въ живыхъ псковскихъ говорахъ оправданія гипотезѣ акад. А. И. Соболевскаго и проф. Н. М. Каринскаго о сближеніи ударяемаго *е* (изъ *е* и *ъ*) съ *а*, объявилъ мѣну *е*—*а* и мѣну

¹ По мысли А. И. Соболевскаго, это чередованіе ударяемыхъ *ъ* и *и* въ однихъ и тѣхъ же словахъ «дало начало *и* и *е* въ совр. сѣв.-обл.: щилъе, ракетовъ, вехоръ» (Изслѣдованія въ обл. русск. грамм., 45, прим. Очерки, 148 стр.).

е—и древне-псковскихъ памятниковъ чисто графическими приѣмами, заимствованными псковскими книжниками изъ средне-болгарскихъ рукописей при посредствѣ Южной и Западной Руси (А. А. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ, стр. 127—137, 145—148). Кромѣ того, мнѣн*іе* *е—и*, по мнѣнію Шахматова, способствовало смѣшенію *ь* и *и* въ оригиналахъ псковскихъ памятниковъ и графическая замѣна въ нихъ же *е* черезъ *ь*, которое псковскій писецъ могъ прочитать, какъ *и* (ibid., 147—148).

Замѣчу, что, вопреки А. А. Шахматову, Б. М. Ляпуновъ склонялся къ фонетическому объясненію мѣны буквъ *е* и *а* послѣ мягкихъ согласныхъ (Сборникъ отчетовъ о преміяхъ и наградахъ за 1909 г. Стр. 553).

Такимъ образомъ, опредѣленіе судьбы звука *е* въ псковскихъ говорахъ затруднено цѣлымъ рядомъ графическихъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ въ псковскихъ памятникахъ буквъ *е-а-и*. Между тѣмъ разрѣшеніе возникшихъ по данному поводу вопросовъ еще болѣе было осложнено новыми соображеніями, развитыми и Н. М. Каринскимъ и А. А. Шахматовымъ. А. А. Шахматовъ въ «Исторіи русск. языка» случаи замѣны *е* черезъ *и* въ псковскихъ памятникахъ ставитъ въ связь съ переходомъ ударяемаго и безударнаго *е* въ *и* въ совр. сѣв.-вост. говорахъ, объясняя смѣшеніе *е—а* графическими причинами, какъ и раньше. (Исторія русск. языка, 253—254 стр., также 385—386 стр.).

Проф. Н. М. Каринскій рѣшительно возражалъ противъ объясненія мѣны *е* и *я* въ памятникахъ Пскова исключительно юго-славянскимъ вліяніемъ; подчеркивалъ своеобразный характеръ этой мѣны по преимуществу въ конечномъ открытомъ слогѣ, особенно въ двухъ падежахъ: 1) въ им.-вин. ед. ср. р. сущ. на *-е* и 2) въ род. ед. муж.-ср. р. сущ. съ основами на мягкій-согласный, и высказывалъ предположеніе, что «въ XIV и XV в. въ конечномъ открытомъ слогѣ псковичи произносили *е* близко къ *а*, или даже совершенно, какъ *а*» (Очерки изъ исторіи псковской письменн. и языка. I, 12—26 стр.).

О случаяхъ мѣны *е—и* Н. М. Каринскій также остался при прежнемъ мнѣніи (примѣчаніе 3 на 35 стр.).

Итакъ, изслѣдованіе условій и характера перехода *е* въ *и* въ псковскихъ говорахъ — побуждаетъ меня опредѣлить свое отношеніе къ выше

изложеннымъ противорѣчивымъ мнѣніямъ и высказаться по существу затронутыхъ въ нихъ вопросовъ¹.

Начну съ анализа «мѣны е и я» въ псковскихъ памятникахъ. Обращу прежде всего вниманіе на то, что аканье² къ XIV в. въ части говоровъ Псковской области было уже развившимся явленіемъ (см. Соболевскій. Очерки, 147; Сорочанъ. Псалтырь Гр1 № 1. Р. Ф. В. LXVI, 261; ср. еще примѣры аканья въ Ев. XIV в. Гр1 № 57; въ Ев. XIII—XIV в. Гр1 № 10; въ Ев. XIV в. Гр1 № 8 и т. п.).

Поэтому естественно ожидать, что измѣненія безударнаго вокализма, родственныя, хотя и не тождественныя аналогичнымъ процессамъ бѣлорусскаго и южно-великорусскаго нарѣчій, въ псковскихъ рукописяхъ получаютъ сходныя графическія выявленія, какъ въ южно-великорусскихъ и бѣлорусскихъ памятникахъ. И методологически — правильно привлекать для объясненія показаній псковскихъ текстовъ данныя южно-великорусскихъ грамотъ, писанныхъ необразованными литературно людьми.

Только такой подходъ къ матеріалу можетъ устранить тѣ затрудненія, которыя, какъ показали проф. Н. М. Каринскій, создаются утверждениемъ А. А. Шахматова, что «написанія съ е, ѣ вм. а ведутъ насъ вообще всѣ къ средне-болгарскимъ текстамъ»³, — и вмѣстѣ съ тѣмъ избѣгнуть тѣхъ противорѣчій, которыя выступали въ объясненіяхъ Н. М. Каринскаго⁴.

Въ самомъ дѣлѣ, въ «акающихъ» грамотахъ и другихъ памятникахъ наблюдаемъ тоже мѣну буквъ е и я, очень напоминающую однородное явленіе псковскихъ текстовъ, напр., въ «подписныхъ челобитныхъ объ освобожденіи отъ уплаты пошлинъ съ марта по августъ 121 г.»⁵: формы пот.

¹ Для меня имѣетъ глубокій методологическій интересъ разграниченіе графическихъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ буквы е и свидѣтельствующихъ о совершенно различныхъ фонетическихъ процессахъ, которые происходили со звукомъ е въ псковскихъ говорахъ.

² «Аканье» я понимаю въ томъ широкомъ смыслѣ, какъ, напр., проф. Н. Н. Дурново въ своей диссертаци. Н. Н. Дурново. Діалектологич. разысканія въ области южно-вел. говоровъ. Стр. 25 и слѣд.

³ Н. М. Каринскій. Очерки. I, 15—25; ср. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ, стр. 135.

⁴ Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ. Стр. 121—129.

⁵ Первые мѣсяцы царств. Михаила Феодоровича. Чтенія Общ. Ист. и Др. Росс., 1915 г., № 4.

sg. neutrius сущ. и прил. — № 44: мое помѣстейца, осадное терпѣнья — bis; № 46: царское жалованья, за курская осадная терпѣнья; № 106: староя помѣстьецо; № 304: на то мое староя поместья; формы genet. sg. п. «мягкихъ основъ» — № 436: многолѣтнаго здравіе; № 600: для твоего царского биравье; № 296: после разоренье; формы ном.-асс. plur. — № 600: в те помѣсье и ми. др. под.; въ арзамасскихъ помѣстныхъ актахъ, собранныхъ и редактированныхъ С. Б. Веселовскимъ¹: № 4: помесія стороя; № 10: всякое угодыя; № 131: дикова поле; № 73: то помѣстья; № 28: староѣ помѣстья, в крайняя поле, котороѣ поля, въ середнямъ поле, во все поля; № 140 и № 155: земля средняя; № 199: окола поместье — gen.; № 172: темъ помѣстьямъ; лесное угодыя; № 176: церковное строенья; № 184: дикоя поля; № 211: окола того помѣстье; № 227: Петровская помѣстья; № 248: тѣ помѣсье — quater; № 250: на тѣ помѣсье — ter; № 251: ввозное грамота; на тѣ помѣсье; № 254, № 257, 259, 260, 268: тѣ помѣсье; № 267: наша жалованья ном. sg.; № 272: наша царское жалованья и оч. ми. др. под.; въ «Донскихъ дѣлахъ», изданныхъ въ Р. И. Б., т. XXIV: I, № 2, № 3, № 10: за осадное сидѣнья; II, № 1: царское жалованья; царское жалованьяная слова; пошлится; ср. возмится; не щедитя; IV, № 1: на Черное моря и т. д.; въ акающей рукописи XVII в. древлехран. Погодина № 1565, по которой изданъ В. П. Адриановой русскій текстъ легенды объ Агасферѣ (Изв. II Отд., XX, 3): до последнего пришествіе (227 стр.); ср. также я вм. ѣ въ формахъ locat. въ Столбцахъ Печатнаго Приказа за первые мѣсяцы царств. Миханла Θεодоровича: № 310 (л. 174): в осадя, по воровской грамотя; № 600 (л. 666): в уѣздя; № 711 (л. 769): в Болховя, о грамотя и т. п. (Чт. Общ. Ист. и Др. Росс., 1915 г., № 4)².

¹ Чт. О. И. Д. Р., 1916 г., № 1.

² Въ высшей степени любопытно сопоставить съ данными акающихъ памятниковъ показанія живыхъ потомковъ древне-псковскаго говора. И. Евсѣевъ о псковскомъ говорѣ пишетъ: «въ склоненіи именъ прилагательныхъ средняго рода въ им. пад. ед. числа вмѣсто обычнаго въ грамматикахъ е слышится я: лашадиная сядло, цалавѣцья сердце» (Жив. Стар., г. I, вып. 3).

При обзорѣ приведенныхъ примѣровъ сразу же бросается въ глаза поразительное сходство ихъ съ подобными же случаями въ псковскихъ рукописяхъ. Часть фактовъ мѣны *е*—*я* объясняется, повидимому, переходомъ словъ среднего рода въ женскій, какъ послѣдствіемъ «аканья»: «мягкое» склоненіе формъ среднего рода въ нѣкоторыхъ своихъ надежахъ легко ассоціировалось съ склоненіемъ мягкихъ основъ на *а*; ассоціаціи же твердыхъ основъ мѣшало различіе окончаній *genet. sg.* и *nom. plur.* (лѣта—невѣсты), а также акцентуальныя условія.

Именно этимъ обстоятельствомъ можетъ быть оправдано обиліе въ псковскихъ памятникахъ случаевъ *я* вм. *е* въ *nom. sg.* и *е* вм. *я* въ *gen. sg.* и *nom. plur. neutr.* (ср. Н. М. Каринскій. Очерки. I, 24 стр.). Вполнѣ естественно, что графически то же смѣшеніе распространилось и на формы женскаго рода.

При такомъ предположеніи, съ одной стороны, исчезаетъ необходимость говорить о переходѣ *ѣ* въ *а* — въ такихъ примѣрахъ, какъ твоя бѣгво 128 об. въ Паракл. 1369 г.; оружіе своя 90 въ Прол. 1383 г.; моя срѣце 38; 35; 59 об. въ Паракл. 1386 г.; бѣгвение твоя 18 об.; моленіе моя 20 об.; ухо твоя 27, 49 об. и др. въ Типографск. Пс. № 35; тѣло моя 142 об.; время моя 16 и др. въ Лук. Ев. 1409 г.; оухо твоя въ Шест. 1374 г.; тоа же время 143 об. въ Погод. Сп. Псков. Лѣт. и мн. др. под.; и обратно — о переходѣ *а* въ *е* — въ случаяхъ какъ: безаконія моѣ 62 об. въ Тип. Пс. № 35; уста моѣ 75 об. *ibid.*; имена своѣ 76—*ibid.* и т. п. (потеря рода прилаг.-мѣстоим.).

Съ другой стороны, не оказываются неожиданными, правда, не очень многочисленныя факты въ родѣ: бѣжне запона 45 об. въ Паракл. 1386 г.; слава моѣ въ Псалт. № 35; воле 16 об. *ibid.* и др.; радость веліе 148 об. въ Погод. Сп. Пск. Лѣт. и т. п. Вмѣстѣ съ тѣмъ въ эти графическія явленія у нѣкоторыхъ писцовъ, напр., Паракл. 1386 г., Лук. Ев. 1409 г., вовлеклись формы *gen. masc.* въ родѣ: сѣа бѣжне 58 въ Паракл. 1386 г.; дѣгубьна змиѣ 61 *ibid.* и др. под.

Такимъ образомъ, исчерпывающія параллели тѣмъ явленіямъ псковскаго вокализма, которыя выразились графически въ колебаніи буквъ *е* и *я* въ рядѣ формъ, можно найти въ фонетикѣ современнаго литера-

турнаго языка. Ср. кушѣн'ѣ, знам'ѣн'ѣ и т. п. и лгун'ѣ и т. п., пол'ѣ и вол'ѣ въ пом. sg.; сравн. произношеніе формъ ср. рода: пом. sg. — знан'иѣ; gen. sg. — знан'иѣ и пом. plur. — знан'иѣ; ср. пом. sg. neutr. — бѣжѣ; пом. sg. fem. бѣжѣ и gen. sg. masc.: бѣжѣ и т. п. Позволительно предположить, что въ заударномъ конечномъ открытомъ слогѣ подѣ буквами *к* и *я* скрывался редуцированный звукъ задне-средняго ряда, близкій къ такому же звуку современнаго литературнаго языка (ср. Рад. Кошутин. Граматика рускогъ језика: Петроградъ. 1919 г., стр. 31 и др. Ср. въ «Очеркѣ» изображеніе А. А. Шахматовымъ хода развитія аканья). Это обстоятельство могло затѣмъ повести и къ чисто графическому смѣшенію вообще буквъ *е* и *я* въ соответствующихъ морфологическихъ категоріяхъ.

Кромѣ того, при анализѣ разсматриваемой особенности псковскихъ текстовъ надо исключить формы аориста, имперфекта, дѣепричастій и т. п. книжныя формы, неправильности которыхъ могутъ свидѣтельствовать только о недостаточной литературной подготовленности псковскихъ писцовъ. Ср., впрочемъ, обиліе такихъ примѣровъ въ акающ. ев. 1393 г. (московск.) Гр1 № 18.

Если, далѣе, оставить въ сторонѣ образованія по аналогіи: начанше 10 въ Пс. № 35; ѿна въ Погод. Сп. Пск. Лѣт., вынамъ—іѣ и др. под.¹; анаколуфы и вообще отсутствіе согласованія, вполне понятное при механическомъ, полусознательномъ отношеніи къ тексту мало образованныхъ писцовъ и отмѣченное самимъ Н. М. Каринскимъ (Языкъ Пскова, 6): въ питье мѣсто росу лизаше 130 въ Пал. 1494 г. Ср. еще въ Сб. Сор. № 1262; въ томъ же островѣ афоулія 146 об. въ Син. Сб. № 68/270 (я. вм. н?), и нѣк. др.²; если допустить, что въ псковскихъ памятникахъ, какъ и въ рукописяхъ другихъ мѣстностей (бѣлорусскихъ) того времени, нѣкоторое количество случаевъ *е* (ѣ) вм. *я* и, можетъ

¹ Вѣроятно, сюда надо относить и во всекомъ 99 об. въ Пал. 1494, всекіа въ Погод. № 1413 и др. Ср., напр., всеко 106, 109 въ Сб. Публ. Библ. XVI—XVII в. Ф. I № 778 (см. Каталогъ Собр. рук. О. И. Буслаева); скорбщихъ 107 об. въ Син. Сб. 53/255 (подѣ влияніемъ—скорбѣти?).

² В домѣ гна въ Пал. 1477 г.—относится сюда же. Это—смѣшеніе genet. и locat., вызванное совпаденіемъ въ живой рѣчи предлоговъ *въ* и *оу*.

быть, и обратной замѣны (особенно послѣ *р, л, н*) — обязано своимъ возникновеніемъ графическимъ приѣмамъ, укоренившимся подъ юго-славянскимъ вліяніемъ, то рухнуть послѣднія основанія гипотезы «о какихъ-то измѣненіяхъ гласныхъ *а* и *е* какъ въ ударяемыхъ, такъ и въ неударяемыхъ слогахъ, предшествовавшихъ развитію аканья».

Замѣчу, что въ псковскомъ говорѣ, какъ и его ближайшемъ родичѣ-новгородскомъ, могъ произойти независимо отъ аканья переходъ *а* въ *е* послѣ мягкихъ согласныхъ сначала въ неударяемыхъ слогахъ, затѣмъ, можетъ быть, и подъ удареніемъ (см. Л. Л. Васильевъ. Языкъ бѣломорскихъ былинъ. Изв. VII, кн. 4, 6 стр.). Такъ я хотѣлъ бы думать вопреки А. А. Шахматову (Исторія русск. языка, 213 стр.), на основаніи показаній древнѣйшихъ новгородскихъ памятниковъ. Конечно, въ неударяемыхъ слогахъ въ живомъ говорѣ слѣды этого явленія стерлись подъ воздѣйствіемъ аканья, но на графикѣ подъ вліяніемъ оригиналовъ они должны были сказаться. Впрочемъ, отъ какого-нибудь утвержденія приходится отказаться въ виду отсутствія соотвѣствующихъ данныхъ изъ изслѣдованныхъ псковскихъ говоровъ (см. Соколовъ Н. Н., 154 стр.).

Такъ, по моему мнѣнію, можно объяснить мѣну *е* и *я* въ псковскихъ памятникахъ¹. Но въ нихъ находимъ и нѣкоторое количество примѣровъ *я* вм. *ъ*. На анализѣ ихъ я долженъ остановиться подробнѣе.

Мы уже видѣли, что въ части псковскихъ говоровъ *ъ* совпало съ *е*, въ другихъ — звучало какъ *ѣ*, независимо отъ качества слѣдующаго слога. Надо думать, что діалектически въ языкѣ Пскова *ъ* переходило въ *е* даже въ мѣстн. пад. сущ., гдѣ *и* вм. *ъ* можетъ объясняться нефонетически. Общее измѣненіе безударнаго вокализма, конечно, должно было привести къ совпаденію судьбы неударяемыхъ *ъ* и *е* — съ діалектическими отличіями въ процессахъ. Въ памятникахъ, отражающихъ

¹ *е* вм. *я* въ формахъ дѣепричастій, кромѣ сказаннаго выше, можетъ объясняться аналогіей такихъ формъ, какъ оудивлеса 199 об.; оуподоблеса 187 об. въ Сбор. Син. Библи, № 68/270; приемле 2 об.; 44 об. въ Пал. 1494 г. Случай: оца ѿне 101 об. въ Тип. Пс. № 35, повидимому, понять писцомъ, какъ genet.; относительно написанія: исе хе бѣ мой творца ибаи земли 29 об., въ Сб. 53/255, не зная предш. текста, трудно рѣшить, путемъ какихъ ассоціацій — графическихъ или синтаксическихъ оно возникло. При объясненіи ряда случаевъ *я* вм. *е* необходимо также помнить замѣчаніи Шахматова въ Ист. р. яз., 172—175 стр.

говору съ раннимъ переходомъ ѣ въ е, мы наблюдаемъ я вм. ѣ въ конечномъ открытомъ слогѣ, вмѣ ударенія, напр., въ Паракл. 1369 г. (на лони, б. м., имѣтъ и графически, подъ вліяніемъ слѣдующаго слова — аврамлі); въ Прологѣ 1383 г.; вѣроятно, въ Погоск. спискѣ Псковск. лѣт., гдѣ рѣдкіе случаи и вм. ѣ, которые могутъ быть объяснены и нефонетически, повидимому, перенесены изъ оригинала (см. у А. А. Шахматова. Нѣсколько замѣтокъ, 113 — 114 стр.). Впрочемъ, случаи написаній я вмѣсто безударнаго ѣ и обратно въ псковскихъ текстахъ рѣдки и затрудненій для объясненія не представляютъ.

Нѣкоторые изъ нихъ должны объясняться нефонетическими причинами. Такіе примѣры, какъ прабабѣя 86 въ Паракл. 1369 г., и др. под.¹ могли быть вызваны, конечно, и вліяніемъ юго-славянской графики, которая, какъ отмѣчено ак. А. А. Шахматовымъ, въ псковскихъ рукописяхъ осложнялась нѣкоторыми своеобразными чертами. Однако я не могу признать исчерпывающаго значенія за предположеніемъ А. А. Шахматова, согласно которому у псковскихъ писцовъ укоренилась привычка читать а оригиналовъ на сербскій ладъ, какъ е². Это предположеніе вѣдь можетъ дать ключъ къ разгадкѣ мѣны е—я въ памятникахъ Пскова только при другомъ произвольномъ допущеніи, именно, что въ оригиналахъ псковскихъ текстовъ — даже послѣ гласной соответствовала буквѣ ѣ непременно буква а.

Кромѣ того, рукописи предполагаемаго А. А. Шахматовымъ типа не представляютъ аналогій всѣмъ проявленіямъ смѣшенія ѣ (е) — я въ древне-псковскихъ текстахъ. Въ этомъ отношеніи очень любопытны показанія Ев. Публ. Библ. XIII—XIV в. Собр. Толстого Q п. 1 № 2, списаннаго въ предѣлахъ сѣверно-русскаго нарѣчія, быть можетъ, даже въ Псковской области, съ такого оригинала, который имѣлъ очень ярко выраженные черты юго-славянской графики западно-болгарскаго или сербскаго цикла. Въ этомъ памятникѣ, при преобладаніи ѣ надъ з, при

¹ Ср. вѣмѣ 5 въ Прол. 1383 г.; старицѣ ib.; въ стѣклѣнницѣ 47 об. ib.; избавляющю 21 въ Пс. № 35; вѣмѣ 54 об., 99 ib. и др.; морѣ скрѣплены 315₂ въ Пал. 1494 г.; м. б., горещее 240 въ Собрн. Син. Б. № 68/270, если не возникло по аналогіи — горѣти; обрѣщется 254 и др.—ibid.; бурѣ въ Собрн. Соф. № 1262; воле 28 об.₂—ib. и др.

² Исторія русскаго языка, 213 стр.; ср. Нѣсколько замѣтокъ.

употребленіи ж, смѣшеніи твердыхъ и мягкихъ сочетаній (клоучиса 100; маккы 116 и т. п.), мѣнѣ ы — и и т. п., находимъ колебанія между ѣ — я и е — а (этимологич.) въ слѣдующихъ случаяхъ:

1) е вм. а: оуста глѣть 22; присвеноу 23; присѣдеть 29; дреселоуе 29 об.; присведе 67 об.; послоужеть 83; пѣнежники 167 об.; глѣше 73 bis; 84; ѡставише 84 и т. д.; ср. accus. plug, продающее и коупоующее 84 об. и др.

2) ѣ на мѣстѣ я: съблазнѣть 80 об. bis; цѣклѣницу 45 об.; -ѣ 74 об.; исцѣлѣше я 109 об.; цѣклѣници 128 об.; ср. содомлѣномъ 124 об.

и обратно: исцѣлаеть 13 об.; пославъ ѿрѣ спекоулатора повела 72 об.

Такимъ образомъ, смѣшеніемъ ѣ — я, возникшимъ подъ вліяніемъ юго-славянской графики, не покрываются всѣ примѣры аналогичнаго явленія въ памятникахъ древняго Пскова.

Поэтому при объясненіи мѣны ѣ — я мнѣ хотѣлось бы указать другія возможности. Часть примѣровъ помѣщена Н. М. Каринскимъ подъ рубрикою мѣны ѣ — я по недоразумѣнію: не бѣ ѿра во иѣла 242 въ Пал. 1494 надо сравнивать съ такими случаями изъ современныхъ псковскихъ говоровъ: въ ихъ была допка (Жив. Стар., Годъ XXI, вып. 2 — 3, 300 стр.); въ ево и рождѣ добрая (ib. — 299); ср. въ Ипат. Лѣт.: оу Стослава и во Рюрика 227 и др. под., гдѣ видимъ смѣшеніе предлоговъ ѡз и у вслѣдствіи фонетическаго ихъ совпаденія; въ предложеніи: помажеши во ѿра на иѣла 344 об. въ Пал. 1494 г. (ср. то же въ Пал. 1477 г.) иѣла — едва ли не родительный падежъ. Ср. то же еще въ отрывкѣ Пар. 1313 г.¹ Случай въ Пал. 1477 г. граха 138, конечно, описка; ср. рядъ подобныхъ описокъ въ Ипат. Сп. Лѣтоп.: дяля 2246; святася 2876; 289в; святащися 282а и др.; жрятя въ Крех. Пал. XV в. и др.

¹ Едва ли не «смѣшенію формъ род. пад. и им. прил.» обязано своимъ возникновеніемъ сочетаніе: при стефане Гахоновича 120 въ Погод. № 1413. Впрочемъ, ср. здѣсь — случай акавья: на дорога 190 об. О смѣш. род. пад. и им. прилаг. см. Соболевскій. Русскій историч. синтаксисъ. (Изд. лит. 1892 — 93 г. 139 стр.)

Переходя къ случаямъ «мѣны ъ — я» въ ударяемыхъ слогахъ, мы прежде всего поражаемся фактомъ крайней малочисленности примѣровъ замѣны ъ черезъ я и сомнительнымъ характеромъ ихъ².

Случай: пре великомъ кнѣзи цѣра 454 въ Пал. 1494 г. я могъ бы сравнить съ такими примѣрами: си стни бѣша при максимьянѣ лукаваго и нечѣтиваго цѣра 16 об., въ Прологъ 1425; при благовѣрномъ и христіолюбивѣмъ великомъ князѣ Московскомъ самордѣжцѣ всея Руския земля Государя Василье Ивановиче въ Сборн. 1516 г. Вологодск. губ. — Пуб. Библ. Q I № 1002 (И. А. Бычковъ. Каталогъ собранія славяно-русск. рукописей П. Д. Богданова. Вып. I, 88 стр.); довлѣетъ 6 об. въ Трефол. 1446 г. — нельзя отдѣлять отъ такихъ фактовъ въ современныхъ сѣв.-великор. говорахъ: стемнять (Мат., IX, 84); помнѣть, смотрѣть (ibid., — 7); свѣтлѣетъ, краснѣетъ (177—ib.) и мн. др.; ср., впрочемъ, исцѣлѣетъ 13 об. въ Ев. Q п. I № 2.

Такимъ образомъ, я вм. ъ — имѣетъ собственно лишь въ единичныхъ примѣрахъ: на сини рѣка 113 въ Погод. № 1413 (на синіи рѣка — отъ синя рѣка, какъ Чистополе и т. п.?) и при Костромѣ въ Паракл. 1369 г. (удареніе на ко?); ср. Кострома въ Тотемск. у. (Мат., IX, 69).

Эти два примѣра можно объяснить вслѣдъ за А. А. Шахматовымъ и юго-славянскимъ вліяніемъ. Во всякомъ случаѣ заключать отсюда о совпаденіи ъ и а «при какихъ то условіяхъ», конечно, невозможно.

Подвожу итоги своихъ разсужденій:

1. Большая часть примѣровъ мѣны е — я въ псковскихъ памятникахъ объясняется «аканьемъ» и находитъ себѣ аналогіи въ акающихъ рукописяхъ другихъ мѣстностей.

2. «Яканью» подвергалось и то е — неударяемое, въ которое диалектически въ языкѣ Пскова очень рано перешло ъ, — даже въ конечномъ открытомъ слогѣ.

3. Въ процессахъ, сопровождавшихъ аканье, въ древне-псковскихъ говорахъ не было однообразія.

¹ О случаяхъ замѣны я черезъ ъ — клѣтвѣ 56 въ Паракл. 1369 г. и т. п., напоминающихъ однородные примѣры въ рукописяхъ другихъ мѣстностей и несомнѣнно отражающихъ юго-славянское вліяніе, уже было сказано выше.

Эти выводы не противорѣчатъ даннымъ современной псковской діалектологіи, а подтверждаются ими.

Исслѣдователь говоровъ Псковской губ., Н. Н. Соколовъ, который различаетъ въ ея предѣлахъ нѣсколько діалектическихъ группъ, указываетъ и тѣ ограничительныя условія, которыя вносятся въ псковское аканье иканьемъ: «въ собственно псковскомъ говорѣ я является на мѣстѣ неударяемыхъ *e*, *ъ*, *а* послѣ мягкихъ согласныхъ всегда въ первомъ предударномъ слогѣ, а въ остальныхъ могутъ являться или редуцированная гласная или *и*: нядѣля, дырявенская, осинь» (Р. Ф. В. 1917 г., №1—2, 157 стр.; ср. Каринскій. Очерки, I, 35 стр.); «въ говорахъ же Холмскаго типа — послѣ мягкихъ согласныхъ является *и* или *e*¹ во всѣхъ положеніяхъ» (Соколовъ, 160 стр.).

Такимъ образомъ, случаевъ перехода *e* въ *и* внѣ ударенія въ определенныхъ условіяхъ—мы а priori могли бы ожидать въ псковскихъ рукописяхъ акающаго типа. Однако графической мѣны *e* — *и* этотъ фонетическій процессъ породить не могъ, если прибѣгать къ аналогіи памятниковъ другихъ мѣстностей. Въ виду этого объясненіе этого явленія, данное Н. М. Каринскимъ, приходится признать недостаточнымъ (см. Языкѣ Пскова, 162 стр. Ср. Очерки, I, 35 стр., примѣч. 3).

Считаю въ высшей степени цѣннымъ указаніе акад. А. И. Соболевскаго и ак. А. А. Шахматова на связь мѣны *e* — *и* въ псковскихъ рукописяхъ со смѣшеніемъ *ъ* и *и*, хотя эту связь я представляю нѣсколько иначе, чѣмъ А. А. Шахматовъ.

Случаи замѣны *и* черезъ *e* разсмотрѣны мною выше (въ гл. III-й). Тамъ же мною выяснена фонетическая сущность ихъ, и доказано, что они *en masse* не имѣютъ ничего общаго съ переходомъ *e* въ *и*. Переходя къ анализу кримъровъ замѣны *e* черезъ *и*, я прежде всего долженъ удалить изъ поля зрѣнія тѣ случаи, гдѣ *и* вм. *e* вызвано какой-нибудь аналогіей. Таковы:

1) формы *particip.*: затворини 415₁ въ Пал. 1494 г.; створинъ 125-ib.; пресѣлине 461 въ Пал. 1477 г.; свершинны въ зап. Мин. Син. Библ. № 173; затворини въ Прологѣ 1383 г.; ср. въ новгородскихъ памятникахъ: растоцината 75 въ Требн. Общ. Люб. Др. Пис.; исполнину 52 въ Погод. Сб. № 872; совершинно въ сѣв.-вел. рук. XVI — XVII в. (Владимировъ. Нѣсколько данныхъ для исторіи сѣв.-в.

нарѣчія); затворина 11₂ въ Прологъ XV в. F. I. № 773; сверши | -ныи 9₁ ib.; растлина 106₂ -ib.; расточіая 7 въ Сборн. XV в. Q I № 1464 и др. под.

Еще Л. Л. Васильевъ предположилъ для сходныхъ примѣровъ вліяніе infinitiv'a. (Языкъ бѣломорскихъ былинь. Изв. II Отд., VII, кн. 4). Можетъ быть, этому же вліянію слѣдуетъ приписать возникновеніе такихъ формъ отглагольныхъ существительныхъ: створиниѣ въ Прол. 1383 г.; смѣриниѣмъ въ Паракл. 1369 г., и др.

Ср. схраниниѣ въ Новг. Служ. Рум. Муз. № 399; сыгрѣшиниѣ 103 об.₂ въ Сборн. Погод. № 872; раствориниѣ 109₁ ib. и др.

2) точно такъ же морфологическаго происхожденія формы нарѣчій: болши въ Сборн. Син. 53/255; лутци въ Сб. Соф. № 1262; лиши въ Ев. Фп. I № 14 и др.; ср. въ Сб. Q I № 312: туни и т. п. (ср. Шахматовъ. Фонетика, 222 стр.).

3) вліяніемъ формъ nominativi plur. должны объясняться случаи: воимъ 196; 187 въ Сборн. 68/270; вѣтвиими 20 об.₂; чрѣвиими 412₁ въ Пал. 1494 г.; трими 2₂; 5₁; 333 об.₂ ib.; ср. во три 109₂; властимъ въ Креховск. Пал. XV в.

Ср. въ новгородскихъ памятникахъ: скорбими 29₂; 124 об.₂—въ I почеркѣ Погод. Сб. № 872; также въ 3 почеркѣ: болѣзни^{ми} 178 об.₂; страсти 182₁ ib., в печали 257 об.₂ и др.; въ скорбихъ 10 въ Апост. XIV в. Тип. Библ. № 40 (25); по заповѣдимъ 50₁ въ Прол. F. I. № 773; скорбими 68₂ ib.; вѣт | виими 127 об. въ Сборн. Q I № 1464 и др. под.

4) изъ примѣровъ мѣны е—и слѣдуетъ устранить формы, смѣшивающія глагольные суффиксы -евати и -ивати: враживахоу въ Пал. 1494 г.; концивають 81 об.₂ въ Сборн. № 1262 и др.; ср. въ новгородскихъ текстахъ: въ Погод. Сб. № 872: концивая 228₂ при сконцеваю 227 об.₂; ср. въ Вятск. губ., Малмыжск. у., с. Констант.: спрашевать, перепрыгевать (Мат. IX, 98 стр.).

Такимъ образомъ, остается очень небольшое количество примѣровъ замѣны е черезъ и, подлежащихъ моему разсмотрѣнію. Однако, и изъ нихъ я хотѣлъ бы выдѣлить

1) формы aoristi: поиди 157 об.₂, прииди 58 об.₂ въ Пал. 1494 г.; въ Пал. 1477 г.; вниди въ Ев. Фп. I № 8 и др.¹.

Ср. въ новг. памятникахъ, съ одной стороны, формы на — ѣ: поидѣ 17; идѣ 27; изидѣ 29 въ «икающемъ» Хожденіи арх. Греенія; ср. въ Увар. сп. Лѣт., въ Супрасльск. Сб. Одинцевичей; съ другой стороны: формы на — и, напр., въ Прол. F. I. № 773: приди 3₃; 9 об.₁; изиди 11₂ и др. под.

2) формы praesentis, обнаруживающія вліянія другого спряженія: въ Прол. 1383 г.: предаимся 53; радуиться 19 об.; ѣмлиши 75 об.; въ Лук. Ев.: ѡѣмлитъ 117; ср. въ Пал. 1494 г.; въ Сборн. Син. № 68/270; въ Сборн. № 53/255; въ Прол. 1425 г.; въ Типогр. Ев. № 18; въ Ев. Фп. I № 9 и др. рукоп.

Обращу вниманіе на то, что подобные факты очень многочисленны въ новгородскихъ памятникахъ: въ Яросл. Спискѣ Пандектъ Никона Черногорца XII—XIII в.: исходатаиши 172 об.; разоумѣимъ 196 об.; приѡбъщаимъ 198 об. (Тихвинскій. Р. Ф. В., т. XXXII, стр. 115); въ Апост. Погод. № 14: любы дѣимъ 46₁; не смѣимъ 58 об.₁; повѣдаимъ 7 об.₂; въ Комм. Спискѣ Новг. I Лѣт.: являетесь (изъяв. накл.) 423₅; ревнуимъ 234₃; въ Сборн. 1422 г. Q I № 312: ѡженіиши 176; ср. ѡженеть 183 об.; ср. не обидеть 189; ср. еще толкуимыи 292 об.; глїмая 340 об.; въ Сборн. Погод. № 872—въ 7 почеркѣ: кончаимъ 322 об.₁; въ 1 почеркѣ: не молчеши 13₁; подвигнитса 24 об.₁; подвигнѣти 82₁; погибнѣти 110 об.₁; ср. погибнѣти 110 об.₁; пишитъ 121 об.₂; пиши 127 об.₁; въ 3 почеркѣ; дѣлаимъ 179₂ и др. под.

Трудно рѣшить, находятся ли эти случаи въ связи съ такими формами, какъ оузрѣши, видѣши и т. п.

Во всякомъ случаѣ — я бы воздержался отъ сопоставленія всѣхъ примѣровъ псковской «замѣны е черезъ и» въ указанномъ положеніи съ аналогичными явленіями въ тѣхъ новгородскихъ памятникахъ, которымъ

¹ Впрочемъ, ср. въ Азбуковникѣ О XVI. I на л. 146 запрещеніе смѣшивать аористъ и повелительное наклон.: даждѣ ти господь — ты же пиши, — дасть ти господь. А. В. Пруссакъ. Описаніе азбуковниковъ. Пам. Др. Писъм. и Иск. СЛXXXVI, 30 стр.

рѣшительно чужды всякія отраженія «аканья» въ широкомъ смыслѣ этого слова.

Къ такой осторожности побуждаетъ меня то обстоятельство, что *и* вмѣсто *е* въ разсматриваемыхъ формахъ послѣдовательно встрѣчается въ современныхъ псковскихъ говорахъ (см. Н. М. Каринскій. Очерки, вып. I, 35 стр.; Матеріалы, VIII, 106 стр. и др.) и, конечно, должно быть объясняемо въ связи съ аканьемъ. Кромѣ того, именно на такое объясненіе, по крайней мѣрѣ, части извѣстныхъ примѣровъ наталкиваетъ наличность этихъ формъ съ *и* вмѣсто *е* въ тѣхъ памятникахъ Пскова, которые, какъ напр., Прологъ 1383 г., отражаютъ сильно акающій говоръ со стершимися сѣверно-русскими чертами вокализма¹.

Замѣчу, что и въ новгородскихъ памятникахъ XIV—XV в. — часть примѣровъ можетъ объясняться вліяніемъ литературнаго языка.

Такимъ образомъ, нѣтъ никакой необходимости во всѣхъ случаяхъ «мѣны *е* — *и*» прибѣгать къ предположенію юго-славянскаго вліянія, какъ это дѣлаетъ А. А. Шахматовъ (Нѣсколько замѣтокъ, 147 стр.).

Но слѣдуетъ настаивать, что большинству примѣровъ разобранной мѣны находятся соотвѣтствія въ новгородскихъ текстахъ. Любопытно, что памятники, наиболѣе ярко отражающіе это явленіе, вообще довольно рельефно обнаруживаютъ свою связь съ сѣверно-русскими родичами своими — новгородскими рукописями (нерѣдкіе случаи перехода *ъ* въ *и* въ опредѣленныхъ условіяхъ — при замѣнѣ конечнаго безуд. *и* черезъ *ъ*). Таковы: Палея 1494 г.; Палея 1477 г.; Сборн. Синод. № 68/270; 2 часть Сборн. Синод. Библ. № 53/255 (ср. немногочисленные примѣры въ 1-й части); Ев. Гл 1 № 9 и др. Итакъ, при анализѣ этой «мѣны *е* — *и*» выясняются въ высшей степени любопытныя черты цѣлаго ряда псковскихъ рукописей, а въ нѣкоторыхъ случаяхъ, можетъ быть, ихъ оригиналовъ: замѣна конечнаго *и*, а также *и* - въ нѣкоторыхъ суффиксахъ черезъ *ъ* (*е*), при переходѣ *ъ* въ *и* въ извѣстныхъ уже намъ условіяхъ. Подозрѣвать новгородскіе оригиналы для большинства псковскихъ рукописей едва ли возможно, но даже и при

¹ Ср. подобныя же примѣры въ бѣлорусск. памятникахъ. Карскій. Бѣлоруссы, II, 220 стр.

такое допущеніи—надо думать, что ихъ особенности сильнѣе бы стерлись, если бы онѣ противорѣчили установившейся въ Псковѣ школѣ письма. Повидимому, тѣ же приемы господствовали и въ Псковѣ, пока затѣмъ подъ бѣлорусскимъ вліяніемъ здѣсь не произошло смѣшеніе старыхъ графическихъ традицій съ проникшими изъ юго-западной Руси новыми вліяніями. Впрочемъ, уже въ псковскихъ памятникахъ XIV вѣка видно отраженіе различныхъ діалектическихъ группъ и различныхъ школъ письма. А рукописи XV в. дополняютъ новыми данными наши представленія о разнообразіи псковскихъ школъ письма и о своеобразіи выработавшихся въ нихъ комбинацій прежнихъ графическихъ традицій, создавшихся на сѣверно-русской основѣ, съ новыми діалектическими и культурными наслоеніями.

Во всякомъ случаѣ, необходимо признать, что въ нѣкоторыхъ рукописяхъ, мы наблюдаемъ только *переходъ* (не «мѣну») *е* въ *и* — въ удареніи, ни въ какой мѣрѣ не возводимый къ сѣверно-русскимъ оригиналамъ и приемамъ, напр., въ Сборн. Син. Библ. № 154; въ Лѣствицѣ Іоанна Синайскаго; въ Сборн. Соф. Библ. № 1262; въ 1 ч. Сборн. № 53/255 и др.

Въ высшей степени важно отмѣтить, что большинство примѣровъ перехода *е* безударнаго въ *и*, особенно если исключить значительное количество случаевъ, гдѣ *и* должно имѣть иное объясненіе¹, падаетъ въ рукописяхъ упомянутаго типа на заударные слоги (см. Каринскій. Языкъ Пскова, 67, 81, 114—115; 133 стр. и др.) или на книжныя формы, или представляется описками: словиси и т. п.

Случаи колебанія между *и* и *я* въ однихъ и тѣхъ же формахъ указанные А. А. Шахматовымъ (Нѣсколько замѣтокъ, 147), — единичны и частью являются описками (любимици въ Чуд. № 255; рѣ въ Пал. 1494 г. из рѣ²), частью отражаютъ діалектическія колебанія (створитя

¹ Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ, 146 стр., примѣч. 2 — мертвица, стримглавъ, клинися и т. п.

² Такъ же, вѣроятно, надо объяснять въ Пал. 1494 г. написанія к ни⁶⁶ 346 об.₁; 351 об.₁ (изъ к нѣ⁶⁶? ср. частое *и* вм. *ь* въ конечномъ открытомъ слогѣ).

Единичныя ошибочныя образованія: сѣрци мое въ Типогр. Пс. № 35, пристанищи въ Паракл. 1369 г. можно сравнить съ такими же въ Ефремовск. Кормч.: пом. асс. вг. сѣдалищи 465₂₇; судищи 363₁₂ (С. П. Обнорскій. О языкѣ Ефремовск. Кормч., 55 стр.).

въ Чудов. № 270, въ Лѣств. Іоанна Син. и створити въ Пал. 1494 г.).

Подводя итоги всему сказанному о псковской мѣнѣ *е* — *и*, я дѣлаю выводы:

1) Замѣна *и* черезъ *е* (*ь*) выдѣляетъ изъ псковскихъ памятниковъ группу, обнаруживающую въ своихъ графическихъ приемахъ тѣсное родство съ новгородскими;

2) Достоверные случаи перехода *е* въ *и*, особенно въ рукописяхъ, отражающихъ псковскіе говоры со стершейся сѣверно-русскою основой, по преимуществу въ слогахъ за удареніемъ, рѣже передъ удареніемъ при слѣдующемъ мягкомъ согласномъ, надо ставить въ связь съ явленіями аканья въ широкомъ смыслѣ этого слова;

3) Въ разсмотрѣнныхъ особенностяхъ нельзя искать указаній на то, что древне-псковскому говору былъ свойствененъ сѣверно-русскій переходъ *е* въ *ь* и далѣе въ *и*. Очевидно, что такія указанія можно извлечь лишь изъ случаевъ перехода *е* въ *и* — въ слогахъ подъ удареніемъ.

Такіе примѣры въ псковскихъ памятникахъ — исключительны, даже если принимать въ расчетъ тѣ псковскія рукописи, которыя несомнѣнно прошли предварительно черезъ новгородскую діалектическую среду и отразили особенности своихъ оригиналовъ¹. Вотъ они:

насилъници 208 въ Пал. 1494 г.; топирво 324 въ Сборн. Син. Библ. № 53/255; възмиздіе въ Псков. Трефол. 1446 г.; пришиствіе 19, 142; — иемъ 60 об.; — ия 63; пришиствова 45 об.₁ — *ibid.*; притирпиши (оп.?) въ Лѣств. Іоанна Син.; изъ дщице 73 об.₂ въ Ев. Фп1 № 57; ѿшидшимъ 180 об.₁ — *ibid.*; ср. дщири 23 об.₂ въ Ев. Тип. Библ. № 18; дщири 33 въ Крехов. Пал. XV в.; пришидши 129 — *ibid.*; от пици халдейскы 231 — *ibid.*; коничъ 310 об.; чернич 275 въ Новоросс. Спискъ XV в. Новг. 4 Лѣт.; висемъ 450;

¹ А. А. Шахматовъ не отдѣляетъ отъ примѣровъ замѣны ударяемаго *е* черезъ *и* случаи обратной замѣны: на свѣтѣльници Пал. 1497 г.; друженою Погод. № 1413 и др. Нѣсколько замѣтокъ, 147 стр.; ср. примѣч. 1. Но я уже выше выяснилъ происхожденіе такихъ формъ и связь ихъ съ однородными примѣрами новгородскихъ памятниковъ и говоровъ, даже такихъ, которымъ чуждъ былъ переходъ *е* въ *ь* и *и*.

в милници 561 въ Ипатьевск. Спискъ Лѣтоп. (ср. коний, князии, сторожии — Шахматовъ. Фонетика, 243 стр.); въ Лук. Ев. 1409: тригъся 195.

Я боюсь дополнять этотъ списокъ примѣрами изъ Лѣтописи Авраамки (ср. Е. Θ. Карскій. Варш. Унив. Изв. 1899 г., т. III; А. А. Шахматовъ. Нѣсколько замѣтокъ, 150—155 стр.), потому что въ этомъ памятникѣ очень рельефно выдѣляются особенности, можетъ быть, отдаленныхъ новгородскихъ оригиналовъ. Здѣсь находимъ: мидлаща 281; оумидлилъ 405; чисто 277.

Такимъ образомъ, переходъ ударяемаго *е* въ *и* передъ мягкимъ слогомъ не отмѣченъ въ большомъ количествѣ памятниковъ Пскова, описанныхъ А. И. Соболевскимъ, Н. М. Каринскимъ, Сорочаномъ, Бандуровымъ, Требинымъ, Погорѣловымъ и др.

Вмѣстѣ съ тѣмъ, анализируя приведенные выше примѣры *и* вм. *е*, мы должны часть ихъ признать сомнительными: насилници въ Пал. 1494 г. (описка или ложное осмысленіе?); притирпиши въ Лѣств. Іоан. Син. (оп.?); дщире 73 об.₂ въ Ев. Гл. I № 57; дщирѣ въ Тип. Ев. № 18 и Крехов. Пал. (книжное слово, которое стало образовывать косвенные падежи по аналогіи пот. -дщи); Ѡшидшимъ 180 об.₁ въ Ев. Гл. I № 57; пришидши 129 въ Крех. Пал., ср. пришиствова 45 об. и др. въ Псковск. Трефолоѣ (вліяніе основы — *ид*? ср. аналогичный примѣръ въ Новг. Милатиномъ Еванг.); часть — перешедшими въ псковскія рукописи изъ новгородскихъ оригиналовъ (въ Новоросс. спискъ Лѣт., въ Лѣт. Авраамки).

И все-таки полное отрицаніе перехода *ѣ* въ *и* въ древне-псковскомъ говорѣ было бы чрезчуръ поспѣшно. Несомнѣнно, что въ древне-псковскомъ говорѣ очень рано произошло измѣненіе *е* передъ мягкимъ согласнымъ въ *ѣ*. Такъ можно думать по аналогіи съ новгородскими (см. выше) и западно-русскими говорами, среди которыхъ псковскій говоръ былъ переходнымъ (см. Шахматовъ. Очеркъ, 344 стр.). Слѣдовательно, въ языкѣ Пскова передъ мягкимъ слогомъ подъ удареніемъ діалектически совпали *ѣ* и *е*. Но мы уже знаемъ условія, при которыхъ въ псковскихъ говорахъ діалектически былъ возможенъ переходъ *ѣ* въ *и*. Нѣтъ основанія отрицать возможность такихъ же измѣненій и для того

ѣ, которое получилось изъ е (ср. милници въ Ипат. Сп.; възмизднѣ въ Пск. Треф. и нѣк. др.).

Такимъ образомъ, въ результатѣ анализа графическихъ явленій псковскихъ памятниковъ, связанныхъ съ буквой е, мною внесены поправки въ пониманіе ихъ проф. Н. М. Каринскимъ и акад. А. А. Шахматовымъ, и выясненъ вопросъ о переходѣ е въ ѣ (ѣ) — и, можетъ быть, въ нѣкоторыхъ условіяхъ въ и — въ древне-псковскомъ говорѣ.

Въ новгородскихъ памятникахъ процессы измѣненій е — передъ мягкимъ согласнымъ въ ѣ и далѣе въ и отразились очень ярко. Случай ѣ вм. е въ новгородскихъ рукописяхъ, при томъ такихъ, которыя явно различали соответствующіе звуки, бросались въ глаза изслѣдователямъ сѣверно-русскихъ текстовъ — А. А. Шахматову, который сначала объяснялъ это явленіе «графической замѣной ѣ оригинала черезъ сходную букву ѣ», затѣмъ увидѣлъ въ этомъ ѣ обозначеніе звука е¹, и Л. Л. Васильеву, который обратилъ вниманіе на постановку ѣ вм. е почти исключительно передъ мягкимъ слогомъ.

Прежде чѣмъ высказываться по существу этихъ разнорѣчивыхъ мнѣній, я приведу всѣ относящіеся сюда случаи ѣ вм. е, извѣстные мнѣ изъ сѣверно-русскихъ рукописей, писцы которыхъ несомнѣнно произносили ѣ отлично отъ е.

1. Въ новгородскихъ грамотахъ XIV в., сохраняющихъ этимологическое ѣ последовательно: грам. 1304—1305 г. (№ 9): нѣмѣчкомъ; смѣрда, смѣрдъ¹); грам. 1304—1305 г. (№ 10)²: пожѣнь, нѣмѣчкомъ; грам. 1305—1308 г. (№ 6): мѣншихъ, коупѣць, нѣмѣчкомъ, смѣрдъ; въ грам. 1305—1308 г. (№ 7): мѣншихъ, нѣмѣчкомъ; въ грам. 1317 г. (№ 14): дѣтѣи; въ грам. 1371 г.: мѣншихъ, дѣржати, дѣтѣй bis, палѣць, городѣць, нѣмѣчкомъ, волостѣй; въ грам. 1372 г. (№ 13): людѣи ter; новгородѣць; ср. новгородѣи; въ грам. 1373 г. (№ 17): людѣи.

¹ Ср. современ. смѣрдъ. Какъ презрительная кличка «подлыхъ» людей, это слово въ устахъ высшихъ классовъ приняло церковно-славянскую звуковую окраску. Ср. смередное платье Новолад., смередъ въ Новг. IV. Лѣт. при смередъ въ Новоросс. Сп. Лѣт.

² Нѣсколько иная датировка этихъ грамотъ у А. Е. Ирѣснякова. Образование Великорусскаго государства, 119 стр., прим. 2.

Отъ этихъ примѣровъ нельзя, конечно, отдѣлять палиць въ грам. № 1, 6 и 7 при палець № 15 и палѣць № 8. Въ виду этого надо отвергнуть объясненія А. И. Соболевскаго (Ж. М. Н. Пр. 1887, № 11, 111 стр.) и А. А. Шахматова (О языкѣ Новг. грам., 151—152¹). Ср. примѣры ъ вм. е, приводимые А. А. Шахматовымъ въ «Дополненіи» къ изслѣдованію о языкѣ новгородскихъ грамотъ (216 стр.).

2. Въ двинскихъ грамотахъ XV в.: въ № 3: веретѣика; въ № 83: дѣвать; № 84: полѣтрѣтя; въ № 91: одѣрень и др. Аналогичнаго происхожденія случай одирнь въ грам. № 28.

3. Въ соглашеніи новгородцевъ съ послами изъ Любска 1392 г. (Русско-Ливонск. акты, № CXV): нѣмѣцькимъ; нѣмѣцькымъ; ср. гоць. кѣи, чѣи, тѣи, великѣи.

4. Въ Требникѣ Общества люб. др. письм. и искусства № 24 находимъ ъ вм. ожидаемаго е исключительно передъ мягкими согласными или въ книжныхъ словахъ: смѣ|рти 6 об.—7; тѣрпа 23; сдѣржаи 63 об.; сдѣржа 57; въздѣ|ржаникъ 74—74 об.; 74 об.; одѣржиа 70 об.; двѣрѣць 10; двѣри 16 об.; бесконѣцнаго 144 об.; конѣць 145; прилѣстившѣ 146 об.; вѣнѣць 120; правѣднѣхъ 120;—нии 110; 115 об.; правѣдентъ 42; бѣлѣчкомъ 115; 124 об. bis; бѣлѣцкии 125².

Въ связь съ этими случаями ставлю и вм. е: твориць 69; в бѣщистии 139 об.; въ тирпинии 40.

Можетъ быть, надо оставить въ сторонѣ: прегрешиниѣ 76; прегрешиниа 118. Ср. растопинаи 75.

5. Въ Ев. Публ. Библ. XIV в. Фп1 № 17, описанномъ Л. Л. Васильевымъ (Р. Ф. В. 1902 г., № 1—2), встрѣчаемъ въ большомъ количествѣ примѣровъ ъ вмѣсто ожидаемаго е передъ мягкимъ согласнымъ: корѣниа 30 об.; дѣвать 80 об.; вѣсь 26; 141; двѣри 7; 80 об.; 139 об.; придѣрѣе 92 об. и др. под. (160—161 стр.); кромѣ того, ъ замѣняетъ «и или ѣ передъ ј»: 1) ближнѣи 73; сѣи 53 об.; 36; 46 об.; (въ 1 поч.—16 об.); 2) яслѣи 77 об.; зелѣи

¹ Ср. Срезневскій. Матеріалы, т. II, вып. III, 870 стр.

² 1 разъ ѣ вм. ѣ: свѣдѣния 102 об.

31 об.; 47 об.; пѣназѣи 58 об.; 3) змѣю 67; змѣя 77; 4) в цѣтвѣи 37 об.; 40; в чарьствѣи 73 об.; о величествѣи 73; цѣствѣи 25 об.; вѣтвѣе 47 об. (въ 1 поч. острѣемъ 79 об.)¹.

Л. Л. Васильевъ совершенно правильно сопоставляетъ съ указанными примѣрами оуницъ 49.

6. Въ Апостола Собор. Погод. XIV в. № 14 наблюдается очень часто ѣ на мѣстѣ древнихъ ѣ и е передъ мягкимъ слогомъ: сѣргинъ 124; вѣщъ 7 об.; двѣремъ 5; вѣнѣць 103₁; 117 об.; 118 об.; 121 об.; 137₂; 136₂ bis; 130₂; 95 об.; 79₂; конѣць 4 об.; 46 об.; 59₂; 66 об.; 72; 75 об.; 94 об.; 113₂; 114 об.; 132 об.; конѣчь 66₁; творѣчь 91₁; старѣчь 102 об.; лѣсти 16 об.; 108 об.; лѣстяще 104 об.; лѣстми 103 об.; лѣстимъ 105 об.; лѣстѣць 110; лѣстци 110₁; лѣсть 100₁ bis; мѣсть 38 об.; чѣсти 143 об.; мѣдлѣи 90; мѣншему 35₁; тѣрпѣти 150 об.; притѣрпѣстѣ 113 об.; тѣрпѣвъ 114 об.; притѣрпѣть 95 об.; зѣрцаломъ 49₂; извѣржетса 63₁; ѿвѣргшесѣ 138₂; свѣршено 30 об.; свѣрь | шени 48₁; свѣрь | шитса 58₂; свѣршайте 60 об.; 65₁; свѣршитса 69₂; свѣрши 136₂; свѣршеніи 139₁; свѣршенъ 139₁; вѣрхуцю 54 об.; свѣрховавъ 93₁; въздѣржашесѣ 62₂; приодѣржимому 116 об.; извѣртѣвше 62 об.; свѣрьстникы 73 об.; пѣрьвѣнѣць 89₁; клѣнемъ 98₁; тѣмнѣ 148 об. и нѣкотор. др.; ср. похотѣи 86 об.; козлѣю 92 об.; передъ твердымъ слогомъ въ книжныхъ словахъ: одѣсную (нерѣдко); правѣдну 32 об.; ѿвѣръзыше 16₂; дѣрзо|вении 126 об.; лѣстныи 108 об.; лѣсть|но 82 об. и др. Кромѣ того, ѣ во мн. е мною отмѣчено въ формахъ: адѣ 151₂; по четырьхъ 61₁, лицѣмъ 79₂.

7. Въ Ев. XIV в. Гл. № 15 мною найдены нерѣдкіе случаи ѣ вмѣсто е передъ мягкими согласными: вѣсь 2; 95 об.; 113₁; вѣси 13 об.; 25 об.; пришлѣць 2₂; двѣремъ 4₁; 42; двѣрь 16 об.; двѣри 153 об.; двѣрьми 169 об.; двѣрьници 144 об.; двѣрница 145 об.; сѣи 41₂ и др.

8. Въ сказаніи о Борисѣ и Глѣбѣ (изъ Сильвестр. Сб., фотолит. изд.) встрѣчаемъ ѣ вм. е передъ мягкими согласными: повѣлѣша 131 б; повѣлѣ 33 (оп.); мѣстислава 60; правѣденъ 27; ср. правѣднаго 12 б bis; 20 б; правѣдную 98 б; перекрѣстиста 120 б; передъ твердымъ согласнымъ въ церковномъ словѣ: крѣстъ 48; ср. безмѣзд-ноу 108 б; кромѣ того, описка: чѣловѣць родъ 29 б.

9. Совершенно исключительны по представляемому интересу данныя изъ Сборн. Публ. Библ. Погод. Собр. № 872, который написанъ 8 почерками.

а) У перваго писца, въ говорѣ котораго ударяемое ѣ и ѣ въ конечномъ открытомъ слоѣ всегда переходили въ и, а неударяемое ѣ — лишь передъ мягкими согласными, находимъ слѣдующіе примѣры ѣ вмѣсто е передъ мягкими согласными подѣ удареніемъ: огорчѣніе 126 об.₁; смѣрть 53₁; бѣрніа 59 об.₁; ср. вѣщехъ 4 об.₂. Ср. бсщистіе 110₁. Отдѣльно ставимъ: согрѣшини 103 об.₂; растворини 109₁. Ср. исполнину 52₂; пометину 153₂. Кромѣ того, ѣ вм. е отмѣчено въ случаяхъ, похожихъ на описки, напр., нѣ вѣмъ 48₂, и формахъ — 3 л.: привѣтъ 12 об.₁; идѣтъ 23 об.₂ 26₁, 61₂; придѣтъ 126₂, возникшихъ благодаря графической аналогіи съ формами: мнѣтъ 80₂; вредѣтъ 56₂ и др. Случаи и вм. е въ безударныхъ слогахъ: именимъ 15₁; блгодѣтельстввати 131₂; рабиствѣ 134₁; таиннства 144₁, можетъ быть, надо сопоставлять съ спорадическими примѣрами аканья.

б) Очень многочисленны формы съ ѣ вмѣсто е передъ мягкимъ слогомъ на страницахъ, писанныхъ третьимъ писцомъ: ступѣни 271₁; блюдитѣ 273₂; свѣршаѣ 275 об.₂; свѣршенъ 280 об.₁; свѣрѣшенъ 230₁; свѣршу 288₁; свѣршившу 273 об.₂; свѣршив-писа 220₂; свѣршенъ 176₂; 191₂; 249 об.₂; свѣршаѣтъ 243 об.₁; 252 об.₂; свѣрѣшену 266 об.₁; дѣржа 188 об.₂; оудѣржеваху 268 об.₂; дѣржаи 297 об.₁; одѣржащая 222₁; дѣржа 221 об.₂; оудѣржа|нно 232₁; оудѣржа 240₁; вѣртѣ 250 об.₂; вѣртыѣ 256 об.₁; ось|квѣрнатса 251 об.₁; - тьса 252₂; осквѣрнити 219₂; - аютса 219 об.₁; 220 об.₂; — ѣ 219 об.₁; ось|квѣрниша 219 об.₂; осквѣрнаю 222 об.₁; испѣрва 254 об.₂;

пѣрь|вѣе 242 об.₁; пѣрвинѣ 231₁; ѿвѣрзе 269 об.₁; ѿвѣрьзи 281₁; вѣрху 284 об.₂; стѣрь|пѣ 233₁; старѣць 246₂; хромѣць 283₁; жеребѣць 244 об.₁; черноризѣць 285 об.₁; агнѣць 299 об.₁; птенѣць 303₂; двѣри 249 об.₂; 257₂; 298₂; двѣремъ 258 об.₁; тѣсть 251₂; сѣсцю 267₂; блгочѣстьнѣ 280 об.₁; лѣсь|тными 289 об.₁; члвчѣскѣ 279 об.₁. Ср. александрѣю 272 — при александри 272₂; ср. макарѣи 273 об.₁; арѣи 274; василѣи 294₂; 297₂; 298₂; сѣи 303 об.₂ и др. Кромѣ того, ѿ замѣняетъ е передъ твердыми согласными въ церковныхъ, книжныхъ словахъ: вѣртоградара 258₁; развѣрзающе 189 об.₂; ѿвѣрзоша 221 об.₂; ѿвѣрза 226 об.₁; раѣвѣрзаху 252₂; ѿтѣрзая растѣ|рзають 274₂; слѣзы 243₁; слѣза 221 об.₂; - ми 229₁; бжтвѣ|ны 225₂; одѣсную 243 об.₁; 270 об.₂; 228₂; одѣсь|ную 270 об.₂; дѣсно 236 об.₁; знамѣна 230 об.₂ и др. Помимо указанныхъ условий, ѿ вм. е встрѣчаемъ въ формахъ вос. — феофилѣ 222 об.₁; dat.: ветвѣ 244₂ (оп.?).

Въ связи съ написаніями ѿ вмѣсто е — надо разсматривать слѣдующіе факты: беще^хстьнѣ 287₂; дѣ|вири 233 об.₁; 233 об.₁; двири 233 об.₁; тимницѣ 186₁; пирвоздана 180₂; свиршѣ 224₁; испирва 228₂; 286 об.₂; тирь|па 231 об.₁; 252₂; тирпа 336₂; растирзаетса 252 об.₂; бесквирно 291₁; оутвиржѣ 224₂; бословицѣ 181 об.₁; лестицѣ 186₂; лестичѣ 256 об.₁; старицѣ 226 об.₁; старе^хць 230 об.₁; младен^хць 244 об.₁; близнѣ 260₂; студеницѣ 265₁; на конѣ 267 об.₁; добродетили 179₂; дѣтили 179 об.₁; зашититиль 227 об.₁; добродетѣи 230₁; родитѣма 231 об.₂; оуцитѣи 233₁; пѣтиль 251 об.₁; свѣдѣтили 252₂; 260 об.₂; назиратиль 262₁; приятѣи 287₁; делатѣи 287₁; 287₂; сужитилю 289₁; губитилю 291₁; пре|дательства 248 об.₁; предательство 249₂; губитилни 288 об.₂; изь|наминья 177₂; знаминьнѣ 288₂; каминьнѣ 255₂; свисти 288 об.₂; одисную 178 об.₁.

в) Въ текстѣ, написанномъ четвертымъ почеркомъ (183₁—184 об.₁; 206—218 об.₂; 304—315 об.₂), отмѣчены лишь случаи ѿ вмѣсто е передъ мягкими согласными и въ книжныхъ словахъ: вѣрь|ху 305 об.₁; червѣи 305 об.₁; чѣрвемъ 307₁; тѣрпѣти 306₂; тѣрплю 206 об.₁;

207 об.₁; Ѡтвѣргль 308₁; Ѡтвѣртъ|зь 314 об.₂; свѣрь|шакмо 211 об.₁; пѣрвѣе 212₁ bis; пѣрваго 218 об.₁; пѣрвую 216 об.₂; съвѣрже 218₁ и т. п.

Кромѣ того: вос. храмѣ 212 об.₂.

г). Въ текстѣ пятого писца (195—202 об.₁) находимъ лишь: тѣрпа 199₂; повѣлѣста 252₁; бѣсѣды 200 об.₂ (оп.?).

10. Въ Мус. Пушк. Сборникѣ 1414 г., въ которомъ древнее ѣ склонно и передъ мягкими согласными, наблюдаются слѣдующіе примѣры ѣ на мѣстѣ е: младенѣць 26_{6,7}; вѣнѣць 27₁₇; 22₉; чѣстнѣи 78₂; страстотѣрпця 106₁₈; людѣи 65₁₈; василѣи 5₁₄; повѣрзѣше 105₁₂; мѣртвымѣ 29₁₈₋₁₉ (церковное произношеніе: мѣртвымѣ) и нѣк. др.

11. Въ Сборникѣ Публ. Библ. Q 1 № 312 1422 г. отмѣчены многочисленные факты ѣ вмѣсто е: пѣрвинѣ 40 об.₁; 278 об.; испѣрва 169; пѣрвая 245; тѣрпѣти 103 об.; потѣрпнѣти 377 об.; долготѣрпѣникѣ 280 об.; свѣрже 122 об.; възвѣргу 129; Ѡвѣржѣса 131 об.; Ѡвѣргѣса 133; възвѣрзимѣ 139; извѣргутѣ 149 об.; Ѡвѣргѣше 162₁; свѣрже 236; Ѡвѣрзетса 245 об.; повѣрзи 279 об. bis; възвѣрзете 372; повѣрже 363 об.; повѣрьгохѣ 318 об.; цѣрниломѣ 71 об.; чѣрницею 381 об.; вѣрху 125; свѣршаѣтса 126 об.; свѣршаѣтса 117 об.; свѣршнѣти 158 об.; свѣршающе 158 об.; свѣршаютса 169 об.; свѣршити 319; всѣдѣржець 127; въздѣръжишиѣса 144 об.; оудѣржати 239; дѣржими 214; дѣржать 254 bis; оудѣржанья 264 об.; предѣржаша 377; съдѣржаѣи 372 об.; сѣрпѣ 145 об.; сѣрпы 241 об.; ласкосѣрдѣство 163; ѡсквѣрниѣша 281; клѣнѣть 252 об.; не помѣдлаѣще 139; замѣдлѣса 198; бословѣць 373 об.; пѣвѣць 317; мѣцьтнаго 275; двѣри 262; двѣрми 263; лѣститѣса 262; лѣстиво 137 об.; лѣсь|тѣ 60; лѣстьцемѣ 344 об.; лѣстьца 242; лѣстите 232 об.; вѣнѣць 255; во правѣднемѣ 148; правѣднѣи 244₁; правѣдникѣ 234 об.; творѣць 169; сѣвѣць 125; мѣншему 128 об.₁; вѣсь 127₁; 149 об.; 158 об.; в тѣмниѣи 146 об.; тѣмни 170; овѣчь 161; конѣць 165 об.; 243 об. bis; 249 об. bis; идоломолѣчь 240; агнѣць 245; купѣчь 248 об.; слаѣтѣи 150; дѣтѣи 261 об.; свинѣи 295 об.; днѣи 382; конѣи

362 об.; члвкооубѣица 286 об.; мужѣи 361; сѣи 139; 150 об.; 338 об.; 319; пѣите 239 об.; антонѣи 358; пахомѣи 312; ѡстрономѣи 18; по словѣси 150₁; словѣсѣмъ 370; обрѣмѣннии 269 об.; повѣлѣвають 192; повѣленья 77 об.; възвѣсти 341 об.; ѣще 349 и др.

И здѣсь *ѣ* замѣняетъ *е* не только передъ мягкими согласными, но и передъ твердыми — въ церковныхъ словахъ: мѣрзость 239 об.; смѣрдащаго 372; рѣвнощами 298 об.; дѣпопѣзна 359 об.; правѣдна 37 об. bis; правѣдныхъ 231 об.; тѣмьныхъ 271 об.; дѣсно 372 и др. под.

Въ иныхъ условіяхъ *ѣ* вм. *е* находимъ въ единичныхъ примѣрахъ, похожихъ на описки: в сѣм родѣ 23₁; в сѣм вѣцѣ 249 об.; въ трѣхъ 109; вѣдущими 263.

Съ случаями *ѣ* вмѣсто *е* передъ мягкимъ слогомъ, можетъ быть, надо сопоставить единичный фактъ и вм. *е*: всамолицъ 373 об. Другіе примѣры и вм. *е* похожи на описки (постижи 85), или объясняются морфологически (съ формой: яростинаго 321 об. ср., напр., радс-стипо 344 въ Миней 1096 г., по изд. Ягича).

Лишь о смѣшеніи спряженій говорятъ случаи: глѣть 44; глѣмая 34 об.; Ѡжениши 176 при Ѡженеть 183 об.; толкуими 292 об.

На страницахъ, написанныхъ послѣднимъ почеркомъ (388 об. — 391 об.), встрѣчаемъ нѣсколько примѣровъ *ѣ* вм. *е* въ указанныхъ условіяхъ: творѣчь 389 об.; вѣрховнѣи 390; лѣстью 390; конѣць 390; бесконѣчная 390.

12. Въ Новгородской Псалтыри XIV—XV в. Моск. Син. Библ., бѣгло и, къ сожалѣнію, не вполне ясно описанной проф. В. Погорѣловымъ (Псалтыри, вып. III, стр. 60—68) за № 52, особенно часто *ѣ* вм. *е*: правѣденъ, распѣннаго л. 21; свѣршилъ 27 об.; людѣи 51 об.; третѣи 21 л.

13. Въ рукописи, изданной въ Русск. Достоп., ч. II (ср. А. А. Шахматовъ. Изслѣдованія въ области русской фонетики, 147, 168 стр.), при нерѣдкой замѣнѣ древняго *ѣ* черезъ *и* во всякомъ положеніи, находимъ слѣдующіе примѣры *ѣ* вм. *е* передъ мягкимъ слогомъ: мѣсть 1; конѣчнаго 14; купѣць 18; творѣчь 59; Ѡ лѣсти 59; двѣрми 64;

правѣднаго 74; пѣрвое 77; в лѣстьнемъ 79; вѣщъ 80; в тѣм-
ницу 80 и нѣк. др.

14. Тѣ же графическіе пріемы обнаруживаемъ въ Новгор. Служебн. Румянцев. Музея № 399. Въ этомъ памятникѣ, при отсутствіи досто-
вѣрныхъ примѣровъ *е* вм. *ъ*, «довольно часто *ъ* на мѣстѣ *ъ*»: сѣи, пѣр-
выѣ, свѣршенъ, полѣзнѣ и т. п. Древнее *ъ* въ этой рукописи,
по свидѣтельству А. А. Шахматова, замѣняется черезъ *и* (Фонетика,
148—149 стр.).

15. Въ Новгородскихъ «Пандектахъ Антіоха, инока лавры св. Саввы»,
конца XIV—начала XV в., описанныхъ Горскимъ и Невоструевымъ, встрѣ-
чаемъ нерѣдко примѣры *ъ* вм. *е*: въздѣржати л. 7; въздѣржані^х
л. 8 об.; въздѣржаниѣ ib.; пѣрвое 36 об.; блгодѣрзновенно
19 об. и др. Ср. черноризиць 9 об.

Въ описаніи 2 части рукописи, содержащей Патерикъ, можно отмѣ-
тить: конѣчнокъ 126 об.; дѣржавъ 168 об.; дѣржатса 249; пѣр-
вокъ 250; старѣчь 255; пѣрвѣе 262; пѣщъ 240 л.; знамѣникъ
179 л. и др. Ср. черноризиць 255 об. (Горскій и Невоструевъ.
Описаніе славянскихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки,
Отд. II, 247—283 стр.).

16. Судя по описанію Царевского, въ Новг. Ев. XIII—XIV в. изъ
библіотеки Образцова *ъ* вм. *е*, кромѣ иностранныхъ словъ, находится
лишь въ словѣ двѣрь (Правосл. Собесѣдникъ, 1890 г., Май—Іюнь,
21 стр.).

17. Въ Комиссіонномъ списокѣ Новг. 1 Лѣтописи есть нѣсколько
случаевъ *и* вм. *е*: черниць 165₁; черноризиць 409, 209; дѣтѣ-
пиць 119; дѣтвициць 360; орѣховиць 348 (ср. Шахматовъ, Фоне-
тика, 244 стр.). Ср. мертвицехъ 65₃; ср. дний, церквий, людіи,
трій (ср. Шахматовъ, Фонетика, 150 стр.). Нельзя отъ этого явле-
нія отдѣлять большинства примѣровъ *ъ* вм. *е*: нѣмѣчкая 297₁₀;
о вѣрсѣ 435; тѣсть 119₁₉; 216₉; съвѣршиша 179₃; 135₁₂; ко-
нѣць 30₁₇; крѣсть 103₈; людѣи 423₅; и др.

18. Въ Хожденіи Архимандрита Греесія по списку XV—нач.
XVI в. Кіевского Церковно-Археологическаго Музея (см. Р. Ф. В.
XIII т. Ср. II. И. Петровъ. Описаніе рукописей Церк.-Арх. Музея,

вып. III, 561—564 стр., № 174; ср. еще Правосл. Палест. Сборн., вып. 48) находимъ формы: двѣри 21; двѣрми 8; двири 19.

19. Повѣнницкой А. Кал. I, № 149, IV, списокъ XVII в. съ Олон. куч. XV в. (Шахматовъ, Фонетика, 243 стр.).

20. Въ Новгородскомъ Прологѣ XII—XIII в. (Д. И. Абрамовичъ. Соф. Библ., т. II, № 1324) Д. И. Абрамовичемъ указаны однородные примѣры: вѣщъ 215а; ствѣршена 211 л.; овѣщъ 239а; черноризѣщъ 235а; свѣршакиши 240а и др.; въ 3 поч.: полѣзнѣк; дѣшполѣзнѣ 315 b и др.

21. Въ Новгородскомъ Тактиконѣ Никона Черногорца 1397 г. ъ вм. е: кѣ свѣ | ршенью 6 об.₂; свѣршену 7₂; свѣрь | шившемса 9 об.₁; свѣршенѣ 10₂; дѣржати 12₂; вѣздѣ | ржании 16 об.₁; одѣржаник 41 об.₁; ѿвѣръгльса 47₁; прѣлѣстна 48₂; вѣздѣржаник 55 об.₁; конлѣщъ 68 об.₁; старѣщъ 80₂; въ старѣстѣ 80₁; прѣлѣсть 82 об.₂; вѣщью 83 об.₂; чудотворѣщъ 84 об.₁; копѣчьном 90 об.₁; копѣчьному 91 об.₁; копѣчьномъ 91 об.₂; и очень мн. др. Ср. заповѣдѣи 41, 45 об.₁; смиреномудрѣе 4 об.₂; прародѣтелѣи 6 об.₁ и т. п. Ср. случаи перехода этого ъ въ и: обдиржителини 39₁; вѣздиржаніе 17₂; чѣтворищъ 74₂; старищъ 84₁; лестищъ 84₁; бесчистья 103 об.; обесчистити 100₂ и др. под. Въ этой рукописи отражается говоръ съ переходомъ ъ въ и преимущественно передъ мягкими согласными. Значительно рѣже примѣры замѣны ъ черезъ и передъ твердыми согласными, и едва ли звукъ ъ въ этомъ положеніи совпалъ съ и въ говорѣ писца.

22. Въ Прологѣ XV в. F. I. № 773 находимъ и вмѣсто ожидаемаго е: черноризидъ 2; 118₂, купиде пот. 27 об.₁; забвиния 37 об.₂; бещиствуите 119₂; черпоризидъ 72 об.₂; на шию 74 об.₂; бещистье 96 об.₂; черпоризидъ 98₁; 112₁; прижѣ 100 об.₁; знаменосидъ 114 об.₂₀; кровопивидъ 115 об.₂; ср. ъ въ этомъ положеніи: двѣрѣи 18₁; двѣрии 6₂; црѣвѣя 48₁; съшествѣе 48 об.₂; ошетѣвѣя 54 об.₁; жезлѣемъ 71₂; црѣвѣя 91 об.₂; людѣи 92 об.₁; ошетѣвѣк 95₁.

23. Въ Новг. Сборн. Q. I. № 1464 ъ иногда замѣняетъ е передъ мягкимъ согласнымъ или въ книжныхъ словахъ: вѣществуена 8 об.,

правѣдною 22; в пѣщи 24; безвѣщественныхъ 53 об.; прелѣсти 77; възвѣденіе 105 об. и др. Ср. и вм. е: близничъ 46; приже 60; знаминія 68; 8битиль 101; приже 103 об.

Таковы факты. Очевидно, что нельзя во всѣхъ указанныхъ памятникахъ понимать букву ѣ въ разсматриваемомъ положеніи, какъ обозначеніе звука *ê*, потому что въ нѣкоторыхъ изъ этихъ рукописей ѣ въ одномъ и томъ же словѣ нерѣдко чередуется съ *и* (ср. въ Требн. Общ. Люб. Др. Письм.: въ тирпини 40 и тѣрпа 23; въ Сборн. Погод. № 872: двири 233 об. и двѣри 249 об., 257₂, 298₂ и др.; бесквирномъ 251₁ и ѡсквѣрнити 219₂ и мп. др.; въ Ком. спискѣ Новг. I Лѣт., въ Хожд. Арх. Греоенія и др.). Вмеѣстѣ съ тѣмъ, я рѣшительно возражалъ бы противъ объясненія приведенныхъ фактовъ графической замѣной *ъ* черезъ *ѣ*. Правда, извѣстенъ рядъ рукописей, гдѣ мѣна *ъ* и *ѣ* носятъ несомнѣнно графическій характеръ. Таковы, напр., грамота 1229 г. (списокъ А); Новг. Псалтырь XIV в. Моск. Син. Библ. № 48 (Погорѣловъ. Псалтыри, 48 стр.); Псковск. Ев. Апракосъ XIV в. Фп1 № 9 (Бандуровъ); Новг. Торіодъ конца XIII — начала XIV в. (Серебрянскій. Замѣтки и тексты изъ Псковск. пам.). Но въ подобныхъ рукописяхъ эта мѣна выливается въ форму безпорядочнаго смѣшенія буквъ *е*, *ѣ* и *ъ*, при чемъ встрѣчаются даже случаи постановки *ѣ* на мѣстѣ исчезнувшего *ъ* — весатѣ, языкомѣ и др. въ грам. 1229 г.; при бръзѣ 200, вѣси = вьси 57 об. въ Ев. Фп1 № 9 и др. под. Иного типа — графика нашихъ памятниковъ. Прежде всего въ нихъ нѣтъ смѣшенія *ѣ* и *ъ* (тръвою 42 об. въ Сб. Q I № 312; свѣдѣнія въ Требникѣ Общ. Люб. Др. Письм. — единичные примѣры). Всѣ же случаи *ѣ* вм. *ъ* и *е* падаютъ или на слоги съ слѣдующими мягкими согласными въ чисто русскихъ, народныхъ словахъ или на книжныя, церковныя слова, въ которыхъ діалектически еще сохраняется произношенія *ê* или даже *и*, ср. слизно въ Бѣлоз. у., Новг. губ.

Между тѣмъ, при объясненіи написанной съ *ѣ* вм. *ъ* графическимъ сходствомъ этихъ буквъ было бы совершенно непонятно, почему, напр., въ Сборн. Q I № 312 при чѣрницею находимъ чорнорисца и т. п., почему *ѣ* никогда не замѣняетъ *ъ* въ тѣхъ словахъ, въ которыхъ въ живыхъ говорахъ теперь на мѣстѣ др. *ъ* звучитъ *о*.

Правда, какъ будто бы въ единичныхъ примѣрахъ находимъ ъ вм. ъ при данныхъ условіяхъ, напр., лѣ|гко 28 об. въ Ев. Гл 1 № 17; слѣзы 243₁; слѣзами 229₁ въ Сборн. Погод. № 812; мѣртвымъ 29₁₈ — 19 въ Мус. - Пушк. Сборн.; тѣмныхъ 271 об. въ Сборн. Q I № 312.

Однако, часть этихъ примѣровъ свидѣлствуетъ несомнѣнно о книжномъ, церковномъ произношеніи соответствующихъ словъ, напр., слѣзы въ Сборн. № 872. Ср. съ случаями: слѣзно въ Великолуцк. у., Псковск. губ. (Жив. Ст. 1898 г., вып. 1, стр. 92; ср. *ibid.* 88 с. — слезня); слѣзы ронила — въ Бѣлозерск. у., Новг. губ.; слѣзь — въ Кашинскомъ говорѣ и др. под.; ср. слизно — въ с. Дрищевѣ, Боровичскаго у., Новг. губ.; вѣроятно, такъ же надо объяснять и мѣртвымъ въ Мус.-Пушк. Сб.

Другіе примѣры легко можно объяснить, какъ описки, графически возникшія по аналогіи тѣхъ словъ того же корня, въ которыхъ е приходилось передъ мягкимъ согласнымъ, напр., тѣмный — тѣмница; лѣ|гко — лѣгче (ср. Шахматовъ, Фонетика, 73 стр. Будде. Къ исторіи вел. говоровъ, стр. 48, прим. 2). Но я обращаю вниманіе на то обстоятельство, что въ нѣкоторыхъ народныхъ говорахъ сѣверной Руси какъ разъ въ этихъ словахъ часто отмѣчается изслѣдователями е, а не о.

Поэтому естественно думать, что аналогія была не только графической, но и фонетической. Ср. темно — Новг. у. (Соловьевъ, 24 стр.); тѣмный — въ кантахъ, записанныхъ въ Кашинскомъ говорѣ (Смирновъ, 185); ср. такое же произношеніе въ вятскомъ говорѣ (Мат. V, 11 стр.); вологодск. (Мат. V); въ Бѣлозерск. у., Новг. губ. (Бор. и Юр. Соколовы, CX стр. и др.). Ср. лѣгко въ Новг. у. (Соловьевъ, 24 стр.) и т. п.

Но какъ бы мы ни объясняли эти факты, важно для насъ въ данномъ случаѣ лишь то, что въ изучаемыхъ памятникахъ нѣтъ обратной замѣны ъ черезъ ъ, а ъ находится какъ на мѣстѣ ъ, такъ и на мѣстѣ исконнаго е (кромѣ единичныхъ, легко объяснимыхъ примѣровъ) всегда передъ мягкимъ согласнымъ въ народныхъ словахъ или служить обозначеніемъ развитія ѣ въ церковныхъ словахъ. Это обстоятельство рѣшительно говоритъ противъ графическаго объясненія нашихъ примѣровъ.

Кромѣ того, въ большей части перечисленныхъ нами памятниковъ рядомъ съ ѣ вм. е въ указанныхъ условіяхъ встрѣчаемъ въ этомъ же положеніи и какъ въ неударяемыхъ, такъ и въ ударяемыхъ слогахъ. Отдѣлять примѣры перехода е въ и отъ написаній съ ѣ нельзя, во-первыхъ, потому что и вмѣсто е наблюдается только въ тѣхъ памятникахъ, гдѣ находимъ ѣ въ тѣхъ же условіяхъ; во-вторыхъ, и и ѣ чередуются въ однихъ и тѣхъ же словахъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ считать замѣну этого «новаго» ѣ черезъ и графическимъ явленіемъ, возникшимъ по аналогіи съ общей судьбой буквы ѣ, не представляется возможнымъ. Вѣдь въ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ встрѣчаются совершенно аналогичные случаи перехода е въ и. Тѣ же самыя слова, которыя въ памятникахъ пишутся черезъ ѣ или и, звучатъ такъ же и въ с.-в. говорахъ: двирь, кониць, пирвой, мишье, смирть и т. п. Объясняя графически свидѣтельства древнихъ памятниковъ, мы будемъ принуждены въ этомъ совпаденіи видѣть странную случайность безъ всякихъ основаній. Кромѣ всѣхъ приведенныхъ соображеній, противъ графическаго объясненія ѣ вмѣсто е говорить то обстоятельство, что сходство буквъ ѣ и ѣ вызвало послѣдовательную замѣну ѣ (и е) черезъ ѣ въ положеніи передъ мягкими согласными, и далѣе переходъ этого ѣ въ и почему-то только въ сѣверно-русскихъ памятникахъ, т. е. памятникахъ тѣхъ говоровъ, потомки которыхъ знаютъ это явленіе.

Такимъ образомъ, объясненіе частыхъ случаевъ замѣны ѣ черезъ ѣ въ сѣверно-русскихъ рукописяхъ графическимъ сходствомъ этихъ буквъ ведетъ къ цѣлому ряду произвольныхъ допущеній и порождаетъ множество затрудненій, которыя исчезаютъ при фонетическомъ объясненіи этихъ фактовъ. Въ пользу фонетическаго значенія изучаемыхъ начертаній можно еще указать на поразительное совпаденіе обстоятельствъ, при которыхъ ѣ находимъ вмѣсто е въ сѣверно-русскихъ рукописяхъ, съ тѣми условіями — выше нами опредѣленными, при которыхъ е въ сѣверно-русскомъ нарѣчій переходило въ и черезъ посредство ѣ. Въ самомъ дѣлѣ, мы наблюдали ѣ: 1) на мѣстѣ исконнаго е; 2) на мѣстѣ первоначальнаго ѣ — въ томъ и другомъ случаѣ передъ мягкими согласными (примѣры выше); 3) на мѣстѣ древняго, ненапряженнаго и передъ ѣ; 4) въ церковныхъ словахъ на мѣстѣ е, ѣ — какъ передъ мяг-

кимъ, такъ и передъ твердымъ слогомъ. Тѣ же условія указаны нами для діалектическаго перехода *е* въ *и* въ современныхъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ изъ моихъ разсужденій слѣдуетъ, что я совершенно отрицательно отношусь къ объясненію ак. А. И. Соболевскаго, которое находимъ въ его «лекціяхъ» для примѣровъ *и* вмѣсто *е* въ сѣверно-русскимъ памятникахъ, а также соответствующихъ показаній современныхъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ.

Невозможность объяснять *и* подъ удареніемъ въ формахъ: щиль, динь, двирь, либедь и т. п. въ связи съ появленіемъ *и* вмѣсто *е* безъ ударенія (какъ это склоненъ былъ дѣлать А. И. Соболевскій) неоспоримымъ образомъ вытекаетъ изъ факта существованія такихъ формъ во многихъ сѣверно-великорусскихъ говорахъ, совершенно не знающихъ перехода *е* въ *и* въ безударныхъ слогахъ.

Кромѣ того, я рѣшительнымъ образомъ возражаю и противъ другого предположенія А. И. Соболевскаго, направленнаго на объясненіе примѣровъ—творецъ и подобныхъ. Отрицая переходъ *е* въ *и* подъ удареніемъ, ак. Соболевскій поставленъ въ необходимость для тѣхъ случаевъ замѣны удар. *е* черезъ *и*, которые не могутъ разсматриваться, какъ аналогическія образованія къ родственнымъ словамъ съ *и* вмѣсто безударнаго *е*, допустить возможность употребленія *и* вмѣсто графическаго *ь*, замѣниваго *е* у малограмотныхъ писцовъ. Но при такомъ толкованіи окажется необъяснимымъ то обстоятельство, что, при значительномъ количествѣ примѣровъ этой «графической» замѣны *ь* (на мѣстѣ *е*) черезъ *и* передъ мягкими согласными, мы вовсе или почти вовсе не находимъ соответствующихъ фактовъ передъ твердымъ слогомъ въ цѣломъ рядѣ памятниковъ, напр., въ Сб. Погод. № 872; въ Ком. Списокъ Новг. 1 Лѣтоп.; въ Новг. Тактиконѣ 1397 г. и другихъ, хотя нѣкоторымъ изъ нихъ извѣстны многочисленные случаи постановки *и* вмѣсто первоначальнаго *ь* въ разныхъ положеніяхъ, даже передъ твердыми согласными.

Такимъ образомъ, данныя памятниковъ подтверждаютъ выводъ, полученный нами на основаніи анализа примѣровъ сѣверно-великорусскаго перехода *е* въ *и* изъ живыхъ говоровъ, — выводъ, что этотъ переходъ, какъ

діалектическое явленіе сѣверно-русского нарѣчія, произошелъ черезъ посредство *ъ*. По изслѣдованнымъ рукописямъ это явленіе можно обнаружить послѣдовательно съ половины XIII вѣка. На основаніи ясныхъ показаній текстовъ устанавливается независимость этого процесса отъ ударенія, по крайней мѣрѣ, въ первой его стадіи: *е* переходило въ *ъ* — во всѣхъ положеніяхъ въ отношеніи къ ударенію (правѣденъ 31₁ въ Ап. № 14; зѣрцаломъ 49₂—*ib.*₁; черноризѣць 285 об.₁ въ Сборн. № 872; агнѣць 249 об.₁—*ib.*; вѣртоградара 258₁—*ib.*; прелѣсть 213₂—*ib.*; вѣсь въ Сб. Q I № 312; конѣць 165 об.—*ib.* и мн. др.— ср. выше).

Стараясь опредѣлить фонетическое значеніе *ъ* на мѣстѣ *е* — и пользуясь для этой цѣли сравненіемъ съ древ. *ъ*, мы прежде всего обращаемъ вниманіе на то обстоятельство, что въ рядѣ рукописей, знающихъ переходъ въ *и* исконнаго *ъ* — въ той или иной зависимости отъ окружающихъ условій, совсѣмъ не встрѣчаются примѣры измѣненія въ *и* «новаго» *ъ*. Такова, напр., рукопись XIV в., изданная въ Русск. Достоп., II; Новгородск. Служебникъ Румянц. Музея № 399; Новг. Ев. XIII—XIV в., описанное Царевскимъ; Ев. XIV в. Гр 1 № 15; Мусинъ-Пушкинскій Сборникъ 1414 г.; Апост. Сбор. Погод. XIV в. № 14 и др.

Съ другой стороны, въ тѣхъ памятникахъ, въ которыхъ, наряду съ примѣрами измѣненія въ *и* древняго *ъ*, находятся также случаи перехода въ *и* первоначальнаго *е* (черезъ посредство *ъ*), количество этихъ послѣднихъ фактовъ ничтожно по сравненію со множествомъ примѣровъ *и* на мѣстѣ этимологическаго *ъ*. Напр., въ Требникъ Общ. Люб. Др. Письм., — при довольно послѣдовательной замѣнѣ исконнаго *ъ* черезъ *и* — передъ мягкими согласными, отмѣчено лишь 3 достовѣрныхъ (и 2 сомнительныхъ) случая перехода въ *и* «новаго» *ъ* въ томъ же положеніи; въ Сборникъ Публ. Библ. 1422 г. Q I 312 — при нѣкоторомъ количествѣ случаевъ *и* вм. древняго *ъ* — находимъ лишь 1 пр. всамолицъ 373 об., гдѣ можно предполагать переходъ *е* въ *и* черезъ посредство *ъ*; въ Хожденіи арх. Грегенія, при яркомъ отраженіи «иканья» въ соотвѣтствіе исконному *ъ*, — встрѣчаемъ только одинъ фактъ *и* на мѣсто *е*: двири; рѣдки случаи перехода *е* въ *и* — особенно сравнительно съ примѣрами однородныхъ измѣненій этимологическаго *ъ* въ Комисс. Спискѣ

Новг. I Лѣтописи, въ Прологѣ XV в. Г. I. № 773, въ Тактиконѣ Никона Черногорца 1397 г. и т. п.

Изъ сопоставленія этихъ графическихъ явленій можно сдѣлать лишь одно заключеніе — именно, что звукъ, образовавшійся на мѣстѣ первоначальнаго *е* и обозначававшійся въ рукописяхъ черезъ *ѣ*, въ тѣхъ говорахъ, памятники которыхъ разсматриваются мною, — отличался отъ того звука, который развился въ этихъ говорахъ изъ дифтонгическаго сочетанія *іе* (первон. *ѣ*); и, повидимому, различіе это состояло въ большей близости къ *и* или даже діалектически въ совпаденіи съ *и* этимологич. *ѣ* къ тому времени, когда протекалъ процессъ суженія *е* — подъ ассимилирующимъ воздѣйствіемъ сосѣднихъ согласныхъ, — процессъ, въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ сѣвера завершившійся переходомъ этого *е* въ *и*. Такимъ образомъ, другимъ путемъ — мы пришли къ тому же выводу, который выше почерпнули изъ данныхъ современной діалектологіи.

Однако въ нѣкоторыхъ рукописяхъ — нѣтъ никакой разницы въ ореографическихъ явленіяхъ, связанныхъ съ употребленіемъ буквы *ѣ* — какъ въ ея обычномъ положеніи, такъ и на мѣстѣ буквъ — *ѣ*, *е*. Такую ореографію наблюдаемъ, напр., въ Ев. Гол № 17, въ рядѣ новгородскихъ грамотъ XIV вѣка, въ нѣкоторыхъ двинскихъ грамотахъ и пр.

Это — памятники, или вовсе не знающіе перехода *ѣ* въ *и* или имѣющіе немногочисленные случаи такого перехода лишь при наличіи строго определенныхъ благопріятствующихъ условій. Ничто не мѣшаетъ предположить, что въ соответствующихъ говорахъ произошло совпаденіе обоихъ звуковъ — и древняго *ѣ*, повидимому, во всякомъ положеніи (кромѣ условій, вызвавшихъ переходъ его въ *и*), и *е* передъ мягкими согласными въ одномъ звукѣ — *ѣ*.

Итакъ различіе графическихъ явленій въ употребленіи буквы *ѣ* на мѣстѣ *е* — въ сѣвернорусскихъ памятникахъ, не смѣшивающихъ *ѣ* съ *е*, — обуславливается тѣмъ, что подъ этой буквой, въ зависимости отъ діалектическихъ особенностей соответствующихъ говоровъ, скрываются различные звуки *ѣ*, средніе между *ѣ* и *и* и даже, можетъ быть, *и*. По крайней мѣрѣ, можно думать, что *ѣ* совпало съ *и* или во всякомъ случаѣ было близко къ такому совпаденію въ говорѣ, отразившемся въ текстѣ III писца Погод. Сборн. № 872, гдѣ имѣемъ многочисленные примѣры *и* вм. *е*.

Такимъ образомъ, на основаніи данныхъ памятниковъ устанавливаемъ діалектическія различія въ судьбѣ «новаго ъ» въ сѣверно-великорусскомъ нарѣчій.

Обращаю и на этотъ разъ вниманіе на поразительное сходство выводовъ, получаемыхъ путемъ анализа рукописныхъ текстовъ, съ результатами, почерпаемыми изъ современной діалектологии.

Случаи перехода «новаго» ъ въ и въ безударныхъ слогахъ, напр., въ Погод. Сб. № 872, въ Тактиконѣ 1397, въ Сборникѣ Q 1 № 1464 и др., въ связи съ разсмотрѣнными выше измѣненіями безударнаго е въ сѣв.-вел. говорахъ, доказываютъ, что ъ изъ е въ этомъ положеніи имѣло общую судьбу съ первоначальнымъ ъ: діалектически совпадало съ и, въ другой части говоровъ переходило въ е.

Выводы:

1. Говорамъ сѣверно-русского нарѣчія (отразившимся въ части новгородскихъ и псковскихъ текстовъ) извѣстенъ переходъ е въ ъ.

2. Фонетическій характеръ и условія возникновенія этого явленія не представляютъ ничего общаго съ тѣмъ южно-русскимъ процессомъ, который вызвалъ появленіе «новаго ъ» въ памятникахъ «галицко-волинскаго» типа.

3. Изученіе судьбы этого новаго ъ въ сѣверно-великорусскихъ говорахъ и зависимости рефлексовъ его отъ различныхъ условій подтверждаетъ наши выводы объ исторіи первоначальнаго ъ въ сѣверно-русскомъ нарѣчій.

ЗАКЛЮЧЕНІЕ.

Въ заключеніе къ выводамъ, сформулированнымъ въ концѣ каждой главы, могу присоединить одинъ горестный выводъ: русская діалектологія въ ея современномъ положеніи не даетъ достаточно надежныхъ средствъ и руководящихъ нитей для разрѣшенія всѣхъ тѣхъ многочисленныхъ и сложныхъ проблемъ, которыя всплываютъ при изученіи графическихъ отраженій ъ въ древне-русскихъ памятникахъ. Это и понятно. При пользованіи большинствомъ діалектологическихъ записей необходимо

преодолѣть тѣ же графическія трудности, съ какими сталкивается изслѣдователь древне-русскихъ текстовъ: эти записи — часто та же малограмотная транскрипція, связанная ороографической традиціей, да къ тому же отражающая еще преломленіе слышанныхъ звуковъ черезъ призму собственнаго сознанія наблюдателя, который иногда подсказываетъ народному говору отвѣты на программу. Лишь наблюденія Олафа Брока, А. А. Шахматова, Е. Θ. Будде, Д. В. Бубриха, В. Мансикки и немногихъ другихъ дають болѣе обстоятельный и точный матеріалъ для освѣщенія данныхъ древнихъ сѣверно-русскихъ памятниковъ. Но, обнимая сравнительно небольшой участокъ сѣверно-великорусскихъ говоровъ, они не исчерпываютъ всего многообразія вопросовъ, вытекающихъ изъ анализа рукописныхъ явленій, связанныхъ съ употребленіемъ буквъ ѣ и е. Боюсь, что сама односторонность матеріала, обусловленная сходнымъ характеромъ произношенія и судьбы звука ѣ въ изслѣдованныхъ названными учеными говорахъ, отразилась на моихъ выводахъ. Кромѣ того, къ концу работы у меня окрѣпло сознаніе, что, углубившись въ лабиринтъ памятниковъ, я соединилъ короткія и недостаточныя нити, предлагаемая современной діалектологіей въ ея теперешнемъ видѣ, съ тѣми соблазнительно длинными и изящными нитями, которыя мнѣ протягивала гениальная интуиція А. А. Шахматова. Вслѣдствіе этого мое изслѣдованіе приняло форму, можетъ быть, слабого и неяркаго, но все же обоснованія и дальнѣйшаго развитія взглядовъ на исторію звука ѣ, которые высказывалъ А. А. Шахматовъ. И если даже подъ суровымъ дыханіемъ критики померкнетъ то содержаніе, которое я вкладывалъ въ изслѣдованные мною древне-русскіе памятники, то все же самыя формы этихъ памятниковъ, часто мною впервые пускаемыя въ научный оборотъ, останутся какъ орудіе для построеній болѣе счастливаго и богатаго изслѣдователя.

Викторъ Виноградовъ.